MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU MSZ-RZ50VU



OPERATING INSTRUCTIONS	English
BEDIENUNGSANLEITUNG	Deutsch
NOTICE D'UTILISATION	Français
BEDIENINGSINSTRUCTIES	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	Español
LIBRETTO D'ISTRUZIONI	Italiano
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Ελληνικά
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	Português
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	Polski
NÁVOD K OBSLUZE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	Slovenčina
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	Slovenščina
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE	Română
UPUTE ZA UPORABU	Hrvatski
UPUTSTVA ZA RUKOVANJE	Srpski
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	Українська
SPECIFICATIONS	

Manual Download

http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

EN This manual is brief version. Go to the above website and choose language to download full version OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL.

DE Diese Anleitung ist eine Kurzversion. Besuchen Sie die oben stehende Website und wählen Sie die Sprache aus, um die vollständige Version von BEDIENUNGSANLEITUNG und INSTALLATIONSANLEITUNG herunterzuladen.

FR Ce manuel est une version abrégée. Rendez-vous sur le site Web ci-dessus et choisissez la langue pour télécharger la version complète de la NOTICE D'UTILISATION et du MANUEL D'INSTALLATION.

NL Deze handleiding is een beknopte versie. Ga naar de bovenstaande website en kies een taal om de volledige BEDIENINGSINSTRUCTIES en INSTALLATIEHANDLEIDING te downloaden.

ES Este manual es una versión abreviada. Visite el anterior sitio web y elija el idioma para descargar la versión completa del MANUAL DE INSTRUCCIONES y del MANUAL DE INSTALACIÓN.

IT Questo manuale è una versione sintetica. Visitare il sito Web indicato sopra e selezionare la lingua per scaricare la versione integrale del LIBRETTO D'ISTRUZIONI e del MANUALE PER L'INSTALLAZIONE.

EL Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης είναι συνοπτικό. Μεταβείτε στον παραπάνω ιστότοπο και επιλέξτε γλώσσα, για να κατεβάσετε την πλήρη έκδοση των ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και του ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

PT Este manual é uma versão abreviada. Aceda ao site Web acima indicado e seleccione o idioma pretendido para descarregar a versão completa das INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO e do MANUAL DE INSTALAÇÃO.

DA Denne vejledning er en forkortet udgave. Besøg ovennævnte websted, og vælg sprog for at hente den fulde version af BETJENINGSVEJLEDNINGEN og INSTALLATIONSHÅNDBOGEN.

SV Denna handbok är en kortversion. Gå till den ovannämnda webbplatsen och välj språk för att ladda ned fullständig version av BRUKSANVISNING och INSTALLATIONSANVISNING.

TR Bu kılavuz kısa versiyondur. Yukarıdaki web sitesine gidin ve ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI ile TESİS ETME KILAVUZU dosyalarının tam versiyonlarını indirmek için dil seçimini yapın.

BG Това ръководство е съкратена версия. Посетете горепосочения уебсайт и изберете език, за да изтеглите пълна версия на РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ и РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ.

PL Niniejsza instrukcja to wersja skrócona. Odwiedź powyższą stronę internetową i wybierz język, aby pobrać pełną wersję INSTRUKCJI OBSŁUGI i INSTRUKCJI MONTAŻU.

NO Denne håndboken er kortversjonen. Gå til nettstedet over og velg språk for å laste ned fullstendig versjon av BRUKSANVISNINGEN og INSTALLASJONSHÅNDBOKEN.

FI Tämä opas on lyhyt versio. Siirry yllä mainitulle verkkosivustolle ja valitse kieli, niin voit ladata KÄYTTÖOHJEIDEN ja ASENNUSOPPAAN koko version.

CS Tato příručka je zkrácená verze. Přejdete na webovou stránku nahoře a vyberte jazyk ke stáhnutí plné verze NÁVODU K OBSLUZE a INSTALAČNÍ PŘÍRUČKY.

SK Toto je stručná verzia návodu. Prejdite na vyššie uvedenú webovú stránku a zvoľte si jazyk úplnej verzie NÁVODU NA OBSLUHU a NÁVODU NA INŠTALÁCIU, ktorý si chcete prevziať.

HU Ez a kézikönyv egy rövidített verzió. Látogasson el a fenti webhelyre, és a nyelv kiválasztása után töltse le a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ és a TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV teljes verzióját.

SL Ta priročnik je samo kratka različica. Če želite pridobiti celotno različico NAVODIL ZA UPORABO in NAMESTITVENI PRIROČNIK, obiščite zgornje spletno mesto, izberite jezik in prenesite ustrezno datoteko.

RO Acest manual este o versiune simplificată. Accesaţi site-ul web de mai sus şi alegeţi limba pentru a descărca versiunea completă a INSTRUCŢIUNILOR DE UTILIZARE şi a MANUALULUI DE INSTALARE.

ET See on juhendi lühiversioon. KASUTUS- ja PAIGALDUSJUHENDI täisversiooni allalaadimiseks minge eelnimetatud veebisaidile ja valige keel.

LV Šī rokasgrāmata ir saīsināta versija. Lai lejupielādētu pilnīgu LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS un MONTĀŽAS ROKASGRĀMATAS versiju, apmeklējiet iepriekš norādīto tīmekļa vietni un izvēlieties attiecīgo valodu.

LT Šiame vadove pateikta trumpoji versija. Apsilankykite minėtoje interneto svetainėje, pasirinkite kalbą ir parsisiųskite pilnas NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS ir MONTAVIMO VADOVAS versijas.

HR Ovaj je priručnik kratka inačica. Posjetite gore navedeno mrežno mjesto i izaberite jezik kako biste preuzeli punu inačicu UPUTA ZA UPORABU i PRIRUČNIKA ZA POSTAVLJANJE.

SR Ovaj priručnik je skraćena verzija. Posetite gorenaveden veb-sajt i izaberite jezik da biste preuzeli kompletnu verziju UPUTSTVA ZA RUKOVANJE i UPUTSTVA ZA UGRADNJU.

UK Цей посібник представлено в скороченому вигляді. Перейдіть за вказаним вище посиланням на сайт та оберіть мову, щоб завантажити повну версію ІНСТРУКЦІЙ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИКА З УСТАНОВЛЕННЯ.

SAFETY PRECAUTIONS

Meanings of symbols displayed on indoor unit and/or outdoor unit

	WARNING (Risk of fire)	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully before operation.	
	Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL before operation.	

- Since rotating parts and parts which could cause an electric shock are used in this product, be sure to read these “Safety Precautions” before use.
- Since the cautionary items shown here are important for safety, be sure to observe them.
- After reading this manual, keep it together with the installation manual in a handy place for easy reference.
- Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

Marks and their meanings

⚠ WARNING : Incorrect handling could cause serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.

⚠ CAUTION : Incorrect handling could cause serious hazard depending on the conditions.

Meanings of symbols used in this manual

 : Be sure not to do.

 : Be sure to follow the instruction.

 : Never insert your finger or stick, etc.

 : Never step onto the indoor/outdoor unit and do not put anything on them.

 : Danger of electric shock. Be careful.

 : Be sure to disconnect the power supply plug from the power outlet.

 : Be sure to shut off the power.

 : Risk of fire.

 : Never touch with wet hand.

 : Never splash water on the unit.

EN

⚠ WARNING

	**Do not connect the power cord to an intermediate point, use an extension cord, or connect multiple devices to a single AC outlet.** • This may cause overheating, fire, or electric shock.
	Make sure the power plug is free of dirt and insert it securely into the outlet. • A dirty plug may cause fire or electric shock.
	Do not bundle, pull, damage, or modify the power cord, and do not apply heat or place heavy objects on it. • This may cause fire or electric shock.
	Do not turn the breaker OFF/ON or disconnect/connect the power plug during operation. • This may create sparks, which can cause fire. • After the indoor unit is switched OFF with the remote controller, make sure to turn the breaker OFF or disconnect the power plug.
	Do not expose your body directly to cool air for a prolonged length of time. • This could be detrimental to your health.
	The unit should not be installed, relocated, disassembled, altered, or repaired by the user. • An improperly handled air conditioner may cause fire, electric shock, injury, or water leakage, etc. Consult your dealer. • If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
	When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R290) enters the refrigerant circuit. • Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury. • The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.
	This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
	Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
	Do not use insecticides, flammable sprays, air refreshers, or antibacterial agents on the unit. • This may cause a fire or deformation of the unit.
	**Do not insert your finger, a stick, or other objects into the air inlet or outlet.** • This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.
	**In case of an abnormal condition (such as a burning smell), stop the air conditioner and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.** • A continued operation in the abnormal state may cause a malfunction, fire, or electric shock. In this case, consult your dealer.
	**When the air conditioner does not cool or heat, there is a possibility of refrigerant leakage. If any refrigerant leakage is found, stop operations and ventilate the room well and consult your dealer immediately. If a repair involves recharging the unit with refrigerant, ask the service technician for details.** • The refrigerant used in the air conditioner is not harmful. Normally, it does not leak. However, if refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part of such a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	The user should never attempt to wash the inside of the indoor unit. Should the inside of the unit require cleaning, contact your dealer. • Unsuitable detergent may cause damage to plastic material inside the unit, which may result in water leakage. Should detergent come in contact with electrical parts or the motor, it will result in a malfunction, smoke, or fire. • The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater). • Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance, other than those recommended by the manufacturer. • Do not pierce or burn.
	The indoor unit must be installed in rooms which exceed the floor space specified. Please consult your dealer.
	**This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.**
	Do not touch the air purifying device from the top of the indoor unit during operation.
	**Do not turn the breaker OFF except the case of burning smell, or when performing maintenance or inspection.** • The refrigerant leakage cannot be detected, and this may cause a fire.
	(Procedure in case of refrigerant leakage) **If the refrigerant leaks, extinguish a fi re such as a heater, and ventilate the room adequately by opening the window.** • Then contact your dealer. • The indoor unit spreads the refrigerant by FAN mode to prevent a fire. Do not turn the breaker OFF during this situation.
	When you smell a strong odor like gas, observe the following. • Open the window to ventilate the room. • Do not touch the switch of electrical appliances. • Do not turn the air conditioner OFF. (Operation in FAN mode defuses air and decreases the gas concentration.) • Do not connect or disconnect the power supply plug of any electronic device or household appliance.

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ CAUTION

Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the indoor/outdoor unit.
- This may cause injury.

Do not expose pets or houseplants to direct airflow.
- This may cause injury to the pets or plants.

Do not place other electric appliances or furniture under the indoor/outdoor unit.
- Water may drip down from the unit, which may cause damage or malfunction.

Do not leave the unit on a damaged installation stand.
- The unit may fall and cause injury.

Do not step on an unstable bench to operate or clean the unit.
- This may cause injury if you fall down.

Do not pull the power cord.
- This may cause a portion of the core wire to break, which may cause overheating or fire.

Do not charge or disassemble the batteries, and do not throw them into a fire.
- This may cause the batteries to leak, or cause a fire or explosion.

Do not operate the unit for more than 4 hours at high humidity (80% RH or more) and/or with windows or outside door left open.
- This may cause the water condensation in the air conditioner, which may drip down, wetting or damaging the furniture.
- The water condensation in the air conditioner may contribute to growth of fungi, such as mold.

Do not use the unit for special purposes, such as storing food, raising animals, growing plants, or preserving precision devices or art objects.
- This may cause deterioration of quality, or harm to animals and plants.

Do not expose combustion appliances to direct airflow.
- This may cause incomplete combustion.

Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.

Before cleaning the unit, switch it OFF and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.
- This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.

When the unit will be unused for a long time, disconnect the power plug or turn the breaker OFF.
- The unit may accumulate dirt, which may cause overheating or fire.

Replace all batteries of the remote controller with new ones of the same type.
- Using an old battery together with a new one may cause overheating, leakage, or explosion.

If the battery fluid comes in contact with your skin or clothes, wash them thoroughly with clean water.
- If the battery fluid comes in contact with your eyes, wash them thoroughly with clean water and immediately seek medical attention.

Ensure that the area is well-ventilated when the unit is operated together with a combustion appliance.
- Inadequate ventilation may cause oxygen starvation.

Turn the breaker OFF when you hear thunder and there is a possibility of a lightning strike.
- The unit may be damaged if lightning strikes.

After the air conditioner is used for several seasons, perform inspection and maintenance in addition to normal cleaning.
- Dirt or dust in the unit may create an unpleasant odor, contribute to growth of fungi, such as mold, or clog the drain passage, and cause water to leak from the indoor unit. Consult your dealer for inspection and maintenance, which require specialized knowledge and skills.

Do not operate switches with wet hands.
- This may cause electric shock.

Do not clean the air conditioner with water or place an object that contains water, such as a flower vase, on it.
- This may cause fire or electric shock.

Do not step on or place any object on the outdoor unit.
- This may cause injury if you or the object falls down.

IMPORTANT

Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.

Before starting the operation, ensure that the horizontal vanes are in the closed position. If operation starts when the horizontal vanes are in the open position, they may not return to the correct position.

EN

SAFETY PRECAUTIONS

For installation

⚠ WARNING

Consult your dealer for installing the air conditioner.
- It should not be installed by the user since installation requires specialized knowledge and skills. An improperly installed air conditioner may cause water leakage, fire, or electric shock.

Provide a dedicated power supply for the air conditioner.
- A non-dedicated power supply may cause overheating or fire.

Do not install the unit where flammable gas could leak.
- If gas leaks and accumulates around the outdoor unit, it may cause an explosion.

Earth the unit correctly.
- Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or a telephone earth wire. Improper earthing may cause electric shock.

Do not install the unit in a place where smoke, gas, or chemicals may fill.
- Do not use any gas equipment for propane, butane or methane, sprays such as bug killer, and paint etc., near by the indoor unit.
- The refrigerant sensor reacts to it and displays an error. This may cause the unit not to operate.

⚠ CAUTION

Install an earth leakage breaker depending on the installation location of the air conditioner (such as highly humid areas).
- If an earth leakage breaker is not installed, it may cause electric shock.

Ensure that the drain water is properly drained.
- If the drain passage is improper, water may drip down from the indoor/outdoor unit, wetting and damaging the furniture.

In case of an abnormal condition
Immediately stop operating the air conditioner and consult your dealer.

For Wi-Fi module

⚠ WARNING

(Improper handling may have serious consequences, including serious injury or death.)

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not use the Wi-Fi module nearby the medical electrical equipment or people who have a medical device such as a cardiac pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator.
- It can cause an accident due to malfunctions of the medical equipment or device.

Do not disassemble, modify, or repair by yourself (user).
- It can cause electric shock, fire, or injury.

Do not install the Wi-Fi module nearby the automatic control devices such as automatic doors or fire alarms.
- It can cause accidents due to malfunctions.

Do not touch the Wi-Fi module with wet hands.
- It can cause damage to the device, electric shock, or fire.

Do not splash water on the Wi-Fi module or use it in a bathroom.
- It can cause damage to the device, electric shock, or fire.

⚠ CAUTION

(Improper handling may have consequences, including injury or damage to building.)

Do not use the Wi-Fi module nearby other wireless devices, microwaves, cordless phones, or facsimiles.
- It can cause malfunctions.

EN

DISPOSAL



Fig. 1

When batteries are included;
- To dispose of this product, consult your dealer.

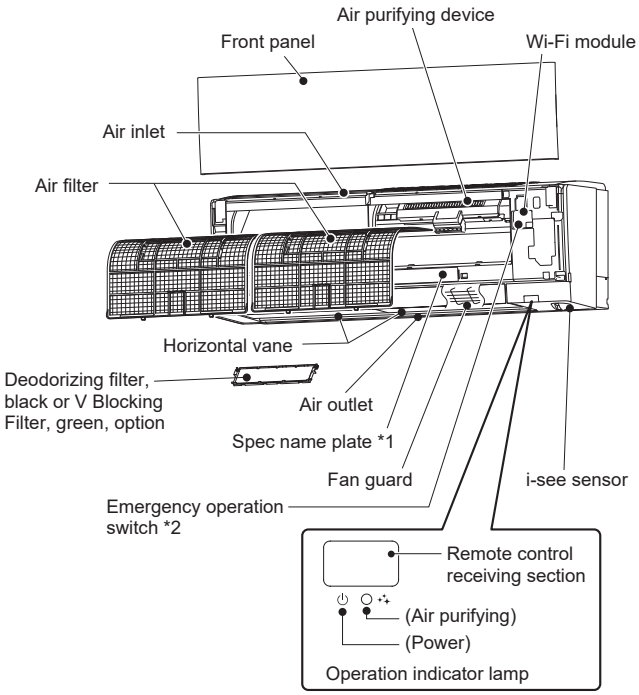
Note:

This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the regulation (EU) 2023/1542 Article 74 Information for end-users and Annex VI.

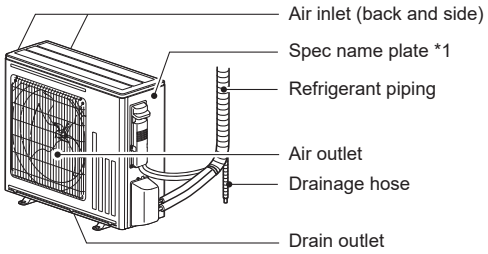
Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:
Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.
Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.
Please, help us to conserve the environment we live in!

NAME OF EACH PART

Indoor unit



Outdoor unit

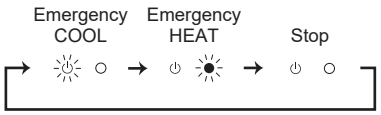


Outdoor units may be different in appearance.

*1 The manufacturing year and month are indicated on the spec name plate.

*2 When the remote controller cannot be used...

Emergency operation can be activated by pressing the emergency operation switch (E.O. SW) on the indoor unit.
Each time the E.O. SW is pressed, the operation changes in the following order:



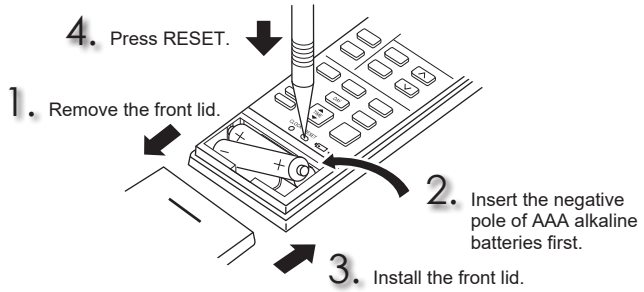
: Lit
: Not lit

Set temperature : 24°C
Fan speed : Medium
Horizontal vane : Auto

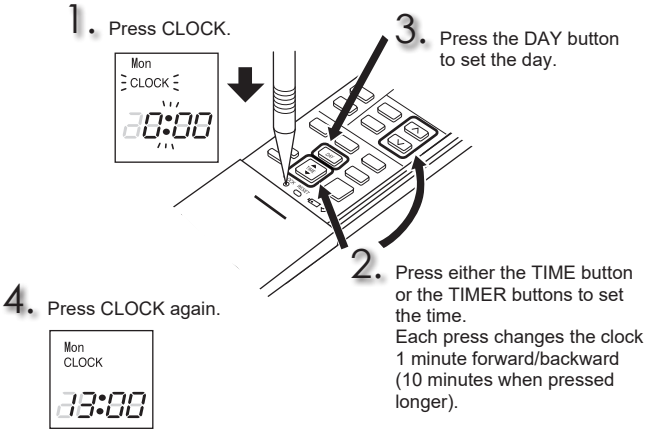
PREPARATION BEFORE OPERATION

Before operation: Insert the power supply plug into the power outlet and/or turn the breaker on.

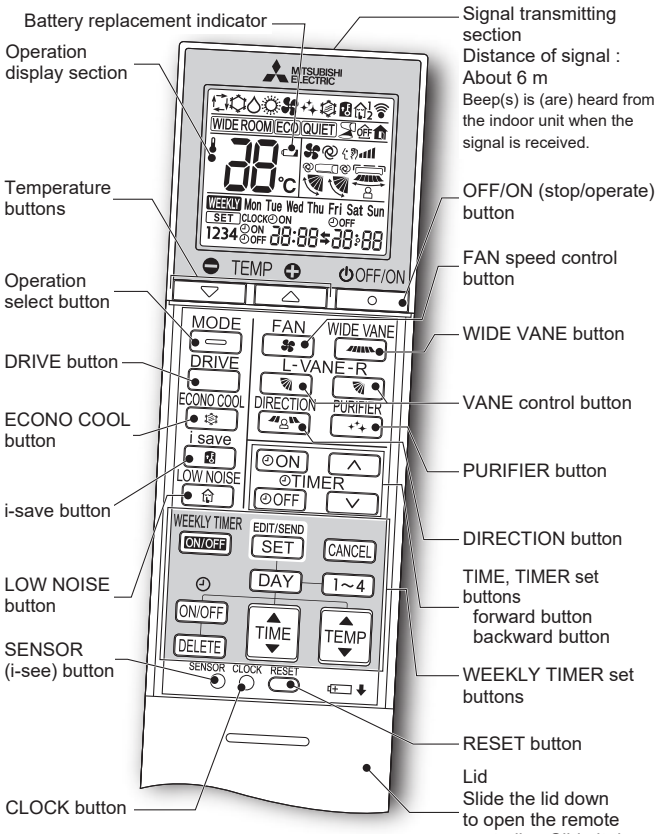
Installing the remote controller batteries



Setting current time



Remote controller



TIME, TIMER set button

Change the time forward/backward

ON (ON timer) : The unit turns ON at the set time.

OFF (OFF timer) : The unit turns OFF at the set time.

Press ∧ (forward) and ∨ (backward) to set the time of timer.

WEEKLY TIMER set buttons

Press EDIT/SEND SET to enter the weekly timer setting mode.

Press DAY and 1~4 to select setting day and number.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Press ON/OFF , TIME , and TEMP to set ON/OFF, time, and temperature.

Press EDIT/SEND SET to complete and transmit the weekly timer setting.

Press WEEKLY TIMER ON/OFF to turn the weekly timer ON. (WEEKLY lights.)

Press WEEKLY TIMER ON/OFF again to turn the weekly timer OFF. (WEEKLY goes out.)

SENSOR

In the i-see control mode, the room temperature is controlled based on the sensible temperature.

OFF/ON

OFF/ON (stop/operate) button

MODE

Operation select button

(AUTO) → (COOL) → (DRY) → (HEAT) → (FAN)

Temperature buttons

Each press raises or lowers the temperature by 1°C.

FAN

FAN speed control button

(AUTO) → (Super Low) → (Low) → (Med.) → (High) → (Super High)

WIDE VANE

Left-right airflow control button

→ → → → → → → (SWING)

VANE

Up-down airflow control button

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (SWING)

DIRECTION

DIRECTION button

(INDIRECT) → (DIRECT) → (EVEN) → (OFF)

ECONO COOL

ECONO COOL button

The set temperature and the airflow direction are automatically changed by the microprocessor.

i save

i-save button

A simplified set back function enables to recall the preferred (preset) setting with a single push of the i save button. Press the button again and you can go back to the previous setting in an instance.

LOW NOISE

LOW NOISE MODE button

LOW NOISE MODE operation decreases the noise level of the outdoor unit.

LOW NOISE MODE operation has 2 modes. The operation in Mode 2 is quieter than Mode 1.

PURIFIER

PURIFIER button

In the AIR PURIFYING operation, the indoor unit built-in device reduces airborne fungi, viruses, mold, and allergens.

DRIVE

DRIVE button

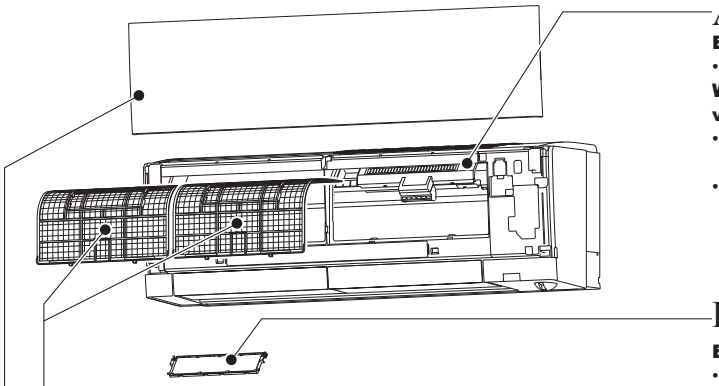
A user can select a desired mode from WIDE ROOM, ECO, or QUIET.

EN

CLEANING

Instructions:

- Switch off the power supply or turn off the breaker before cleaning.
- Be careful not to touch the metal parts with your hands.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or insecticide.
- When dirt stands out, wash it with kitchen neutral detergent diluted with lukewarm water to the specified concentration, then wipe off the detergent with a damp towel.
- Do not use a scrubbing brush, a hard sponge, or the like.
- Do not soak or rinse the horizontal vane.
- Do not use water hotter than 50°C.
- Do not expose parts to direct sunlight, heat, or fire to dry.
- Do not apply excessive force on the fan as it may cause cracks or breakage.



Air filter

When it's time for filter cleaning

The operation indicator lamp blinks when operation starts and stops, which means that the filter needs to be cleaned.

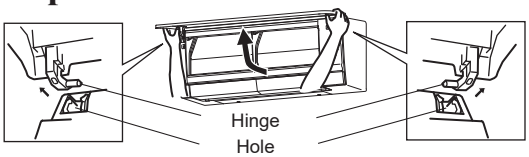
- Remove dirt by a vacuum cleaner, or rinse with water.
- After washing with water, dry it well in shade.

After filter cleaning

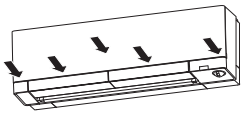
To reset the blinking of operation indicator lamp, turn the breaker on and operate a remote controller as follows.

- Press and hold FAN ( ) until the indoor unit beeps while the remote controller is OFF.

Front panel



1. Lift the front panel until a "click" is heard.
2. Hold the hinges and pull to remove as shown in the illustration above.
   - Wipe with a soft dry cloth or rinse it with water.
   - Do not soak it in water for more than two hours.
   - Dry it well in shade before installing it.
3. Install the front panel by following the removal procedure in reverse. Close the front panel securely and press the positions indicated by the arrows.



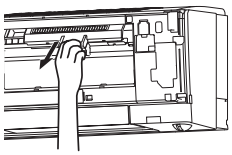
Air purifying device

Every 3 months:

- Remove dirt by a vacuum cleaner.

When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:

- Soak the filter together with its frame in lukewarm water and rinse it.
- After washing, dry it well in shade.



Deodorizing filter, black

Every 3 months:

- Remove dirt by a vacuum cleaner, or soak the framed filter in lukewarm water (30 to 40°C) for about 15 minutes. Rinse well.
- After washing, dry it well in shade.
- Deodorizing feature recovers by cleaning the filter.

When dirt or smell cannot be removed by cleaning:

- Replace it with a new air cleaning filter.
- Parts Number MAC-3010FT-E

or

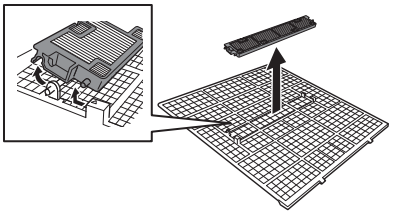
V Blocking Filter, green, option

Every 3 months:

- Remove dirt by a vacuum cleaner.

When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:

- Soak the filter and its frame in lukewarm water before rinsing it.
- After washing, dry it well in shade. Install all tabs of the air filter.



Every year:

- Replace it with a new air cleaning filter for best performance.
- Parts Number MAC-2490FT-E

Important

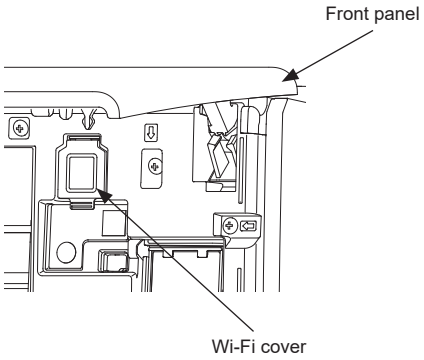
- **Clean the filters regularly for best performance and to reduce power consumption.**
- **Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.**
- **Do not touch the i-see sensor.**
- **The air purifying device does not function for safety for a couple minutes after the operation starts or the front panel is opened/closed.**
- **Do not disassemble the air purifying device.**
- **Do not touch any parts other than the frame of the air purifying device.**

This information is based on **REGULATION (EU) No 528/2012**

MODEL NAME	Treated Article (Parts name)	Active Substances (CAS No.)	Property	Instruction for Use (Safe handling information)
MSZ-RZ25/35/50VU	FAN AIR DUCT HORIZONTAL VANE VERTICAL VANE	Tebuconazole (107534-96-3) 2-octyl-2H-isothiazol-3-one (OIT) (26530-20-1)	Antimold	• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only. • Do not put into mouth. Keep away from children.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl] ammonium chloride (27668-52-6)	Antivirus Antibacterial Antimold	• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only. • Do not put into mouth. Keep away from children.

Wi-Fi MODULE SETTING UP

This Wi-Fi module, communicates the status information and controls the commands from the MELCloud by connecting to the indoor unit.
Download the MELCloud application. Please go to the website below.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Note:

- Set up a connection between the Wi-Fi module and the Router.
- For MELCloud User Manual, please go to the website below.
  https://www.melcloud.com/Support

EN

VORSICHTSMASSNAHMEN

Bedeutung der auf dem Innengerät und/oder Außengerät angebrachten Symbole

A3 WARNUNG (Brandgefahr)	In diesem Gerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder heißen Teilen in Berührung kommt, entsteht schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.
	Lesen Sie vor dem Betrieb sorgfältig die BEDIENUNGSANLEITUNG.
	Servicetechniker müssen vor dem Betrieb die BEDIENUNGSANLEITUNG und die INSTALLATIONSANLEITUNG sorgfältig lesen.

- Da in diesem Produkt drehende Teile und Komponenten verwendet werden, die elektrische Schläge verursachen können, lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die “Vorsichtsmassnahmen” durch.
- Da die hier aufgeführten Punkte wichtig für die Sicherheit sind, halten Sie diese Punkte unbedingt ein.
- Nachdem Sie diese Anleitung durchgelesen haben, bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig zusammen mit der Installationsanleitung auf.
- Wi-Fi® ist eine eingetragene Marke von Wi-Fi Alliance®.

DE

Markierungen und ihre Bedeutungen

⚠ WARNUNG : Falsche Handhabung kann zu ernsthafter Gefahr mit Todesfolge, Verletzungen usw. führen.

⚠ VORSICHT : Falsche Handhabung kann je nach Bedingungen zu ernsthafter Gefahr führen.

Bedeutung der in dieser Anleitung verwendeten Symbole

: Tun Sie dieses auf keinen Fall.

: Befolgen Sie unbedingt diese Anweisung.

: Stecken Sie nicht die Finger oder Stäbe usw. hinein.

: Steigen Sie nicht auf das Innen-/Außengerät und legen Sie auch nichts darauf ab.

: Stromschlaggefahr. Seien Sie vorsichtig.

: Achten Sie unbedingt darauf, den Netzstecker von der Netzsteckdose abzuziehen.

: Schalten Sie unbedingt die Stromversorgung aus.

: Brandgefahr.

: Niemals mit nassen Händen berühren.

: Niemals Wasser auf das Gerät spritzen.

⚠ WARNUNG

Schließen Sie das Kabel nicht an einer Steckdosenverlängerung an, verwenden Sie kein Verlängerungskabel, und schließen Sie auch nicht mehrere Geräte an einer Netzsteckdose an.
- Dies kann zu Hitzeentwicklung, Bränden oder einem elektrischen Schlag führen.

Achten Sie darauf, dass der Netzstecker sauber ist und stecken Sie ihn fest in die Steckdose hinein.
- Ein verschmutzter Stecker kann zu Bränden oder einem elektrischen Schlag führen.

Bündeln, ziehen, beschädigen oder verändern Sie das Netzkabel nicht, setzen Sie es keiner Hitze aus und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Dies kann zu Bränden oder einem elektrischen Schlag führen.

Schalten Sie während des Betriebs nicht den Trennschalter/die Sicherung ein oder aus, und ziehen Sie nicht den Netzstecker heraus oder stecken ihn hinein.
- Dies kann Funken erzeugen, die einen Brand verursachen können.
- Nachdem das Innengerät mit der Fernbedienung ausgeschaltet wurde, schalten Sie den Trennschalter aus oder ziehen Sie das Netzkabel heraus.

Setzen Sie Ihren Körper nicht für zu lange Zeit direkt der Kühlluft aus.
- Dies könnte Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

Das Gerät sollte nicht vom Anwender installiert, anders aufgestellt, auseinandergebaut, verändert oder repariert werden.
- Eine unsachgemäße Handhabung der Klimaanlage kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Wasseraustritt etc. führen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Achten Sie beim Installieren, Umsetzen oder Warten der Anlage darauf, dass keine andere Substanz als das vorgeschriebene Kältemittel (R290) in den Kältemittelkreislauf gelangt.
- Das Vorhandensein irgendeiner anderen Substanz wie z. B. Luft kann einen abnormalen Druckanstieg verursachen und zu einer Explosion oder zu Verletzungen führen.
- Die Verwendung eines anderen als des vorgeschriebenen Kältemittels für das System kann mechanische Schäden, Fehlfunktionen des Systems oder einen Ausfall der Anlage verursachen. Im schlimmsten Fall kann dies zu einer schwerwiegenden Beeinträchtigung der Produktsicherheit führen.

Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen, erst nach Einweisung und Anleitung zum Gebrauch des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Keine Insektizide, entflammbaren Sprays, Lufterfrischer oder antibakteriellen Mittel an der Anlage verwenden.
- Anderenfalls kann es zu Bränden oder Verformung des Geräts kommen.

Stecken Sie niemals Ihre Finger, Stäbchen oder andere Gegenstände usw. in den Lufteinlass/Luftauslass.
- Dies kann zu Verletzungen führen, da der Ventilator im Innern sich mit hohen Geschwindigkeiten dreht.

Bei ungewöhnlichen Erscheinungen während des Betriebs (z. B. Brandgeruch), stoppen Sie die Klimaanlage sofort und schalten Sie den Trennschalter aus (oder ziehen Sie das Netzkabel heraus).
- Ein fortgesetzter Betrieb unter unnormalen Bedingungen kann Brände oder einen elektrischen Schlag auslösen. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Fachhändler.

Wenn das Klimagerät weder kühlt noch heizt, kann ein Kältemittelleck der Grund dafür sein. Wenn ein Kältemittelleck gefunden wurde, beenden Sie den Betrieb und lüften Sie den Raum gut und wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler. Wenn eine Reparatur eine Neubefüllung der Anlage mit Kältemittel erfordert, wenden Sie sich an den Servicetechniker für nähere Informationen.
- Das Kältemittel, das in die Klimaanlage gefüllt wurde, ist nicht schädlich. Normalerweise tritt es nicht aus. Wenn jedoch Kältemittel austritt und in Kontakt mit Feuer oder heißen Teilen wie einem Heizlüfter, einer Petroleumheizung oder einem Kochherd gerät, entsteht ein schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.

Der Benutzer darf niemals versuchen, die Innenseite des Innengeräts zu waschen. Muss die Innenseite des Gerätes gereinigt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Nicht geeignete Reinigungsmittel können die Kunststoffteile im Geräteinnern beschädigen und zu Wasseraustritt führen. Wenn Reinigungsmittel mit elektrischen Bauteilen oder dem Motor in Kontakt kommt, treten Fehlfunktionen, Rauch oder Brände auf.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne kontinuierlich betriebene Zündquellen (zum Beispiel: offenes Feuer, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie keine anderen als vom Hersteller empfohlenen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.

Das Innengerät muss in Räumen mit mindestens der angegebenen Bodenfläche installiert werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Dieses Gerät ist für die Verwendung durch Fachleute oder geschultes Personal in Geschäften, in der Leichtindustrie und auf Bauernhöfen oder für die kommerzielle Verwendung durch Laien geeignet.

Berühren Sie den Luftreiniger an der Oberseite des Innengeräts nicht während des Betriebs.

Den Trennschalter nur im Falle von Brandgeruch oder zur Wartung oder Inspektion ausschalten.
- Das Kältemittelleck kann nicht erkannt werden und dies kann einen Brand verursachen.

(Vorgehensweise bei einem Kältemittelleck)
Wenn Kältemittel austritt, löschen Sie alle Flammen wie etwa von einer Heizung und lüften Sie den Raum ausreichend durch Öffnen des Fensters.
- Wenden Sie sich dann an Ihren Fachhändler.
- Im FAN-Modus verteilt das Innengerät das Kältemittel, um einen Brand zu verhindern. Schalten Sie den Trennschalter in dieser Situation nicht aus.

Wenn Sie einen starken Geruch wie von Gas wahrnehmen, tun Sie Folgendes.
- Öffnen Sie das Fenster, um den Raum zu lüften.
- Berühren Sie keine Schalter von elektrischen Geräten.
- Schalten Sie die Klimaanlage nicht aus. (Der Betrieb im FAN-Modus entschärft die Luft und senkt die Gaskonzentration.)
- Stecken Sie den Netzstecker von elektronischen Geräten oder Haushaltsgeräten nicht ein und ziehen Sie ihn auch nicht ab.

Für einen sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme durchlesen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

⚠ VORSICHT

Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumflügel des Innen-/Außengerätes.
- Dies kann Verletzungen verursachen.

Setzen Sie Haustiere oder Zimmerpflanzen nicht dem direkten Luftstrom aus.
- Dadurch können die Haustiere oder Pflanzen Schaden nehmen.

Stellen Sie keine anderen elektrischen Geräte oder Möbel unterhalb des Innen-/Außengerätes auf.
- Vom Gerät kann Wasser heruntertropfen und Fehlfunktion oder Schäden verursachen.

Lassen Sie das Gerät niemals auf einem beschädigten Installationsständer montiert.
- Das Gerät könnte herunterfallen und Verletzungen verursachen.

Steigen Sie nicht auf einen instabilen Tritt usw., um das Gerät zu reinigen.
- Sie könnten sich verletzen, wenn Sie herunterfallen.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Dadurch können einzelne Litzen der Adern reißen, wodurch Überhitzungen oder Brände entstehen können.

Laden Sie die Batterien nicht auf oder nehmen sie auseinander, und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Dadurch können die Batterien auslaufen, in Brand geraten oder explodieren.

Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 4 Stunden bei hoher Luftfeuchtigkeit (80% RL oder höher) und/oder bei geöffnetem Fenster oder geöffneter Tür.
- Dies kann zu Kondenswasser im Klimagerät führen, das auf die Möbel tropfen und diese beschädigen kann.
- Kondenswasser im Klimagerät kann das Wachstum von Pilzen, wie zum Beispiel Schimmelpilzen, begünstigen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für besondere Einsatzzwecke, z. B. Aufbewahrung von Lebensmitteln, Aufzucht von Tieren oder Pflanzen, oder zur Konservierung von Präzisionsinstrumenten oder Kunstgegenständen.
- Die kann zu einer Verschlechterung der Qualität oder gesundheitlichen Schäden an Tieren und Pflanzen führen.

Setzen Sie Verbrennungsmaschinen nicht dem direkten Luftstrom aus.
- Dies kann zu unvollständiger Verbrennung führen.

Nehmen Sie unter keinen Umständen Batterien in den Mund, um versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Erstickung und/oder Vergiftung führen.

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es AUS, und ziehen Sie das Netzkabel heraus (oder schalten Sie den Trennschalter aus).
- Dies kann zu Verletzungen führen, da der Ventilator im Innern sich mit hohen Geschwindigkeiten dreht.

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie das Netzkabel heraus (oder schalten Sie den Trennschalter aus).
- Im Gerät kann sich Staub ansammeln, der eine Überhitzung oder einen Brand verursachen kann.

Ersetzen Sie alle Batterien der Fernbedienung durch neue des gleichen Typs.
- Wenn Sie alte Batterien zusammen mit neuen Batterien verwenden, kann es zu Überhitzung, Auslaufen oder Explosionen führen.

Wenn Batterieflüssigkeit mit Ihrer Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, spülen Sie diese sofort mit sauberem Wasser.
- Wenn Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie diese sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Achten Sie auf gute Belüftung der Umgebung, wenn das Gerät in einem gemeinsamen Raum mit Verbrennungsgeräten betrieben wird.
- Unzureichende Belüftung kann zu Sauerstoffmangel führen.

Schalten Sie den Trennschalter bzw. die Sicherung aus, sobald Sie Donner hören und die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- Das Gerät kann durch einen Blitzschlag beschädigt werden.

Führen Sie zusätzlich zur normalen Reinigung eine Inspektion und Wartung durch, nachdem die Klimaanlage für mehrere Jahreszeiten verwendet wurde.
- Verschmutzungen und Staub im Gerät können einen unangenehmen Geruch verursachen, Pilzbefall begünstigen oder die Kondensatleitung verstopfen, so dass Wasser aus dem Innengerät tropft. Wenden Sie sich bezüglich Wartung und Inspektion, die besonderes Wissen und Fähigkeiten erfordern, an Ihren Händler.

Bedienen Sie niemals Schalter mit nassen Händen.
- Dadurch können Sie einen elektrischen Schlag erleiden.

Reinigen Sie die Klimageräte nicht mit Wasser, und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, z. B. eine Blumenvase.
- Dies kann zu Bränden oder einem elektrischen Schlag führen.

Steigen Sie nicht auf das Außengerät, und stellen Sie auch keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Dies kann zu Verletzungen führen, wenn Sie oder der Gegenstand herunterfallen.

! WICHTIG

Verschmutzte Filter führen zu Kondensation im Klimagerät, wodurch das Wachstum von Pilzen, wie zum Beispiel Schimmelpilzen, begünstigt wird. Es wird daher empfohlen, die Luftfilter alle 2 Wochen zu reinigen.

Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass sich die horizontalen Flügel in geschlossener Position befinden. Befinden sich die horizontalen Flügel bei der Inbetriebnahme in geöffneter Position, kehren sie u. U. nicht in die richtige Position zurück.

DE

VORSICHTSMASSNAHMEN

Für die Installation

⚠ WARNUNG

Für die Installation der Klimaanlage wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Da die Installation besonderes Wissen und Fähigkeiten erfordert, sollte sie nicht vom Anwender durchgeführt werden. Eine fehlerhaft installierte Anlage kann zu Leckagen, Bränden oder elektrischem Schlag führen.

Verwenden Sie für die Stromversorgung der Klimaanlage einen separaten Sicherungskreis.
- Die Zusammenschaltung mit anderen Verbrauchern kann zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.

Installieren Sie die Klimaanlage niemals an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können.
- Falls Gas austritt und sich in der Nähe des Außengerätes ansammelt, kann es zu einer Explosion kommen.

Erden Sie das Gerät ordnungsgemäß.
- Schließen Sie niemals die Erdungsleitung an ein Gasrohr, Wasserrohr, an einen Blitzableiter oder an den Erdungsleiter einer Kommunikationsanlage (Telefon usw.) an. Durch nicht fachgerechte Erdung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

Das Gerät nicht an Orten installieren, an denen Rauch, Gas oder chemische Stoffe darin eindringen können.
- Keine Gasgeräte für Propan, Butan oder Methan, Sprays wie etwa Insektensprays und Farbe in der Nähe des Innengeräts verwenden.
- Der Kältemittelsensor reagiert damit und zeigt einen Fehler an. Dies kann zu einem Ausfall des Geräts führen.

⚠ VORSICHT

Installieren Sie je nach Aufstellungsort der Klimaanlage (zum Beispiel in besonders feuchten Gegenden) einen Isolationswächter.
- Falls kein Isolationswächter installiert wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

Achten Sie darauf, dass das Wasser korrekt abgeführt wird.
- Wenn die Kondensatleitung nicht richtig funktioniert, kann Wasser aus dem Innen-/Außengerät tropfen und die Möbel benässen und beschädigen.

Bei ungewöhnlichem Betrieb
Stoppen Sie den Betrieb der Klimaanlage sofort und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Für das Wi-Fi-Modul

⚠ WARNUNG

(Eine falsche Handhabung kann ernste Folgen haben, einschließlich schweren Verletzungen oder Tod.)

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen erst nach Einweisung oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts und Kenntnis der möglichen Gefahren bei der Anwendung verwendet werden.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte von Kindern nicht ohne Überwachung durchgeführt werden.

Das Wi-Fi-Modul nicht in der Nähe von elektrischen Medizingeräten oder Personen verwenden, die ein Medizingerät tragen, wie zum Beispiel einen Herzschrittmacher oder einen implantierbaren Herzdefibrillator.
- Andernfalls können Fehlfunktionen des Medizinsystems oder -geräts zu einem Unfall führen.

Nicht selbst (Benutzer) zerlegen, verändern oder reparieren.
- Andernfalls besteht Gefahr von elektrischen Schlägen, Bränden oder Verletzungen.

Installieren Sie das Wi-Fi-Modul nicht in der Nähe von automatischen Steuergeräten wie automatischen Türen oder Brandmeldern.
- Andernfalls können Fehlfunktionen Unfälle verursachen.

Berühren Sie das Wi-Fi-Modul nicht mit nassen Händen.
- Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder es besteht Gefahr von elektrischen Schlägen oder Bränden.

Spritzen Sie kein Wasser auf das Wi-Fi-Modul und verwenden Sie es nicht in einem Badezimmer.
- Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder es besteht Gefahr von elektrischen Schlägen oder Bränden.

⚠ VORSICHT

(Eine falsche Handhabung kann Folgen haben, einschließlich Verletzungen oder Beschädigungen des Gebäudes.)

Verwenden Sie das Wi-Fi-Modul nicht in der Nähe anderer drahtloser Geräte, Mikrowellen, schnurloser Telefone oder Faxgeräte.
- Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

ENTSORGUNG



Abb. 1

Wenn Batterien enthalten sind:
- Wenden Sie sich zur Entsorgung dieses Produkts an Ihren Fachhändler.

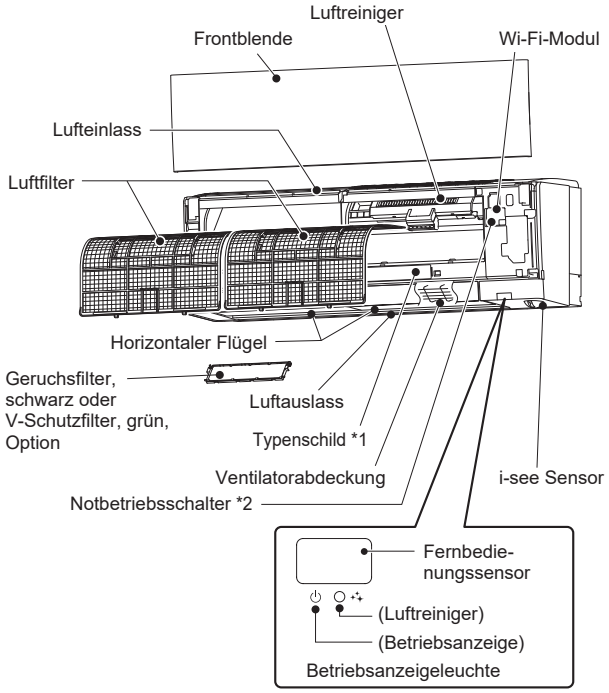
Hinweis:

Dieses Kennzeichnungssymbol gilt nur für EU-Länder.
Dieses Symbol entspricht der Richtlinie 2012/19/EU Artikel 14 Informationen für Nutzer und Anhang IX und/oder der Verordnung (EU) 2023/1542 Artikel 74 Informationen für Endnutzer und Anhang VI.

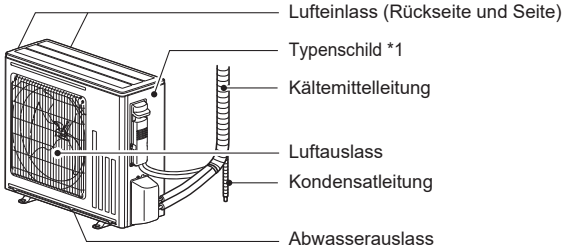
Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Bat-terien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu ent-sorgen sind.
Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des Symbols (Abb. 1), bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:
Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %), Pb: Blei (0,004 %)
In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.
Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

BEZEICHNUNGEN DER TEILE

Innengerät



Außengerät



Das Aussehen von Außengeräten kann sich von der Abbildung unterscheiden.

*1 Herstellungsjahr und -monat sind auf dem Typenschild angegeben.

*2 Wenn die Fernbedienung nicht verwendet werden kann...

Der Notbetrieb (Emergency Operation) kann durch Drücken des Notbetriebsschalters (E.O. SW) am Innengerät eingeschaltet werden.
Mit jedem Druck der Taste E.O. SW ändert sich die Betriebsart in dieser Reihenfolge:



: Leuchtet
: Leuchtet nicht

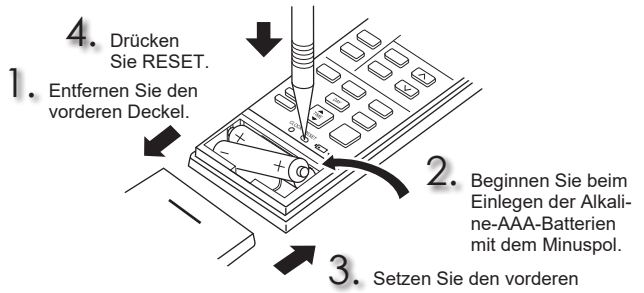
Eingestellte Temperatur: 24°C
Ventilatorgeschwindigkeit: Mittel
Horizontalflügel: Auto

DE

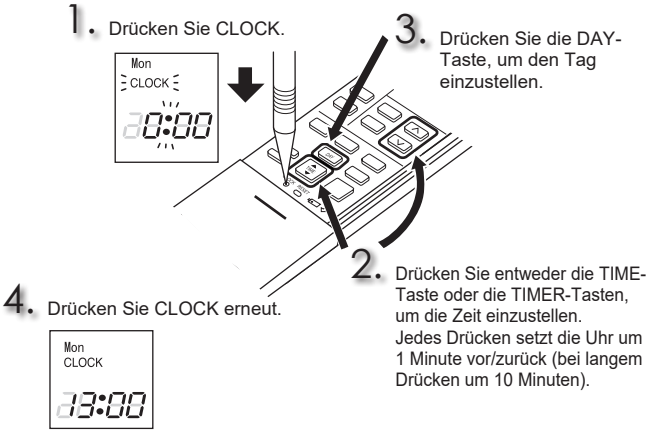
VORBEREITUNG VOR DEM BETRIEB

Vor dem Betrieb: Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und/oder schalten Sie den Trennschalter bzw. die Sicherung ein.

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

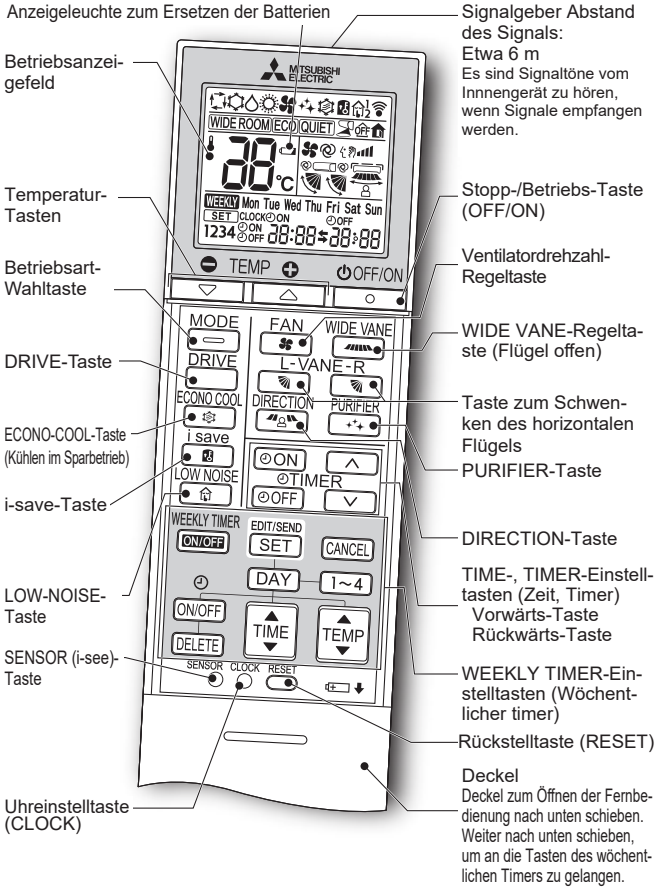


Einstellen der aktuellen Uhrzeit



VORBEREITUNG VOR DEM BETRIEB

Fernbedienung



TIME-, TIMER-Einstelltaste (Zeit, Timer)

Die Zeit erhöhen/verringern

ON (ON timer) : Das Gerät schaltet sich zur eingestellten Zeit EIN.

OFF (OFF timer) : Das Gerät schaltet sich zur eingestellten Zeit AUS.

Drücken Sie ∧ (vorwärts) und ∨ (rückwärts), um die Timer-Zeit einzustellen.

WEEKLY TIMER-Einstelltasten (Wöchentlicher)

Drücken Sie EDIT/SEND SET, um in den Einstellmodus für den wöchentlichen Timer zu wechseln.

Drücken Sie DAY und 1~4, um Einstelltag und -nummer zu wählen.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Drücken Sie ON/OFF, TIME und TEMP, um ON/OFF, Zeit und Temperatur einzustellen.

Drücken Sie EDIT/SEND SET, um die Einstellung des wöchentlichen Timers abzuschließen und zu übertragen.

Drücken Sie WEEKLY TIMER ON/OFF, um den wöchentlichen Timer auf EIN zu schalten. (WEEKLY leuchtet.)

Drücken Sie erneut WEEKLY TIMER ON/OFF, um den wöchentlichen Timer auf AUS zu schalten. (WEEKLY erlischt.)

SENSOR

Im i-see-Kontrollmodus wird die Raumtemperatur auf der Grundlage der fühlbaren Temperatur reguliert.

OFF/ON

Stopp-/Betriebs-Taste (OFF/ON)

MODE

Betriebsart-Wahltaste

(AUTO) → (KÜHLEN) → (TROCKNEN) → (HEIZEN) → (VENTILATOR)

Temperatur-Tasten

Mit jedem Druck steigt oder sinkt die Temperatur um 1°C.

FAN

Ventilatordrehzahl-Regeltaste

(AUTO) → (Sehr niedrig) → (Niedrig) → (Mittel) → (Hoch) → (Sehr Hoch)

WIDE VANE

Steuertaste für horizontalen Luftstrom

→ → → → → → → (SWING)

VANE

Steuertaste für vertikalen Luftstrom

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (SWING)

DIRECTION

DIRECTION-Taste

(INDIREKT) → (DIREKT) → (GLEICHMÄSSIG) → (AUS)

ECONO COOL

ECONO-COOL-Taste (Kühlen im Sparbetrieb)

Die eingestellte Temperatur und die Luftstromrichtung werden automatisch durch den Mikroprozessor geändert.

i save

i-save-Taste

Eine vereinfachte Rückstellfunktion ermöglicht es, die bevorzugte (voreingestellte) Einstellung mit einfachem Drücken der i save -Taste wieder aufzurufen. Durch erneutes Drücken der Taste können Sie sofort zur vorherigen Einstellung wechseln.

LOW NOISE

LOW-NOISE-MODUS-Taste

Der Betrieb im LOW-NOISE-MODUS senkt den Geräuschpegel des Außengeräts.

Der LOW-NOISE-MODUS-Betrieb hat 2 Betriebsmodi. Der Betrieb in Modus 2 ist ruhiger als der in Modus 1.

PURIFIER

PURIFIER-Taste

Im AIR PURIFYING-Betrieb reduziert die im Innengerät enthaltene Einheit in der Luft befindliche Pilze, Viren, Allergene sowie Schimmel.

DRIVE

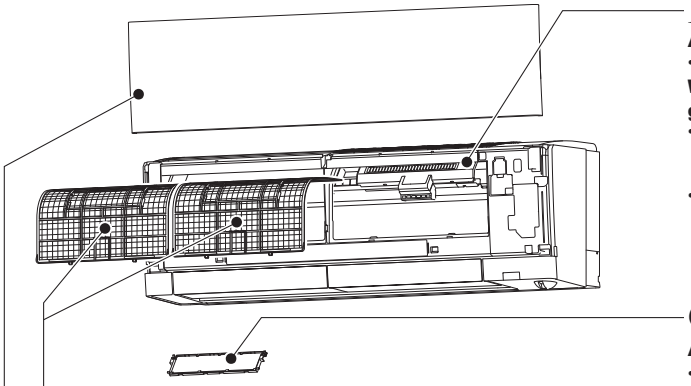
DRIVE-Taste

Der Benutzer kann einen gewünschten Modus unter WIDE ROOM, ECO oder QUIET (breiter Raum, Öko oder Ruhig) auswählen.

REINIGEN

Anweisungen:

- Schalten Sie die Stromversorgung (Trennschalter, Sicherung usw.) aus, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Achten Sie darauf, keine Metallteile mit Ihren Händen zu berühren.
- Verwenden Sie kein Benzin oder andere Lösemittel, Scheuermittel oder Insektizide.
- Wenn auffällige Verunreinigungen vorliegen, waschen Sie sie mit neutralem, mit lauwarmem Wasser auf die vorgegebene Konzentration verdünnten Küchenreinigungsmittel ab und wischen Sie das Reinigungsmittel dann mit einem feuchten Handtuch ab.
- Verwenden Sie keine Scheuerbürste, keinen harten Schwamm oder Ähnliches.
- Den horizontalen Flügel nicht einweichen oder spülen.
- Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50°C.
- Setzen Sie nie Teile direktem Sonnenlicht, Hitze oder offenem Feuer aus, um sie trocknen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Ventilator an, da dies Risse oder Brüche verursachen kann.



Luftfilter

Wann der Filter gereinigt werden sollte

Die Betriebsanzeigeleuchte blinkt beim Starten und Beenden des Betriebs; dies bedeutet, dass der Filter gereinigt werden sollte.

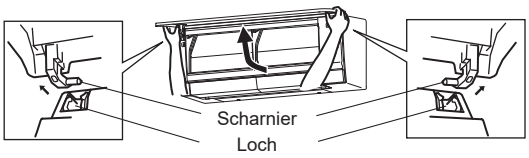
- Entfernen Sie Ablagerungen mit einem Staubsauger oder waschen Sie sie mit Wasser aus.
- Nach dem Waschen mit Wasser gründlich im Schatten trocknen lassen.

Nach der Filterreinigung

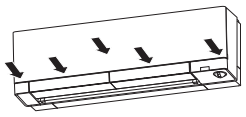
Schalten Sie zum Zurücksetzen des Blinkens der Betriebsanzeigeleuchte den Trennschalter ein und bedienen Sie die Fernbedienung wie folgt.

- Halten Sie FAN gedrückt, bis das Innengerät piept, während die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

Frontblende



1. Heben Sie die Frontblende an, bis ein “Klick” zu hören ist.
2. Halten Sie die Blende an den Scharnieren und ziehen Sie, um sie wie in obiger Abbildung gezeigt zu entfernen.
   - Wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab oder waschen Sie sie mit Wasser ab.
   - Lassen Sie die Blende nicht für länger als zwei Stunden im Wasser.
   - Trocknen Sie die Blende ausreichend im Schatten, bevor Sie sie wieder einsetzen.
3. Installieren Sie die Frontblende in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus. Schließen Sie die Frontblende richtig, und drücken Sie auf die durch Pfeile angezeigten Positionen.



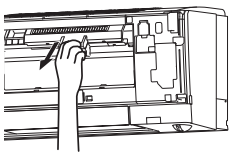
Luftreiniger

Alle 3 Monate:

- Entfernen Sie Staub mit einem Staubsauger.

Wenn der Schmutz nicht durch Staubsaugen zu beseitigen ist:

- Tauchen Sie den Filter zusammen mit dem Rahmen in lauwarmes Wasser und waschen Sie ihn.
- Lassen Sie ihn nach dem Waschen gründlich im Schatten trocknen.



Geruchsfilter, schwarz

Alle 3 Monate:

- Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Staubsauger oder legen Sie den Filter mitsamt dem Rahmen 15 Minuten in lauwarmes Wasser (30 bis 40 °C). Gut spülen.
- Lassen Sie ihn nach dem Waschen gründlich im Schatten trocknen.
- Die geruchsbeseitigende Wirkung wird durch Reinigen des Filters wiederhergestellt.

Wenn Schmutz oder Gerüche nicht durch Reinigungsversuche zu beseitigen sind:

- Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Luftreinigungsfilter.
- Teilenummer MAC-3010FT-E

oder

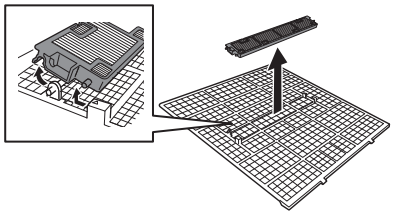
V-Schutzfilter, grün, Option

Alle 3 Monate:

- Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Staubsauger.

Wenn sich Verschmutzungen nicht mit dem Staubsauger entfernen lassen:

- Tauchen Sie den Filter mit dem Rahmen vor dem Waschen in lauwarmes Wasser.
- Lassen Sie ihn nach dem Waschen gründlich im Schatten trocknen. Befestigen Sie alle Laschen des Filters.



Jedes Jahr:

- Ersetzen Sie ihn für beste Leistungen durch einen neuen Luftreinigungsfilter.
- Teilenummer MAC-2490FT-E

! Wichtig

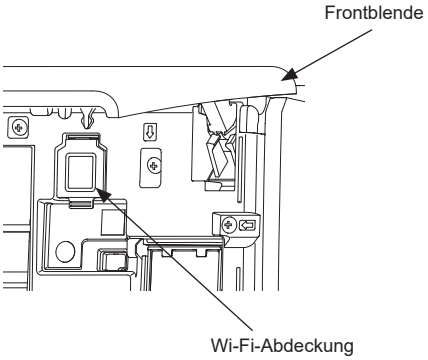
- **Reinigen Sie die Filter regelmäßig für beste Leistungen und Senkung des Stromverbrauchs.**
- **Verschmutzte Filter führen zu Kondensation im Klimagerät, wodurch das Wachstum von Pilzen, wie zum Beispiel Schimmelpilzen, begünstigt wird. Es wird daher empfohlen, die Luftfilter alle 2 Wochen zu reinigen.**
- **Berühren Sie nicht den i-see-Sensor.**
- **Der Luftreiniger funktioniert aus Sicherheitsgründen nach dem Einschalten oder nach dem Öffnen/Schließen der Frontblende für einige Minuten nicht.**
- **Zerlegen Sie den Luftreiniger nicht.**
- **Berühren Sie ausschließlich den Rahmen des Luftreinigers.**

Diese Angaben basieren auf **VERORDNUNG (EU) Nr. 528/2012**

MODELLBEZEICHNUNG	Behandelter Artikel (Teilebezeichnung)	Aktive Substanzen (CAS-Nr.)	Eigenschaft	Benutzungshinweis (Informationen zum sicheren Umgang)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR LUFTKANAL HORIZONTALER FLÜGEL VERTIKALER FLÜGEL	Tebuconazol (107534-96-3) 2-Oktyl-2H-isothiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Anti-Schimmelmittel	• Verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Angaben in der Anleitung und nur für den vorgesehenen Zweck. • Nicht in den Mund stecken. Von Kindern fernhalten.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl) propyl]ammoniumchlorid (27668-52-6)	Antiviral Antibakteriell Anti-Schimmelmittel	• Verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Angaben in der Anleitung und nur für den vorgesehenen Zweck. • Nicht in den Mund stecken. Von Kindern fernhalten.

KONFIGURIEREN DES Wi-Fi-MODULS

Dieses Wi-Fi-Modul wird an ein Innengerät angeschlossen und dient zur Übermittlung von Statusinformationen und Steuerung der Befehle von MELCloud.
Laden Sie die MELCloud-App herunter. Bitte besuchen Sie die unten stehende Website.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Hinweis:

- Richten Sie eine Verbindung zwischen dem Wi-Fi-Modul und dem Router ein.
- Das MELCloud User Manual (MELCloud Benutzerhandbuch) finden Sie auf folgender Website.
  https://www.melcloud.com/Support

DE

CONSIGNES DE SECURITE

Signification des symboles affichés sur l'unité interne et/ou sur l'unité externe

	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)	Cette unité utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.
	Veuillez lire la NOTICE D'UTILISATION avec soin avant utilisation.	
	Le personnel d'entretien est tenu de lire avec soin la NOTICE D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant utilisation.	

- Avant toute utilisation, veuillez lire les "Consignes de sécurité" car cet appareil contient des pièces rotatives ou autres pouvant entraîner des risques d'électrocution.
- Les consignes contenues dans cette section sont importantes pour la sécurité et doivent donc impérativement être respectées.
- Après avoir lu cette notice, conservez-la avec le manuel d'installation à portée de main pour pouvoir la consulter aisément.
- Wi-Fi® est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.

Symboles et leur signification

⚠ AVERTISSEMENT : toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves, provoquer des blessures corporelles voire la mort de l'utilisateur.

⚠ PRECAUTION : toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves selon les circonstances.

Signification des symboles utilisés dans ce manuel

 : à éviter absolument.

 : suivre rigoureusement les instructions.

 : ne jamais insérer le doigt ou un objet long, etc.

 : ne jamais monter sur l'unité interne/externe et ne rien poser dessus.

 : risque d'électrocution ! Attention !

 : veiller à débrancher la fiche d'alimentation électrique de la prise secteur.

 : couper l'alimentation au préalable.

 : risque d'incendie.

 : ne jamais toucher avec les mains mouillées.

 : ne jamais éclabousser d'eau sur l'appareil.

FR

⚠ AVERTISSEMENT



Ne pas utiliser de raccord intermédiaire ou de rallonge pour brancher le cordon d'alimentation et ne pas brancher plusieurs appareils à une même prise secteur.
- Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l'appareil, un incendie ou un risque d'électrocution.

Nettoyer la fiche d'alimentation électrique et l'insérer prudemment dans la prise secteur.
- Une fiche d'alimentation électrique encrassée peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne pas enrouler, tendre de façon excessive, endommager, modifier ou chauffer le cordon d'alimentation, et ne rien poser dessus.
- Ceci pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne pas enclencher/couper le disjoncteur ou débrancher/brancher la fiche d'alimentation électrique pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Des étincelles pourraient se produire et provoquer un risque d'incendie.
- Toujours couper le disjoncteur ou débrancher la fiche d'alimentation électrique suite à l'arrêt de l'unité interne avec la télécommande.

Il est déconseillé à toute personne de s'exposer au flux d'air froid pendant une période prolongée.
- Ceci pourrait entraîner des problèmes de santé.

L'utilisateur ne doit en aucun cas installer, déplacer, démonter, modifier ou tenter de réparer le climatiseur.
- Toute manipulation incorrecte du climatiseur pourrait provoquer un risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de fuite d'eau, etc. Contacter un revendeur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service après-vente du fabricant pour éviter tout risque potentiel.

Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien de l'appareil, veiller à ce qu'aucune substance autre que le réfrigérant spécifié (R290) ne pénètre dans le circuit de réfrigération.
- La présence d'une substance étrangère, comme de l'air dans le circuit, peut provoquer une augmentation anormale de la pression et causer une explosion, voire des blessures.
- L'utilisation de réfrigérant autre que celui qui est spécifié pour le système provoquera une défaillance mécanique, un mauvais fonctionnement du système, ou une panne de l'appareil. Dans le pire des cas, la sécurité du produit pourrait être gravement mise en danger.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés de manière à ce qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.

N'utilisez pas d'insecticides, d'aérosols inflammables, de rafraîchisseurs d'air ou d'agents antibactériens sur l'unité.
- Ceci pourrait provoquer un incendie ou une déformation de l'unité.



Ne jamais insérer le doigt ou tout autre objet dans les entrées ou sorties d'air.
- La vitesse de rotation extrêmement rapide du ventilateur pendant le fonctionnement du climatiseur pourrait provoquer un accident.



En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêter le climatiseur et débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur.
- Si le climatiseur continue à fonctionner en présence d'une anomalie, une défaillance technique, un risque d'incendie ou d'électrocution ne sont pas à exclure. Dans ce cas, consulter un revendeur agréé.



Si la fonction de refroidissement ou de chauffage du climatiseur est inopérante, cela peut indiquer la présence d'une fuite de réfrigérant. Si vous trouvez une fuite de réfrigérant, arrêtez l'utilisation, ventilez bien la pièce et consultez votre revendeur immédiatement. Si la réparation consiste à recharger l'appareil en réfrigérant, demandez conseil auprès d'un technicien responsable de l'entretien.
- Le réfrigérant contenu dans le climatiseur n'est pas toxique. En règle générale, aucune fuite ne doit se produire. Toutefois, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude comme un radiateur-ventilateur, un chauffage au kérosène ou une cuisinière, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.

L'utilisateur ne doit jamais procéder au nettoyage intérieur de l'unité interne. Si la partie intérieure de l'unité doit être nettoyée, contacter un revendeur.
- L'utilisation d'un détergent inapproprié pourrait endommager les surfaces intérieures en plastique de l'unité et provoquer des fuites d'eau. Tout contact entre le détergent et les pièces électriques ou le moteur pourrait entraîner un dysfonctionnement, une émission de fumées, voire un incendie.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce ne contenant aucune source d'allumage continue (exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique).
- Ne faites usage d'aucun moyen visant à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer l'appareil autre que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.

L'unité interne doit être installée dans des pièces dont l'espace au sol est supérieur à celui spécifié. Veuillez consulter votre revendeur.



Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs experts ou spécialement formés dans des ateliers, dans l'industrie légère ou des exploitations agricoles, ou pour une utilisation commerciale par des non-spécialistes.

Ne touchez pas le dispositif d'épuration de l'air par le dessus de l'unité interne pendant le fonctionnement.



Ne coupez pas le disjoncteur sauf en cas d'odeur de brûlé ou lors des travaux de maintenance ou d'inspection.
- La fuite de réfrigérant ne peut pas être détectée, ce qui pourrait provoquer un incendie.

(Procédure en cas de fuite de réfrigérant)
En cas de fuite de réfrigérant, éteignez tout incendie provoqué par un chauffage par exemple, et ventilez bien la pièce en ouvrant une fenêtre.
- Prenez ensuite contact avec votre revendeur.
- L'appareil intérieur disperse le réfrigérant en passant en mode Ventilation pour éviter tout risque d'incendie. Ne coupez pas le disjoncteur dans cette situation.

Quand vous sentez une odeur forte comme celle du gaz, veuillez observer ce qui suit.
- Ouvrez la fenêtre pour ventiler la pièce.
- Ne touchez pas l'interrupteur d'un appareil électrique.
- Ne mettez pas le climatiseur hors tension. (Le fonctionnement en mode de VENTILATION diffuse l'air et réduit la concentration du gaz.)
- Ne branchez pas ni ne débranchez la fiche d'alimentation électrique d'aucun appareil électronique ou électroménager.

Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire cette notice d'instructions avant de mettre le climatiseur sous tension.

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ PRECAUTION

Ne pas toucher à l'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité interne/externe.
- Risque de blessures.

Ne pas exposer un animal domestique ou une plante d'intérieur directement sous le courant d'air pulsé.
- Le bien-être des animaux et des plantes pourrait en être affecté.

Ne placer ni appareil électrique ni meuble sous l'unité interne/externe.
- De l'eau pourrait s'écouler de l'appareil et les endommager ou provoquer une panne de leur système.

Ne jamais laisser le climatiseur posé sur un support endommagé.
- Il pourrait tomber et provoquer un accident.

Veiller à ne pas monter sur une surface instable pour allumer ou nettoyer le climatiseur.
- Risque de chute et de blessures.

Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- Le fil central du cordon d'alimentation pourrait se rompre et provoquer un incendie.

Ne jamais recharger ou tenter d'ouvrir les piles et ne pas les jeter au feu.
- Les piles pourraient fuir et présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

Ne pas faire fonctionner le climatiseur pendant plus de 4 heures avec un taux d'humidité important (80% HR ou plus), et/ou lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte.
- Ceci peut provoquer de la condensation à l'intérieur du climatiseur, qui risque de s'écouler et de mouiller ou d'endommager le mobilier.
- La présence d'humidité dans le climatiseur peut contribuer à la croissance de certains champignons tels que la moisissure.

Ne pas utiliser le climatiseur pour conserver des aliments, élever des animaux, faire pousser des plantes, ranger des outils de précision ou des objets d'art.
- Leur qualité pourrait s'en ressentir, et le bien-être des animaux et des plantes pourrait en être affecté.

Ne pas exposer des appareils à combustion directement sous la sortie d'air pulsé.
- Une combustion imparfaite pourrait en résulter.

Ne mettez jamais des piles dans la bouche pour quelque raison que ce soit pour éviter de les avaler par accident.
- Le fait d'ingérer des piles peut entraîner un étouffement et/ou un empoisonnement.

Avant de procéder au nettoyage du climatiseur, le mettre hors tension et débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur.
- La vitesse de rotation extrêmement rapide du ventilateur pendant le fonctionnement du climatiseur pourrait provoquer un accident.

Si le climatiseur doit rester inutilisé pendant une période prolongée, débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur.
- Il pourrait s'encrasser et présenter un risque d'incendie ou d'électrocution.

Remplacer les piles de la télécommande par des piles neuves du même type.
- Ne jamais mélanger piles usagées et piles neuves ; ceci pourrait provoquer une surchauffe, une fuite ou une explosion.

Si du liquide provenant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, les rincer abondamment à l'eau claire.
- Si du liquide alcalin entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire et contacter d'urgence un médecin.

Si le climatiseur est utilisé conjointement avec un appareil à combustion, veiller à ce que la pièce soit parfaitement ventilée.
- Une ventilation insuffisante pourrait provoquer un manque d'oxygène dans la pièce.

Couper le disjoncteur par temps d'orage.
- La foudre pourrait endommager le climatiseur.

Si le climatiseur a été utilisé pendant plusieurs saisons consécutives, procéder à une inspection et à un entretien rigoureux en plus du nettoyage normal.
- Une accumulation de saletés ou de poussière à l'intérieur du climatiseur peut être à l'origine d'une odeur désagréable, contribuer au développement de moisissures ou bloquer l'écoulement des condensats et provoquer une fuite d'eau de l'unité interne. Consulter un revendeur agréé pour procéder à une inspection et des travaux d'entretien nécessitant l'intervention de personnel qualifié et compétent.

Ne pas actionner les commandes du climatiseur avec les mains mouillées.
- Risque d'électrocution !

Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau et ne placer ni vase ni verre d'eau dessus.
- Ceci pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne jamais marcher sur l'unité externe et ne rien poser dessus.
- Risque de chute et de blessures.

IMPORTANT

Des filtres encrassés peuvent provoquer de la condensation dans le climatiseur, ce qui contribuera à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.

Avant de démarrer l'opération, veillez à ce que les ailettes horizontales soient en position fermée. Si l'opération démarre lorsque les ailettes horizontales sont en position ouverte, il se pourrait qu'elles ne reviennent pas à la position correcte.

FR

CONSIGNES DE SECURITE

A propos de l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

Consulter un revendeur agréé pour qu'il procède à l'installation du climatiseur.
- L'utilisateur ne doit en aucun cas tenter d'installer le climatiseur lui-même ; seul du personnel qualifié et compétent est en mesure de le faire. Toute installation incorrecte du climatiseur pourrait être à l'origine de fuites d'eau et provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.

Prévoir un circuit réservé à l'alimentation du climatiseur.
- Dans le cas contraire, un risque de surchauffe ou d'incendie n'est pas à exclure.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz inflammable.
- L'accumulation de gaz autour de l'unité externe peut entraîner des risques d'explosion.

Raccorder correctement le climatiseur à la terre.
- Ne jamais raccorder le câble de terre à un tuyau de gaz, une évacuation d'eau, un paratonnerre ou un câble téléphonique de mise à la terre. Une mise à la terre incorrecte pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit où sont utilisés des appareils produisant de la fumée, des gaz ou utilisant des produits pharmaceutiques.
- Ne pas utiliser d'appareils au gaz propane, butane ou méthane, des aérosols insecticides, par exemple, et des matériaux de revêtement à proximité de l'appareil intérieur.
- Le capteur de réfrigérant y réagit et affiche une erreur. Cela pourrait empêcher l'appareil de fonctionner.

⚠ PRECAUTION

Installer un disjoncteur de fuites à la terre selon l'endroit où le climatiseur sera monté (pièce humide par ex.).
- L'absence de disjoncteur de fuites à la terre peut entraîner un risque d'électrocution.

Veiller à ce que l'eau de vidange s'écoule correctement.
- Si l'écoulement des condensats est bouché, l'eau de vidange risque de s'écouler de l'unité interne/externe et d'endommager le mobilier.

En présence d'une situation anormale
Arrêter immédiatement le climatiseur et consulter un revendeur agréé.

Pour le module Wi-Fi

⚠ AVERTISSEMENT

(Une manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves, y compris des blessures graves, voire mortelles.)

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités mentales, sensorielles ou physiques sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, dès lors qu'elles sont supervisées ou ont reçu une formation relative à l'utilisation de l'appareil et comprennent les dangers associés à celui-ci.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

N'utilisez pas le module Wi-Fi à proximité d'un appareil électrique médical ou de personnes portant un dispositif médical tel qu'un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable.
- Il pourrait provoquer un accident en cas de dysfonctionnement de l'appareil médical ou du dispositif.

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas par vous-même (utilisateur).
- Ceci pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

N'installez pas le module Wi-Fi à proximité de dispositifs de commande automatiques comme des portes automatiques ou des alarmes d'incendie.
- Ceci pourrait provoquer un accident à cause de dysfonctionnements.

Ne touchez pas le module Wi-Fi avec les mains mouillées.
- Vous pourriez endommager le dispositif ou provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'éclaboussez pas d'eau sur le module Wi-Fi et ne l'utilisez pas dans une salle de bain.
- Vous pourriez endommager le dispositif ou provoquer un choc électrique ou un incendie.

⚠ PRECAUTION

(Toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences, y compris des blessures ou des dommages matériels au bâtiment.)

N'utilisez pas le module Wi-Fi à proximité d'autres dispositifs sans fil, de fours à microondes, de téléphones sans fil ou de télécopieurs.
- Ceci pourrait provoquer des dysfonctionnements.

FR

MISE AU REBUT



Fig. 1

Lorsque des piles sont fournies :
- Veuillez prendre conseil après de votre revendeur avant de mettre ce produit au rebut.

Remarque :

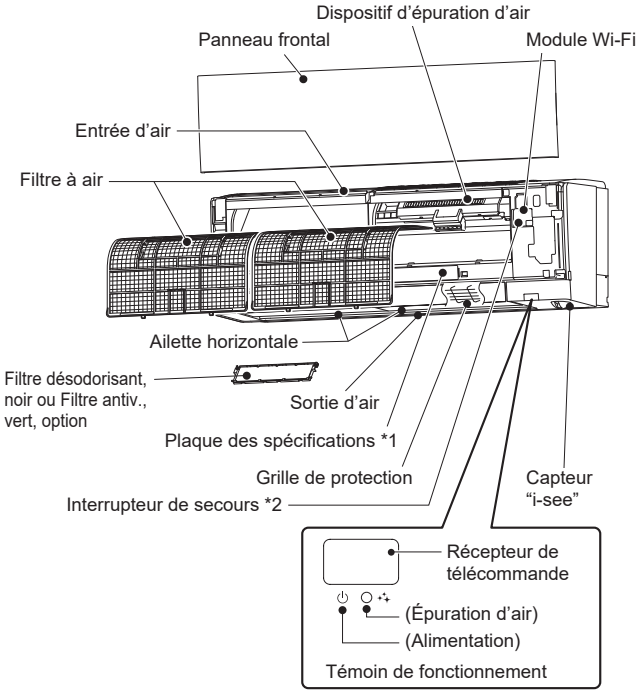
Ce symbole est utilisé uniquement pour les pays de l'UE.
Ce symbole est conforme à la directive 2012/19/UE Article 14 Informations pour les utilisateurs et à l'Annexe IX, et/ou au règlement (UE) 2023/1542 Article 74 Information de l'utilisateur final et à l'Annexe VI.

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.
Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batte-ries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

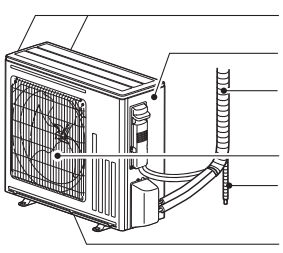
Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole (Fig. 1), il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :
Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)
Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés. Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumula-teurs à votre centre local de collecte/recyclage.
Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !
Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environ-nement. Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appa-reil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

NOMENCLATURE

Unité interne



Unité externe

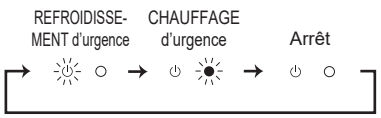


L'apparence des unités externes peut varier d'un modèle à l'autre.

*1 L'année et le mois de fabrication sont indiqués sur la plaque des spécifications.

*2 Lorsqu'il est impossible d'utiliser la télécommande...

Vous pouvez lancer le fonctionnement d'urgence en appuyant sur l'interrupteur de secours (E.O. SW) de l'unité interne.
A chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur de secours (E.O. SW), le fonctionnement du climatiseur change dans l'ordre suivant :



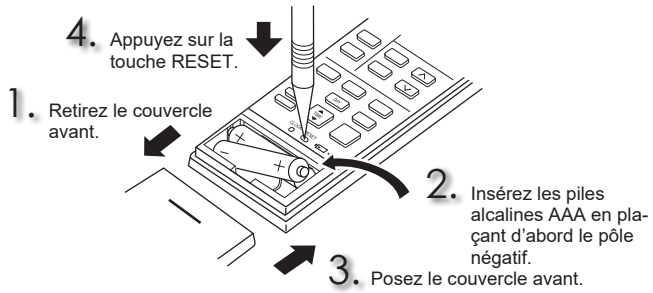
: Allumé
: Éteint

Température programmée : 24°C
Vitesse du ventilateur : moyenne
Ailette horizontale : auto

PREPARATIF D'UTILISATION

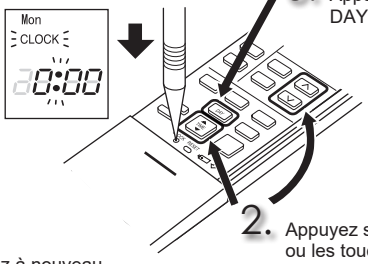
Avant la mise en marche : insérez la fiche d'alimentation électrique dans la prise secteur et/ou enclenchez le disjoncteur.

Insertion des piles dans la télécommande



Réglage de l'heure

1. Appuyez sur la touche CLOCK.



3. Appuyez sur la touche DAY pour régler le jour.

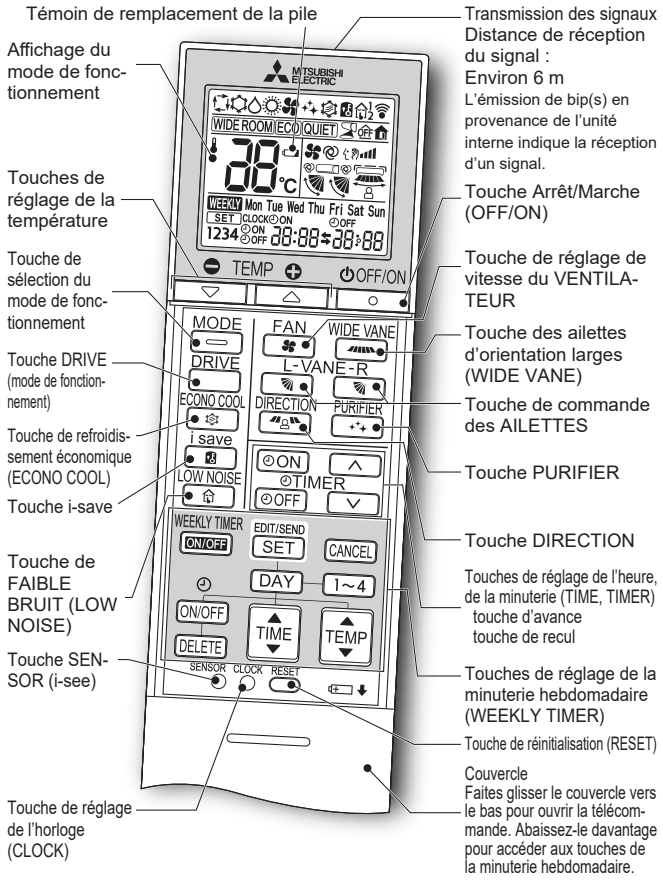
2. Appuyez sur la touche TIME ou les touches TIMER pour régler l'heure.
À chaque pression, l'heure avance/recule de 1 minute (10 minutes lors d'une pression prolongée).

4. Appuyez à nouveau sur la touche CLOCK.



PREPARATIF D'UTILISATION

Télécommande



Touche de réglage de l'heure, de la minuterie (TIME, TIMER) — Avancer/reculer l'heure

ON (Démarrage de la minuterie) : Le climatiseur démarrera (ON) à l'heure programmée.

OFF (Arrêt de la minuterie) : Le climatiseur s'arrêtera (OFF) à l'heure programmée.

Appuyez sur les touches ∧ (avancer) et ∨ (reculer) pour régler l'heure de la minuterie.

Touches de réglage de la minuterie hebdomadaire (WEEKLY TIMER) —

Appuyez sur EDIT/SEND SET pour passer en mode de réglage de la minuterie hebdomadaire.

Appuyez sur DAY et sur 1~4 pour sélectionner le jour et le nombre.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

Appuyez sur ON/OFF, TIME et sur TEMP pour définir le mode Marche/Arrêt (ON/OFF), l'heure et la température.

Appuyez sur EDIT/SEND SET pour terminer et transmettre le réglage de la minuterie hebdomadaire.

Appuyez sur WEEKLY TIMER ON/OFF pour activer la minuterie hebdomadaire (ON). (WEEKLY s'allume.)

Appuyez à nouveau sur WEEKLY TIMER ON/OFF pour désactiver la minuterie hebdomadaire (OFF). (WEEKLY s'éteint.)

SENSOR

En mode de contrôle "i-see", la température ambiante est ajustée en fonction de la température sensible.

OFF/ON

Touche Arrêt/Marche (OFF/ON)

MODE

Touche de sélection du mode de fonctionnement

(AUTO) → (REFROIDISSEMENT) → (DESHUMIDIFICATION) → (CHAUFFAGE) → (VENTILATION)

Touches de réglage de la température

Chaque nouvelle pression sur ces touches vous permet d'augmenter ou de diminuer la température de 1°C.

FAN

Touche de réglage de vitesse du VENTILATEUR

(AUTO) (Super faible) (Faible) (Moy.) (Elevée) (Très élevée)

WIDE VANE

Touche de commande du flux d'air gauche-droite

(OSCILLATION)

VANE

Touche de commande du flux d'air haut-bas

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (OSCILLATION)

DIRECTION

Touche DIRECTION

(INDIRECT) (DIRECT) (HOMOGÈNE) (ARRÊT)

ECONO COOL

Touche de refroidissement économique (ECONO COOL)

La température programmée et la direction du flux d'air sont automatiquement modifiées par le microprocesseur.

i save

Touche i-save

Une fonction programmable simplifiée permet de rappeler les réglages favoris (présélections) à l'aide d'une simple pression sur la touche i save. Une nouvelle pression sur la touche permet de revenir instantanément au réglage précédent.

LOW NOISE

Touche du mode FAIBLE BRUIT (LOW NOISE)

Le fonctionnement en mode FAIBLE BRUIT diminue le niveau de bruit de l'unité externe.

Le fonctionnement en mode FAIBLE BRUIT offre 2 modes. Le fonctionnement en Mode 2 est plus silencieux qu'en Mode 1.

PURIFIER

Touche PURIFIER

En mode ÉPURATION D'AIR, le dispositif intégré à l'unité interne réduit la quantité de moisissures, virus et allergènes portés par l'air.

DRIVE

Touche DRIVE (mode de fonctionnement)

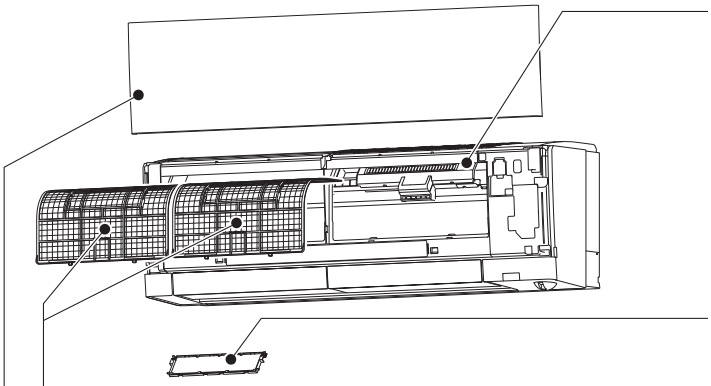
L'utilisateur peut sélectionner le mode souhaité parmi GRAND LOCAL (WIDE ROOM) ECO ou SILENCIEUX (QUIET).

FR

NETTOYAGE

Instructions :

- Coupez l'alimentation ou le disjoncteur avant de procéder au nettoyage du climatiseur.
- Veillez à ne pas toucher les parties métalliques avec les mains.
- N'utilisez ni benzine, ni diluant, ni poudre abrasive, ni insecticide.
- Si la saleté résiste, nettoyez-la avec un détergent de ménage neutre dilué avec de l'eau tiède à la concentration spécifiée, puis essuyez le détergent avec une serviette humide.
- N'utilisez pas de brosse dure, d'éponge abrasive ou autre matériel analogue.
- Ne faites pas tremper l'ailette horizontale et ne la passez pas sous l'eau.
- N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 50°C.
- N'exposez pas les pièces aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à une flamme pour les faire sécher.
- N'exercez pas de force excessive sur le ventilateur, car cela pourrait l'endommager ou le casser.



FR

Filtre à air

Quand il est temps de nettoyer le filtre

Le témoin de fonctionnement clignote quand le fonctionnement démarre et s'arrête, ce qui signifie que le filtre a besoin d'être nettoyé.

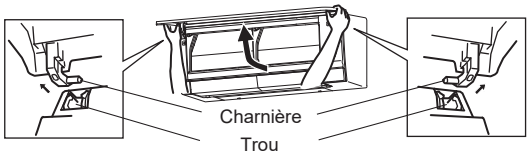
- Éliminez la saleté avec un aspirateur ou en rinçant sous l'eau.
- Après le lavage à l'eau, bien laisser sécher à l'ombre.

Après le nettoyage du filtre

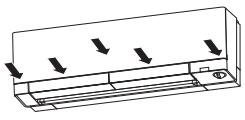
Pour réinitialiser le clignotement du témoin de fonctionnement, activez le disjoncteur et utilisez une télécommande comme suit.

- Appuyez sur FAN et maintenez enfoncé jusqu'à ce que l'unité interne émette un bip sonore pendant que la télécommande est désactivée.

Panneau frontal



1. Soulevez le panneau frontal jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Maintenez les charnières et tirez sur le panneau pour le retirer comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.
   - Essuyez-le avec un chiffon doux et sec ou lavez-le à l'eau.
   - Ne le faites pas tremper dans l'eau pendant plus de deux heures.
   - Faites-le sécher correctement à l'ombre avant de le reposer.
3. Reposez le panneau frontal en inversant les étapes de la procédure de dépose. Refermez correctement le panneau frontal et appuyez sur les repères indiqués par les flèches.



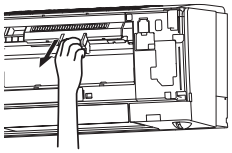
Dispositif d'épuration d'air

Tous les 3 mois :

- Enlever la saleté à l'aide d'un aspirateur.

Lorsque cela ne suffit pas :

- Faites tremper le filtre et son cadre dans de l'eau tiède et rincez-les.
- Après les avoir lavés, laissez-les bien sécher à l'ombre.



Filtre désodorisant, noir

Tous les 3 mois :

- Éliminez la saleté avec un aspirateur, ou immergez le filtre dans un récipient d'eau tiède (30 à 40 °C) pendant 15 minutes environ. Rincez abondamment.
- Après les avoir lavés, laissez-les bien sécher à l'ombre.
- La fonction de désodorisation se régénère grâce au nettoyage du filtre.

Lorsque le nettoyage ne suffit pas à éliminer la saleté ou l'odeur :

- Remplacer le filtre d'épuration d'air.
- Référence MAC-3010FT-E

ou

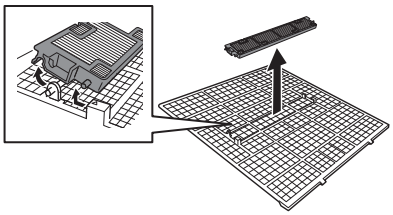
Filtre antiv., vert, option

Tous les 3 mois :

- Enlever la saleté à l'aide d'un aspirateur.

Lorsque cela ne suffit pas :

- Faites tremper le filtre et son cadre dans de l'eau tiède avant de les nettoyer.
- Après lavage, laisser bien sécher à l'ombre. Posez toutes les attaches du filtre à air.



Tous les ans :

- Pour des performances optimales, remplacer le filtre d'épuration d'air.
- Référence MAC-2490FT-E

! Important

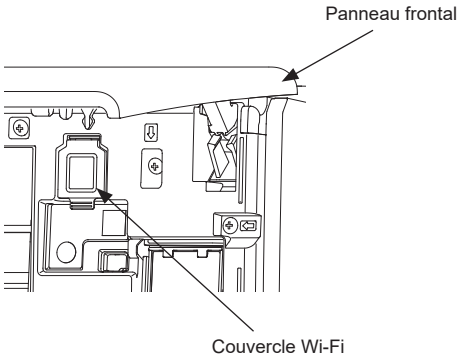
- **Nettoyer régulièrement les filtres pour obtenir des performances optimales et réduire la consommation d'électricité.**
- **Des filtres encrassés peuvent provoquer de la condensation dans le climatiseur, ce qui contribuera à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.**
- **Ne touchez pas le capteur "i-see".**
- **Pour des raisons de sécurité, le dispositif d'épuration d'air ne se met à fonctionner que quelques minutes après la mise en route ou après l'ouverture/la fermeture du panneau frontal.**
- **Ne pas démonter le dispositif d'épuration d'air.**
- **Ne toucher aucune pièce du dispositif d'épuration d'air autre que le châssis.**

Ces informations sont basées sur le **RÈGLEMENT (UE) N°528/2012**

NOM DU MODÈLE	Article traité (Nom des pièces)	Substances actives (N° CAS)	Propriété	Instructions d'utilisation (Informations concernant la sécurité de mise en œuvre)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATEUR CONDUITE D'AIR AILETTE HORIZONTALE AILETTE VERTICALE	Tébuconazole (107534-96-3) 2-octyl-2H-isothiazol-3-one (OIT) (26530-20-1)	Antimoisissure	• Utiliser ce produit conformément aux indications du manuel d'utilisation et uniquement aux fins prévues. • Ne pas mettre en bouche. Tenir à l'écart des enfants.
MAC-2490FT-E	FILTRE	Chlorure de diméthyloctadécyl[3-(triméthoxysilyl)propyl]ammonium (27668-52-6)	Antivirus Antibactérien Antimoisissure	• Utiliser ce produit conformément aux indications du manuel d'utilisation et uniquement aux fins prévues. • Ne pas mettre en bouche. Tenir à l'écart des enfants.

CONFIGURATION DU MODULE Wi-Fi

Ce module Wi-Fi permet de communiquer les informations d'état et de contrôler les commandes provenant du MELCloud en se connectant à l'appareil intérieur.
Téléchargez l'application MELCloud. Rendez-vous sur le site Web suivant.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Remarque :

- Établissez une connexion entre le module Wi-Fi et le routeur.
- Pour le manuel de l'utilisateur de MELCloud, veuillez consulter le site Web ci-dessous.
  https://www.melcloud.com/Support

FR

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Betekenis van de pictogrammen op de binnenunit en/of buitenunit

A3	WAARSCHUWING (Brandgevaar)	Deze unit maakt gebruik van een brandbaar koelmiddel. Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.
	Lees de BEDIENINGSINSTRUCTIES zorgvuldig voor ingebruikname.	
	Onderhoudsmonteurs zijn verplicht om de BEDIENINGSINSTRUCTIES en de INSTALLATIEHANDLEIDING zorgvuldig te lezen voor ingebruikname.	

- Dit apparaat bevat draaiende delen en onderdelen die een elektrische schok kunnen veroorzaken. Lees daarom deze “veiligheidsvoorschriften” voor gebruik goed door.
- Neem de hier gegeven voorschriften en waarschuwingen in acht, want ze zijn belangrijk voor uw veiligheid.
- Bewaar deze handleiding als u haar gelezen hebt samen met de installatievoorschriften op een handige plaats voor latere raadpleging.
- Wi-Fi® is een gedeponeerd handelsmerk van Wi-Fi Alliance®.

Waarschuwingssymbolen en hun betekenis

⚠ WAARSCHUWING: Onjuist handelen kan ernstige gevaren opleveren, met een kans op zwaar letsel of overlijden.

⚠ VOORZICHTIG: Onjuist handelen kan afhankelijk van de omstandigheden ernstige gevaren opleveren.

NL

Overige waarschuwingssymbolen in deze handleiding

- : Beslist niet doen.
- : Volg altijd de aanwijzingen op.
- : Nooit uw vingers of iets anders hier in steken.
- : Ga niet op de binnen- of buitenunit staan en zet er geen voorwerpen op.
- : Gevaar voor elektrische schokken. Pas op.
- : Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- : Schakel de spanning uit.
- : Brandgevaar.
- : Nooit aanraken met natte handen.
- : Nooit water op de unit spatten.

⚠ WAARSCHUWING

Sluit het netsnoer niet aan op een tussengelegen stopcontact, gebruik geen verlengsnoer en sluit niet meerdere apparaten aan op één stopcontact.
- Dit kan oververhitting, vuur of een elektrische schok veroorzaken.

Zorg ervoor dat de stekker niet vuil is en steek hem goed in het stopcontact.
- Een vuile stekker kan vuur of een elektrische schok veroorzaken.

Bundel het netsnoer niet samen, trek niet aan het netsnoer, beschadig het netsnoer niet en wijzig niets aan het netsnoer. Stel het netsnoer niet bloot aan hitte of plaats er ook geen zware objecten op.
- Dit kan vuur of een elektrische schok veroorzaken.

Zet de netschakelaar niet UIT/AAN en maak de netsnoerstekker niet los en vast terwijl het apparaat in werking is.
- Dit kan vonken veroorzaken waardoor er brand kan ontstaan.
- Zorg ervoor dat u de netschakelaar UIT zet of de stekker losmaakt nadat u de binnenunit met de afstandsbediening UIT hebt gezet.

Stel uw lichaam niet langdurig aan de directe koude luchtstroom bloot.
- Dit kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.

De gebruiker mag de unit niet installeren, verplaatsen, demonteren, wijzigen of repareren.
- Een airconditioner die verkeerd wordt bediend, kan brand, elektrische schokken, verwondingen, waterlekkages, enz. veroorzaken. Raadpleeg uw leverancier.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of zijn serviceorganisatie om gevaar te vermijden.

Zorg dat er niets anders dan het voorgeschreven koelmiddel R290 in het koelmiddelcircuit komt wanneer de airconditioner wordt geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden.
- De aanwezigheid van andere stoffen, zoals lucht, kan abnormale drukverhoging veroorzaken die kan leiden tot een explosie of lichamelijk letsel.
- Als u een ander koelmiddel dan het voorgeschreven koelmiddel gebruikt, kan dit leiden tot mechanische storingen, systeemstoringen of uitval van de unit. In het slechtste geval kan de productveiligheid ernstig in het geding komen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder de vereiste ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd door een dergelijke persoon.

Toezicht op kinderen is vereist om te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Gebruik geen insecticiden, brandbare sprays, luchtverfrissers of antibacteriële middelen op de unit.
- Dit kan brand of vervorming van de unit veroorzaken.

Steek geen vingers, een stok of andere objecten in de luchtinlaat of -uitlaat.
- U kunt gewond raken omdat de ventilator tijdens het gebruik met hoge snelheid ronddraait.

Zet de airconditioner uit en maak de stekker los of zet de netschakelaar UIT als er zich een abnormale situatie (bijv. brandlucht) voordoet.
- Als het apparaat tijdens een abnormale situatie in werking blijft, kan dit een storing, vuur of een elektrische schok veroorzaken. Raadpleeg in dit geval uw leverancier.

Als de airconditioner niet koelt of verwarmt, is het mogelijk dat er koelmiddel lekt. Als er koelmiddel lekt, zet u de airconditioner uit, ventileert u de kamer goed en raadpleegt u onmiddellijk uw leverancier. Verzoek de servicemonteur om meer informatie als het koelmiddel in de unit moet worden vervangen.
- Het in de airconditioner gebruikte koelmiddel is niet schadelijk. Normaal gesproken lekt het niet. Als er echter koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, zoals een ventilatorverwarming, petroleumkachel of fornuis, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.

De gebruiker mag de binnenkant van de binnenunit nooit schoonmaken. Neem contact op met uw dealer als de binnenkant van de unit moet worden schoongemaakt.
- Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen kunststof onderdelen in de unit beschadigen waardoor er water kan gaan lekken. Als reinigingsmiddelen in contact komen met elektrische onderdelen of de motor, kan er een storing de unit optreden, of kan er rook of brand ontstaan.
- Het apparaat moet zich in een kamer bevinden zonder continu functionerende ontstekingsbronnen (zoals open vuur, een functionerend gastoestel of een functionerende elektrische kachel).
- Gebruik geen middelen om het ontdooiingsproces te versnellen of het apparaat te reinigen die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Niet doorboren of verbranden.

De binnenunit moet worden geïnstalleerd in kamers met meer vloeroppervlak dan het aangegeven vloeroppervlak. Raadpleeg uw leverancier.

Dit toestel is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers in winkels, in de lichte industrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door leken.

Raak tijdens gebruik het luchtreinigingsapparaat niet aan vanaf de bovenkant van de binnenunit.

Zet de netschakelaar niet UIT, behalve in het geval van brandlucht of bij het uitvoeren van onderhoud of inspectie.
- De koelmiddellekkage kan niet worden gedetecteerd, en dit kan brand veroorzaken.

(Procedure in het geval dat koelmiddel lekt)
Als koelmiddel lekt, doof dan vuurbronnen zoals verwarmingsapparatuur en ventileer de ruimte goed door het raam te openen.
- Neem vervolgens contact op met uw leverancier.
- De binnenunit verspreidt het koelmiddel in de stand FAN ter voorkoming van brand. Zet de netschakelaar in deze situatie niet UIT.

Doe het volgende als u een sterke geur ruikt.
- Open het raam om de ruimte te ventileren.
- Raak de schakelaar van elektrische apparaten niet aan.
- Zet de airconditioner niet UIT. (Bij gebruik in de stand FAN wordt de lucht verspreid en de gasconcentratie verminderd.)
- Steek geen stekkers van elektronische apparatuur of huishoudelijke apparaten in het stopcontact en verwijder zulke stekkers ook niet uit het stopcontact.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ VOORZICHTIG

Raak de luchtinlaat of de aluminium koelribben van de binnenunit/ buitenunit niet aan.
- U kunt hierdoor gewond raken.

Stel huisdieren of kamerplanten niet aan de directe luchtstroom bloot.
- Huisdieren of planten kunnen hierdoor verwondingen oplopen.

Plaats geen andere elektrische apparaten of meubels onder de binnen- of buitenunit.
- Er kan water uit de unit druppelen. Dit kan schade of een defect veroorzaken.

Zet de unit niet op een beschadigde montagestandaard.
- De unit kan vallen waardoor u gewond kunt raken.

Ga niet op een onstabiele verhoging staan om de unit in werking te zetten of te reinigen.
- U kunt gewond raken als u er af valt.

Trek niet aan het netsnoer zelf.
- Als u eraan trekt, kan een deel van de draad breken waardoor er oververhitting of vuur kan ontstaan.

Laad de batterijen niet op, haal ze niet uit elkaar en gooi ze niet in een vuur.
- Batterijen kunnen hierdoor gaan lekken en brand of een explosie veroorzaken.

Zet de unit niet langer dan 4 uur aan als er sprake is van hoge luchtvochtigheid (RL 80% of meer) en/of bij geopende buitendeuren of ramen.
- Dit kan leiden tot de condensatie van water in de airconditioner en dit water kan naar beneden druppelen en het meubilair nat maken of beschadigen.
- Het gecondenseerde water in de airconditioner kan leiden tot de groei van fungi zoals schimmels.

Gebruik de unit niet voor speciale doeleinden, zoals het opslaan van voedsel, het fokken van dieren, het kweken van planten of het conserveren van precisie-apparatuur of kunstobjecten.
- De kwaliteit van het voedsel kan hierdoor minder worden, of dieren en planten kunnen hieronder lijden.

Stel verbrandingsapparaten niet aan directe luchtstroom bloot.
- Dit kan leiden tot niet volledige verbranding.

Stop nooit batterijen in uw mond om inslikking te voorkomen.
- Het inslikken van batterijen kan verstikking of vergiftiging veroorzaken.

Schakel de unit UIT en maak de stekker los of zet de netschakelaar UIT voordat u de unit gaat reinigen.
- De ventilator in de unit draait met hoge snelheid rond en kan u verwonden.

Als u de unit lange tijd niet gebruikt, maak dan de stekker los of zet de netschakelaar UIT.
- In de unit hoopt zich vuil op waardoor deze oververhit kan raken of er vuur kan ontstaan.

Vervang alle batterijen van de afstandsbediening door nieuwe van hetzelfde type.
- Als u nieuwe en oude batterijen tegelijkertijd gebruikt, kan de unit oververhit raken, kunnen de batterijen gaan lekken of een explosie veroorzaken.

Als er batterijzuren op uw huid of kleding terechtkomen, was dan uw huid en kleding grondig met schoon water.
- Als er batterijzuur in uw ogen komt, was uw ogen dan grondig met schoon water en neem onmiddellijk contact op met uw huisarts.

Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is als de unit tegelijkertijd met verbrandingsapparatuur wordt gebruikt.
- Onvoldoende ventilatie kan leiden tot zuurstoftekort.

Zet de netschakelaar UIT als u onweer hoort en de bliksem zou kunnen inslaan.
- De unit kan beschadigd raken als de bliksem inslaat.

Als de airconditioner meerdere seizoenen achterelkaar is gebruikt, voer dan naast de gebruikelijke reiniging ook inspectie en onderhoud uit.
- Vuil of stof in de unit kan een onaangename geur veroorzaken, leiden tot groei van fungi zoals schimmels, of het afvoerkanaal verstoppen waardoor er water uit de binnenunit kan lekken. Raadpleeg uw leverancier voor inspectie en onderhoud waarvoor specialistische kennis en vaardigheden vereist zijn.

Bedien geen schakelaars met natte handen.
- Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Reinig de airconditioner niet met water of zet geen object dat water bevat, zoals een bloemenvaas, op de airconditioner.
- Dit kan vuur of een elektrische schok veroorzaken.

Stap niet op de buitenunit of zet geen object op de buitenunit.
- U kunt gewond raken als u of het object valt.

! BELANGRIJK

Vuile filters veroorzaken condensatie van water in de airconditioner en dit kan leiden tot de groei van fungi zoals schimmels. Het wordt aangeraden om de luchtfilters elke 2 weken te reinigen.

Voordat u het apparaat inschakelt, zorg ervoor dat de horizontale schoepen in de gesloten stand staan. Als u het apparaat inschakelt terwijl de horizontale schoepen in de open stand staan, kunnen zij mogelijk niet terug naar de correcte stand.

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor het installeren

⚠ WAARSCHUWING

Raadpleeg uw leverancier voor de installatie van de airconditioner.
- De gebruiker mag de airconditioner niet installeren omdat dit specialistische kennis en vaardigheden vereist. Een verkeerd geïnstalleerde airconditioner kan waterlekkage, vuur of een elektrische schok veroorzaken.

Zorg voor een aparte groep waar alleen de airconditioner op wordt aangesloten.
- Als u geen aparte groep gebruikt, kan dit oververhitting of vuur veroorzaken.

Installeer het apparaat niet op plaatsen waar ontvlambaar gas zou kunnen lekken.
- Gelekt gas dat zich rond de airconditioner verzamelt, kan een explosie veroorzaken.

Aard de airconditioner.
- Sluit de aardkabel niet aan op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardkabel van de telefoon. Onjuist aangesloten aardkabels kunnen een elektrische schok veroorzaken.

Installeer het apparaat niet op een plaats die mogelijk aan rook, gas of chemicaliën wordt blootgesteld.
- Gebruik geen gasapparatuur voor propaan, butaan of methaan, insecten- en andere sprays, en verf in de buurt van de binnenunit.
- De koelmiddelsensor reageert hierop en toont een fout. Dit kan ertoe leiden dat de unit stopt met werken.

⚠ VOORZICHTIG

Afhankelijk van de installatieplaats van de airconditioner (zoals ruimtes met een hoge luchtvochtigheid) installeert u een aardlekschakelaar.
- Het ontbreken van een aardlekschakelaar kan leiden tot een elektrische schok.

Zorg ervoor dat het afvoerwater op de juiste manier wordt afgevoerd.
- Als het afvoerkanaal niet goed is geïnstalleerd, kan er water uit de binnen-/buitenunit druppelen waardoor het meubilair nat of beschadigd kan worden.

In geval van abnormale situaties
Zet de airconditioner onmiddellijk uit en raadpleeg uw leverancier.

Voor de Wi-Fi module

⚠ WAARSCHUWING

(Onoordeelkundig gebruik kan ernstige gevolgen hebben, met inbegrip van ernstig of zelfs dodelijk letsel.)

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of zijn voorgelicht over het veilig gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de gevaren.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

Gebruik de Wi-Fi module niet in de buurt van medische elektrische apparatuur of mensen met een medisch apparaat zoals een pacemaker of een implanteerbare cardioverter-defibrillator.
- Dit kan anders leiden tot ongevallen als gevolg van storing in de medische apparatuur of het medische apparaat.

Demonteer, wijzig of repareer als gebruiker niet zelf.
- Dit kan anders leiden tot elektrische schokken, brand of letsel.

Installeer de Wi-Fi module niet in de buurt van automatisch aangestuurde apparaten zoals automatische deuren of brandmelders.
- Dit kan anders leiden tot ongevallen als gevolg van storingen.

Raak de Wi-Fi module niet aan met natte handen.
- Dit kan anders leiden tot schade aan het apparaat, elektrische schokken of brand.

Spat geen water op de Wi-Fi module en gebruik de Wi-Fi module niet in een badkamer.
- Dit kan anders leiden tot schade aan het apparaat, elektrische schokken of brand.

⚠ VOORZICHTIG

(Onoordeelkundig gebruik kan gevolgen hebben, met inbegrip van letsel of schade aan het gebouw.)

Gebruik de Wi-Fi module niet in de buurt van andere draadloze apparaten, magnetrons, draadloze telefoons of faxapparatuur.
- Dit kan anders leiden tot storingen.

NL

WEGGOOIEN



Afb. 1

Wanneer batterijen zijn meegeleverd:
- Raadpleeg uw leverancier als u het apparaat wilt weggooien.

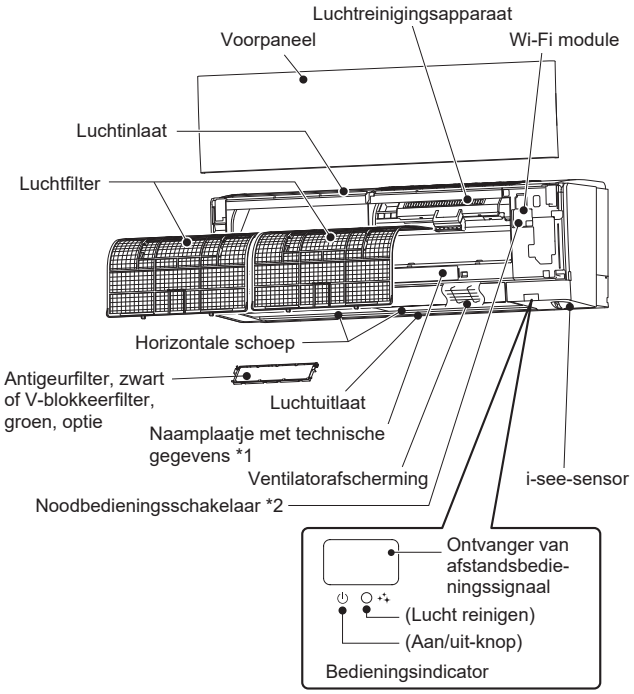
Opmerking:

Dit symbool geldt alleen voor EU-landen.
Dit symbool wordt gebruikt overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU, artikel 14 “Informatie voor de gebruikers” en Bijlage IX, en/of met Verordening (EU) 2023/1542, artikel 74 “Informatie voor de eindgebruikers” en Bijlage VI.

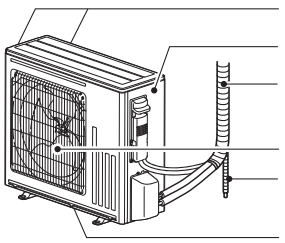
Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.
Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu’s op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld.
Wanneer er onder het symbool (Afb. 1) een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:
Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)
In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu’s afzonderlijk ingezameld.
Breng deze apparatuur, batterijen en accu’s dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.
Help ons mee het milieu te beschermen!

NAAM VAN ELK ONDERDEEL

Binnenunit



Buitenunit

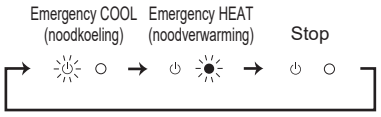


De buitenunits kunnen uiterlijk verschillen.

*1 Het jaar en de maand van vervaardiging zijn aangegeven op het naamplaatje met technische gegevens.

*2 Als de afstandsbediening niet kan worden gebruikt...

U kunt de noodbediening activeren door de noodbedieningsschakelaar (E.O. SW) op de binnenunit in te drukken.
Als u de noodbedieningsschakelaar (E.O. SW) indrukt, wijzigen de werkingsstanden in de volgende volgorde:



: Licht op
: Licht niet op

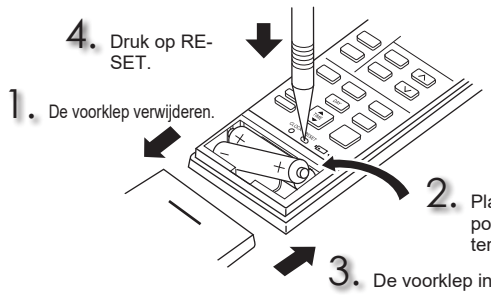
Ingestelde temperatuur: 24°C
Ventilatorsnelheid: Medium
Horizontale schoep: Auto

NL

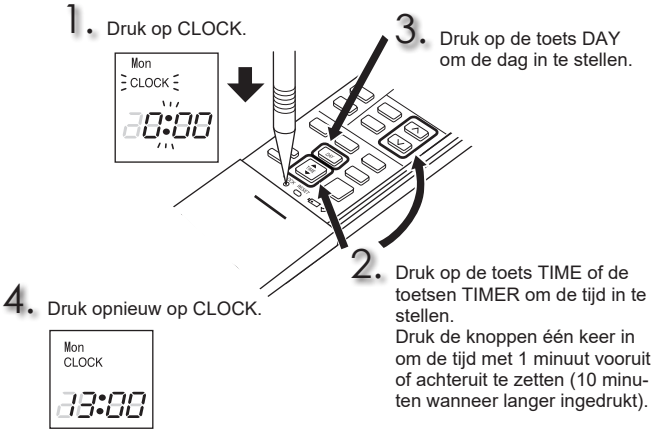
UIT TE VOEREN HANDELINGEN VOOR INGEBRUIKNAME

Voor ingebruikname: Steek de stekker in het stopcontact en/of schakel de netschakelaar in.

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

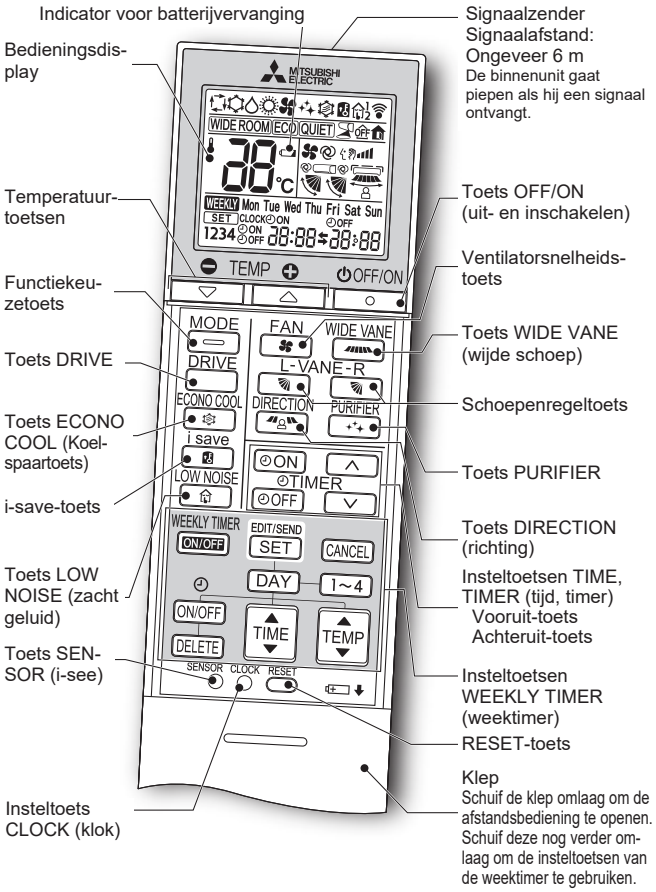


De huidige tijd instellen



UIT TE VOEREN HANDELINGEN VOOR INGEBRUIKNAME

Afstandsbediening



Insteltoets TIME, TIMER (tijd, timer)

Meer tijd/minder tijd instellen

ON (ON-timer) : De airconditioner wordt op de ingestelde tijd ingeschakeld (ON).

OFF (OFF-timer): De airconditioner wordt op de ingestelde tijd uitgeschakeld (OFF).

Druk op ∧ (vooruit) en ∨ (achteruit) om de tijd van de timer in te stellen.

Insteltoetsen WEEKLY TIMER (weektimer)

Druk op EDIT/SEND SET om de instellingsstand van de weektimer te openen.

Druk op DAY en 1~4 om een dag (of dagen) en nummer voor de instelling te selecteren.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Druk op ON/OFF, TIME en TEMP om ON/OFF, tijd en temperatuur in te stellen.

Druk op EDIT/SEND SET om de instelling van de weektimer te voltooien en over te brengen.

Druk op WEEKLY TIMER ON/OFF om de weektimer in te schakelen (ON). (WEEKLY gaat branden.)

Druk nogmaals op WEEKLY TIMER ON/OFF om de weektimer uit te schakelen (OFF). (WEEKLY gaat uit.)

SENSOR

In de i-see-bedieningsstand wordt de kamertemperatuur geregeld op basis van de gevoelstemperatuur.

ON/OFF

Toets OFF/ON (uit- en inschakelen)

MODE

Functiekeuzetoets

(AUTO) (KOELEN) (DROGEN) (VERWARMEN) (VENTILATOR)

Temperatuurtoetsen

De temperatuur stijgt of daalt met 1°C als u de knop indrukt.

FAN

Ventilatorsnelheidstoets

(AUTO) (Superlaag) (Laag) (Medium) (Hoog) (Superhoog)

WIDE VANE

Regeltoets luchtstroom links-rechts

(SWING)

VANE

Regeltoets luchtstroom omhoog-omlaag

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (SWING)

DIRECTION

Toets DIRECTION (RICHTING)

(INDIRECT) (DIRECT) (EVEN) (OFF)

ECONO COOL

Toets ECONO COOL (Koelspaartoets)

De microprocessor wijzigt de ingestelde temperatuur en de luchtstroomrichting automatisch.

i save

i-save-toets

Met een vereenvoudigde terugzetfunctie kunt u door een keer op de i save-toets te drukken de voorkeursinstelling (vooraf ingesteld) oproepen. Druk de toets opnieuw in en u gaat meteen terug naar de vorige instelling.

LOW NOISE

Toets LOW NOISE (zacht geluid)

Bij gebruik in de stand LOW NOISE (zacht geluid) maakt de buitenunit minder geluid.

Er zijn 2 modi in de stand LOW NOISE. De werking in modus 2 is stiller dan in modus 1.

PURIFIER

Toets PURIFIER

Tijdens de LUCHTREINIGINGSWERKING vermindert het in de binnenunit geïntegreerde apparaat in de lucht aanwezige schimmels, virussen, zwammen en allergenen.

DRIVE

Toets DRIVE

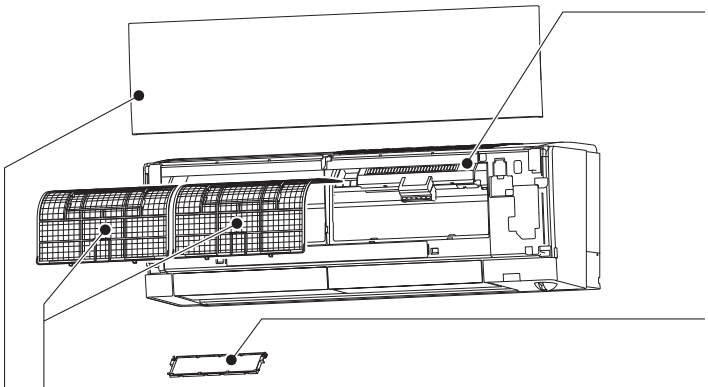
Een gebruiker kan een gewenste modus selecteren: WIDE ROOM (kamerbreed), ECO (eco) of QUIET (stil).

NL

REINIGEN

Instructies:

- Schakel de stroomvoorziening of de netschakelaar uit voordat u begint met reinigen.
- Raak de metalen onderdelen niet met uw handen aan.
- Gebruik geen benzine, verdunner, schuurpoeder of insecticide.
- Verwijder vuil met een lauw sopje waarin niet te veel neutraal reinigingsmiddel is opgelost. Veeg de zeepresten vervolgens weg met een vochtige doek.
- Gebruik geen harde borstel, schuursponsje of iets dergelijks.
- Laat de horizontale schoep niet langdurig in vloeistof ondergedompeld en spoel deze schoep niet af.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 50°C.
- Stel onderdelen om deze te drogen, niet aan direct zonlicht, hitte of vlammen bloot.
- Oefen niet te veel kracht op de ventilator uit, want hierdoor kunnen barsten of breuken ontstaan.



Luchtfilter

Als het tijd is om het filter te reinigen

De bedieningsindicator knippert wanneer de werking start en stopt, wat betekent dat het filter moet worden gereinigd.

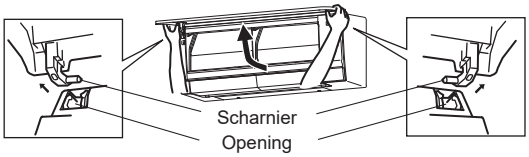
- Verwijder vuil met een stofzuiger of spoel het af met water.
- Na het wassen goed laten drogen in de schaduw.

Na reiniging van het filter

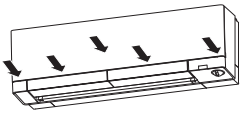
Om de bedieningsindicator te resetten, zet u de netschakelaar aan en bedient u de afstandsbediening als volgt.

- Zorg dat de afstandsbediening UIT staat en houd FAN ingedrukt totdat de binnenunit piept.

Voorpaneel



1. Til het voorpaneel op totdat u een “klik” hoort.
2. Houd de scharnieren vast en trek het voorpaneel los zoals is afgebeeld in bovenstaande afbeelding om het te verwijderen.
   - Veeg schoon met een zachte droge doek of spoel het af met water.
   - Dompel het voorpaneel niet langer dan twee uur in water onder.
   - Laat het voorpaneel in de schaduw goed drogen voordat u het installeert.
3. Installeer het voorpaneel door de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.
   Sluit het voorpaneel goed en druk op de met pijlen aangegeven plaatsen.



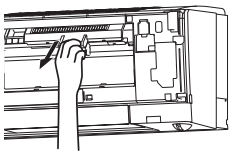
Luchtreinigingsapparaat

Elke 3 maanden:

- Verwijder vuil met een stofzuiger.

Indien u het vuil niet met een stofzuiger kunt verwijderen:

- Dompel het filter en het frame ervan in lauw water onder en spoel het uit.
- Na het wassen goed laten drogen in de schaduw.



Antigeurfilter, zwart

Elke 3 maanden:

- Verwijder vuil met een stofzuiger, of dompel het geplaatste filter ongeveer 15 minuten in lauw water (30 tot 40 °C) onder. Spoel het vervolgens goed uit.
- Na het wassen goed laten drogen in de schaduw.
- Reinig het filter om de antireukfunctie te herstellen.

Indien u vuil of stank niet door reiniging kunt verwijderen:

- Vervang het luchtreinigingsfilter door een nieuw filter.
- Onderdeelnummer MAC-3010FT-E

of

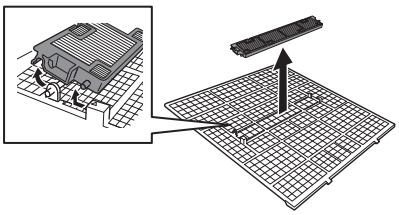
V-blokkeerfilter, groen, optie

Elke 3 maanden:

- Verwijder vuil met een stofzuiger.

Wanneer u het vuil niet met een stofzuiger kunt verwijderen:

- Dompel het filter en het frame in lauw water voordat u het afspoelt.
- Laat het filter na het spoelen goed drogen in de schaduw. Installeer alle lipjes van het luchtfilter.



Elk jaar:

- Vervang het luchtreinigingsfilter door een nieuw filter voor de beste prestaties.
- Onderdeelnummer MAC-2490FT-E

Belangrijk

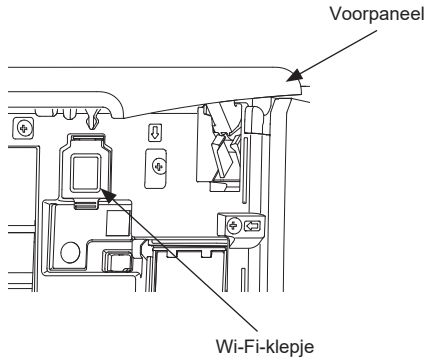
- **Reinig de filters regelmatig voor de beste prestaties en voor energiebesparing.**
- **Vuile filters veroorzaken condensatie van water in de airconditioner en dit kan leiden tot de groei van fungi zoals schimmels. Het wordt aangeraden om de luchtfilters elke 2 weken te reinigen.**
- **Raak de i-see-sensor niet aan.**
- **Na activering van de airconditioner of het openen/sluiten van het voorpaneel werkt het luchtreinigingsapparaat enkele minuten niet om veiligheidsredenen.**
- **Demonteer het luchtreinigingsapparaat niet.**
- **Raak alleen het frame van het luchtreinigingsapparaat aan.**

Deze informatie is gebaseerd op **VERORDENING (EU) Nr. 528/2012**

MODELNAAM	Behandeld voorwerp (Naam van onderdeel)	Werkzame stoffen (CAS-Nr.)	Eigenschap	Aanwijzingen voor gebruik (informatie over veilige bediening)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR LUCHTKANAAL HORIZONTALE SCHOEP VERTICALE SCHOEP	Tebuconazool (107534-96-3) 2-octyl-2H-isothiazool-3-on (OIT) (26530-20-1)	Schimmelwerend	• Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel en houd u daarbij aan de aanwijzingen in de bedieningshandleiding. • Niet in de mond stoppen. Buiten bereik van kinderen houden.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl] ammoniumchloride (27668-52-6)	Antivirus Antibacterieel Schimmelwerend	• Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel en houd u daarbij aan de aanwijzingen in de bedieningshandleiding. • Niet in de mond stoppen. Buiten bereik van kinderen houden.

DE Wi-Fi MODULE CONFIGUREREN

Deze Wi-Fi module wordt verbonden met de binnenunit en communiceert de statusinformatie en controleert de signalen van MELCloud.
Download de toepassing MELCloud. Ga naar de onderstaande website.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Opmerking:

- Configureer een verbinding tussen de Wi-Fi module en de router.
- Ga naar de onderstaande website voor de MELCloud User Manual (Gebruikershandleiding MELCloud).
  https://www.melcloud.com/Support

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Significado de los símbolos que aparecen en la unidad interior y/o en la unidad exterior

A3	ATENCIÓN (Riesgo de incendio)	Esta unidad utiliza refrigerante inflamable. Si hay fugas de refrigerante y éste entra en contacto con fuego o con fuentes de calor, se generarán gases perjudiciales y puede causarse un incendio.
	Lea detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar el equipo.	
	El personal de mantenimiento deberá leer detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES y el MANUAL DE INSTALACIÓN antes de utilizar el equipo.	

- Puesto que este producto tiene piezas rotatorias y piezas que pueden provocar descargas eléctricas, lea atentamente las “Medidas de seguridad” antes de usarlo.
- Tome las precauciones aconsejadas en este manual, ya que son importantes para una utilización segura del producto.
- Después de leer este manual, guárdelo a mano junto con el manual de instalación para poder recurrir a él con facilidad.
- Wi-Fi® es una marca comercial registrada de Wi-Fi Alliance®.

Indicaciones y sus significados

⚠ ATENCIÓN: Una manipulación incorrecta podría conllevar con toda probabilidad un peligro grave, por ejemplo, de muerte o de heridas graves.

⚠ CUIDADO: Una manipulación incorrecta podría conllevar, según las condiciones, un peligro grave.

Símbolos utilizados en este manual y su significado

: Asegúrese de no hacerlo.

: Siga las instrucciones estrictamente.

: No introduzca nunca los dedos ni objetos, etc.

: No se suba a la unidad interior/exterior ni ponga nada encima.

: Peligro de descarga eléctrica. Tenga cuidado.

: Asegúrese de desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

: Asegúrese de desconectar la corriente.

: Riesgo de incendio.

: No toque con las manos mojadas.

: Nunca vierta agua sobre la unidad.

ES

⚠ ATENCIÓN

No conecte el cable de alimentación a un punto intermedio; utilice una alargadera o conecte varios dispositivos a una sola toma de CA.
- Podría causar sobrecalentamiento, fuego o descarga eléctrica.

Asegúrese que el enchufe no tiene polvo e insértelo de forma segura en la toma de corriente.
- Si el enchufe está sucio puede provocar fuego o una descarga eléctrica.

No enrolle, cambie, dañe ni tire del cable de alimentación, y no aplique calor ni coloque objetos pesados sobre el mismo.
- Podría causar fuego o una descarga eléctrica.

No accione el disyuntor OFF/ON ni desconecte/conecte el enchufe de alimentación durante el funcionamiento.
- Podría generar chispas y originar un fuego.
- Una vez que se apaga la unidad interior con el controlador remoto, asegúrese de que coloca el disyuntor en OFF o que desconecta el enchufe de alimentación.

Evite la exposición directa de la piel al aire frío durante un periodo de tiempo prolongado.
- Puede ser perjudicial para la salud.

El usuario no debe instalar, cambiar de sitio, desmontar, alterar ni reparar la unidad.
- Si no se maneja correctamente, el acondicionador de aire puede causar fuego, descarga eléctrica, lesiones, escape de agua, etc. Consulte con su distribuidor.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su agente de mantenimiento para evitar cualquier riesgo.

Al instalar, reubicar o reparar la unidad, asegúrese de que en el circuito de refrigeración no entra ninguna otra sustancia que no sea el refrigerante especificado (R290).
- La presencia de cualquier otra sustancia extraña, como aire por ejemplo, puede provocar una elevación anómala de la presión, una explosión o daños corporales.
- El uso de un refrigerante distinto al especifi cado por el sistema ocasionará fallos mecánicos, mal funcionamiento del sistema o averías en la unidad. En el peor de los casos, esto podría llegar a ser un serio impedimento para garantizar el uso seguro del producto.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) que presenten una discapacidad física, sensorial o mental así como aquellos que dispongan de la experiencia o el conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.

No utilice insecticidas, aerosoles inflamables, refrescadores de aire ni agentes antibacterianos en la unidad.
- Podrían provocar incendios o deformaciones de la unidad.

No introduzca los dedos, palos, etc. en las entradas/salidas de aire.
- Podría causar daños, puesto que el ventilador del interior gira a alta velocidad durante el funcionamiento.

En caso de que se produzca una condición anómala (como olor a quemado), pare el aparato y desconecte el enchufe de alimentación o coloque el disyuntor en OFF.
- Si se prolonga el funcionamiento en la condición anómala puede producirse un fallo, fuego o una descarga eléctrica. En tal caso, consulte a su distribuidor.

Cuando el acondicionador de aire no enfría o no calienta, es posible que haya una fuga del refrigerante. Si se produce una fuga de refrigerante, detenga el equipo, ventile bien la habitación y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor. Si una reparación exige la recarga de la unidad con refrigerante, solicite más información al técnico de servicio.
- El refrigerante que se usa en el acondicionador de aire no es perjudicial. Normalmente no tiene fugas. Sin embargo, si hay fugas de refrigerante y éste entra en contacto con fuego o con fuentes de calor tales como un calentador del ventilador, un calentador de queroseno o un horno de cocina, se generarán gases perjudiciales y puede causarse un incendio.

El usuario no debe intentar nunca limpiar la parte interna de la unidad interior. Si la parte interna de la unidad requiriera una limpieza, póngase en contacto con el distribuidor.
- Un detergente inadecuado puede provocar daños a los materiales plásticos del interior de la unidad, lo que podría causar escapes de agua. Si el detergente entra en contacto con las partes eléctricas del motor, provocará mal funcionamiento, humo o fuego.
- El aparato debe guardarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- Para acelerar el proceso de descongelación y limpiar el aparato utilice únicamente los medios recomendados por el fabricante.
- No perfore ni queme el equipo.

La unidad interior debe instalarse en habitaciones de un tamaño superior a la superficie de suelo especificada. Póngase en contacto con su distribuidor.

Este equipo se ha diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o cualificados en comercios, industrias ligeras y granjas, o para su uso comercial por personas no expertas.

No toque el dispositivo de purificación del aire desde la parte superior de la unidad interior durante el funcionamiento.

No apague el disyuntor excepto si nota olor a quemado, o al realizar operaciones de mantenimiento o inspección.
- No pueden detectarse las fugas de refrigerante y ello puede provocar un incendio.

(Procedimiento en caso de fugas de refrigerante)
Si se producen fugas de refrigerante, apague el incendio y todo tipo de aparatos calefactores y ventile la habitación adecuadamente abriendo la ventana.
- A continuación, póngase en contacto con su distribuidor.
- La unidad interior distribuye el refrigerante en modo de VENTILACIÓN para evitar un incendio. No apague el disyuntor durante esta situación.

Cuando perciba un fuerte olor a gas, tenga en cuenta lo siguiente.
- Abra la ventana para ventilar la habitación.
- No toque el interruptor de los aparatos eléctricos.
- No apague el acondicionador de aire. (El funcionamiento en modo VENTILADOR desgasifica el aire y disminuye la concentración de gas).
- No conecte ni desconecte el enchufe de alimentación de ningún dispositivo electrónico o electrodoméstico.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

⚠ CUIDADO



No toque la entrada de aire ni la aleta de aluminio de la unidad interior/exterior.
- Podría hacerse daño.

Evite la exposición directa de animales domésticos o plantas al flujo de aire.
- Puede causar daños a los animales y las plantas.

No coloque otros electrodomésticos o muebles debajo de la unidad interior/exterior.
- Podría gotear agua desde la unidad, que podría causar daños o hacer que funcionara mal.

No instale la unidad en un soporte roto.
- La unidad podría caer y causar daños.

Mientras limpia o hace funcionar la unidad, no tenga los pies en una superficie inestable.
- Si se cayera, podría hacerse daño.

No tire del cable de alimentación.
- Podría hacer que se rompa parte del núcleo del cable, lo que puede causar sobrecalentamiento o fuego.

No cargue ni desarme las pilas y no las arroje al fuego.
- Podría provocar fugas en las pilas, o causar fuego o una explosión.

La unidad no debe estar en funcionamiento más de 4 horas en condiciones de humedad elevada (80% de humedad relativa o superior) y/o con la puerta de entrada o las ventanas abiertas.
- Esto podría causar un descenso en la condensación de agua en el acondicionador de aire que podría humedecer o dañar el mobiliario.
- La condensación de agua en el acondicionador de aire podría contribuir a la formación de hongos, como el moho.

No use la unidad para fines especiales, como para almacenar alimentos, criar animales, cultivar plantas o guardar dispositivos de precisión u objetos de arte.
- Podría deteriorar la calidad o causar daños a los animales y plantas.

Evite la exposición directa de aparatos de combustión al flujo de aire.
- Podría interrumpir la combustión.

Para evitar una ingestión accidental, no coloque las pilas en su boca bajo ningún concepto.
- La ingestión de las pilas puede causar asfixia y/o envenenamiento.



Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el cable de alimentación o coloque el disyuntor en OFF.
- Podría causar daños, puesto que el ventilador del interior gira a alta velocidad durante el funcionamiento.

Si la unidad va a dejar de usarse un tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación o coloque el disyuntor en OFF.
- La unidad puede acumular polvo y provocar sobrecalentamiento o fuego.

Sustituya las pilas del controlador remoto por otras nuevas de la misma clase.
- La utilización de una pila usada junto con una nueva puede causar sobrecalentamiento, provocar una fuga o producir una explosión.

Si el líquido de la pila entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas a fondo con agua limpia.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, lávelos a fondo con agua limpia y acuda a un médico de inmediato.

Asegúrese de que la zona está bien ventilada cuando la unidad esté en funcionamiento junto con un aparato de combustión.
- Una ventilación inadecuada puede originar falta de oxígeno.

Coloque el disyuntor en OFF si oye truenos y hay posibilidad de que caigan rayos.
- La unidad puede resultar dañada si cae algún rayo.

Tras varias estaciones con el acondicionador de aire en funcionamiento, efectúe una inspección y el mantenimiento además de la limpieza habitual.
- Si hay polvo o suciedad en la unidad se puede producir un olor desagradable, contribuir al crecimiento de hongos, como el moho, o bien bloquear el conducto de drenaje, lo que hace que gotee agua de la unidad interior. Consulte con su distribuidor sobre la inspección y el mantenimiento, puesto que exigen conocimientos y capacidades especializadas.



No utilice los mandos con las manos mojadas.
- Podría producirse una descarga eléctrica.

No limpie el acondicionador de aire con agua ni coloque sobre él un objeto que contenga agua, como un florero.
- Podría causar fuego o una descarga eléctrica.



No se suba a la unidad exterior ni coloque ningún objeto encima.
- Si se cayera usted o el objeto, podría haber daños.

IMPORTANTE

Los filtros sucios provocan condensación en el acondicionador de aire, que contribuye a la formación de hongos, como el moho. Por lo tanto, es recomendable limpiar los filtros de aire cada 2 semanas.

Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que los deflectores horizontales estén cerrados. Si se pone en funcionamiento antes de que los deflectores horizontales estén abiertos, es posible que no vuelvan a la posición correcta.

ES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Para la instalación

⚠ ATENCIÓN

Pida a su distribuidor que instale el aire acondicionado.
- No debe instalarlo el usuario, puesto que requiere conocimientos y capacidades especializadas. Si no se instala correctamente, puede provocar fugas, fuego o descargas eléctricas.

Dedique una toma de alimentación en exclusiva al acondicionador de aire.
- Si no se utiliza una toma de alimentación en exclusiva, pueden producirse sobrecalentamiento o fuego.

No instale la unidad donde pueda haber fugas de gas inflamable.
- Si hay una fuga de gas y éste se acumula cerca de la unidad, podría producirse una explosión.

Ponga a tierra la unidad.
- No conecte el cable de tierra a una tubería de gas, tubería de agua, pararrayos o cable de tierra de un teléfono. Si no, podría producirse una descarga eléctrica.

No instale la unidad en un lugar expuesto a humo, gas o productos químicos.
- No utilice equipos de gas propano, butano o metano, aerosoles como insecticidas y material de recubrimiento cerca de la unidad interior.
- El sensor de refrigerante reacciona y muestra un error. Esto podría provocar que la unidad no funcionara.

⚠ CUIDADO

Instale un disyuntor de fuga a tierra en función de la ubicación en la que esté instalado el acondicionador de aire (por ejemplo, áreas muy húmedas).
- Si no se instala el disyuntor de fuga a tierra, podrían producirse descargas eléctricas.

Asegúrese de que se drena correctamente el agua de drenaje.
- Si el conducto de drenaje no es correcto, el agua podría caer desde la unidad interior/exterior, causando humedad y daños en el mobiliario.

Si se produce una condición anómala
Pare de inmediato el acondicionador de aire y consulte a su distribuidor.

Para el módulo Wi-Fi

⚠ ATENCIÓN

(Un manejo inadecuado podría tener consecuencias graves, incluyendo lesiones graves o incluso mortales).

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin la debida supervisión.

No utilice el módulo Wi-Fi cerca de equipos eléctricos médicos ni de personas que utilicen dispositivos médicos tales como marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables.
- Podría provocar un accidente debido a un mal funcionamiento de los equipos o dispositivos médicos.

No desmonte, modifique ni repare el equipo por su cuenta (por parte del usuario).
- Podría causar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones.

No instale el módulo Wi-Fi cerca de dispositivos de control automático, como puertas automáticas o alarmas contra incendios.
- Podría causar accidentes debido a un funcionamiento incorrecto.

No toque el módulo Wi-Fi con las manos húmedas.
- Podría causar daños en el dispositivo, una descarga eléctrica o un incendio.

No salpique agua sobre el módulo Wi-Fi ni lo utilice en un cuarto de baño.
- Podría causar daños en el dispositivo, una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ CUIDADO

(Un manejo inadecuado puede tener consecuencias, incluyendo lesiones o daños en el edificio).

No utilice el módulo Wi-Fi cerca de otros dispositivos inalámbricos, microondas, teléfonos inalámbricos o facsímiles.
- Podría provocar un funcionamiento incorrecto.

ES

DESECHO



Fig. 1

Cuando se incluyen pilas;
- Para desechar este producto, consulte a su distribuidor.

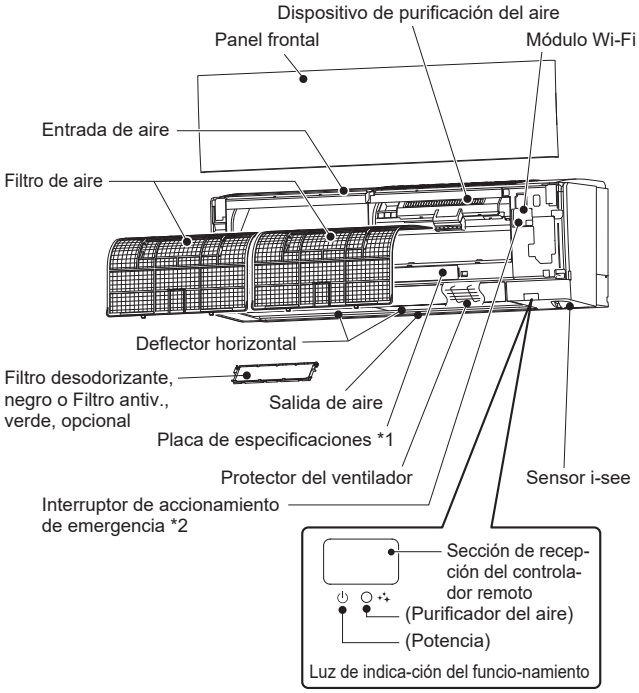
Nota:

Este símbolo es para los países de la UE solamente.
Este símbolo es conforme a la directiva 2012/19/UE, artículo 14, Información para usuarios y Anexo IX, y/o a la normativa (UE) 2023/1542, artículo 74, Información para usuarios finales y Anexo VI.

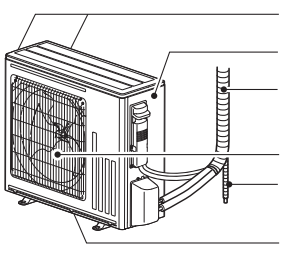
Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.
Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo (Fig. 1), este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)
En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.
Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.
¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

NOMBRE DE LAS PARTES

Unidad interior



Unidad exterior



La apariencia de las unidades exteriores puede ser diferente.

*1 El mes y año de fabricación se encuentran indicados en la placa de especificaciones.

*2 Si no se puede utilizar el controlador remoto...

Se puede activar el funcionamiento de emergencia pulsando el interruptor de accionamiento de emergencia (E.O. SW) en la unidad interior.
Cada vez que se pulsa el interruptor de accionamiento de emergencia (E.O. SW), el funcionamiento cambia en el orden siguiente:



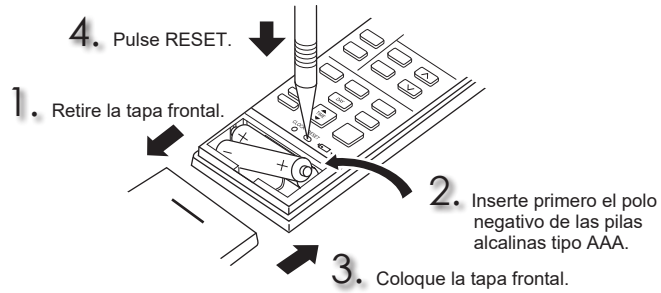
: Iluminado
: No iluminado

Temperatura fijada: 24°C
Velocidad del ventilador: Media
Deflector horizontal: Auto

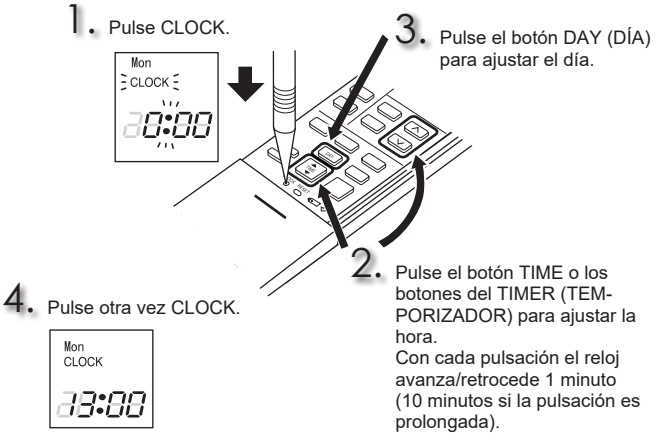
PREPARACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Antes de la puesta en funcionamiento: inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente y/o encienda el disyuntor.

Instalación de las pilas del controlador remoto

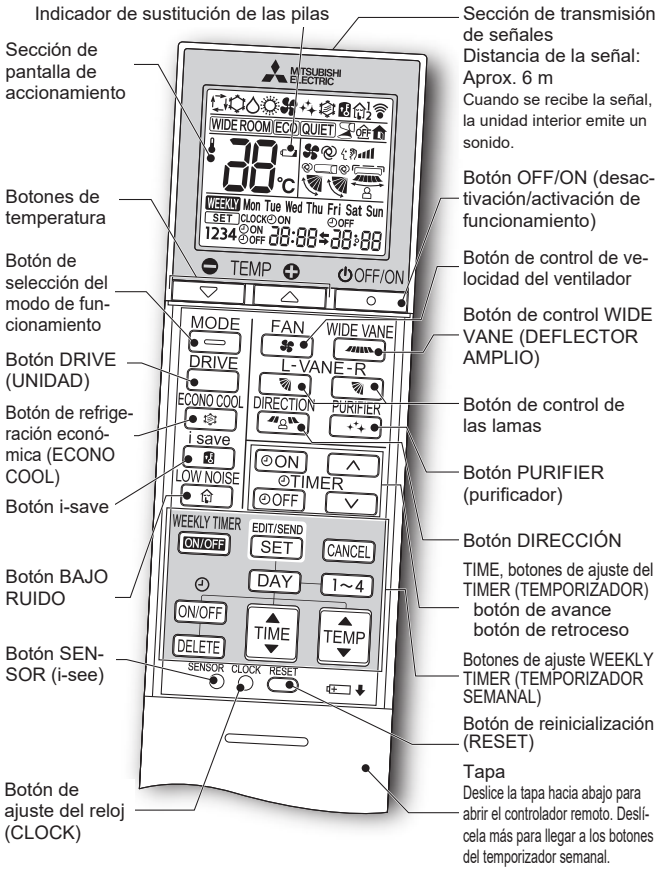


Ajuste de la hora actual



PREPARACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Controlador remoto



Botones de ajuste TIME (HORA), TIMER (TEMPORIZADOR)

Adelante/atrase la hora

ON (temporizador ACTIVADO) : El equipo se ACTIVARÁ a la hora ajustada.

OFF (temporizador DESACTIVADO) : El equipo se DESACTIVARÁ a la hora ajustada.

Pulse ∧ (avanzar) y ∨ (retroceder) para ajustar la hora del temporizador.

Botones de ajuste WEEKLY TIMER (TEMPORIZADOR SEMANAL)

Pulse EDIT/SEND SET para entrar en el modo de configuración del temporizador semanal.

Pulse DAY y 1~4 para seleccionar el día y número de la configuración.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Pulse ON/OFF, TIME y TEMP para configurar ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN, hora y temperatura.

Pulse EDIT/SEND SET para completar y transmitir la configuración del temporizador semanal.

Pulse WEEKLY TIMER ON/OFF para la ACTIVACIÓN del temporizador semanal. (WEEKLY se enciende.)

Vuelva a pulsar WEEKLY TIMER ON/OFF para la DESACTIVACIÓN del temporizador semanal. (WEEKLY se apaga.)

SENSOR

En el modo de control i-see, la temperatura ambiente se controla teniendo en cuenta la temperatura sensible.

ON/OFF

Botón OFF/ON (desactivación/activación de funcionamiento)

MODE

Botón de selección del modo de funcionamiento

(AUTO) → (REFRIGERACIÓN) → (DESHUMIDIFICACIÓN) → (CALEFACCIÓN) → (VENTILACIÓN)

Botones de temperatura

Cada pulsación eleva o disminuye la temperatura en 1°C.

FAN

Botón de control de velocidad del ventilador

(AUTO) → (Muy baja) → (Baja) → (Media) → (Alta) → (Muy Alta)

WIDE VANE

Botón de control del flujo de aire izquierda-derecha

→ → → → → → → (OSCILACIÓN)

VANE

Botón de control del flujo de aire arriba-abajo

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (OSCILACIÓN)

DIRECTION

Botón DIRECTION (DIRECCIÓN)

(INDIRECTO) → (DIRECTO) → (UNIFORME) → (DESACTIVADO)

ECONO COOL

Botón de refrigeración económica (ECONO COOL)

El microprocesador cambia automáticamente la dirección del flujo de aire y la temperatura establecida.

i save

Botón i-save

Una función simplificada permite recuperar la configuración preferida (prefijada) con una única pulsación del botón i save. Pulse el botón de nuevo y podrá volver a la configuración anterior en una instancia.

LOW NOISE

Botón MODO DE BAJO RUIDO

El funcionamiento del MODO DE BAJO RUIDO reduce el nivel de ruido de la unidad exterior.

El funcionamiento del MODO DE BAJO RUIDO tiene 2 modos. El funcionamiento en el Modo 2 es más silencioso que en el Modo 1.

PURIFIER

Botón PURIFIER (purificador)

En el funcionamiento AIR PURIFYING (purificación del aire), el dispositivo integrado en la unidad interior reduce los hongos, los virus, el moho y los alérgenos presentes en el aire.

DRIVE

Botón DRIVE (UNIDAD)

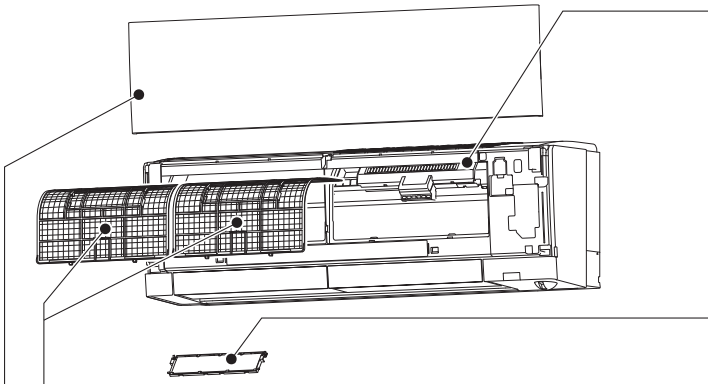
El usuario puede seleccionar el modo deseado entre WIDE ROOM (sala amplia), ECO (ecológico) o QUIET (silencioso).

ES

LIMPIEZA

Instrucciones:

- Durante la limpieza, apague el disyuntor o desenchúfelo de la toma de corriente.
- Tenga cuidado de no tocar las partes metálicas con las manos.
- No utilice bencina, polvo de pulimentación ni insecticida.
- Cuando esté muy sucio, límpielo con un detergente neutro de cocina diluido en agua tibia a la concentración especificada y limpie los restos de detergente con una toalla húmeda.
- No utilice esponjas ni cepillos duros, o artículos similares.
- No moje ni enjuague el deflector horizontal.
- No use agua con temperatura superior a 50°C.
- No exponga directamente al sol, al calor o a las llamas ninguna pieza con el fin de secarla.
- No aplique demasiada fuerza sobre el ventilador, ya que podría agrietarlo o romperlo.



ES

Filtro de aire

Cuando llega el momento de limpiar el filtro

La luz de indicación de funcionamiento parpadea cuando se inicia y se detiene el funcionamiento, lo que significa que es necesario limpiar el filtro.

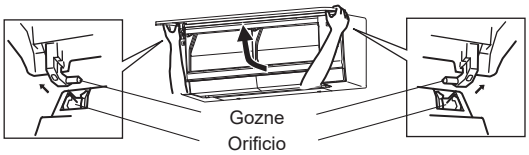
- Elimine la suciedad con un aspirador o enjuáguelo con agua.
- Después de limpiarlo con agua, déjelo secar completamente a la sombra.

Después de limpiar el filtro

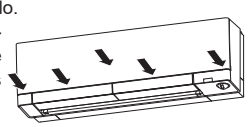
Para restablecer el parpadeo de la luz de indicación de funcionamiento, active el disyuntor y utilice el controlador remoto de la siguiente manera.

- Mantenga pulsado FAN hasta que la unidad interior emita un pitido mientras el controlador remoto está apagado.

Panel frontal



1. Suba el panel frontal hasta que oiga un “clic”.
2. Sujete los goznes y tire de él para extraerlo, como se muestra en la ilustración anterior.
   - Pásele un paño suave seco o aclárelo con agua.
   - No lo empape en agua más de dos horas.
   - Séquelo bien a la sombra antes de instalarlo.
3. Instale el panel frontal siguiendo las instrucciones de extracción en orden inverso. Cierre el panel frontal de forma segura y pulse las posiciones que indican las flechas.



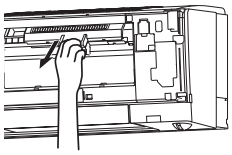
Dispositivo de purificación del aire

Cada 3 meses:

- Elimine la suciedad con un aspirador.

Si la suciedad no se puede eliminar con un aspirador:

- Sumerja el filtro junto con su carcasa en agua templada para lavarlo.
- Después de lavarlo, déjelo secar completamente a la sombra.



Filtro de desodorización, negro

Cada 3 meses:

- Retire la suciedad con un aspirador o sumerja el filtro enmarcado en agua tibia (de 30 a 40 °C) durante unos 15 minutos. Aclárelo bien.
- Después de lavarlo, déjelo secar completamente a la sombra.
- La función desodorante se recupera al limpiar el filtro.

Si la suciedad o el olor no pueden eliminarse mediante la limpieza:

- Cámbielo por un filtro de aire nuevo.
- Número de pieza MAC-3010FT-E

o

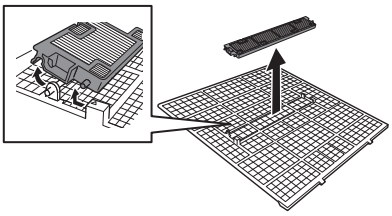
Filtro antiv., verde, opcional

Cada 3 meses:

- Elimine la suciedad con un aspirador.

Si la suciedad no se puede eliminar con un aspirador:

- Sumerja el filtro y su carcasa en agua templada antes de enjuagarlos.
- Después de lavarlo, déjelo secar completamente a la sombra.
  Instale todas las pestañas del filtro de aire.



Cada año:

- Cambie el filtro de aire por uno nuevo para un mejor rendimiento.
- Número de pieza MAC-2490FT-E

! Importante

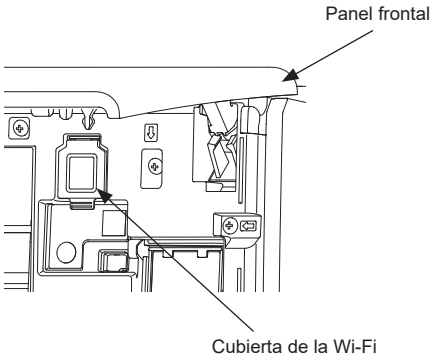
- **Limpie los filtros con regularidad para un mejor rendimiento y para reducir el consumo de electricidad.**
- **Los filtros sucios provocan condensación en el acondicionador de aire que contribuye a la formación de hongos, como el moho. Por lo tanto, es recomendable limpiar los filtros de aire cada 2 semanas.**
- **No toque el sensor i-see.**
- **El dispositivo de purificación del aire no funciona por seguridad durante un par de minutos, después de activar el equipo o de abrir/cerrar el panel frontal.**
- **No desmonte el dispositivo de purificación del aire.**
- **No toque ninguna pieza, excepto el marco del dispositivo de purificación del aire.**

Esta información se basa en el **REGLAMENTO (UE) N.º 528/2012**

NOMBRE DEL MODELO	Objeto considerado (Nombre de la pieza)	Sustancias activas (N.º CAS)	Propiedades	Instrucciones de uso (Información de manejo seguro)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILADOR CONDUCTO DE AIRE DEFLECTOR HORIZONTAL DEFLECTOR VERTICAL	Tebuconazol (107534-96-3) 2-octil-2H-isotiazol-3-ona (OIT) (26530-20-1)	Antimoho	• Utilice este producto siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones y sólo para la finalidad prevista. • Evite el contacto con la boca. Manténgalo alejado del alcance de los niños.
MAC-2490FT-E	FILTRO	Cloruro de dimetiloctadecil[3-(trimetoxisilil)propil]amonio (27668-52-6)	Antivirus Antibacteriano Antimoho	• Utilice este producto siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones y sólo para la finalidad prevista. • Evite el contacto con la boca. Manténgalo alejado del alcance de los niños.

CONFIGURACIÓN DEL MÓDULO Wi-Fi

Este módulo Wi-Fi transmite la información de estado y controla los comandos de MELCloud conectándose a la unidad interior.
Descargue la aplicación MELCloud. Visite el sitio web que figura a continuación.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Nota:

- Configure una conexión entre el módulo Wi-Fi y el Router.
- Puede consultar el Manual del usuario de MELCloud en este sitio web.
  https://www.melcloud.com/Support

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Significati dei simboli esposti nell'unità interna e/o nell'unità esterna

	AVVERTENZA (Rischio di incendio)	Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Qualora dovesse fuoriuscire o entrare in contatto con il fuoco o con una fonte di calore, il refrigerante darà origine a gas nocivo e rischio di incendio.
	Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le ISTRUZIONI PER L'USO.	
	Prima dell'utilizzo, il personale di assistenza deve leggere le ISTRUZIONI PER L'USO e il MANUALE PER L'INSTALLAZIONE.	

- Dato che il prodotto contiene parti in movimento e parti attraversate da tensione di livello pericoloso, leggere attentamente le seguenti "Precauzioni per la sicurezza" prima dell'uso.
- Le seguenti norme sono importanti per la vostra sicurezza ed è quindi imperativo seguirle.
- Dopo aver letto il presente libretto, conservarlo a portata di mano insieme al manuale di installazione, in modo da poterlo consultare facilmente in caso di necessità.
- Wi-Fi® è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance®.

Simboli precauzionali e relativi significati

⚠ AVVERTENZA: Esiste un'alta probabilità che un uso scorretto provochi lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE: L'uso scorretto può causare lesioni gravi in determinate circostanze.

Significati dei simboli usati in questo manuale

 : Non fare assolutamente.

 : Seguire imperativamente le istruzioni.

 : Non inserire le dita o oggetti appuntiti.

 : Non salire sull'unità interna o esterna, né poggiarvi oggetti.

 : Pericolo di scosse elettriche. Fare attenzione.

 : Ricordarsi di scollegare la spina d'alimentazione dalla presa di corrente.

 : Ricordarsi di togliere la corrente.

 : Rischio di incendio.

 : Non toccare mai con le mani bagnate.

 : Non spruzzare mai acqua sull'unità.

IT

⚠ AVVERTENZA



Non collegare il cavo di alimentazione ad un punto intermedio, né utilizzare cavi di prolunga o collegare più dispositivi ad una stessa presa CA.
- Vi è altrimenti un rischio di surriscaldamento, incendio o scosse elettriche.

La spina del cavo di alimentazione deve essere ben pulita ed inserita saldamente nella presa.
- Una spina sporca può provocare incendi o scosse elettriche.

Non avvolgere, tirare, danneggiare, modificare o riscaldare il cavo di alimentazione, né appoggiare oggetti pesanti su di esso.
- Vi è altrimenti un rischio d'incendio o di scosse elettriche.

Non SPEGNERE/ACCENDERE l'interruttore di circuito, né scollegare/collegare la spina di alimentazione durante il funzionamento.
- Queste operazioni possono provocare scintille che possono a loro volta dar luogo ad incendi.
- Dopo aver SPENTO l'unità interna con il telecomando, non dimenticare di SPEGNERE l'interruttore o di staccare la spina di alimentazione.

Non esporsi direttamente al flusso d'aria fresca per lungo tempo.
- Potrebbe non far bene alla salute.

Per l'installazione, lo spostamento, lo smontaggio, la modifica o la riparazione dell'unità è richiesto l'intervento di un tecnico.
- Un uso improprio del condizionatore d'aria può dar luogo a incendi, scosse elettriche, lesioni personali o perdite d'acqua, ecc. Consultare il proprio concessionario.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, andrebbe sostituito da parte del produttore o da un suo tecnico, al fine di evitare qualsiasi rischio.

Quando si installa o si riposiziona l'unità, nonché quando se ne esegue la manutenzione, accertarsi che nessuna sostanza oltre il refrigerante specificato (R290) penetri nel circuito refrigerante.
- La presenza di sostanze estranee come l'aria potrebbe provocare un anomalo aumento della pressione, con conseguente rischio di esplosione o lesioni personali.
- L'uso di refrigeranti diversi rispetto a quello specificato per il sistema darà luogo a guasti meccanici, malfunzionamenti del sistema o avaria dell'unità. Nell'ipotesi più grave, ciò potrebbe gravemente compromettere la sicurezza d'uso del prodotto.

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) dalle capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenze, a meno che tali persone non siano state specificamente istruite all'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della loro sicurezza.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare insetticidi, spray infiammabili, deodoranti per ambienti o agenti antibatterici sull'unità.
- Si rischia altrimenti di provocare incendi o deformazioni delle finiture dell'unità.



Non inserire le dita, matite o altri oggetti nella presa o nell'uscita d'aria del condizionatore.
- Si rischiano altrimenti lesioni, in quanto il ventilatore interno gira molto velocemente durante il funzionamento.



In caso di situazioni anomale (se si avverte per esempio odore di bruciato), spegnere il condizionatore e staccare la spina di alimentazione o SPEGNERE l'interruttore.
- La prosecuzione del funzionamento in condizioni anomale può dar luogo a problemi di funzionamento, incendi o scosse elettriche. In questo caso, rivolgersi al rivenditore.

Se il condizionatore non raffredda o non riscalda, è possibile che vi sia una perdita di refrigerante. Qualora venissero rilevate perdite di refrigerante, arrestare il funzionamento, aerare bene la stanza e rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore. Se la riparazione prevede che l'unità sia ricaricata di refrigerante, chiedere informazioni al tecnico della manutenzione.
- Il refrigerante utilizzato nel condizionatore non è pericoloso. Di norma, non si producono perdite. Tuttavia, qualora dovesse fuoriuscire o entrare in contatto con il fuoco o con una fonte di calore come generatore d'aria calda, una stufa al kerosene o un fornello da cucina, il refrigerante darà origine a gas nocivo e rischio di incendio.

L'utente non deve mai tentare di lavare internamente l'unità interna. Per l'eventuale pulizia della parte interna dell'unità, rivolgersi al proprio concessionario.
- L'impiego di detergenti non idonei potrebbe danneggiare le parti in plastica all'interno dell'unità, con conseguenti possibili perdite d'acqua. L'eventuale contatto del detergente con i componenti elettrici o il motore, causa anomalie e la generazione di fumo o incendi.
- Questo apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di accensione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo sbrinamento o per la pulizia dell'apparecchio.
- Non forare né bruciare.

Installare l'unità interna in stanze la cui superficie interna non sia inferiore ai valori specificati. Consultare il proprio rivenditore.



Questo apparecchio deve essere utilizzato da utenti esperti o appositamente formati, per negozi, industria leggera e aziende agricole, oppure da persone comuni nell'ambito di un uso commerciale.

Non toccare il dispositivo di purificazione dell'aria dalla parte superiore dell'unità interna durante il funzionamento.



Non SPEGNERE l'interruttore ad eccezione del caso in cui si avverta odore di bruciato o durante gli interventi di manutenzione o ispezione.
- Non sarebbe possibile rilevare perdite di refrigerante e ciò potrebbe dar luogo a incendi.

(Procedura in caso di perdita di refrigerante)
In caso di perdita di refrigerante, estinguere eventuali fiamme come nel caso di una stufa e aerare adeguatamente la stanza aprendo la finestra.
- Quindi contattare il proprio rivenditore.
- L'unità interna distribuisce il refrigerante tramite la modalità VENTILATORE (FAN) per prevenire incendi. Non SPEGNERE l'interruttore durante questa situazione.

Quando si avverte un forte odore di gas, procedere come segue.
- Aprire la finestra per ventilare la stanza.
- Non toccare l'interruttore degli apparecchi elettrici.
- Non spegnere il condizionatore. (Il funzionamento in modalità FAN stempera l'aria e diminuisce la concentrazione di gas)
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione di alcun dispositivo elettronico o elettrodomestico.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

	**Non toccare la presa d'aria o le alette di alluminio dell'unità interna/esterna.** • Si rischiano altrimenti lesioni.
	Non esporre direttamente animali domestici o piante al flusso d'aria. • Gli animali possono ammalarsi e si rischia di danneggiare le piante.
	Non collocare altre apparecchiature elettriche o mobili al di sotto dell'unità interna/esterna. • Dall'unità potrebbe scolare acqua, con rischio di danni o problemi di funzionamento.
	Non collocare l'unità su un supporto instabile. • L'unità rischia di cadere e provocare lesioni.
	Non salire su un supporto instabile per attivare o pulire l'unità. • Si rischia di cadere e farsi male.
	Non tirare il cavo di alimentazione. • Si rischia altrimenti di spezzare l'anima del cavo, con conseguente rischio di surriscaldamento o incendio.
	Non caricare o smontare le batterie e non gettarle nel fuoco. • Si rischiano perdite delle batterie, incendi o esplosioni.
	Non far funzionare per più di 4 ore l'unità in un ambiente molto umido (um. rel. pari o superiore all'80%) e /o lasciando una porta o le finestre aperte. • Ciò potrebbe causare la formazione di condensa all'interno del condizionatore, che potrebbe colare, bagnando o danneggiando i mobili. • La condensa all'interno del condizionatore potrebbe favorire la proliferazione di funghi, come la muffa.
	Non utilizzare l'apparecchio per fini non previsti, quali la conservazione di cibo, l'allevamento di animali, la coltura di piante o la protezione di dispositivi di precisione o di oggetti d'arte. • Quest'uso improprio può determinare un deterioramento della qualità degli oggetti o danni ad animali e piante.
	Non esporre apparecchi a combustione al flusso d'aria diretto. • Si rischia altrimenti una combustione incompleta.
	Non introdurre in nessun caso le batterie nella bocca onde evitare ingestioni accidentali. • L'ingestione delle batterie può provocare soffocamento e/o avvelenamento.
	**Prima di pulire l'unità, SPEGNERLA e staccare la spina di alimentazione o SPEGNERE l'interruttore.** • Si rischiano altrimenti lesioni, in quanto il ventilatore interno gira molto velocemente durante il funzionamento.
	Quando si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo, staccare la spina di alimentazione o SPEGNERE l'interruttore. • Sull'unità può depositarsi sporcizia, con conseguente rischio di surriscaldamento o incendio.
	Sostituire tutte le batterie del telecomando con batterie nuove di tipo identico. • L'uso di una vecchia batteria insieme ad una nuova può provocare surriscaldamento, perdite o esplosioni.
	In caso di contatto del liquido delle batterie con la pelle o gli indumenti, sciacquare abbondantemente con acqua pulita. • In caso di contatto del liquido delle batterie con gli occhi, sciacquarli abbondantemente con acqua pulita e rivolgersi immediatamente al medico.
	Quando nella stanza in cui si trova il condizionatore è in uso un apparecchio a combustione, assicurarsi che la ventilazione della stanza sia sufficiente. • Una ventilazione insufficiente può provocare una carenza di ossigeno.
	Se si sente tuonare e vi è il rischio che cadano fulmini, SPEGNERE l'interruttore. • In caso di caduta di fulmini, l'unità può riportare danni.
	Dopo aver utilizzato il condizionatore d'aria per diverse stagioni, eseguire, oltre alla normale pulizia, anche il controllo e la manutenzione. • La presenza di sporcizia o polvere all'interno dell'unità può dar luogo ad un odore sgradevole, contribuire alla proliferazione di funghi, come la muffa, oppure ostruire il passaggio di scarico, con conseguenti perdite d'acqua dall'unità interna. Per il controllo e la manutenzione, operazioni che richiedono specifiche conoscenze e competenze, rivolgersi al rivenditore.

	**Non azionare i comandi a mani bagnate.** • Si rischiano altrimenti scosse elettriche.
	Non pulire il condizionatore d'aria con acqua, né porre su di esso oggetti contenenti acqua, come ad esempio vasi con fiori. • Vi è altrimenti un rischio d'incendio o di scosse elettriche.
	**Non salire sull'unità esterna, né porre oggetti su di essa.** • Se si cade, o in caso di caduta di eventuali oggetti, vi è il rischio di danni.

! IMPORTANTE

I filtri sporchi causano la formazione di condensa all'interno del condizionatore, che favorisce la proliferazione di funghi, come la muffa. Si consiglia pertanto di pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.

Prima di avviare il funzionamento, assicurarsi che le alette orizzontali siano in posizione di chiusura. Le alette orizzontali potrebbero non ritornare nella posizione corretta se il funzionamento viene avviato mentre le alette sono in posizione di apertura.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Per l'installazione

⚠ AVVERTENZA

Per l'installazione del condizionatore d'aria, rivolgersi al rivenditore.
- Non è opportuno che sia l'utente ad installare il condizionatore, in quanto questa operazione richiede specifiche conoscenze e competenze. Un'installazione inadeguata del condizionatore d'aria può dar luogo a perdite d'acqua, incendi o scosse elettriche.

Alimentare il condizionatore d'aria da una sorgente di alimentazione dedicata.
- L'uso di una sorgente di alimentazione non dedicata può provocare surriscaldamento o incendi.

Non installare il condizionatore in luoghi in cui possono verificarsi perdite di gas infiammabile.
- In caso di perdite di gas, questo potrebbe accumularsi attorno all'unità esterna e dar luogo a esplosioni.

Mettere adeguatamente a terra l'unità.
- Non collegare il filo di messa a terra ad una tubazione del gas o dell'acqua, ad un parafulmine o ad un filo di messa a terra del telefono. Una messa a terra inadeguata può dar luogo a scosse elettriche.

Non installare l'unità in una posizione in cui possono essere presenti fumo, gas o farmaci.
- Non utilizzare nessun'attrezzatura a gas per propano, butano o metano, spray come insetticidi e vernici in prossimità dell'unità interna.
- Il sensore del refrigerante reagisce di conseguenza e visualizza un errore. Ciò può causare un mancato funzionamento dell'unità.

⚠ ATTENZIONE

Installare un interruttore di messa a terra se la localizzazione dell'installazione del condizionatore d'aria lo richiede (ad esempio in zone molto umide).
- La mancata installazione di un interruttore di messa a terra può dar luogo a scosse elettriche.

Assicurarsi che l'acqua di scarico sia adeguatamente evacuata.
- Se il passaggio di scarico è inadatto, può gocciolare acqua dall'unità interna/esterna, bagnando e danneggiando i mobili.

In situazioni anomale
Spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e rivolgersi al rivenditore.

Per il modulo Wi-Fi

⚠ AVVERTENZA

(Un uso improprio può avere conseguenze gravi, comprese lesioni gravi o morte.)

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o scarsa esperienza e conoscenza solo se viene fornita loro supervisione e istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e sono a conoscenza dei pericoli che ne derivano.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la necessaria supervisione.

Non utilizzare il modulo Wi-Fi vicino ad apparecchiature mediche elettriche o a persone con dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatore cardioverter impiantabile.
- Potrebbe causare incidenti determinati da malfunzionamenti delle apparecchiature mediche o del dispositivo medico.

L'utente non deve smontare, modificare o riparare autonomamente l'unità.
- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni.

Non installare il modulo Wi-Fi vicino a dispositivi di controllo automatico quali porte automatiche o allarmi antincendio.
- Vi è il rischio di incidenti dovuti a malfunzionamenti.

Non toccare il modulo Wi-Fi con le mani bagnate.
- Vi è il rischio di danneggiare il dispositivo, di scosse elettriche o incendio.

Non spruzzare acqua sul modulo Wi-Fi né utilizzarlo in una stanza da bagno.
- Vi è il rischio di danneggiare il dispositivo, di scosse elettriche o incendio.

⚠ ATTENZIONE

(Un uso improprio può avere conseguenze gravi, comprese lesioni o danni all'edificio.)

Non utilizzare il modulo Wi-Fi vicino ad altri dispositivi wireless, forni a microonde, telefoni cordless o simili.
- Possono verificarsi malfunzionamenti.

IT

SMALTIMENTO



Fig. 1

Quando le batterie sono incluse;
- Per lo smaltimento del prodotto, rivolgersi al rivenditore.

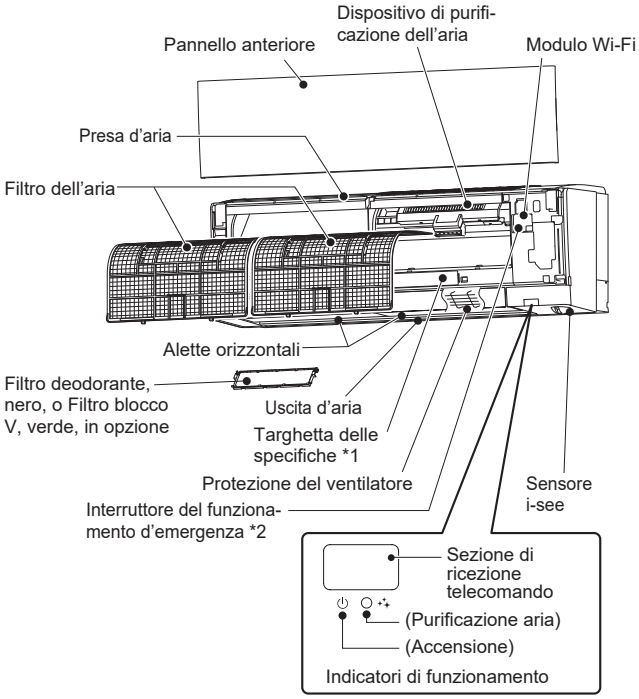
Nota:

Questo simbolo è destinato solo ai paesi dell'UE.
Il simbolo è conforme alla direttiva 2012/19/UE, Articolo 14, "Informazioni per utenti" e Allegato IX, e/o al regolamento (UE) 2023/1542, Articolo 74, "Informazioni per utenti finali" e Allegato VI.

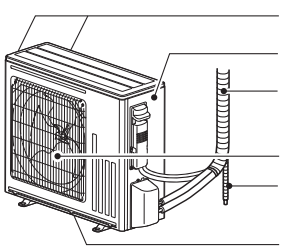
Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con ma-teriali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.
Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.
Se sotto il simbolo (Fig. 1) è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)
Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.
Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.
Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

NOMI DELLE VARIE PARTI

Unità interna



Unità esterna

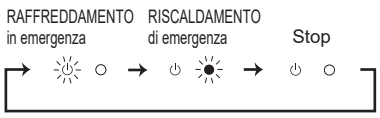


L'aspetto delle unità esterne può variare.

*1 L'anno e il mese di produzione sono indicati sulla targhetta delle specifiche.

*2 Quando non è possibile utilizzare il telecomando...

È possibile attivare il funzionamento d'emergenza premendo l'apposito interruttore (E.O. SW) sull'unità interna.
Ad ogni pressione del tasto E.O. SW., il funzionamento cambia nell'ordine seguente:



: Acceso
: Non acceso

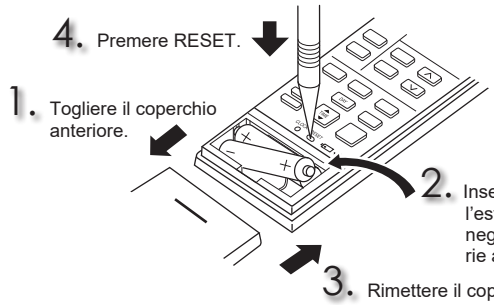
Temperatura impostata: 24°C
Velocità del ventilatore: Media
Alette orizzontali: Auto

IT

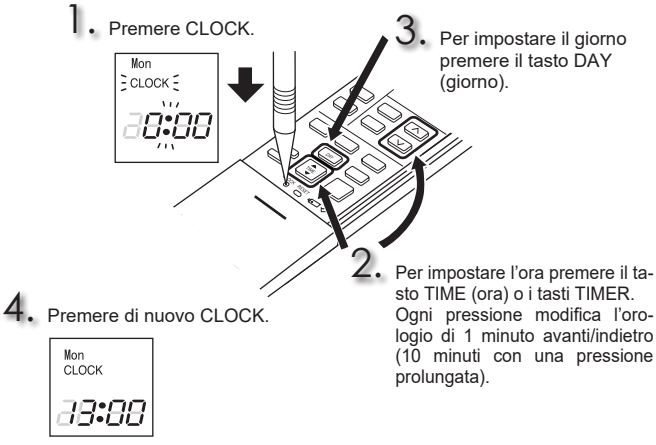
PREPARATIVI PER L'USO

Prima dell'uso: inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente e/o accendere l'interruttore.

Installazione delle batterie del telecomando

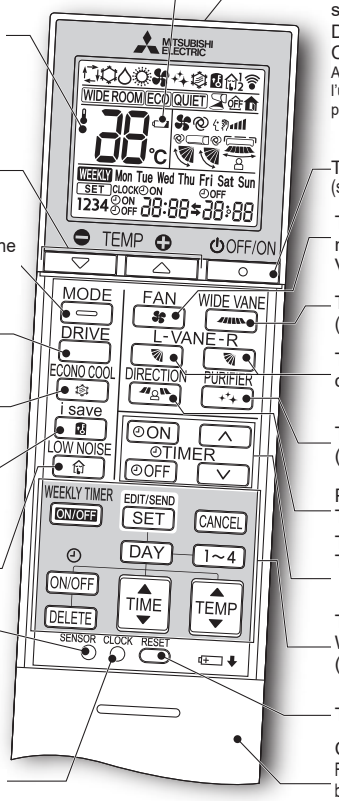


Impostazione dell'ora



PREPARATIVI PER L'USO

Telecomando



Tasto di regolazione TIME (ora), TIMER

Spostare l'ora avanti/indietro

ON (timer ACCENSIONE) : L'apparecchio si ACCENDE all'ora impostata.

OFF (timer SPEGNIMENTO): L'apparecchio si SPEGNE all'ora impostata.

Per impostare l'ora del timer, premere ∧ (avanti) e ∨ (indietro).

Tasti di regolazione WEEKLY TIMER (timer settimanale)

Premere EDIT/SEND SET per entrare nella modalità di impostazione del timer settimanale.

Premere DAY e 1~4 per selezionare l'impostazione del giorno e della data.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Premere ON/OFF , TIME e TEMP per impostare ON/OFF (accensione/spegnimento), TIME (ora) e TEMPERATURE (temperatura).

Premere EDIT/SEND SET per completare e trasmettere l'impostazione del timer settimanale.

Premere WEEKLY TIMER ON/OFF per accendere il timer settimanale. (WEEKLY si accende.)

Premere di nuovo WEEKLY TIMER ON/OFF per spegnere il timer settimanale. (WEEKLY si spegne.)

SENSOR

Nella modalità di controllo i-see, la temperatura della stanza viene controllata in funzione della temperatura sensibile.

OFF/ON

Tasto OFF/ON (spegnimento/accensione)

MODE

Tasto di selezione modalità di funzionamento

(AUTO) (RAFFREDDAMENTO) (DEUMIDIFICAZIONE) (RISCALDAMENTO) (VENTILATORE)

Tasti di regolazione della temperatura

Ad ogni pressione, la temperatura aumenta o scende di 1°C.

FAN

Tasto di regolazione della velocità del VENTILATORE

(AUTO) (Molto bassa) (Bassa) (Media) (Alta) (Molto alta)

WIDE VANE

Pulsante di comando flusso aria sinistra-destra

(OSCILLAZIONE)

VANE

Pulsante di comando flusso aria alto-basso

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (OSCILLAZIONE)

DIRECTION

Tasto DIREZIONE

(Indiretto) (Diretto) (Uniforme) (Spento)

ECONO COOL

Tasto ECONO COOL (refrigeramento economico)

La temperatura impostata e la direzione del flusso d'aria vengono modificate automaticamente dal microprocessore.

i save

Tasto i-save

Una funzione di richiamo semplificata consente di richiamare l'impostazione preferita (predefinita) con la semplice pressione del tasto i save. Premere nuovamente il tasto per tornare in un attimo all'impostazione precedente.

LOW NOISE

Pulsante MODALITÀ LOW NOISE (bassa rumorosità)

Il funzionamento in MODALITÀ LOW NOISE riduce il livello di rumore dell'unità esterna.

Il funzionamento in MODALITÀ LOW NOISE prevede 2 modalità. Il funzionamento nella modalità 2 è più silenzioso rispetto alla modalità 1.

PURIFIER

Tasto PURIFIER (purificatore)

Quando è attiva la funzione AIR PURIFYING (purificazione aria), il dispositivo integrato nell'unità interna riduce i funghi, i virus, le muffe e gli allergeni presenti nell'aria.

DRIVE

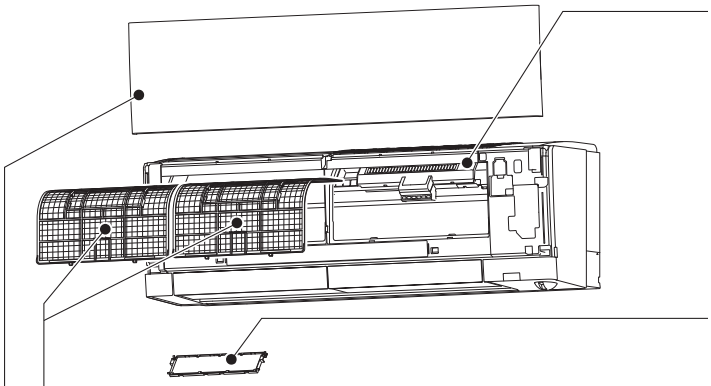
Tasto DRIVE (trasmissione)

Un utente può selezionare una modalità desiderata tra WIDE ROOM (spazio ampio), ECO (ecologica) o QUIET (silenziosa).

PULIZIA

Istruzioni:

- Prima di procedere alla pulizia, staccare l'alimentazione o spegnere l'interruttore.
- Fare attenzione a non toccare le parti metalliche con le mani.
- Non usare benzina, diluenti, polveri abrasive o insetticidi.
- In caso di sporcizia evidente, lavare con un detergente neutro da cucina diluito con acqua tiepida alla concentrazione indicata, quindi rimuovere il detergente con un asciugamano umido.
- Non usare spazzole, spugne dure o simili.
- Non immergere o bagnare l'aletta orizzontale.
- Non utilizzare acqua di temperatura superiore a 50°C.
- Per l'asciugatura, non esporre i pezzi alla luce solare diretta, a calore diretto o fiamme.
- Non applicare una forza eccessiva sul ventilatore, per evitare di causare crepe o rotture.



Filtro dell'aria

Quando è il momento di pulire il filtro

La spia di funzionamento lampeggia all'avvio e all'arresto del funzionamento, il che significa che è necessario pulire il filtro.

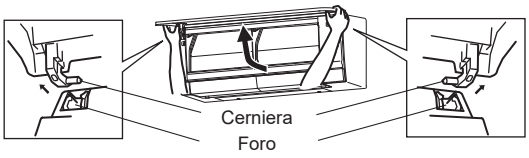
- Eliminare lo sporco con un aspirapolvere o sciacquare con acqua.
- Dopo il lavaggio con acqua, fare asciugare perfettamente, all'ombra.

Dopo la pulizia del filtro

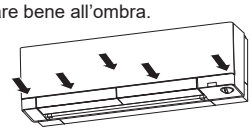
Per ripristinare il lampeggiamento della spia di funzionamento, accendere l'interruttore e azionare un telecomando come segue.

- Tenere premuto FAN finché l'unità interna non emette un segnale acustico mentre il telecomando è spento.

Pannello anteriore



1. Sollevare il pannello anteriore finché non si avverte uno scatto.
2. Impugnare le cerniere e tirare per smontare, come illustrato nella figura in alto.
   - Strofinare con un panno morbido asciutto o sciacquare con acqua.
   - Non immergere in acqua per più di due ore.
   - Prima di procedere al rimontaggio, asciugare bene all'ombra.
3. Per installare il pannello anteriore, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso. Chiudere bene il pannello anteriore ed esercitare una pressione nei punti indicati dalle frecce.



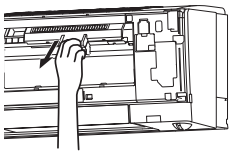
Dispositivo di purificazione dell'aria

Ogni 3 mesi:

- Eliminare la sporcizia con un aspirapolvere.

Se non si riesce ad eliminare lo sporco con l'aspirapolvere:

- Immergere il filtro con il relativo telaio in acqua tiepida e sciacquarlo.
- Dopo il lavaggio, farlo asciugare perfettamente, all'ombra.



Filtro deodorante, nero

Ogni 3 mesi:

- Eliminare lo sporco con un aspirapolvere, oppure immergere il filtro con il telaio in acqua tiepida (da 30 a 40°C) per circa 15 minuti. Sciacquare bene.
- Dopo il lavaggio, farlo asciugare perfettamente, all'ombra.
- Quando si pulisce il filtro, la sua capacità di deodorizzazione si rinnova.

Se la pulizia non basta ad eliminare sporcizia o odori:

- Sostituire il filtro di pulizia dell'aria con un nuovo filtro.
- Numero pezzo MAC-3010FT-E

oppure

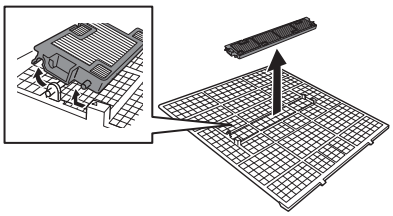
Filtro blocco V, verde, in opzione

Ogni 3 mesi:

- Eliminare la sporcizia con un aspirapolvere.

Se non si riesce ad eliminare lo sporco con l'aspirapolvere:

- Immergere il filtro con il relativo telaio in acqua tiepida prima di sciacquarlo.
- Dopo il lavaggio, farlo asciugare perfettamente, all'ombra. Installare tutte le alette del filtro aria.



Ogni anno:

- Per ottenere sempre prestazioni ottimali, sostituire il filtro di pulizia dell'aria con un nuovo filtro.
- Numero pezzo MAC-2490FT-E

! Importante

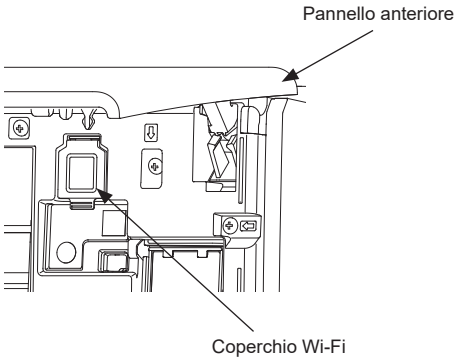
- **Per ottimizzare i risultati e ridurre il consumo di corrente, pulire regolarmente i filtri.**
- **I filtri sporchi causano la formazione di condensa all'interno del condizionatore, che favorisce la proliferazione di funghi, come la muffa. Si consiglia pertanto di pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.**
- **Non toccare il sensore i-see.**
- **Per motivi di sicurezza, il dispositivo di purificazione dell'aria resta inattivo nei primi due minuti di funzionamento o dopo l'apertura/la chiusura del pannello anteriore.**
- **Non smontare il dispositivo di purificazione dell'aria.**
- **Non toccare nessuna parte del dispositivo di purificazione dell'aria, salvo il telaio.**

Le presenti informazioni si basano sul **REGOLAMENTO (UE) N. 528/2012**

NOME DEL MODELLO	Articolo trattato (Nomi delle parti)	Sostanze attive (N. CAS)	Proprietà	Istruzioni per l'uso (Informazioni per un utilizzo sicuro)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTOLA CONDOTTO DELL'ARIA ALETTA ORIZZONTALE ALETTA VERTICALE	Tebuconazolo (107534-96-3) 2-ottil-2H-isotiazol-3-one (OIT) (26530-20-1)	Antimuffa	• Utilizzare il presente prodotto secondo le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni e unicamente per lo scopo previsto. • Non mettere in bocca. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
MAC-2490FT-E	FILTRO	Cloruro di dimetil-ottadecil-ammonio [3-(trimetossisilico) propilico] (27668-52-6)	Antivirus Antibatterico Antimuffa	• Utilizzare il presente prodotto secondo le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni e unicamente per lo scopo previsto. • Non mettere in bocca. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

CONFIGURAZIONE DEL MODULO Wi-Fi

Il modulo Wi-Fi comunica le informazioni sullo stato e controlla i comandi da MELCloud mediante il collegamento all'unità interna.
Scaricare l'applicazione MELCloud. Si prega di visitare il sito web sottostante.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Nota:

- Configurare una connessione tra il modulo Wi-Fi e il router.
- Per il Manuale utente MELCloud consultare il sito internet indicato di seguito.
  https://www.melcloud.com/Support

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ερμηνεία των συμβόλων που εμφανίζονται στην εσωτερική ή/και στην εξωτερική μονάδα

A3	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (Κίνδυνος πυρκαγιάς)	Αυτή η μονάδα χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό υγρό. Αν το ψυκτικό υγρό διαρρεύσει και έρθει σε επαφή με φωτιά ή πηγή θερμότητας, θα δημιουργηθεί επικίνδυνο αέριο και υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς.
	Διαβάστε προσεκτικά τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ πριν τη χρήση.	
	Το προσωπικό συντήρησης θα πρέπει να διαβάσει προσεκτικά τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ πριν τη χρήση.	

- Επειδή σε αυτό το προϊόν χρησιμοποιούνται περιστρεφόμενα εργαλεία και ανταλλακτικά που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε αυτά τα "Μέτρα ασφαλείας" πριν από τη χρήση.
- Επειδή αυτά τα προειδοποιητικά άρθρα είναι σημαντικά για την ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι τα τηρείτε.
- Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το μαζί με το εγχειρίδιο εγκατάστασης σε προσιτό μέρος για εύκολη αναφορά.
- Η ονομασία Wi-Fi® είναι σήμα κατατεθέν της Wi-Fi Alliance®.

Σύμβολα και ερμηνεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λανθασμένος χειρισμός είναι πολύ πιθανό να σας θέσει σε μεγάλο κίνδυνο, όπως θάνατο, σοβαρό τραυματισμό κλπ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Λανθασμένος χειρισμός ενδέχεται να σας θέσει σε σοβαρό κίνδυνο, ανάλογα με τις συνθήκες.

Ερμηνεία συμβόλων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο

- : Βεβαιωθείτε ότι δεν το κάνετε.
- : Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες.
- : Μην εισάγετε το δάχτυλό σας ή ξύλο, κλπ.
- : Μην πατάτε επάνω στην εσωτερική/εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε τίποτα επάνω σε αυτές.
- : Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσοχή!
- : Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- : Βεβαιωθείτε ότι κλείσατε το ρεύμα.
- A3 : Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- : Μην αγγίζετε ποτέ με βρεγμένα χέρια.
- : Μην βρέχετε ποτέ με νερό τη μονάδα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

	Μην συνδέετε το καλώδιο ρεύματος σε ενδιάμεσο σημείο, μη χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου και μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μια πρίζα. • Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι λερωμένο και συνδέστε το καλά στην πρίζα. • Εάν το καλώδιο είναι λερωμένο, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
	Μην διπλώνετε, τραβάτε, φθείρετε, τροποποιείτε ή θερμαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω του. • Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
	Μην ΑΝΟΙΓΕΤΕ/ΚΛΕΙΝΕΤΕ το διακόπτη ή μην αποσυνδέετε/συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. • Ενδέχεται να δημιουργηθούν σπινθήρες και να προκληθεί πυρκαγιά. • Αφού ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ την εσωτερική μονάδα από το τηλεχειριστήριο, ΚΛΕΙΣΤΕ το διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
	Μην εκθέτετε το σώμα σας απευθείας σε ψυχρό αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. • Είναι επιβλαβές για την υγεία σας.
	Η εγκατάσταση, η μετατόπιση, η αποσυναρμολόγηση, η μετατροπή ή η επισκευή της μονάδας δεν πρέπει να γίνεται από τον χρήστη. • Η κακή χρήση του κλιματιστικού ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό ή διαρροή νερού κ.λπ. Συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας. • Εάν έχει φθαρεί το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει η αντικατάστασή του να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
	Κατά την εγκατάσταση, μετακίνηση ή συντήρηση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι στο κύκλωμα ψύξης δεν θα εισχωρήσει άλλη ουσία εκτός από το ενδεδειγμένο ψυκτικό (R290). • Η παρουσία ξένης ουσίας, όπως ο αέρας, μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογική αύξηση της πίεσης ή να οδηγήσει σε έκρηξη ή τραυματισμό. • Η χρήση κάποιου άλλου ψυκτικού υγρού από αυτό που ορίζεται για το σύστημα θα προκληθεί μηχανική βλάβη, δυσλειτουργία του συστήματος ή βλάβη της μονάδας. Στη χειρότερη περίπτωση, αυτό ενδέχεται να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος.
	Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με την χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
	Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται ώστε να βεβαιώνεστε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
	Μη χρησιμοποιείτε εντομοκτόνα, εύφλεκτα σπρέι, αποσμητικά χώρου ή αντιβακτηριακούς παράγοντες στη μονάδα. • Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή παραμόρφωση της μονάδας.
	Μην εισάγετε το δάκτυλό σας, ξύλα ή άλλα αντικείμενα στο στόμιο εισόδου/εξόδου αέρα. • Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός, καθώς ο ανεμιστήρας στο εσωτερικό της μονάδας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα κατά τη λειτουργία.
	Σε περίπτωση μη φυσιολογικών συνθηκών (όπως μυρωδιάς καμένου), διακόψτε τη λειτουργία του κλιματιστικού και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή ΚΛΕΙΣΤΕ το διακόπτη. • Εάν το κλιματιστικό συνεχίσει να λειτουργεί σε μη φυσιολογικές συνθήκες, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Σε αυτή την περίπτωση απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

A3	**Εάν το κλιματιστικό δεν παράγει ψύξη ή θέρμανση, ενδέχεται να υπάρχει διαρροή ψυκτικού υγρού. Αν υπάρχει διαρροή ψυκτικού υγρού, διακόψτε τη λειτουργία, αερίστε το χώρο καλά και συμβουλευτείτε αμέσως τον αντιπρόσωπό σας. Εάν για την επισκευή απαιτείται η πλήρωση της μονάδας με ψυκτικό υγρό, συμβουλευτείτε τον τεχνικό συντήρησης.** • Το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται στο κλιματιστικό είναι ασφαλές. Σε φυσιολογικές συνθήκες δεν παρουσιάζει διαρροή. Ωστόσο, σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού υγρού που έρθει σε επαφή με φωτιά ή μια πηγή θερμότητας όπως αερόθερμο, σόμπα κηροζίνης, ή φούρνο, το αέριο που παράγεται είναι επιβλαβές και υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
	Ο χρήστης δεν πρέπει να επιχειρήσει ποτέ να πλύνει από μέσα την εσωτερική μονάδα. Εάν το εσωτερικό της μονάδας απαιτεί καθαρισμό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. • Ένα ακατάλληλο απορρυπαντικό ενδέχεται να προκαλέσει φθορά στο πλαστικό υλικό εντός της μονάδας, με πιθανό αποτέλεσμα τη διαρροή νερού. Εάν το απορρυπαντικό έλθει σε επαφή με ηλεκτρικά μέρη του κινητήρα, το αποτέλεσμα θα είναι δυσλειτουργία, καπνός ή πυρκαγιά. • Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκευτεί σε χώρο όπου δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης σε συνεχή λειτουργία (για παράδειγμα: γυμνές φλόγες, ενεργή συσκευή αερίου ή ενεργό ηλεκτρικό αερόθερμο). • Μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή τον καθαρισμό της συσκευής από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. • Μην τρυπάτε ή μην καίτε τη συσκευή.
	Η εσωτερική μονάδα θα πρέπει να τοποθετείται σε χώρους με μεγαλύτερη επιφάνεια δαπέδου από αυτήν που έχει προσδιοριστεί. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.
	Η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση από εξειδικευμένους ή εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, στην ελαφρά βιομηχανία και σε φάρμες ή για εμπορική χρήση από μη εξειδικευμένους χρήστες.
	Μην αγγίζετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα στο επάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας κατά τη λειτουργία.
A3	**Μην ΚΛΕΙΝΕΤΕ τον ασφαλειοδιακόπτη εκτός και αν υπάρχει μυρωδιά καμένου ή πραγματοποιείται συντήρηση ή έλεγχος.** • Η διαρροή ψυκτικού δεν ανιχνεύεται και για αυτόν το λόγο μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
	(Διαδικασία σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού) **Αν υπάρχει διαρροή υλικού, σβήστε τυχόν εστίες πυρκαγιάς, όπως κάποιο αερόθερμο και αερίστε το χώρο επαρκώς, ανοίγοντας το παράθυρο.** • Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. • Η εσωτερική μονάδα διασκορπίζει το ψυκτικό με τη λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ για να αποτρέψει την πρόκληση πυρκαγιάς. Σε αυτήν την περίπτωση, μην κλείσετε τον ασφαλειοδιακόπτη.
	Αν μυρίσετε μια δυνατή οσμή σαν αέριο, τηρήστε τα εξής. • Ανοίξτε το παράθυρο για να αερίσετε τον χώρο. • Μην αγγίζετε τον διακόπτη ηλεκτρικών συσκευών. • Μην απενεργοποιείτε τη μονάδα του κλιματιστικού. (Η λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ανανεώνει τον αέρα και μειώνει τη συγκέντρωση αερίου.) • Μη συνδέετε ή αποσυνδέετε το βύσμα παροχής ρεύματος οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής ή οικιακής συσκευής.

EL

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

⃠	**Μην αγγίζετε το στόμιο εισόδου αέρα ή τα αλουμινένια ελάσματα της εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας.** • Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
	Αποφύγετε την απευθείας έκθεση των κατοικίδιων ή των φυτών στη ροή του αέρα. • Είναι επιβλαβές για την υγεία τους.
	Μην τοποθετείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή έπιπλα κάτω από την εσωτερική/εξωτερική μονάδα. • Ενδέχεται να στάξει νερό από τη μονάδα, προκαλώντας καταστροφή ή βλάβη σε αυτά.
	Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε κατεστραμμένη βάση εγκατάστασης. • Υπάρχει περίπτωση να πέσει η μονάδα και να προκαλέσει τραυματισμό.
	Μην στηρίζεστε σε ασταθές κάθισμα για τη λειτουργία ή τον καθαρισμό της μονάδας. • Ενδέχεται να τραυματιστείτε εάν πέσετε κάτω.
	Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. • Ενδέχεται να φθαρεί η εσωτερική καλωδίωση και να προκληθεί υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.
	Μην φορτίζετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες και μην τις πετάτε στη φωτιά. • Ενδέχεται να υπάρξει διαρροή υγρών μπαταρίας και να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 4 ώρες σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (80% RH ή μεγαλύτερης) και/ή με ανοιχτά παράθυρα ή ανοιχτή εξωτερική πόρτα. • Αυτό ενδέχεται προκαλέσει τη συμπύκνωση νερού στο κλιματιστικό, που ίσως να στάξει και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλά σας. • Η συμπύκνωση νερού στο εσωτερικό του κλιματιστικού ενδέχεται να συμβάλει στην ανάπτυξη μυκήτων, όπως η μούχλα.
	Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για ειδικές λειτουργίες, όπως τη συντήρηση τροφίμων, την ανατροφή ζώων, την ανάπτυξη φυτών, ή τη συντήρηση συσκευών ακριβείας ή έργων τέχνης. • Μια τέτοια χρήση ενδέχεται να προκαλέσει φθορά στα αντικείμενα και είναι επιβλαβής για την υγεία των ζώων και των φυτών.
	Μην εκθέτετε συσκευές καύσης απευθείας στη ροή του αέρα. • Μπορεί να προκληθεί ατελής καύση.
	Μην βάζετε ποτέ τις μπαταρίες στο στόμα σας για κανένα λόγο ώστε να αποφύγετε την κατά λάθος κατάποσή τους. • Η κατάποση μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει πνιγμό και/ή δηλητηρίαση.
❗	**Πριν τον καθαρισμό της μονάδα, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τη και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή ΚΛΕΙΣΤΕ το διακόπτη.** • Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός, καθώς ο ανεμιστήρας στο εσωτερικό της μονάδας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα κατά τη λειτουργία.
	Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος ή ΚΛΕΙΣΤΕ το διακόπτη. • Ενδέχεται να συσσωρευτεί βρομιά στη μονάδα και να προκληθεί υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.
	Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου με καινούργιες του ίδιου τύπου. • Η χρήση μιας παλιάς μπαταρίας με μια καινούρια ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, διαρροή ή έκρηξη.
	Εάν το υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύντε τα καλά με νερό. • Εάν το υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύντε τα καλά με νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
	Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά, εάν χρησιμοποιείτε τη μονάδα μαζί με μια συσκευή καύσης. • Ο μη επαρκής εξαερισμός ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο από ασφυξία.
	ΚΛΕΙΝΕΤΕ το διακόπτη όταν ακούγονται βροντές και υπάρχει πιθανότητα πτώσης κεραυνών. • Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μονάδα σε περίπτωση πτώσης κεραυνών.
	Μετά τη χρήση του κλιματιστικού για μεγάλο χρονικό διάστημα, εκτός από τον τυπικό καθαρισμό πρέπει να εκτελείται έλεγχος και συντήρηση. • Οι βρομιές και η σκόνη που συσσωρεύονται στη μονάδα ενδέχεται να δημιουργούν δυσάρεστες οσμές, να συμβάλλουν στο σχηματισμό μυκήτων, όπως μούχλα, ή να φράζουν τις διόδους αποστράγγισης, προκαλώντας διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας σχετικά με τις εργασίες ελέγχου και συντήρησης, οι οποίες απαιτούν εξειδικευμένες γνώσεις και ικανότητες.

	Μην λειτουργείτε τους διακόπτες με βρεγμένα χέρια. • Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
	Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με νερό και μην τοποθετείτε πάνω του αντικείμενα που περιέχουν νερό, όπως βάζα. • Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
	Μην στηρίζεστε και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στην εξωτερική μονάδα. • Ενδέχεται να τραυματιστείτε σε περίπτωση πτώσης.

❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Τα βρώμικα φίλτρα προκαλούν συμπύκνωση νερού στο εσωτερικό του κλιματιστικού, η οποία θα συμβάλει στην ανάπτυξη μυκήτων, όπως η μούχλα. Γι' αυτό συστήνεται να καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα κάθε 2 εβδομάδες.

Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι οι οριζόντιες περσίδες βρίσκονται στην κλειστή θέση. Εάν η λειτουργία ξεκινήσει όταν οι οριζόντιες περσίδες βρίσκονται στην ανοιχτή θέση, ενδεχομένως δεν θα επιστρέψουν στη σωστή θέση.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για εγκατάσταση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για την εγκατάσταση του κλιματιστικού.
- Η εγκατάσταση δεν μπορεί να γίνει από το χρήστη, γιατί απαιτεί ειδικές γνώσεις και ικανότητες. Από εσφαλμένη εγκατάσταση του κλιματιστικού ενδέχεται να προκληθεί διαρροή νερού, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Η τροφοδοσία του κλιματιστικού πρέπει να γίνεται από ξεχωριστή πρίζα.
- Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε σημεία όπου μπορεί να υπάρξει διαρροή εύφλεκτων αερίων.
- Εάν υπάρξει διαρροή και συγκέντρωση αερίου γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

Γειώστε σωστά τη μονάδα.
- Μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης σε σωλήνα αερίου, νερού, σε αλεξικέραυνο ή στο καλώδιο γείωσης του τηλεφώνου. Εάν η γείωση της μονάδας δεν γίνει σωστά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε μέρος όπου ενδέχεται να γεμίσει με καπνό, αέρια ή ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό με προπάνιο, βουτάνιο ή μεθάνιο, σπρέι όπως τα εντομοκτόνα και υλικά επίστρωσης κοντά στην εσωτερική μονάδα.
- Ο αισθητήρας ψυκτικού αντιδράει με αυτό και εμφανίζει σφάλμα. Αυτό μπορεί να εμποδίσει τη λειτουργία της μονάδας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εγκαταστήστε έναν διακόπτη διαφυγής γείωσης, ανάλογα με τη θέση εγκατάστασης του κλιματιστικού (όπως σε περιοχές με υψηλά επίπεδα υγρασίας).
- Εάν δεν γίνει εγκατάσταση διακόπτη διαφυγής γείωσης, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα αποστράγγισης νερού λειτουργεί κανονικά.
- Εάν το σύστημα αποστράγγισης δεν λειτουργεί κανονικά, ενδέχεται να στάξει νερό από την εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλά σας.

Σε περίπτωση μη φυσιολογικών συνθηκών
Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του κλιματιστικού και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Σχετικά με τη μονάδα Wi-Fi

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Ο λανθασμένος χειρισμός ενδέχεται να έχει σοβαρές επιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένου του σοβαρού τραυματισμού ή του θανάτου).

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επιτήρηση ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα Wi-Fi κοντά σε ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό ή σε άτομα που φέρουν ιατρικό βοήθημα, όπως καρδιακό βηματοδότη ή εμφυτεύσιμο καρδιομετατροπέα-απινιδωτή.
- Μπορεί να προκληθεί ατύχημα λόγω δυσλειτουργίας του ιατρικού εξοπλισμού ή βοηθήματος.

Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας (οι χρήστες).
- Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμός.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα Wi-Fi κοντά σε συσκευές αυτόματου ελέγχου, όπως αυτόματες πόρτες ή συναγερμούς πυρκαγιάς.
- Μπορεί να προκληθούν ατυχήματα λόγω δυσλειτουργίας.

Μην αγγίζετε τη μονάδα Wi-Fi με βρεγμένα χέρια.
- Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Μη βρέχετε με νερό τη μονάδα Wi-Fi και μην τη χρησιμοποιείτε σε μπάνιο.
- Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

(Ο λανθασμένος χειρισμός ενδέχεται να έχει επιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένου του τραυματισμού ή των ζημιών στο κτίριο).

Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα Wi-Fi κοντά σε άλλες ασύρματες συσκευές, μικροκύματα, ασύρματα τηλέφωνα ή συσκευές φαξ.
- Μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες.

EL

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Εικ. 1

Όταν περιλαμβάνονται οι μπαταρίες.
- Για την απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

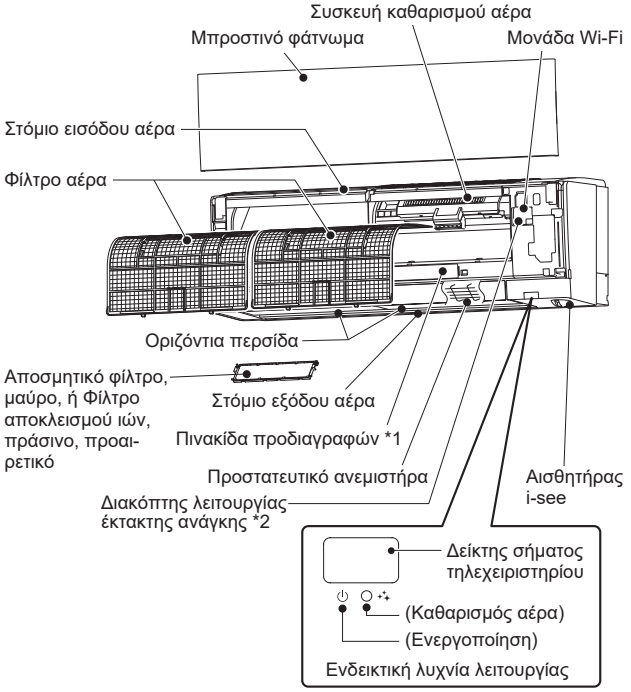
Σημείωση:

Αυτό το σύμβολο αφορά μόνο χώρες της ΕΕ.
Αποτελεί το σύμβολο σήμανσης της Οδηγίας 2012/19/ΕΕ Άρθρο 14 “Ενημέρωση των χρηστών” και Παράρτημα IX και/ή του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/1542 Άρθρο 74 “Ενημέρωση του τελικού χρήστη” και Παράρτημα VI.

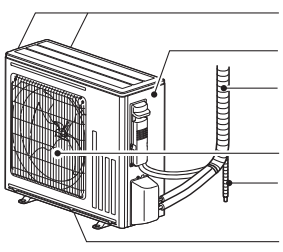
Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.
Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπα-ταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματά σας.
Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται στην Εικ. 1, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:
Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%), Pb: μόλυβδος (0,004%)
Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσ-σωρευτές.
Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.
Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Εσωτερική μονάδα



Εξωτερική μονάδα

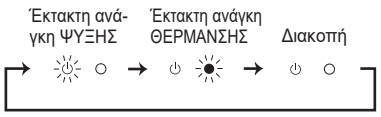


Η εμφάνιση των εξωτερικών μονάδων ενδέχεται να διαφέρει.

*1 Το έτος και ο μήνας κατασκευής υποδεικνύονται στην πινακίδα προδιαγραφών.

*2 Όταν το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί...

Η λειτουργία έκτακτης ανάγκης ενεργοποιείται με το πάτημα του διακόπτη λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (E.O. SW) στην εσωτερική μονάδα.
Κάθε φορά που πατάτε το διακόπτη λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (E.O. SW), αλλάζει η λειτουργία με την εξής σειρά:



: Αναμμένη
: Σβηστή

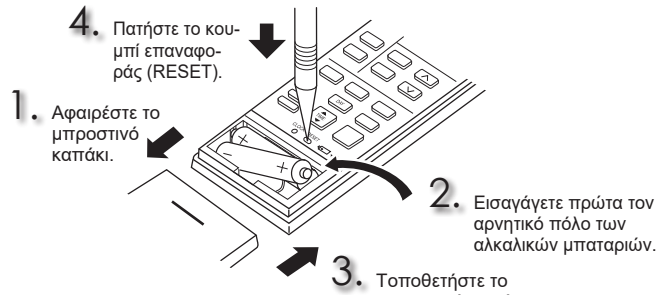
Επιλεγμένη θερμοκρασία : 24°C
Ταχύτητα ανεμιστήρα : Μεσαία
Οριζόντια περσίδα : Αυτόματη

EL

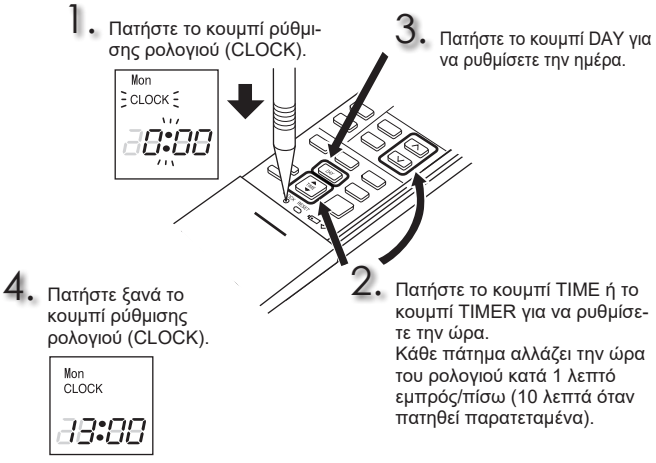
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από τη λειτουργία: Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα ή/και ανοίξτε το διακόπτη.

Τοποθέτηση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

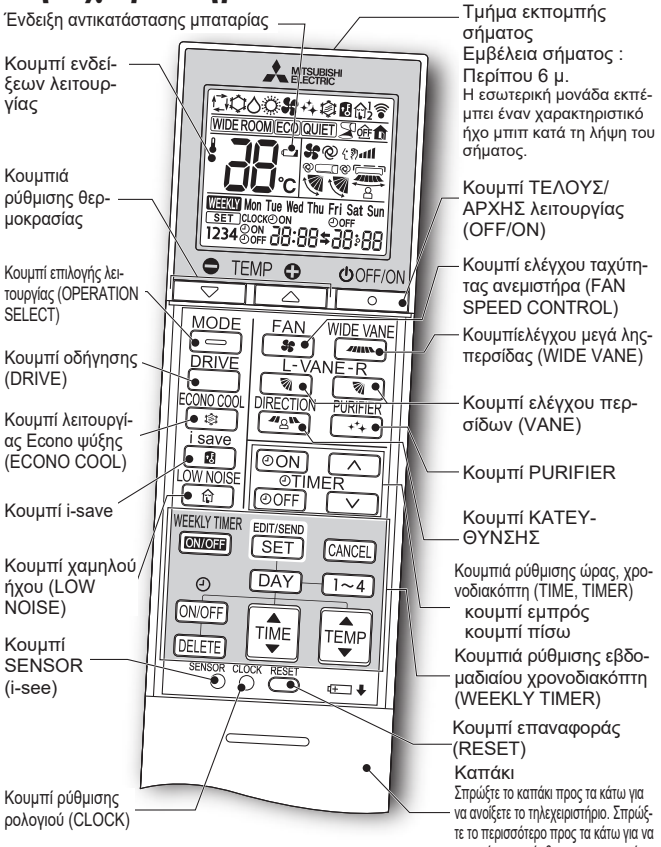


Ρύθμιση της ώρας



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τηλεχειριστήριο



Κουμπί ρύθμισης ώρας, χρονοδιακόπτη (TIME, TIMER) — Αλλάξτε την ώρα προς τα εμπρός/προς τα πίσω

(ON) (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης) : Η μονάδα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ την επιλεγμένη ώρα.

(OFF) (Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης) : Η μονάδα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ την επιλεγμένη ώρα.

Πατήστε το κουμπί (∧) (εμπρός) και (∨) (πίσω) για να ρυθμίσετε την ώρα του χρονοδιακόπτη.

Κουμπιά ρύθμισης εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη (WEEKLY TIMER) —

Πατήστε το κουμπί EDIT/SEND SET για να εισαχθείτε στη λειτουργία ρύθμισης του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

Πατήστε τα κουμπιά DAY και 1~4 για να επιλέξετε την ημέρα και τον αριθμό της ρύθμισης.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Πατήστε τα κουμπιά ON/OFF, TIME, και TEMP για να ρυθμίσετε ΑΡΧΗ/ΤΕΛΟΣ (ON/OFF), ώρα και θερμοκρασία.

Πατήστε το κουμπί EDIT/SEND SET για να ολοκληρώσετε και να μεταδώσετε τη ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

Πατήστε το κουμπί WEEKLY TIMER ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. (Η ένδειξη WEEKLY ανάβει.)

Πατήστε ξανά το κουμπί WEEKLY TIMER ON/OFF για να απενεργοποιήσετε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. (Η ένδειξη WEEKLY σβήνει.)

SENSOR

Στη λειτουργία ελέγχου i-see, η θερμοκρασία δωματίου ελέγχεται βάσει της θερμοκρασίας που εντοπίζει ο αισθητήρας.

ON/OFF

Κουμπί ΤΕΛΟΥΣ/ΑΡΧΗΣ λειτουργίας (OFF/ON)

MODE

Κουμπί επιλογής λειτουργίας (OPERATION SELECT)

→ (ΑΥΤΟΜΑΤΟ) → (ΨΥΞΗ) → (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ) → (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) → (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)

Κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας

Κάθε πάτημα αυξάνει ή μειώνει τη θερμοκρασία κατά 1°C.

FAN

Κουμπί ελέγχου ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN SPEED CONTROL)

(ΑΥΤΟΜΑΤΟ) (Πολύ χαμηλή) (Χαμηλή) (Μεσαία) (Υψηλή) (Πολύ υψηλή)

WIDE VANE

Κουμπί ελέγχου ροής αέρα αριστερά-δεξιά

(ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ)

VANE

Κουμπί ελέγχου ροής αέρα επάνω-κάτω

(ΑΥΤΟΜΑΤΟ) (1) (2) (3) (4) (5) (ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ)

DIRECTION

Κουμπί κατεύθυνσης (DIRECTION)

(ΕΜΜΕΣΗ) (ΑΜΕΣΗ) (ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ) (OFF)

ECONO COOL

Κουμπί λειτουργίας Econo ψύξης (ECONO COOL)

Η επιλεγμένη θερμοκρασία και η κατεύθυνση ροής του αέρα αλλάζουν αυτόματα από το μικρο-επεξεργαστή.

i save

Κουμπί i-save

Μια απλοποιημένη λειτουργία επαναφοράς σας δίνει τη δυνατότητα να ανακαλέσετε την προτιμώμενη (προκαθορισμένη) ρύθμιση πατώντας απλά το κουμπί i save. Πατήστε ξανά το κουμπί και θα μεταβείτε απευθείας στην προηγούμενη ρύθμιση.

LOW NOISE

Κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΑΜΗΛΟΥ ΗΧΟΥ

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΑΜΗΛΟΥ ΗΧΟΥ μειώνει το επίπεδο ήχου της εξωτερικής μονάδας.

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΑΜΗΛΟΥ ΗΧΟΥ έχει 2 ρυθμίσεις. Η λειτουργία της ρύθμισης 2 είναι πιο ήσυχη από εκείνη της ρύθμισης 1.

PURIFIER

Κουμπί PURIFIER

Στη λειτουργία AIR PURIFYING, η ενσωματωμένη συσκευή της εσωτερικής μονάδας μειώνει τους μύκητες, τους ιούς, τη μούχλα και τις αλλεργιογόνες ουσίες που κυκλοφορούν στον αέρα.

DRIVE

Κουμπί οδήγησης (DRIVE)

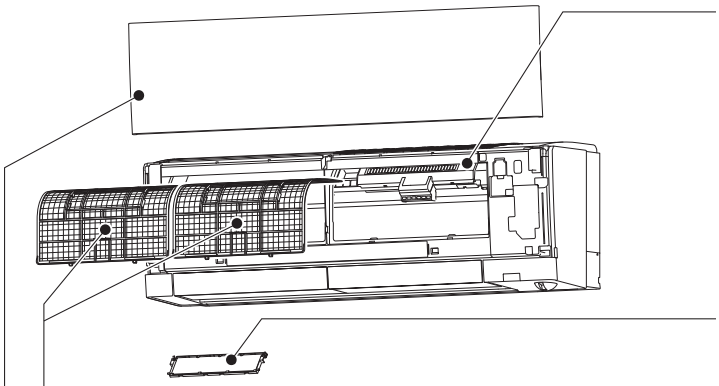
Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει την επιθυμητή λειτουργία μεταξύ των WIDE ROOM (Ευρύς χώρος), ECO (Οικονομική) και QUIET (Αθόρυβη).

EL

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Οδηγίες:

- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος ή κλείστε το διακόπτη πριν από τον καθαρισμό.
- Προσέξτε να μην αγγίξετε τα μεταλλικά μέρη με τα χέρια σας.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, αραιωτικά, σκόνες γυαλίσματος ή εντομοκτόνα.
- Αν διακρίνετε σκόνη, αφαιρέστε την με ουδέτερο απορρυπαντικό πιάτων αραιωμένο με χλιαρό νερό στην προβλεπόμενη συγκέντρωση και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό με νωπή πετσέτα.
- Μη χρησιμοποιείτε βούρτσα απόξεσης, την τραχιά επιφάνεια ενός σφουγγαριού ή κάτι παρόμοιο.
- Μη μουλιάζετε ή μην ξεπλένετε την οριζόντια περσίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 50°C.
- Μην εκθέτετε τα εξαρτήματα σε άμεσο ηλιακό φως, στη ζέστη ή σε φωτιά για να στεγνώσουν.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στον ανεμιστήρα καθώς αυτή μπορεί να προκαλέσει ρωγμές ή θραύση.



Φίλτρο αέρα

Όταν απαιτείται καθαρισμός φίλτρου

Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει όταν η λειτουργία ξεκινά και σταματάει, που σημαίνει ότι το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό.

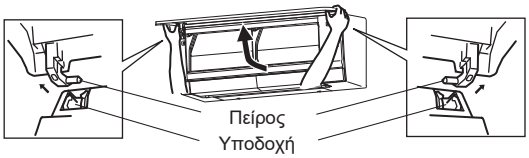
- Απομακρύνετε τη βρομιά με ηλεκτρική σκούπα, ή ξεπλύνετέ το με νερό.
- Αφού πλύνετε το φίλτρο με νερό, αφήστε το να στεγνώσει καλά σε σκιερό μέρος.

Μετά τον καθαρισμό φίλτρου

Για να επαναφέρετε την ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ώστε να μην αναβοσβήνει, ενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη και χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ως εξής.

- Πατήστε παρατεταμένα FAN έως ότου ακουστεί ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, ενώ το τηλεχειριστήριο είναι ανενεργό.

Μπροστινό φάτνωμα



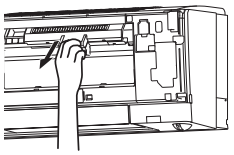
1. Σηκώστε το μπροστινό φάτνωμα μέχρι να ακουστεί ένα “κλικ”.
2. Κρατήστε τους πείρους και τραβήξτε το για να το αφαιρέσετε όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.
   - Σκουπίστε το με ένα μαλακό, στεγνό πανί ή ξεπλύνετέ το με νερό.
   - Μην το αφήνετε να μουλιάσει στο νερό για περισσότερο από δύο ώρες.
   - Αφήστε το να στεγνώσει καλά στη σκιά πριν το τοποθετήσετε ξανά.
3. Τοποθετήστε το μπροστινό φάτνωμα ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης με αντίστροφη σειρά. Κλείστε καλά το μπροστινό φάτνωμα και πιέστε τα σημεία που σημειώνονται με βέλη.



Συσκευή καθαρισμού αέρα

Κάθε 3 μήνες:

- Απομακρύνετε τη σκόνη με ηλεκτρική σκούπα.



Όταν δεν είναι δυνατή η απομάκρυνση της σκόνης με ηλεκτρική σκούπα:

- Αφήστε το φίλτρο μαζί με το πλαίσιό του να μουλιάσει σε χλιαρό νερό και ξεπλύνετέ το.
- Αφού το πλύνετε, αφήστε το να στεγνώσει καλά στη σκιά.

Αποσμητικό φίλτρο, μαύρο

Κάθε 3 μήνες:

- Αφαιρέστε τη σκόνη με ηλεκτρική σκούπα ή αφήστε το φίλτρο με πλαίσιο να μουλιάσει σε χλιαρό νερό (30 έως 40°C) για 15 λεπτά περίπου. Ξεπλύνετέ το καλά.
- Αφού το πλύνετε, αφήστε το να στεγνώσει καλά στη σκιά.
- Οι ιδιότητες απομάκρυνσης οσμών του φίλτρου ανακτώνται μετά τον καθαρισμό του.

Όταν δεν είναι δυνατή η απομάκρυνση της σκόνης ή των οσμών με καθαρισμό:

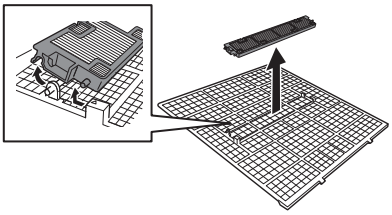
- Αντικαταστήστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα με καινούργιο.
- Αριθμός εξαρτημάτων MAC-3010FT-E

ή

Φίλτρο αποκλεισμού ιών, πράσινο, προαιρετικό

Κάθε 3 μήνες:

- Απομακρύνετε τη σκόνη με ηλεκτρική σκούπα.



Όταν δεν είναι δυνατή η απομάκρυνση της σκόνης με ηλεκτρική σκούπα:

- Αφήστε το φίλτρο και το πλαίσιό του να μουλιάσουν σε χλιαρό νερό πριν τα ξεπλύνετε.
- Αφού το πλύνετε, αφήστε το να στεγνώσει καλά σε σκιερό μέρος. Τοποθετήστε όλες τις προεξοχές του φίλτρου αέρα.

Κάθε χρόνο:

- Για βέλτιστη απόδοση, αντικαθιστάτε το φίλτρο καθαρισμού αέρα με καινούργιο.
- Αριθμός εξαρτημάτων MAC-2490FT-E

Σημαντικό

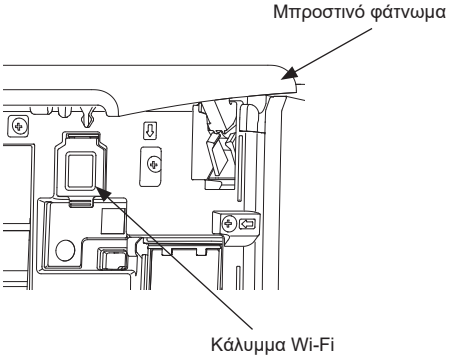
- **Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα για βέλτιστη απόδοση και μείωση της κατανάλωσης ρεύματος.**
- **Τα βρώμικα φίλτρα προκαλούν συμπύκνωση νερού στο εσωτερικό του κλιματιστικού, η οποία θα συμβάλει στην ανάπτυξη μυκήτων, όπως η μούχλα. Γι' αυτό συστήνεται να καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα κάθε 2 εβδομάδες.**
- **Μην αγγίζετε τον αισθητήρα i-see.**
- **Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή καθαρισμού αέρα παραμένει απενεργοποιημένη για λίγα λεπτά μετά την έναρξη λειτουργίας ή έπειτα από το άνοιγμα ή το κλείσιμο του μπροστινού φατνώματος.**
- **Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα.**
- **Μην αγγίζετε εξαρτήματα εκτός από το πλαίσιο της συσκευής καθαρισμού αέρα.**

Αυτές οι πληροφορίες βασίζονται στον **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) Αρ. 528/2012**

ΟΝΟΜΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	Επεξεργασμένο άρθρο (Ονομασία εξαρτημάτων)	Ενεργές ουσίες (Αρ. CAS)	Ιδιότητα	Οδηγία για χρήση (Πληροφορίες ασφαλούς χειρισμού)
MSZ-RZ25/35/50VU	ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΑΕΡΑΓΩΓΟΣ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΠΕΡΣΙΔΑ ΚΑΘΕΤΗ ΠΕΡΣΙΔΑ	Τεμπουκοναζόλη (107534-96-3) 2-οκτυλ-2Η-ισοθειαζολ-3-όνη (OIT) (26530-20-1)	Αντιμυκητιακό	• Να χρησιμοποιείτε το προϊόν σύμφωνα με τις υποδείξεις του εγχειριδίου οδηγιών και μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. • Μην το τοποθετείτε στο στόμα. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
MAC-2490FT-E	ΦΙΛΤΡΟ	Χλωριούχο διμεθυλοκταδεκυλο [3- (τριμεθοξυσιλυλο) προπυλο] αμμώνιο (27668-52-6)	Προστασία κατά των ιών Αντιβακτηριδιακό Αντιμυκητιακό	• Να χρησιμοποιείτε το προϊόν σύμφωνα με τις υποδείξεις του εγχειριδίου οδηγιών και μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. • Μην το τοποθετείτε στο στόμα. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Ρυθμιση μοναδας Wi-Fi

Αυτή η μονάδα Wi-Fi διαβιβάζει τις πληροφορίες κατάστασης και ελέγχει τις εντολές από το MELCloud μέσω σύνδεσης στην εσωτερική μονάδα. Κατεβάστε την εφαρμογή MELCloud. Επισκεφθείτε τον παρακάτω ιστότοπο.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Σημείωση:

- Δημιουργήστε μια σύνδεση μεταξύ της μονάδας Wi-Fi και του δρομολογητή.
- Για το Εγχειρίδιο χρήσης MELCloud μεταβείτε στον παρακάτω ιστότοπο.
  https://www.melcloud.com/Support

EL

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Significado dos símbolos apresentados na unidade interior e/ou unidade exterior

A3	AVISO (Risco de incêndio)	Esta unidade utiliza um refrigerante inflamável. Se ocorrer uma fuga de refrigerante e este entrar em contacto com fogo ou uma peça de aquecimento, irá criar um gás nocivo e existe o risco de incêndio.
	Leia atentamente as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO antes da utilização.	
	É necessário que o pessoal de assistência técnica leia atentamente as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO e o MANUAL DE INSTALAÇÃO antes da utilização.	

- Como se utilizam peças giratórias e peças que podem causar choque eléctrico neste produto, certifique-se de que lê estas "Precauções de Segurança" antes de o utilizar.
- As precauções aqui mencionadas são importantes para a segurança, pelo que as deverá cumprir.
- Depois de ler este manual, guarde-o com o manual de instalação num lugar conveniente para facilitar a consulta.
- Wi-Fi® é uma marca comercial registada da Wi-Fi Alliance®.

Marcas e respectivos significados

⚠ AVISO: O manuseamento incorrecto pode causar um sério perigo, tal como a morte, ferimentos graves, etc. com uma alta probabilidade.

⚠ CUIDADO: O manuseamento incorrecto pode causar um sério perigo, dependendo das condições.

Significado dos símbolos utilizados neste manual

: Não faça isso de maneira alguma.

: Certifique-se de que segue a instrução.

: Nunca insira os dedos, varetas, etc.

: Nunca pise a unidade interior/exterior e não coloque nada sobre as mesmas.

: Perigo de choque eléctrico. Tenha cuidado.

: Certifique-se de que desliga a ficha de alimentação da tomada.

: Certifique-se de que desliga a unidade.

: Risco de incêndio.

: Nunca toque com as mãos molhadas.

: Nunca borrife água para a unidade.

⚠ AVISO

Não ligue o cabo de alimentação a um ponto intermédio, não utilize uma extensão eléctrica nem ligue vários dispositivos a uma única tomada CA.
- Isto pode provocar sobreaquecimento, um incêndio ou choque eléctrico.

Certifique-se de que a ficha de alimentação está limpa e introduza-a totalmente na tomada.
- Uma ficha suja pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Não enrole, puxe, danifique nem modifique o cabo de alimentação e não aplique calor nem coloque objectos pesados sobre o mesmo.
- Isto pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Não ligue/desligue o disjuntor nem a ficha de alimentação durante o funcionamento.
- Isto pode criar faíscas, que podem provocar um incêndio.
- Depois de desligar a unidade interior com o controlo remoto, certifique-se de que desliga o disjuntor ou a ficha de alimentação.

Não exponha directamente o seu corpo ao ar frio durante um longo período de tempo.
- Isto pode ser prejudicial para a sua saúde.

A unidade não deve ser instalada, mudada de local, desmontada, alterada nem reparada pelo utilizador.
- Um aparelho de ar condicionado incorrectamente manuseado pode provocar um incêndio, um choque eléctrico, ferimentos, uma fuga de água, etc. Consulte o seu revendedor.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo representante de assistência para evitar situações de perigo.

Quando efectuar operações de instalação, reinstalação ou manutenção, certifique-se de que não entra nenhuma substância na unidade para além do refrigerante especificado (R290) no respectivo circuito.
- A presença de substâncias estranhas, tal como ar, pode causar um aumento anormal da pressão ou resultar em explosão ou ferimentos.
- A utilização de um refrigerante diferente do indicado para o sistema resultará em falha mecânica, mau funcionamento do sistema ou avaria na unidade. No pior dos cenários, poderá constituir uma ameaça grave à segurança do produto.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas sem experiência e conhecimentos, salvo se as mesmas forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não utilize inseticidas, sprays inflamáveis, ambientadores ou agentes antibacterianos na unidade.
- Isto pode provocar um incêndio ou a deformação da unidade.

Nunca insira os seus dedos, uma vareta nem outros objectos na entrada ou saída de ar.
- Isto pode provocar ferimentos, uma vez que a ventoinha existente no interior roda a altas velocidades durante o funcionamento.

No caso de uma situação anormal (como cheiro a queimado), interrompa o funcionamento do aparelho de ar condicionado e desligue o disjuntor ou a ficha de alimentação.
- Manter o funcionamento numa situação anormal pode provocar uma avaria, um incêndio ou choque eléctrico. Neste caso, consulte o seu revendedor.

Se o aparelho de ar condicionado não arrefecer nem aquecer, existe uma possibilidade de fuga de refrigerante. Se for detectada alguma fuga de refrigerante, interrompa as operações, ventile suficientemente a divisão e contacte imediatamente o seu fornecedor. Se a reparação implicar recarregar a unidade com refrigerante, solicite mais informações ao técnico de assistência.
- O refrigerante utilizado no aparelho de ar condicionado não é nocivo. Em condições normais, não existe fuga. No entanto, se ocorrer alguma fuga de refrigerante e este entrar em contacto com fogo ou uma peça de aquecimento como, por exemplo, um termoventilador, um aquecedor a óleo ou um fogão, irá criar um gás nocivo e existe o risco de incêndio.

O utilizador nunca deve tentar lavar a unidade interior por dentro. Caso o interior da unidade tenha de ser limpo, contacte o seu revendedor.
- Um detergente inadequado pode provocar danos a material plástico existente no interior da unidade, o que pode resultar numa fuga de água. Caso o detergente entre em contacto com peças eléctricas ou com o motor, pode provocar uma avaria, o aparecimento de fumo ou um incêndio.
- O aparelho deve ser armazenado numa divisão onde não existam fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em funcionamento).
- Não utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar o aparelho diferentes dos recomendados pelo fabricante.
- Não fure ou queime.

A unidade interior deve ser instalada em divisões que excedam o espaço especificado. Contacte o seu fornecedor.

Este aparelho destina-se a ser utilizado por pessoas com experiência ou formação em lojas, na indústria leve e em quintas, ou a uso comercial por parte de leigos.

Não toque no dispositivo de purificação do ar situado na parte superior da unidade interior durante a operação.

Não desligue o disjuntor (OFF), excepto se sentir cheiro a queimado ou tiver de efectuar operações de manutenção ou inspecção.
- Não é possível detectar uma fuga de refrigerante, o que pode provocar um incêndio.

(Procedimento em caso de fuga de refrigerante)
Se ocorrer fuga de refrigerante, apague o incêndio, como o causado por uma fonte de calor, e ventile a divisão adequadamente abrindo a janela.
- Em seguida, contacte o seu revendedor.
- A unidade interior liberta o refrigerante no modo FAN (VENTOINHA) para evitar um incêndio. Não desligue o disjuntor (OFF) durante esta situação.

Quando sentir um odor forte, como a gás, respeite o seguinte.
- Abra a janela para ventilar a divisão.
- Não toque no interruptor dos aparelhos elétricos.
- Não desligue o ar condicionado. (A operação no modo FAN [VENTOINHA] difunde o ar e reduz a concentração de gás).
- Não ligue nem desligue a ficha de alimentação de dispositivos eletrónicos ou eletrodomésticos.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ CUIDADO

	**Não toque na entrada de ar nem nas aletas de alumínio da unidade interior/exterior.** • Isto pode provocar ferimentos.
	Não exponha os animais domésticos nem as plantas da casa ao fluxo de ar directo. • Isto pode provocar ferimentos nos animais domésticos ou danificar as plantas.
	Não coloque outros electrodomésticos nem móveis por baixo da unidade interior/exterior. • Pode cair água da unidade, o que pode causar danos ou uma avaria.
	Não deixe a unidade num suporte de instalação danificado. • A unidade pode cair e provocar ferimentos.
	Não se coloque em cima de um banco instável para utilizar ou limpar a unidade. • Isto pode provocar uma queda e ferimentos.
	Não puxe o cabo de alimentação. • Isto pode partir o núcleo do cabo, o que pode provocar sobreaquecimento ou um incêndio.
	Não carregue nem desmonte as pilhas e não as deite numa fogueira. • Isto pode provocar fuga nas pilhas, um incêndio ou uma explosão.
	Não utilize a unidade durante mais de 4 horas com uma humidade elevada (80% de humidade relativa ou mais) e/ou quando ficam abertas janelas ou uma porta exterior. • Se o fizer, a condensação de água formada no aparelho de ar condicionado pode pingar, molhando ou danificando a mobília. • A condensação de água formada no aparelho de ar condicionado pode contribuir para o crescimento de fungos, tais como o bolor.
	Não utilize a unidade para fins específicos, como armazenar alimentos, criar animais, cultivar plantas ou preservar dispositivos de precisão ou objectos de arte. • Isto pode provocar uma deterioração da qualidade dos objectos ou ser prejudicial para os animais ou plantas.
	Não exponha aparelhos de combustão ao fluxo de ar directo. • Isto pode provocar uma combustão incompleta.
	Para evitar uma ingestão acidental, nunca coloque pilhas na boca. • A ingestão das pilhas pode provocar asfixia e/ou envenenamento.
	**Antes de limpar a unidade, desligue-a e desligue o disjuntor ou a ficha de alimentação.** • Isto pode provocar ferimentos, uma vez que a ventoinha existente no interior roda a altas velocidades durante o funcionamento.
	Se não pretender utilizar a unidade durante um longo período de tempo, desligue o disjuntor ou a ficha de alimentação. • A unidade pode acumular sujidade, o que pode provocar sobreaquecimento ou um incêndio.
	Substitua todas as pilhas do controlo remoto por pilhas novas do mesmo tipo. • Utilizar uma pilha usada juntamente com uma nova pode provocar sobreaquecimento, fugas ou uma explosão.
	Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou roupas, lave-as bem com água limpa. • Se o líquido das pilhas entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água limpa e procure imediatamente ajuda médica.
	Certifique-se de que a área está bem ventilada quando utilizar a unidade juntamente com um aparelho de combustão. • Uma ventilação inadequada pode provocar a rarefacção do oxigénio.
	Desligue o disjuntor se ouvir um trovão e houver a possibilidade de ocorrência de relâmpagos. • A unidade pode ser danificada em caso de ocorrência de relâmpagos.
	Após utilizar o aparelho de ar condicionado durante várias estações, mande efectuar uma inspecção e manutenção, para além da limpeza normal. • A sujidade ou pó acumulados na unidade podem originar um odor desagradável, contribuir para o crescimento de fungos, tais como bolor, ou obstruir o canal de drenagem, provocando uma fuga de água na unidade interior. Consulte o seu revendedor para a inspecção e manutenção, que exigem conhecimentos e competências especializados.

	**Não mexa nos interruptores com as mãos húmidas.** • Isto pode provocar um choque eléctrico.
	Não limpe o aparelho de ar condicionado com água nem coloque em cima deste objectos que contenham água, como uma jarra com flores. • Isto pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.
	**Não se coloque em cima da unidade exterior nem coloque qualquer objecto sobre a mesma.** • Isto pode provocar ferimentos em caso de queda de uma pessoa ou do objecto.

! IMPORTANTE

A utilização de filtros sujos leva à formação de condensação no aparelho de ar condicionado, o que irá contribuir para o crescimento de fungos, tais como o bolor. Por conseguinte, recomenda-se a limpeza dos filtros de ar a cada 2 semanas.

Antes de iniciar o funcionamento, certifique-se de que as palhetas horizontais estão na posição fechada. Se o funcionamento for iniciado quando as palhetas horizontais estiverem na posição aberta, estas poderão não voltar à posição correcta.

PT

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para instalação

⚠ AVISO

Consulte o seu revendedor para instalar o aparelho de ar acondicionado.
- Não deve ser instalado pelo utilizador, uma vez que a instalação exige conhecimentos e competências especializados. Um aparelho de ar condicionado incorrectamente instalado pode provocar uma fuga de água, um incêndio ou choque eléctrico.

Utilize uma fonte de alimentação exclusiva para o aparelho de ar condicionado.
- Uma fonte de alimentação não exclusiva poderá provocar sobreaquecimento ou um incêndio.

Não instale a unidade em locais onde haja a possibilidade de ocorrência de fugas de gás inflamável.
- Se ocorrer uma fuga de gás e acumulação do mesmo em redor da unidade exterior, pode provocar uma explosão.

Ligue correctamente a unidade à terra.
- Não ligue o fio de terra a um tubo de gás, tubo de água, haste de pára-raios ou fio de terra de um telefone. Uma ligação incorrecta à terra pode provocar um choque eléctrico.

Não instale a unidade em locais onde possa existir concentração de fumo, gás ou substâncias químicas.
- Não utilize equipamento que funcione a gás propano, butano ou metano, aerossóis (por exemplo, insecticidas) e tinta próximo da unidade interior.
- O sensor do refrigerante reage e apresenta um erro. Isto pode fazer com que a unidade deixe de funcionar.

⚠ CUIDADO

Instale um disjuntor de fuga à terra consoante o local de instalação do aparelho de ar condicionado (como em áreas muito húmidas).
- Se não instalar um disjuntor de fuga à terra, pode provocar um choque eléctrico.

Certifique-se de que a água de drenagem é correctamente drenada.
- Se o canal de drenagem for inadequado, pode cair água da unidade interior/exterior, molhando e danificando a mobília.

No caso de uma situação anormal
Pare imediatamente de utilizar o aparelho de ar condicionado e consulte o seu revendedor.

Para o módulo Wi-Fi

⚠ AVISO

(Um manuseamento incorreto pode ter consequências graves, incluindo ferimentos graves ou morte.)

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Não utilize o módulo Wi-Fi próximo de equipamento médico elétrico ou de pessoas portadoras de um dispositivo médico como, por exemplo, um pacemaker cardíaco ou um cardioversor-desfibrilador implantável.
- Poderá provocar um acidente devido a um mau funcionamento do equipamento ou dispositivo médico.

Não desmonte, não modifique nem efetue reparações sozinho (utilizador).
- Poderá provocar choque elétrico, incêndio ou ferimentos.

Não instale o módulo Wi-Fi próximo de dispositivos de controlo automático como, por exemplo, portas automáticas ou alarmes contra incêndios.
- Poderá provocar acidentes devido a problemas de funcionamento.

Não toque no módulo Wi-Fi com as mãos molhadas.
- Poderá provocar danos no dispositivo, choque elétrico ou incêndio.

Nunca borrife água para o módulo Wi-Fi nem o utilize numa casa de banho.
- Poderá provocar danos no dispositivo, choque elétrico ou incêndio.

⚠ CUIDADO

(Um manuseamento incorreto pode ter consequências, incluindo ferimentos ou danos nas instalações.)

Não utilize o módulo Wi-Fi próximo de outros dispositivos sem fios, micro-ondas, telefones sem fios ou aparelhos de fax.
- Poderá provocar problemas de funcionamento.

PT

ELIMINAÇÃO



Fig. 1

Quando as pilhas estão incluídas:
- Para deitar fora este produto, consulte o seu revendedor.

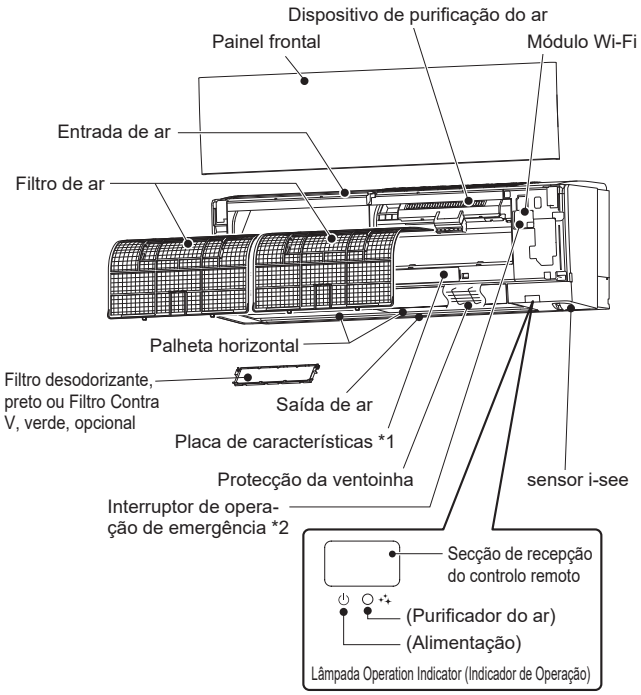
Observação:

Este símbolo destina-se apenas aos países da U.E.
Este símbolo encontra-se em conformidade com a Informação do Artigo 14 da diretiva 2012/19/UE para utilizadores e Anexo IX, e/ou com a Informação do Artigo 74 do regulamento 2023/1542 (UE) para utilizadores finais e Anexo VI.

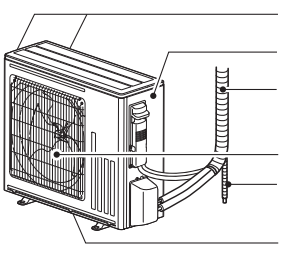
O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.
Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.
Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado (Fig. 1), o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:
Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%), Pb: chumbo (0,004%)
Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.
Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.
Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!

DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS

Unidade interior



Unidade exterior



O aspecto das unidades exteriores pode variar.

*1 O ano e o mês de fabrico estão indicados na placa de características.

*2 Quando não puder utilizar o controlo remoto...

É possível activar a operação de emergência (E.O. SW) premindo o interruptor de operação de emergência da unidade interior.
De cada vez que prime o interruptor de operação de emergência (E.O. SW), o funcionamento muda pela seguinte ordem:

ARREFECIMENTO de emergência → QUENTE de emergência → Parar

: Aceso
: Apagado

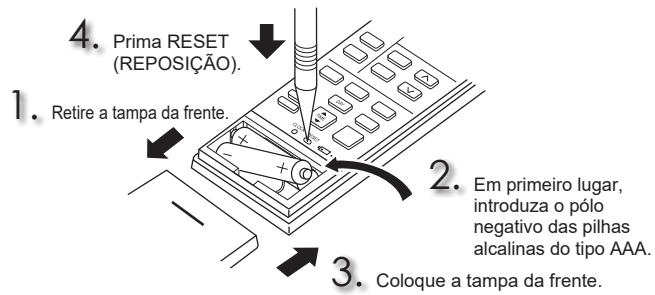
Temperatura definida: 24°C
Velocidade da ventoinha: Média
Palheta horizontal: Auto

PT

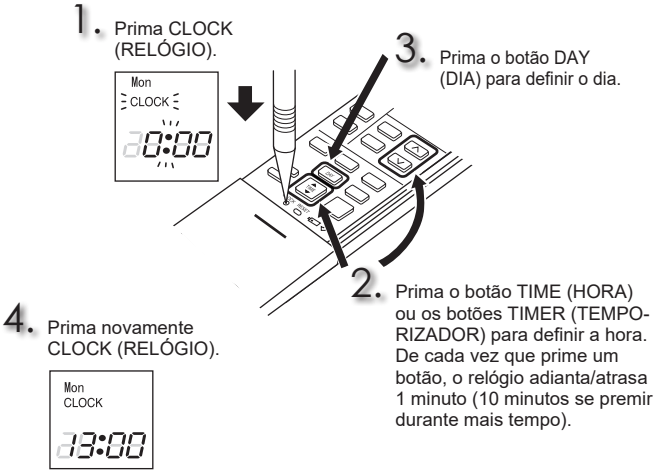
PREPARAÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO

Antes de utilizar: introduza a ficha de alimentação na tomada e/ou ligue o disjuntor.

Instalação das pilhas do controlo remoto

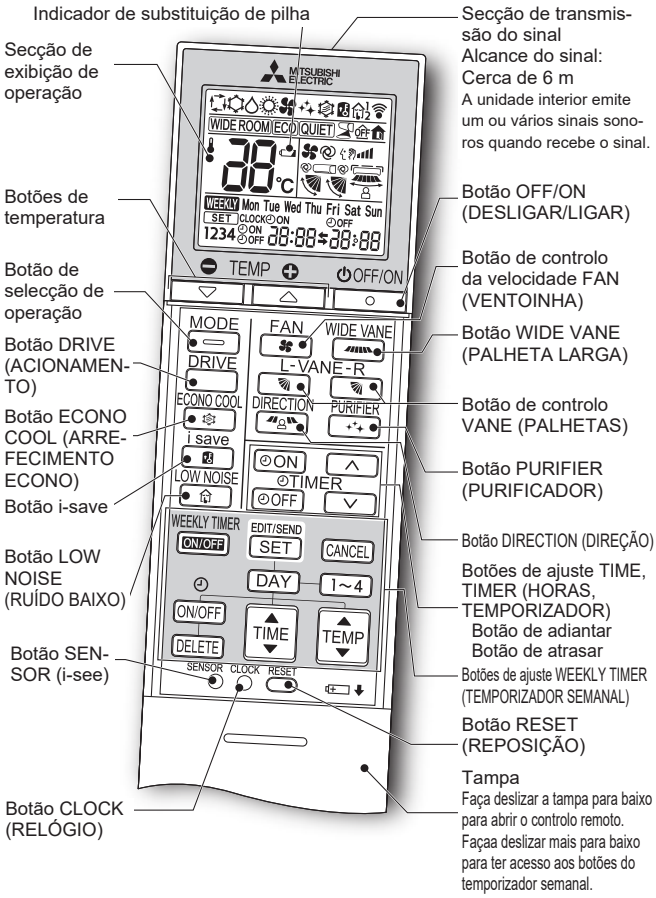


Definição da hora actual



PREPARAÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO

Controlo remoto



Botão de ajuste TIME, TIMER (HORAS, TEMPORIZADOR) — Adiantar/atrasar a hora

ON (Temporizador de LIGAR) : A unidade irá LIGAR à hora definida.

OFF (Temporizador de DESLIGAR): A unidade irá DESLIGAR à hora definida.

Prima ∧ (adiantar) e ∨ (atrasar) para definir a hora do temporizador.

Botões de ajuste WEEKLY TIMER (TEMPORIZADOR SEMANAL)

Prima EDIT/SEND SET para entrar no modo de definição do temporizador semanal.

Prima DAY e 1~4 para seleccionar a definição do dia e do número.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Prima ON/OFF, TIME e TEMP para definir LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF), a hora e a temperatura.

Prima EDIT/SEND SET para concluir e transmitir a definição do temporizador semanal.

Prima WEEKLY TIMER ON/OFF para ligar o temporizador semanal. (WEEKLY acende.)

Prima WEEKLY TIMER ON/OFF novamente para desligar o temporizador semanal. (WEEKLY apaga.)

SENSOR

No modo de controlo i-see, a temperatura ambiente é controlada com base na temperatura razoável.

OFF/ON

Botão OFF/ON (DESLIGAR/LIGAR)

MODE

Botão de selecção de operação

(AUTO) → (ARREFECIMENTO) → (DESUMIDIFICAÇÃO) → (QUENTE) → (VENTOINHA)

Botões de temperatura

De cada vez que prime o botão, aumenta ou diminui 1°C à temperatura.

FAN

Botão de controlo da velocidade FAN (VENTOINHA)

(AUTO) → (Muito Baixa) → (Baixa) → (Média) → (Alta) → (Muito Alta)

WIDE VANE

Botão de controlo do fluxo de ar esquerda-direita

→ → → → → → → (OSCILAÇÃO)

VANE

Botão de controlo do fluxo de ar cima-baixo

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (OSCILAÇÃO)

DIRECTION

Botão DIRECTION (DIRECÇÃO)

(INDIRECTO) → (DIRECTO) → (UNIFORME) → (DESACTIVADO)

ECONO COOL

Botão ECONO COOL (ARREFECIMENTO ECONO)

A temperatura definida e a direcção do fluxo de ar são alteradas automaticamente por um microprocessor.

i save

Botão i-save

Uma função de reposição simplificada permite recuperar a definição preferida (predefinida) premindo apenas o botão i save. Prima novamente o botão para voltar à definição anterior num instante.

LOW NOISE

Botão LOW NOISE MODE (MODO RUÍDO BAIXO)

A operação LOW NOISE MODE (MODO RUÍDO BAIXO) diminui o nível de ruído da unidade exterior.

A operação LOW NOISE MODE (MODO RUÍDO BAIXO) tem 2 modos. A operação no Mode 2 (Modo 2) é mais silenciosa do que no Mode 1 (Modo 1).

PURIFIER

Botão PURIFIER (PURIFICADOR)

Na operação AIR PURIFYING (PURIFICAÇÃO DO AR), o dispositivo incorporado da unidade interior reduz fungos, vírus, bolor e alergénios existentes no ar.

DRIVE

Botão DRIVE (ACIONAMENTO)

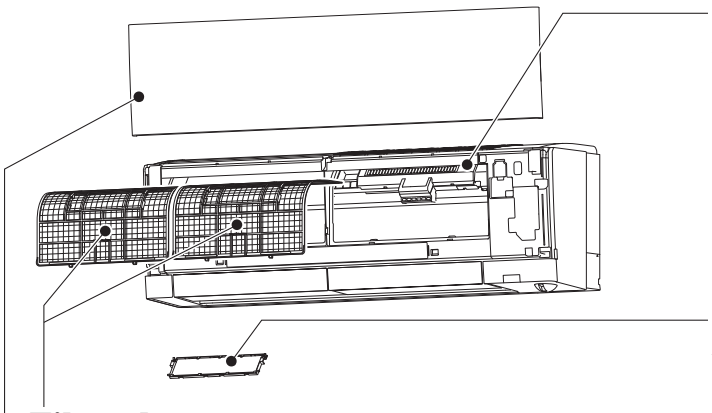
O utilizador pode selecionar um modo pretendido de entre WIDE ROOM (DIVISÃO AMPLA), ECO (POUPANÇA DE ENERGIA) ou QUIET (SILENCIOSO).

PT

LIMPEZA

Instruções:

- Desligue a alimentação eléctrica ou o disjuntor antes de limpar a unidade.
- Tenha cuidado para não tocar com as mãos nas peças metálicas.
- Não utilize benzina, diluente, pó de polimento nem insecticidas.
- Quando a sujidade for notória, lave com detergente para a louça neutro diluído em água morna, conforme a concentração especificada e, em seguida, limpe o detergente com uma toalha húmida.
- Não utilize uma escova de esfregar, uma esponja áspera ou algo semelhante.
- Não embeba nem enxague a palheta horizontal.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 50°C.
- Não exponha as peças à luz solar directa, ao calor ou ao fogo para secar.
- Não aplique força excessiva sobre a ventoinha pois esta poderá partir ou rachar.



Filtro de ar

Quando é altura de limpar o filtro

A lâmpada do indicador de operação pisca quando a operação inicia e para, o que significa que o filtro precisa de ser limpo.

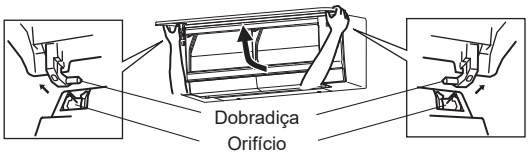
- Utilize um aspirador para remover a sujidade ou lave com água.
- Depois de lavar com água, deixe secar bem à sombra.

Após a limpeza do filtro

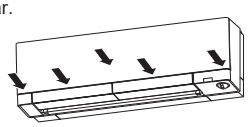
Para repor a intermitência da lâmpada do indicador de operação, ligue o disjuntor e utilize um controlo remoto da seguinte forma.

- Mantenha premido FAN até a unidade interior emitir um sinal sonoro enquanto o controlo remoto está desligado.

Painel frontal



1. Levante o painel frontal até ouvir um “estalido”.
2. Segure pelas dobradiças e puxe para retirar conforme ilustrado na figura anterior.
   - Limpe com um pano suave seco ou lave com água.
   - Não deixe em água durante mais de duas horas.
   - Deixe secar bem à sombra antes de instalar.
3. Instale o painel frontal efectuando o procedimento de remoção pela ordem inversa. Feche bem o painel frontal e exerça pressão nas posições indicadas pelas setas.



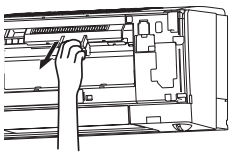
Dispositivo de purificação do ar

A cada 3 meses:

- Utilizar um aspirador para remover a sujidade.

Quando não for possível remover a sujidade com um aspirador:

- Coloque o filtro e a respectiva estrutura em água morna e lave-os.
- Depois de lavar, deixe secar bem à sombra.



Filtro desodorizante, preto

A cada 3 meses:

- Remova a sujidade utilizando um aspirador ou coloque a estrutura do filtro em água morna (30 a 40°C) durante cerca de 15 minutos. Enxagúe bem.
- Depois de lavar, deixe secar bem à sombra.
- A capacidade desodorizante é recuperada através da limpeza do filtro.

Se não for possível eliminar a sujidade ou o odor através da limpeza:

- Substituir por um novo filtro de limpeza de ar.
- Referênciar MAC-3010FT-E

ou

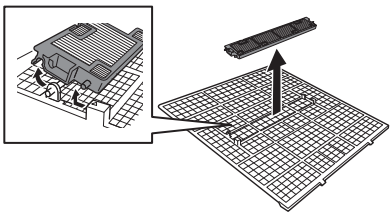
Filtro Contra V, verde, opcional

A cada 3 meses:

- Utilizar um aspirador para remover a sujidade.

Quando não for possível remover a sujidade com um aspirador:

- Coloque o filtro e a respectiva estrutura em água morna antes de os limpar.



- Depois de lavar, deixe secar bem à sombra. Instale todos os retentores do filtro de ar.

Anualmente:

- Substituir por um novo filtro de limpeza de ar para um óptimo desempenho.
- Referência MAC-2490FT-E

! Importante

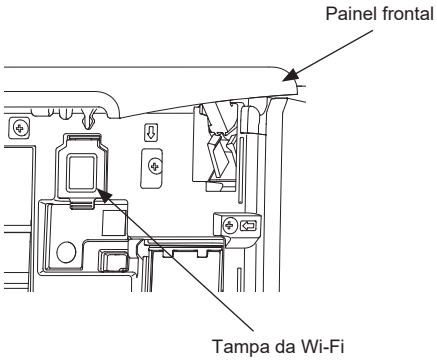
- **Limpe o filtros regularmente para um melhor desempenho e para reduzir o consumo de energia.**
- **A utilização de filtros sujos leva à formação de condensação no aparelho de ar condicionado, o que irá contribuir para o crescimento de fungos, tais como o bolor. Por conseguinte, recomenda-se a limpeza dos filtros de ar a cada 2 semanas.**
- **Não toque no sensor i-see.**
- **Por motivos de segurança, o dispositivo de purificação do ar não funciona durante alguns minutos após o início do funcionamento ou se o painel frontal for aberto/fechado.**
- **Não desmonte o dispositivo de purificação do ar.**
- **Não toque em nenhuma outra peça além da estrutura do dispositivo de purificação do ar.**

Estas informações baseiam-se no **REGULAMENTO (UE) Nº 528/2012**

NOME DO MODELO	Artigo tratado (Nome das peças)	Substâncias activas (Nº CAS)	Propriedade	Instruções de utilização (Informações de manuseamento seguro)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTOINHA CONDUTA DE AR PALHETA HORIZONTAL PALHETA VERTICAL	Tebuconazol (107534-96-3) 2-octil-2H-isotiazol-3-ona (OIT) (26530-20-1)	Anti-mofo	• Utilize este produto de acordo com as indicações do manual de instruções e apenas para o fim a que se destina. • Não coloque na boca. Mantenha afastado das crianças.
MAC-2490FT-E	FILTRO	Cloreto de dimetiloctadecil[3-(trimetoxisilil)propil]amónio (27668-52-6)	Antivírus Antibacteriano Anti-mofo	• Utilize este produto de acordo com as indicações do manual de instruções e apenas para o fim a que se destina. • Não coloque na boca. Mantenha afastado das crianças.

CONFIGURAÇÃO DO MÓDULO Wi-Fi

Este módulo Wi-Fi transmite informações de estado e permite controlar os comandos a partir do MELCloud estabelecendo ligação com a unidade interior.
Descarregue a aplicação MELCloud. Aceda ao site indicado em seguida.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Observação:

- Configure uma ligação entre o módulo Wi-Fi e o encaminhador (router).
- Para obter o Manual do Utilizador do MELCloud, aceda ao site indicado em seguida.
  https://www.melcloud.com/Support

Инструкции за безопасност

Значения на символите, показани на вътрешното тяло и/или на външното тяло

A3	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (Опасност от пожар)	Това тяло използва запалим хладилен агент. Ако има изтичане на хладилен агент и той влезе в контакт с огън или нагревателна част, това ще създаде вреден газ и има опасност от пожар.
	Преди работа прочетете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.	
	Обслужващият персонал е задължен да прочете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ и РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ преди работа.	

- Поради наличието на въртящи се части и компоненти в уреда, които могат да предизвикат токов удар, преди работа внимателно прочетете настоящите Инструкции за безопасност.
- Посочените по-долу предупреждения са важни за Вашата безопасност и е необходимо да ги спазвате.
- След като се запознаете с ръководството, го запазете заедно с Ръководство за монтаж и го дръжте на място, удобно за бъдещи справки.
- Wi-Fi® е регистрирана търговска марка на Wi-Fi Alliance®.

Знаци и техните значения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При неправилна експлоатация на този продукт има голяма вероятност да се стигне до сериозни последици за Вашето здраве, наранявания и др. или дори смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ: При неправилна експлоатация може да възникнат опасности, в зависимост от условията.

Значение на символите, използвани в това ръководство

: В никакъв случай не правете това.

: Следвайте инструкциите.

: Забранява се пипането с пръсти, вмъкването на продълговати предмети и др.

: Забранява се стъпването върху вътрешното/външното тяло, както и поставянето на каквито и да било предмети върху тях.

: Опасност от токов удар. Бъдете внимателни.

: Уверете се, че сте изключили щепсела на захранването от контакта.

: Уверете се, че сте изключили захранването.

: Опасност от пожар.

: Никога не докосвайте с мокри ръце.

: Никога не пръскайте с вода устройството.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не свързвайте захранващия кабел към разклонител или удължител, както и множество електрически уреди към един захранващ мрежов контакт.
- Това може да предизвика прегряване, пожар или токов удар.

Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е чист и го пъхнете докрай в контакта.
- Замърсеният щепсел може да предизвика пожар или токов удар.

Не навивайте, дърпайте, повреждайте или изменяйте захранващия кабел. Не го подлагайте на топлина и не поставяйте върху него тежки предмети.
- Това може да предизвика пожар или токов удар.

По време на работа се забранява изключването/включването на прекъсвача или изваждането/свързването на щепсела от захранването.
- Това може да доведе до пожар в следствие на искри.
- След като вътрешното тяло е изключено от дистанционното управление, не забравяйте да изключите прекъсвача или да извадите захранващия кабел.

Не излагайте тялото си продължително време на директното въздействие на студената струя въздух.
- Това може да окаже неблагоприятно въздействие върху здравето Ви.

Уредът не трябва да се инсталира, премества, демонтира, изменя или ремонтира от потребителя.
- Неправилно инсталираният или обслужван климатик може да предизвика пожар, токов удар, нараняване или теч на вода и др. Консултирайте се със своя дилър.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя или от негов сервизен агент, за да се избегнат рискови ситуации.

При монтаж, преместване, или обслужване на уреда, уверете се, че никое друго вещество освен указаният хладилен агент (R290) не влиза в охладителната верига.
- Всяко наличие на чуждо тяло, като въздух, може да доведе до прекомерно повишаване на налягането, което да причини експлозия или нараняване.
- Употребата на хладилен агент, различен от определения за системата, ще причини механична повреда, неизправност или повреда на тялото. В най-лошия случай това може да доведе до сериозна пречка за осигуряване на безопасността на продукта.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Да не се позволява на деца да играят с устройството.

Не използвайте инсектициди, запалими спрейове, освежители за въздух или антибактериални средства върху тялото.
- Това може да доведе до пожар или деформация на уреда.

Не пъхайте пръстите си или каквито и да било продълговати предмети в отворите за входящ или изходящ въздух.
- Това може да доведе до нараняване, тъй като по време на работа вентилаторът се върти с висока скорост.

В случай, че забележите някакви необичайни признаци (при миризма на изгоряло например), спрете климатика и издърпайте щепсела на захранващия кабел от контакта или изключете прекъсвача.
- Продължаването на експлоатацията на климатика при възникнало анормално състояние може да доведе до повреда, пожар или токов удар. В такива случаи се обърнете към своя дилър.

В случай, че климатикът не охлажда или отоплява, е възможно това да се дължи на изтичане на хладилен агент. Ако откриете теч на хладилен агент, спрете работата, добре проветрете помещението и се консултирайте с вашия дилър веднага. В случай че ремонтът изисква презареждане с хладилен агент, за подробна информация се обърнете към сервизните техници.
- Хладилният агент, зареден в климатика, не е вреден. Той не изтича при нормални обстоятелства. Въпреки това, ако има изтичане на хладилен агент и той влезе в контакт с огън или нагревателна част на вентилаторна печка, керосинова печка или готварска печка, това ще създаде вреден газ и има опасност от пожар.

Не се опитвайте сами да миете вътрешното тяло. Ако вътрешността на уреда се нуждае от почистване свържете се със своя дилър.
- Употребата на неподходящ препарат може да причини увреждане на пластмасовия материал в устройството, което може да доведе до изтичане на вода. Ако препаратът влезе в контакт с електрически части или с двигателя, това ще доведе до неизправност, дим или пожар.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение без постоянно действащи източници на запалване (напр. открити пламъци, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).
- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване на уреда, различни от тези, препоръчани от производителя.
- Не пробивайте и не изгаряйте.

Вътрешното тяло трябва да се монтира в помещения, които надвишават даденото подово пространство. Моля, консултирайте се с вашия дилър.

Този уред е предназначен за използване от експерти или обучени потребители в магазини, в леката промишленост и във ферми, или за търговска употреба от неспециалисти.

Не докосвайте устройството за пречистване на въздуха от горната част на вътрешното тяло по време на работа.

Не изключвайте прекъсвача освен при миризма на изгоряло или при извършване на обслужване или проверка.
- Течът на хладилен агент не може да бъде открит и това може да причини пожар.

(Процедура при теч на хладилен агент)
Ако има теч на хладилен агент, потушете пламъка, като например този, причинен от нагревателен уред, и проветрете добре помещението, като отворите прозореца.
- След това се свържете с дилъра.
- Вътрешното тяло разсейва хладилния агент в режим на вентилатор (FAN), за да се предотврати пожар. Не изключвайте прекъсвача в подобна ситуация.

Когато усетите силна миризма, подобна на тази на газ, обърнете внимание на следното.
- Отворете прозореца, за да проветрите помещението.
- Не докосвайте превключвателя на електрическите уреди.
- Не изключвайте климатика. (Работата в режим FAN (Вентилатор) разсейва въздуха и намалява концентрацията на газове.)
- Не включвайте и не изключвайте от контакта щепсела на захранването на което и да е електронно устройство или домакински уред.

BG

Инструкции за безопасност

⚠ ВНИМАНИЕ

Не докосвайте входните отвори за въздух или алуминиевите ребра на вътрешното/външното тяло.
- Това може да доведе до нараняване.

Не излагайте домашни любимци или растения на прякото въздействие на въздушната струя.
- Това може да доведе до заболяване на растенията или животните.

Не поставяйте електроуреди или мебели под вътрешното/външното тяло.
- От телата може да прокапе вода, която да доведе до повреда или неизправност.

Не оставяйте уреда върху повредена инсталационна стойка.
- Уредът може да падне и да причини нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна плоскост за обслужване или почистване на уреда.
- В случай на падане можете да получите наранявания.

Не дърпайте захранващия кабел.
- Това може да предизвика разкъсване на проводника на кабела и да доведе до прегряване или пожар.

Не зареждайте или разглобявайте батериите и не ги изхвърляйте в огън.
- Това може да доведе до протичане на батериите, да причини пожар или експлозия.

Не оставяйте уреда да работи над 4 часа в условия на висока влажност (80% относителна влажност или повече), например при отворена врата или прозорец.
- Кондензиралата вода в климатика може да започне да капе и да причини овлажняване или повреда на мебелите.
- Кондензацията на вода в климатика може да доведе до развитието на гъбички, като мухъл.

Не използвайте уреда за специализирани цели като съхранение на хранителни продукти, отглеждане на животни, растения, опазване на прецизна апаратура или произведения на изкуството.
- Това може да доведе до влошаване на качеството или неблагоприятно въздействие върху животни и растения.

Не излагайте съоръжения, използващи процеси на горене, на прякото въздействие на въздушна струя.
- Това може да доведе до непълно изгаряне.

При никакви обстоятелства не поставяйте батериите в устата си, за да не ги погълнете.
- Това може да доведе до задавяне и/или натравяне.

Преди почистване на уреда е необходимо да го изключите, да издърпате захранващия щепсел от контакта или да поставите прекъсвача в положение ИЗКЛ.
- Това може да доведе до нараняване, тъй като по време на работа вентилаторът се върти с висока скорост.

Когато уредът няма да бъде използван за продължителен период от време, издърпайте захранващия щепсел от контакта или поставете прекъсвача в положение ИЗКЛ.
- Уредът може да акумулира замърсявания, които да причинят прегряване или пожар.

Винаги заменяйте едновременно всички батерии на дистанционното управление с нови батерии от един и същи тип.
- Едновременното използване на стари и нови батерии може да предизвика прегряване, теч или експлозия.

В случай на контакт на течност от батерията с кожата или дрехите е необходимо замърсяването да се отмие с обилно количество вода.
- В случай на контакт на течност от батерията с очите е необходимо те да се изплакнат с обилно количество чиста вода и незабавно да се потърси лекарска помощ.

При съвместна работа на уреда с апарат, използващ процес на горене, вземете мерки за доброто проветряване на помещението.
- Лошата вентилация може да доведе до понижаване на концентрацията на кислород.

В случай че чуете звука на гръмотевици или има опасност от светкавица, поставете прекъсвача в положение ИЗКЛ.
- Токовият удар от светкавицата може да повреди уреда.

След като климатикът е използван в продължение на няколко сезона, в допълнение на обичайните процедури за почистване, извършете проверка и обслужване.
- Замърсяване или прах в уреда могат причинят неприятен мирис и да допринесат за развитието на гъбички, като мухъл, както и да запушат канала за оттичане и да причинят изтичане на вода от вътрешното тяло. Консултирайте се със своя дилър за проверка и поддръжка, която изисква специализирани знания и умения.

Не работете с превключвателите с мокри ръце.
- Това може да доведе до токов удар.

Не почиствайте климатика с вода и не поставяйте върху него съдове с вода, като вази например.
- Това може да предизвика пожар или токов удар.

Не стъпвайте и не поставяйте предмети върху външното тяло.
- В случай че Вие или предметът паднете, е възможно да получите наранявания.

❗ ВАЖНО

Мръсните филтри водят до конденз в климатика, което допринася за развитието на гъбички, като мухъл. Затова се препоръчва филтрите да се почистват на всеки 2 седмици.

Преди започване на работа се уверете, че хоризонталните ламели са в затворено положение. Ако системата се включи, докато хоризонталните ламели са в отворено положение, те може да не се върнат в правилната позиция.

BG

Инструкции за безопасност

За инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За инсталиране на климатика се обърнете към своя дилър.
- Инсталацията на климатика изисква специализирани познания и умения, поради което тя не може да бъде извършена от потребителя. Неправилно инсталираният климатик може да предизвика течове на вода, пожар или токов удар.

Осигурете електрозахранване, специално предназначено за климатика.
- Захранване, което не е специално предназначено за климатика, може да предизвика прегряване или пожар.

Не инсталирайте уреда в участъци, в които е възможно изтичане на възпламеним газ.
- В случай че изтече газ, той се натрупва по цялото външно тяло и така може да се получи експлозия.

Правилно заземете уреда.
- Не свързвайте заземяването към газопроводи, водопроводи, гръмоотводи или към заземителни кабели на телефонната мрежа. Неправилното заземяване може да доведе до токов удар.

Не монтирайте тялото на места, където може да има дим, изтичане на газ или лекарства.
- Не използвайте оборудване за пропан-бутан или метан, спрейове, например срещу насекоми, и материал за покрития в близост до вътрешното тяло.
- Сензорът за хладилен агент реагира и извежда грешка. Това може да доведе до прекратяване на работата на тялото.

⚠ ВНИМАНИЕ

Инсталирайте дефектнотокова защита, в зависимост от мястото, където ще бъде монтиран климатикът (например в участъци с висока влажност).
- В случай че не бъде инсталирана дефектнотокова защита, може да се получи токов удар.

Уверете се, че всичката вода се оттича правилно през отводнителния канал.
- При неправилно изграден отводнителен канал, водата може да прокапе от външното/вътрешното тяло, вследствие на което да овлажни и повреди мебелировката.

При анормално състояние

Незабавно спрете климатика и се свържете със своя дилър.

За Wi-Fi модула

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Неправилната работа с устройството може да доведе до сериозни последствия, включително тежки наранявания или смърт.)

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, включително и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на устройството по безопасен начин и разбират възможните опасности.

Деца не бива да играят с устройството. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.

Не използвайте Wi-Fi модула близо до медицинско електрическо оборудване или до хора с поставено медицинско изделие, като например сърдечен пейсмейкър или имплантируем кардиовертер-дефибрилатор.
- Това може да доведе до злополука поради неизправна работа на медицинското оборудване или изделие.

Не разглобявайте, не изменяйте и не ремонтирайте сами (като потребител).
- Това може да доведе до токов удар, пожар или нараняване.

Не монтирайте Wi-Fi модула близо до устройства с автоматично управление, като например автоматични врати или пожароизвестителни системи.
- Това може да доведе до злополуки вследствие на неизправно функциониране.

Не докосвайте Wi-Fi модула с мокри ръце.
- Това може да доведе до повреда на устройството, токов удар или пожар.

Не пръскайте с вода Wi-Fi модула и не го използвайте в баня.
- Това може да доведе до повреда на устройството, токов удар или пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ

(Неправилната работа може да доведе до последствия, включително нараняване или щети по сградата.)

Не използвайте Wi-Fi модула близо до други безжични устройства, микровълнови фурни, безжични телефони или факс машини.
- Това може да доведе до неизправности.

BG

Изхвърляне



Фиг. 1

Когато има включени батерии;
- Преди да изхвърлите този продукт, се консултирайте със своя търговец.

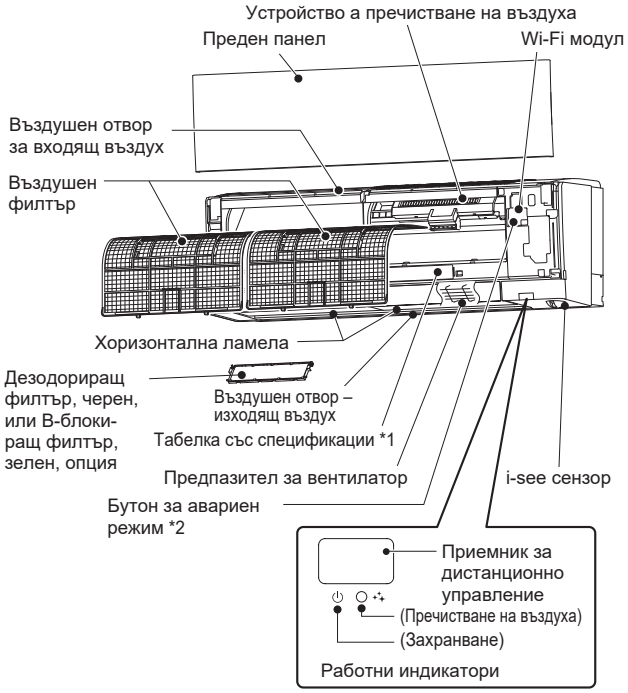
Забележка:

Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз.
Този символ е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС, член 14 „Информация за потребителите“ и приложение IX и/или с Регламент (ЕС) 2023/1542, член 74 „Информация за крайните потребители“ и приложение VI.

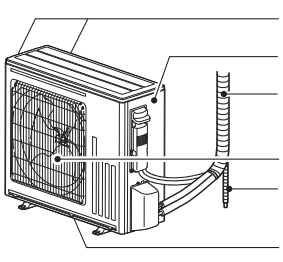
Вашият уред MITSUBISHI ELECTRIC е проектиран и произведен с висококачествени материали и елементи, които могат да се рециклират и/или да се използват отново.
Този символ означава, че електрическото и електронното оборудване, батерии и акумулатори, които не могат да се употребяват повече и „животът им е изтекъл“, трябва да се изхвърлят отделно от Вашия битов отпадък.
Ако химично обозначение е отпечатано под символа (Фиг. 1), то означава, че батерията или акумулаторът съдържат тежък метал с определена концентрация. Това ще бъде посочено по следния начин:
Hg: живак (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: олово (0,004%)
В страните от Европейския съюз има системи за разделно събиране на употребявани електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори.
Моля, изхвърлете това оборудване, батерии и акумулатори във вашето местно сметище за събиране/рециклиране на отпадъци.
Призоваваме Ви да запазим планетата чиста – тя е нашият дом!

Описание на частите

Вътрешно тяло



Външно тяло

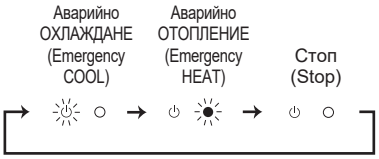


Външните тела може да са с различен външен вид.

*1 Годината и месецът на производство са обозначени на табелката със спецификации.

*2 Когато дистанционното управление не може да се използва...

Функцията за Авариен режим може да бъде активирана при натискане на бутона EMERGENCY OPERATION (E.O. SW) на вътрешното тяло.
При всяко натискане на E.O. SW бутона режимът на работа се променя в следния ред:



: Свети
: Не свети

Зададена температура: 24°C
Скорост на вентилатора: средна
Хоризонтална ламела: Автоматичен режим

BG

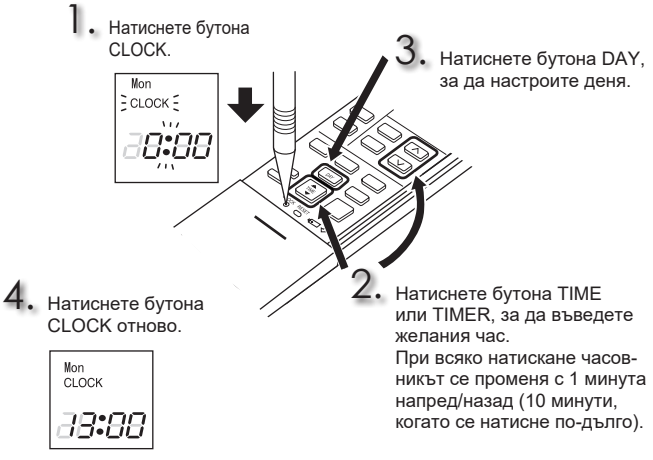
Подготовка на уреда за експлоатация

Преди включване в работен режим: Вкарайте щепсела за захранване в контакта и/или включете прекъсвача.

Поставяне на батериите в дистанционното управление

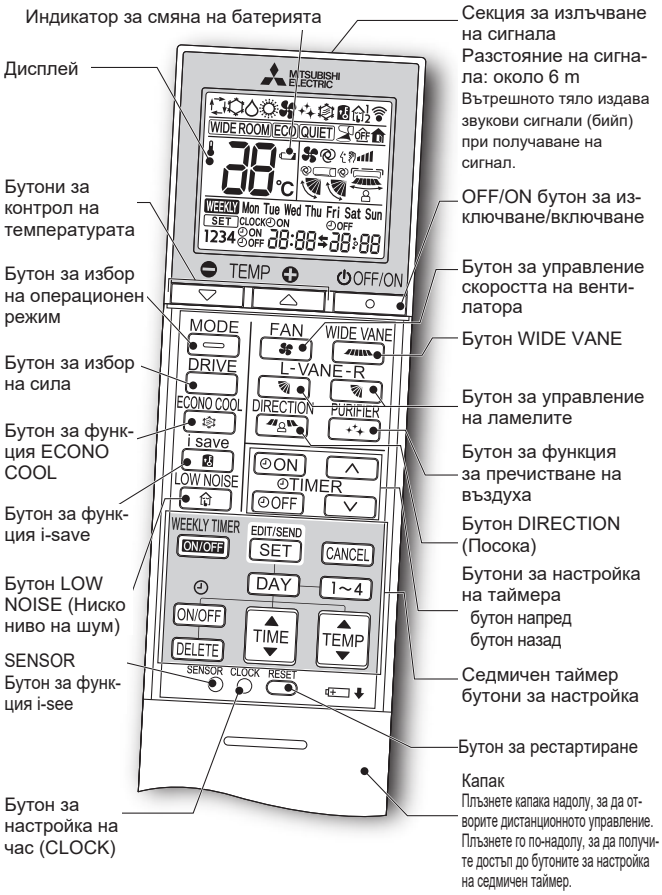


Настройка на час



Подготовка на уреда за експлоатация

Дистанционно управление



Бутон за настройка на часа и таймера — Увеличава/намалява времето

ON (ON таймер) : Тялото се включва в зададеното време.

OFF (OFF таймер) : Тялото се изключва в зададеното време.

Натиснете ∧ (напред) и ∨ (назад), за да настроите времето на таймера.

Седмичен таймер бутони за настройка ——

Натиснете EDIT/SEND SET, за да влезете в режима за настройка на седмичния таймер.

Натиснете DAY и 1~4, за да изберете ден и номер.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Натиснете ON/OFF, TIME и TEMP, за да настроите включване/изключване, час и температура.

Натиснете EDIT/SEND SET, за да завършите и изпратите настройките на седмичния таймер.

Натиснете WEEKLY TIMER ON/OFF, за да включите седмичния таймер. (WEEKLY светва.)

Натиснете WEEKLY TIMER ON/OFF отново, за да изключите таймера. (WEEKLY се изключва.)

SENSOR

При режим на управление i-see, стайната температура се контролира на базата на отчитане на температура.

① OFF/ON

OFF/ON бутон за изключване/включване

MODE

Бутон за избор на операционен режим

→ ☼ → ☼ → ♢ → ☼ → ✣
(АВТОМАТИЧНО) (ОХЛАЖДАНЕ) (ИЗСУШАВАНЕ) (ОТОПЛЕНИЕ) (ВЕНТИЛАТОР)

Бутони за контрол на температурата

Всяко натискане повишава или понижава температурата с 1°C.

FAN

Бутон за управление скоростта на вентилатора

→ (АВТОМАТИЧНО) → (Супер тих) → (Ниска) → (Средна) → (Висока) → (Много висока)

WIDE VANE

Бутон за регулиране на въздушния поток ляво-дясно

→ (ВЕРТИКАЛНО ЛЮЛЕЕНЕ)

VANE

Бутон за регулиране на въздушния поток горе-долу

→ (АВТОМАТИЧНО) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (ВЕРТИКАЛНО ЛЮЛЕЕНЕ)

DIRECTION

Бутон за посока

→ (ИНДИРЕКТНО) → (ДИРЕКТНО) → (РАВНОМЕРНО) → (ИЗКЛ.)

ECONO COOL

Бутон за функция ECONO COOL

Зададената температура и посоката на въздушния поток се променят автоматично от микропроцесора.

i save

Бутон за функция i-save

Опростената функция за възстановяване на предпочитаните предварително зададени настройки може да бъде активирана с едно натискане на бутона i save.

При повторно натискане на бутона ще се върнете към предишните настройки.

LOW NOISE

Бутон LOW NOISE (Режим на ниско ниво на шум)

Работата В РЕЖИМ НА НИСКО НИВО НА ШУМ намалява нивото на шума на външното тяло.
Работата в режим на ниско ниво на шум има 2 режима.
Работата в Режим 2 е по-тиха от тази в Режим 1.

PURIFIER

Бутон за функция за пречистване на въздуха

При функцията за пречистване на въздуха устройството, вградено във вътрешното тяло, намалява въздушнопренасяните плесени, вируси, прах и алергени.

DRIVE

Бутон за избор на сила

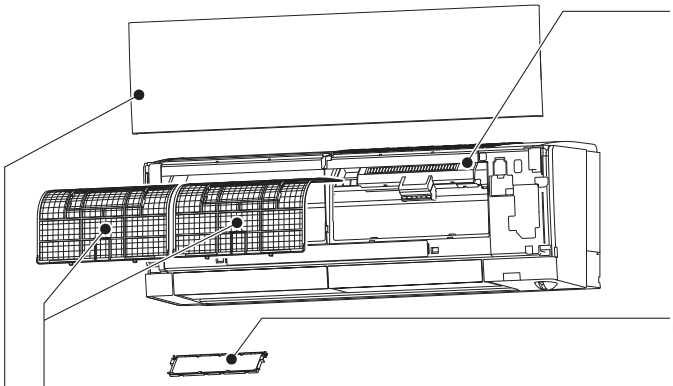
Потребителят може да избира желания режим измежду „WIDE ROOM“ (ШИРОКА СТАЯ), „ECO“ (ЕКО) или „QUIET“ (ТИХ).

BG

Почистване

Инструкции:

- Преди почистване изключете захранването или прекъсвача.
- Внимавайте да не докосвате металните части с ръце.
- Не използвайте бензин, разредител, полиращ прах или инсектицид.
- При наличие на замърсяване, измийте го с кухненски неутрален почистващ препарат, разреден с хладка вода до определената концентрация, след което избършете почистващия препарат с влажна кърпа.
- Не използвайте абразивна четка, твърда гъба или подобен предмет.
- Не накисвайте и не изплаквайте хоризонталната ламела.
- Не използвайте вода по-топла от 50°C.
- При изсушаване не излагайте частите на въздействието на пряка слънчева светлина, топлина или пламък.
- Не упражнявайте твърде голям натиск върху вентилатора, тъй като това може да доведе до напукване или счупване.



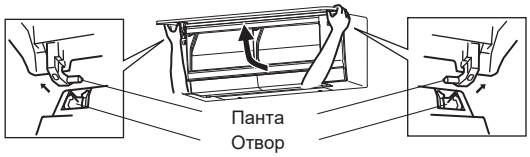
Въздушен филтър

Кога е време за почистване на филтъра
Светоиндикаторът за работа мига при започване и спиране на работа, което означава, че филтърът трябва да се почисти.
- Отстранете замърсяването с прахосмукачка или изплакнете с вода.
- След измиване с вода подсушете добре на сянка.

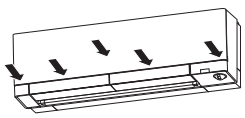
След почистване на филтъра
За да нулирате мигането на светоиндикатора за работа, включете прекъсвача и използвайте дистанционното управление, както следва.

- Натиснете и задръжте FAN ( ), докато вътрешното тяло не издаде звуков сигнал при изключено дистанционно управление.

Преден панел



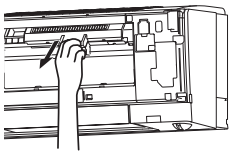
1. Повдигнете предния панел, докато се чуе щракване.
2. Задръжте пантите и изтеглете, за да го свалите, както е показано на илюстрацията по-горе.
   - Избършете с мека, суха кърпа или го изплакнете с вода.
   - Не накисвайте във вода за повече от два часа.
   - Изсушете добре на сянка преди монтиране.
3. Инсталирайте предния панел, като изпълните в обратен ред процедурата за неговото демонтиране. Затворете предния панел и натиснете на местата, обозначени със стрелки.



Устройство за пречистване на въздуха

На всеки 3 месеца:
- Отстранете замърсяването с прахосмукачка.

Когато замърсяването не може да бъде отстранено с прахосмукачка:
- Накиснете филтъра и рамката му в хладка вода и го изплакнете.
- След измиване подсушете добре на сянка.



Дезодориращ филтър, в черно

На всеки 3 месеца:
- Отстранявайте нечистотиите с прахосмукачка или накиснете филтъра с рамката в хладка вода (30 до 40°C) за около 15 мин. Изплакнете добре.
- След измиване подсушете добре на сянка.
- Дезодориращото качество се възстановява след почистване на филтъра.

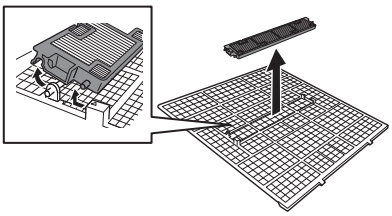
Когато нечистотиите или миризмата не могат да бъдат премахнати с почистването:
- Подменете го с нов филтър за пречистване на въздуха.
- Номер на част MAC-3010FT-E

или

В-блокиращ филтър, зелен, опция

На всеки 3 месеца:
- Отстранете замърсяването с прахосмукачка.

Когато замърсяването не може да бъде отстранено с прахосмукачка:
- Накиснете филтъра и рамката му в хладка вода, преди да го изплакнете.
- След измиване го подсушете добре на сянка. Монтирайте всички табелки на филтъра.



Всяка година:
- Заменете с нов филтър за пречистване на въздуха за по-добра работа.
- Номер на част MAC-2490FT-E

! Важно

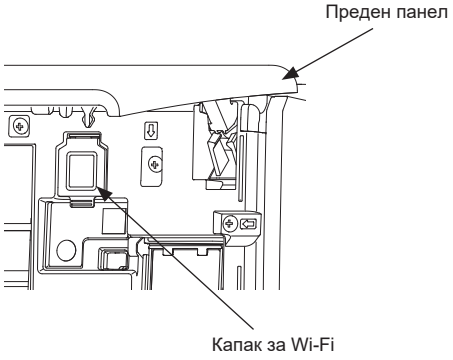
- **Почиствайте редовно филтрите, за да представят най-добрата си производителност и да намалите консумацията на енергия.**
- **Мръсните филтри водят до конденз в климатика, което допринася за развитието на гъбички, като мухъл. Затова се препоръчва филтрите да се почистват на всеки 2 седмици.**
- **Не докосвайте i-see сензора.**
- **Устройството за пречистване на въздуха не функционира за целите на безопасността в продължение на няколко минути след започване на работата на климатика или след отваряне/затваряна на предния панел.**
- **Не разглобявайте устройството за пречистване на въздуха.**
- **Не докосвайте части, различни от рамката на устройството за пречистване на въздуха.**

Тази информация се основава на **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 528/2012**

ИМЕ НА МОДЕЛ	Третирани артикули (Име на части)	Активни субстанции (CAS №)	Свойство	Инструкции за употреба (Информация за безопасно боравене)
MSZ-RZ25/35/50VU	ВЕНТИЛАТОР ВЪЗДУХОВОД ХОРИЗОНТАЛНА ЛАМЕЛА ВЕРТИКАЛНА ЛАМЕЛА	Тебуконазол (107534-96-3) 2-октил-2H-изотиазол-3-он (OIT) (26530-20-1)	Против мухъл	• Използвайте този продукт само в съответствие с указанията в ръководството и за предвидената цел. • Да не се поставя в устата. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
MAC-2490FT-E	ФИЛТЪР	Диметилоктадецил[3-(триметоксисилил) пропил]амониев хлорид (27668-52-6)	Антивирусен Антибактериален Против мухъл	• Използвайте този продукт само в съответствие с указанията в ръководството и за предвидената цел. • Да не се поставя в устата. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

Настройване на Wi-Fi модула

Този Wi-Fi модул предава информация за състоянието и управлява командите от MELCloud чрез свързване към вътрешното тяло.
Изтеглете приложението MELCloud. Посетете уебсайта по-долу.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Забележка:

- Настройте връзка между Wi-Fi модула и рутера.
- За ръководството за потребителя на MELCloud посетете уебсайта по-долу.
  https://www.melcloud.com/Support

BG

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Znaczenie symboli wyświetlanych na jednostce wewnętrznej i/lub jednostce zewnętrznej

A3	OSTRZEŻENIE (Ryzyko pożaru)	Urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku i kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem lub elementem grzejnym powstanie szkodliwy gaz i wystąpi ryzyko pożaru.
	Przed przystąpieniem do obsługi należy uważnie przeczytać INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.	
	Personel serwisowy ma obowiązek uważnie przeczytać INSTRUKCJĘ OBSŁUGI i INSTRUKCJĘ MONTAŻU przed przystąpieniem do obsługi.	

- Ponieważ produkt zawiera obracające się części oraz części, które mogłyby spowodować porażenie prądem elektrycznym, przed użyciem należy przeczytać niniejsze "Zalecenia bezpieczeństwa".
- Ponieważ przedstawione tu ostrzeżenia są istotne dla bezpieczeństwa, należy ich przestrzegać.
- Po przeczytaniu niniejszej instrukcji należy przechowywać ją wraz z instrukcją instalacji w łatwo dostępnym miejscu do późniejszej konsultacji.
- Wi-Fi® jest zastrzeżonym znakiem towarowym stowarzyszenia Wi-Fi Alliance®.

Symbole i ich znaczenie

⚠ OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowa obsługa mogłaby spowodować poważne zagrożenie, z dużym prawdopodobieństwem poniesienia śmierci, odniesienia poważnych obrażenia ciała itd.

⚠ PRZESTROGA: Nieprawidłowa obsługa mogłaby spowodować poważne zagrożenie w zależności od sytuacji.

Znaczenie symboli użytych w niniejszej instrukcji

: Nie wolno tego robić.

: Postępować zgodnie z instrukcją.

: Nie wkładać palców, patyków itp.

: Nie wchodzić na jednostkę wewnętrzną/zewnętrzną i niczego na nich nie stawiać.

: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Zachować ostrożność.

: Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania.

: Wyłączyć zasilanie.

: Ryzyko pożaru.

: Nie dotykać mokrymi rękami.

: Chronić urządzenie przed spryskaniem wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie podłączać przewodu zasilającego do gniazd pośrednich, nie używać przedłużaczy i nie podłączać wielu urządzeń do jednego gniazda sieciowego.
- Może to spowodować przegrzanie, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest czysta i starannie umieścić ją w gnieździe.
- Brudna wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie zwijać, nie ciągnąć, nie niszczyć i nie modyfikować przewodu zasilającego, a także chronić go przed wysoką temperaturą i nie stawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie wyłączać/włączać bezpiecznika, ani nie odłączać/podłączać przewodu zasilającego w trakcie pracy.
- Może to wytworzyć iskry mogące spowodować pożar.
- Po wyłączeniu jednostki wewnętrznej pilotem należy pamiętać o wyłączeniu bezpiecznika lub odłączeniu wtyczki przewodu zasilającego.

Nie narażać ciała na bezpośrednie działanie zimnego powietrza przez dłuższy okres czasu.
- Może to być szkodliwe dla zdrowia.

Urządzenie nie powinno być instalowane, przestawiane, rozbierane, modyfikowane, ani naprawiane przez użytkownika.
- Nieprawidłowo obsługiwany klimatyzator może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała, wyciek wody itp. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi lub przedstawicielowi jego serwisu, aby uniknąć zagrożeń.

Podczas instalowania, przestawiania lub serwisowania urządzenia należy dopilnować, aby do obiegu czynnika chłodniczego nie dostała się żadna inna substancja niż określony czynnik chłodniczy (R290).
- Obecność obcej substancji, na przykład powietrza, może spowodować nietypowy wzrost ciśnienia, prowadząc do wybuchu lub obrażeń ciała.
- Zastosowanie innego czynnika chłodniczego niż określony dla tego układu spowoduje uszkodzenia mechaniczne, awarię układu lub uszkodzenie urządzenia. W najgorszym przypadku może to doprowadzić do poważnego naruszenia bezpieczeństwa produktu.

Niniejsze urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy zadbać o to, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.

Nie spryskiwać urządzenia środkami owadobójczymi, łatwopalnymi aerozolami, odświeżaczami powietrza ani środkami przeciwbakteryjnymi.
- Może to spowodować pożar lub odkształcenie urządzenia.

Nie wkładać palców, patyków ani innych przedmiotów do wlotów ani wylotów.
- W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, ponieważ wentylator wewnętrzny obraca się z dużą prędkością podczas pracy.

W razie nietypowej sytuacji (na przykład zapachu spalenizny) należy wyłączyć klimatyzator i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik.
- Dalsza praca w nietypowej sytuacji może spowodować awarię, pożar lub porażenie prądem elektrycznym. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Kiedy klimatyzator nie chłodzi lub nie grzeje, mogło dojść do wycieku czynnika chłodniczego. W razie stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego należy natychmiast wyłączyć urządzenie, dokładnie przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się ze sprzedawcą. Jeśli naprawa urządzenia wymaga uzupełnienia czynnika chłodniczego, należy zapytać serwisanta o szczegóły.
- Czynnik chłodniczy używany w klimatyzatorze nie jest szkodliwy. Zazwyczaj nie wycieka. Jednak w razie wycieku i kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem lub elementem grzejnym, na przykład z nagrzewnicą, piecykiem naftowym lub kuchenką, powstanie szkodliwy gaz i wystąpi ryzyko pożaru.

Użytkownikowi nie wolno myć wnętrza jednostki wewnętrznej. Jeśli wnętrze urządzenia wymaga czyszczenia, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nieodpowiedni detergent może uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego wewnątrz urządzenia, co może spowodować wyciek wody. Kontakt detergentu z częściami elektrycznymi lub silnikiem spowoduje awarię, powstanie dymu lub pożar.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie występują stale działające źródła zapłonu (na przykład: otwarty płomień, działające urządzenie gazowe lub działający grzejnik elektryczny).
- Nie stosować środków przyspieszających proces odszraniania lub do czyszczenia urządzenia innych niż zalecane przez producenta.
- Nie przebijać ani nie palić.

Jednostkę wewnętrzną należy instalować w pomieszczeniach o powierzchni większej od podanej. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.

W sklepach, w przemyśle lekkim i w gospodarstwach rolnych urządzenie powinni obsługiwać profesjonalni lub przeszkoleni użytkownicy, a w środowisku handlowym mogą to być osoby nieposiadające fachowej wiedzy.

Nie dotykać wierzchu oczyszczacza powietrza jednostki wewnętrznej w czasie pracy.

Nie należy wyłączać bezpiecznika, chyba że pojawi się zapach spalenizny albo zaplanowano przegląd lub konserwację.
- Wyciek czynnika chłodniczego nie może zostać wykryty, co może spowodować pożar.

(Procedura w przypadku wycieku czynnika chłodniczego)
W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy zgasić płomień, na przykład w piecyku, i odpowiednio przewietrzyć pomieszczenie, otwierając okno.
- Następnie należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby nie dopuścić do pożaru, jednostka wewnętrzna rozprowadza czynnik chłodniczy w trybie FAN. W takiej sytuacji nie należy wyłączać bezpiecznika.

W przypadku poczucia silnego zapachu przypominającego gaz należy zastosować się do następujących zaleceń.
- Otworzyć okno, aby przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dotykać przełączników urządzeń elektrycznych.
- Nie wyłączać klimatyzatora. (Praca w trybie FAN zapewnia cyrkulację powietrza i zmniejsza stężenie gazu).
- Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki zasilania żadnego urządzenia elektronicznego lub sprzętu gospodarstwa domowego.

PL

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

⚠ PRZESTROGA

Nie dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber jednostki wewnętrznej/zewnętrznej.
- Może to spowodować obrażenia ciała.

Chronić zwierzęta i rośliny domowe przed bezpośrednim nawiewem.
- Może to spowodować obrażenia u zwierząt lub roślin.

Nie umieszczać innych urządzeń elektrycznych ani mebli pod jednostką wewnętrzną/zewnętrzną.
- Z urządzenia może kapać woda, co może powodować uszkodzenie lub awarię.

Nie zostawiać urządzenia na uszkodzonym stojaku montażowym.
- Urządzenie może spaść, powodując obrażenia ciała.

Nie wchodzić na niestabilny stołek w celu obsługi lub czyszczenia urządzenia.
- Upadek może spowodować obrażenia ciała.

Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Może to spowodować przerwanie części rdzenia przewodu, prowadząc do przegrzania lub pożaru.

Nie ładować ani nie rozbierać baterii i nie wrzucać ich do ognia.
- Może to spowodować wyciek z baterii, pożar lub wybuch.

Nie używać urządzenia dłużej niż przez 4 godziny przy wysokiej wilgotności (80% RH lub więcej) i/lub przy otwartych oknach lub drzwiach zewnętrznych.
- Może to spowodować powstawanie skroplin w klimatyzatorze, a kapiąca woda mogłaby zamoczyć lub zniszczyć meble.
- Skropliny w klimatyzatorze mogą sprzyjać rozwojowi grzybów, na przykład pleśni.

Nie używać urządzenia do celów specjalnych, takich jak przechowywanie żywności, hodowla zwierząt, uprawa roślin, czy zabezpieczanie urządzeń precyzyjnych lub dzieł sztuki.
- Może to spowodować pogorszenie jakości lub być szkodliwe dla zwierząt i roślin.

Nie narażać urządzeń do spalania na bezpośrednie działanie nawiewu.
- Może to spowodować niepełne spalanie.

W żadnym razie nie należy wkładać baterii do ust, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu.
- Połknięcie baterii może spowodować zadławienie i/lub zatrucie.

Przed czyszczeniem urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik.
- W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, ponieważ wentylator wewnętrzny obraca się z dużą prędkością podczas pracy.

Kiedy urządzenie nie będzie używane przez długi czas, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik.
- W urządzeniu mogą gromadzić się zanieczyszczenia, co może doprowadzić do przegrzania lub pożaru.

Wszystkie baterie w pilocie zdalnego sterowania należy wymieniać na nowe tego samego typu.
- Używanie starych baterii razem z nowymi może spowodować przegrzanie, wyciek lub wybuch.

W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub odzieżą należy je dokładnie przemyć czystą wodą.
- W razie dostania się elektrolitu do oczu należy je dokładnie przemyć czystą wodą i natychmiast zgłosić się do lekarza.

Kiedy urządzenie pracuje razem z urządzeniem do spalania, należy zadbać o dobrą wentylację pomieszczenia.
- Nieodpowiednia wentylacja może spowodować obniżenie poziomu tlenu.

Słysząc grzmoty, należy wyłączać bezpiecznik, ponieważ istnieje ryzyko uderzenia pioruna.
- W razie uderzenia pioruna urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Po kilku sezonach eksploatacji klimatyzatora, oprócz zwykłego czyszczenia należy przeprowadzić przegląd i konserwację.
- Zanieczyszczenia lub kurz w urządzeniu mogą powodować nieprzyjemny zapach, sprzyjać rozwojowi grzybów, na przykład pleśni, lub zatkać odpływ, powodując wyciek wody z jednostki wewnętrznej. W sprawie przeglądu i konserwacji, które wymagają specjalistycznej wiedzy i umiejętności, należy kontaktować się ze sprzedawcą.

Nie dotykać przełączników mokrymi dłońmi.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Nie czyścić klimatyzatora wodą, ani nie stawiać na nim przedmiotów z wodą, na przykład wazonów z kwiatami.
- Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie stawać na jednostce zewnętrznej, ani nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów.
- Upadek lub spadnięcie przedmiotu mogą spowodować obrażenia ciała.

! WAŻNE

Brudne filtry powodują powstawanie skroplin w klimatyzatorze, co sprzyja rozwojowi grzybów, na przykład pleśni. Dlatego zaleca się czyszczenie filtrów powietrza co 2 tygodnie.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że żaluzje poziome są w pozycji zamkniętej. Rozpoczęcie pracy z żaluzjami poziomymi w pozycji otwartej może uniemożliwić ich powrót do prawidłowej pozycji.

PL

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Informacje dotyczące instalacji

⚠ OSTRZEŻENIE

W sprawie instalacji klimatyzatora należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Urządzenie nie powinno być instalowane przez użytkownika, ponieważ instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Nieprawidłowo zainstalowany klimatyzator może spowodować wyciek wody, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Klimatyzator powinien mieć zapewnione oddzielne zasilanie.
- Wspólne zasilanie może spowodować przegrzanie lub pożar.

Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie może ulatniać się łatwopalny gaz.
- Ulatnianie i gromadzenie się gazu wokół jednostki zewnętrznej może spowodować wybuch.

Należy prawidłowo uziemić urządzenie.
- Nie łączyć przewodu uziemiającego z rurami gazowymi ani wodnymi, instalacją odgromową ani z telefonicznym przewodem uziemiającym. Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Nie instalować urządzenia w miejscu, które może wypełnić się dymem, gazem lub środkiem chemicznym.
- W pobliżu jednostki wewnętrznej nie należy używać urządzeń gazowych, na przykład na propan, butan lub metan, aerozoli, na przykład środków owadobójczych, ani farb.
- Czujnik czynnika chłodniczego zareaguje na nie i wyświetli błąd. Może to spowodować zaprzestanie działania urządzenia.

⚠ PRZESTROGA

W zależności od miejsca instalacji klimatyzatora (na przykład w miejscach o dużej wilgotności) należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy.
- Jeśli wyłącznik różnicowoprądowy nie zostanie zainstalowany, może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

Należy zadbać o odpowiednie odprowadzanie wody.
- Jeśli odpływ będzie nieprawidłowy, woda może kapać z jednostki wewnętrznej/zewnętrznej, powodując zamoczenie i zniszczenie mebli.

W razie nieprawidłowego działania
Natychmiast wyłączyć klimatyzator i skontaktować się ze sprzedawcą.

Dotyczy modułu Wi-Fi

⚠ OSTRZEŻENIE

(Nieprawidłowa obsługa może mieć poważne konsekwencje, powodując m.in. poważne obrażenia ciała lub śmierć).

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz nie mające doświadczenia i wiedzy na temat jego obsługi, jeśli będą nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia oraz jeśli będą rozumiały niebezpieczeństwo związane z jego używaniem.

Urządzenie nie powinno służyć dzieciom do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Nie należy używać modułu Wi-Fi w pobliżu elektrycznego sprzętu medycznego ani osób z urządzeniami medycznymi, takimi jak rozrusznik serca lub wszczepialny kardiowerter-defibrylator serca.
- Ryzyko wypadków w wyniku wadliwego działania sprzętu lub urządzenia medycznego.

Użytkownikowi nie wolno rozbierać, modyfikować i naprawiać samodzielnie urządzenia.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała.

Nie instalować modułu Wi-Fi w pobliżu automatycznych urządzeń sterujących, takich jak bramy automatyczne czy alarmy pożarowe.
- Ryzyko wypadków z powodu nieprawidłowego działania.

Nie dotykać modułu Wi-Fi mokrymi rękami.
- Ryzyko uszkodzenia urządzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Modułu Wi-Fi nie należy spryskiwać wodą ani używać w łazience.
- Ryzyko uszkodzenia urządzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

⚠ PRZESTROGA

(Nieprawidłowa obsługa może mieć pewne konsekwencje, w tym spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne).

Nie należy używać modułu Wi-Fi w pobliżu innych urządzeń bezprzewodowych, kuchenek mikrofalowych, telefonów bezprzewodowych ani faksów.
- Ryzyko nieprawidłowego działania.

PL

UTYLIZACJA



Rys. 1

W przypadku gdy baterie są dołączone;
- W celu utylizacji produktu należy skontaktować się ze sprzedawcą.

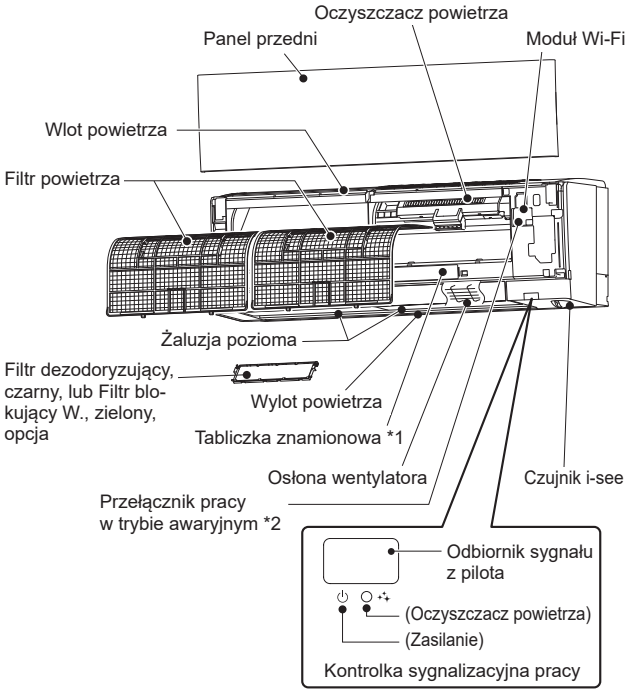
Uwaga:

Ten symbol dotyczy wyłącznie krajów członkowskich UE. Ten symbol jest zgodny z art. 14 i załącznikiem IX dyrektywy 2012/19/UE – Informacje dla użytkowników i/lub z art. 74 i załącznikiem VI rozporządzenia (UE)/2023/1542 – Informacje dla użytkowników końcowych.

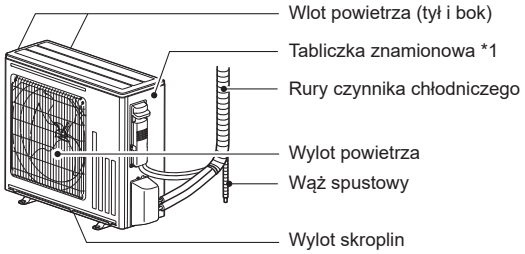
Produkt MITSUBISHI ELECTRIC jest zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów nadających się do recyklingu i/lub ponownego wykorzystania.
Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny, baterie i akumulatory po zakończeniu okresu eksploatacji nie powinny być utylizowane razem z odpadami domowymi.
Jeśli poniżej symbolu jest umieszczony symbol chemiczny (Rys. 1), oznacza to, że bateria lub akumulator zawierają metale ciężkie w określonym stężeniu. Będzie to oznaczone w następujący sposób:
Hg: rtęć (0,0005%), Cd: kadm (0,002%), Pb: ołów (0,004%)
W Unii Europejskiej obowiązują osobne systemy zbiórki odpadów dla zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych, baterii i akumulatorów.
Urządzenie, baterie i akumulatory należy odpowiednio zutylizować w lokalnym centrum zbiórki odpadów/recyklingu.
Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

NAZWY POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI

Jednostka wewnętrzna



Jednostka zewnętrzna

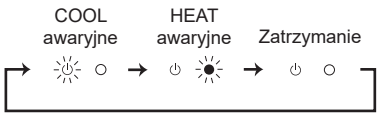


Wygląd jednostek zewnętrznych może się różnić.

*1 Rok i miesiąc produkcji zostały podane na tabliczce znamionowej.

*2 Kiedy nie można używać pilota zdalnego sterowania...

Pracę w trybie awaryjnym można aktywować, naciskając przełącznik pracy awaryjnej (E.O. SW) na jednostce wewnętrznej.
Każde naciśnięcie przełącznika E.O. SW zmienia tryb w następującej kolejności:



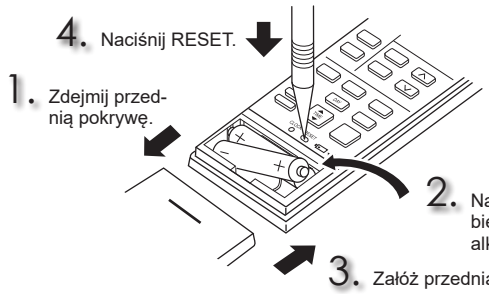
: Świeci
: Nie świeci

Temperatura zadana: 24°C
Obroty wentylatora: Średnie
Żaluzja pozioma: Auto

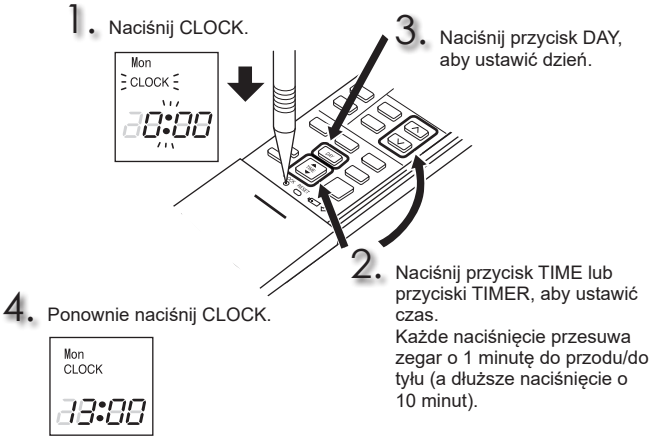
PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy: Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania i/lub włączyć bezpiecznik.

Instalacja baterii w pilocie zdalnego sterowania



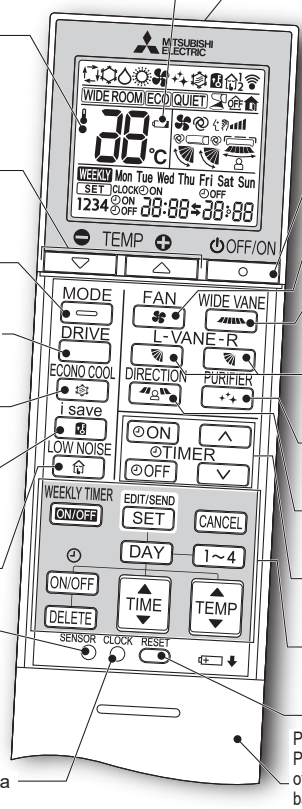
Ustawianie bieżącego czasu



PL

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Pilot zdalnego sterowania



Przycisk ustawiania zegara TIME, TIMER

Przestaw godzinę w przód / w tył

ON (programator WŁ.) : Urządzenie jest w trybie WŁ. o ustawionej godzinie.

OFF (programator WYŁ.) : Urządzenie jest w trybie WYŁ. o ustawionej godzinie.

Naciskaj ∧ (do przodu) i ∨ (do tyłu), aby ustawić godzinę programatora.

Przyciski ustawiania programatora WEEKLY TIMER

Naciśnij EDIT/SEND SET, aby przejść do trybu ustawiania programatora tygodniowego.

Naciśnij DAY i 1~4, aby wybrać dzień i numer ustawienia.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Naciśnij ON/OFF, TIME i TEMP, aby ustawić WŁ./WYŁ., godzinę i temperaturę.

Naciśnij EDIT/SEND SET, aby zakończyć i przesłać ustawienie programatora tygodniowego.

Naciśnij WEEKLY TIMER ON/OFF, aby włączyć programator tygodniowy. (Pojawi się WEEKLY).

Ponownie naciśnij WEEKLY TIMER ON/OFF, aby wyłączyć programator tygodniowy. (WEEKLY zniknie).

SENSOR

W trybie sterowania i-see temperatura pomieszczenia jest regulowana w oparciu o temperaturę odczuwalną.

ON/OFF

Przycisk OFF/ON (WYŁ./WŁ.)

MODE

Przycisk wyboru trybu pracy

(AUTO) → (COOL) → (DRY) → (HEAT) → (FAN)

Przyciski temperatury

Każde naciśnięcie zwiększa lub zmniejsza temperaturę o 1°C.

FAN

Przycisk regulacji obrotów wentylatora FAN

(AUTO) → (B. nis.) → (Nis.) → (Śred.) → (Wys.) → (Super wys.)

WIDE VANE

Przycisk regulacji nawiewu lewo-prawo

(SWING)

VANE

Przycisk regulacji nawiewu góra-dół

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (SWING)

DIRECTION

Przycisk KIERUNEK

(INDIRECT) → (DIRECT) → (EVEN) → (OFF)

ECONO COOL

Przycisk ECONO COOL

Temperatura zadana i kierunek nawiewu są automatycznie zmieniane przez mikroprocesor.

i save

Przycisk i-save

Prosta funkcja pamięci pozwala przywołać preferowane (skonfigurowane) ustawienie jednym naciśnięciem przycisku i save. Ponowne naciśnięcie przycisku umożliwia natychmiastowy powrót do poprzedniego ustawienia.

LOW NOISE

Przycisk LOW NOISE MODE

Tryb LOW NOISE MODE zmniejsza poziom hałasu jednostki zewnętrznej.

Tryb LOW NOISE MODE oferuje 2 tryby. Praca w Trybie 2 jest cichsza niż w Trybie 1.

PURIFIER

Przycisk PURIFIER

W trybie AIR PURIFYING urządzenie wbudowane w jednostkę wewnętrzną zmniejsza zawartość grzybów, wirusów, pleśni i alergenów w powietrzu.

DRIVE

Przycisk DRIVE (Napęd)

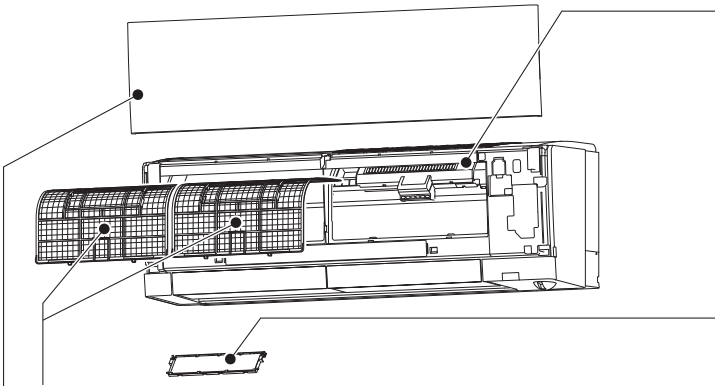
Użytkownik może wybrać żądany tryb WIDE ROOM (Szeroka przestrzeń), ECO (Ekon) lub QUIET (Cichy).

PL

Czyszczenie

Instrukcja:

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie lub bezpiecznik.
- Zachować ostrożność, aby nie dotykać metalowych części dłońmi.
- Nie używać benzyny, rozcieńczalników, proszków ściernych ani środków owadobójczych.
- Widoczne zabrudzenia należy zmyć neutralnym detergentem kuchennym rozpuszczonym w letniej wodzie w odpowiednich proporcjach, a następnie wytrzeć wilgotnym ręcznikiem.
- Nie używać szczotek do szorowania, twardych gąbek itp.
- Nie zanurzać ani nie polewać żaluzji poziomej.
- Nie używać wody o temperaturze wyższej niż 50°C.
- Nie suszyć części, wystawiając je na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gorąca lub ognia.
- Nie wywierać nadmiernej siły na wentylator, ponieważ może pęknąć lub zostać połamany.



Filtr powietrza

Kiedy należy wyczyścić filtr

Pulsowanie kontrolki sygnalizacyjnej pracy po włączeniu i wyłączaniu urządzenia oznacza konieczność wyczyszczenia filtra.

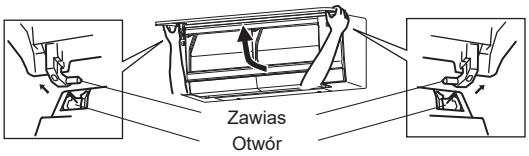
- Usunąć brud odkurzaczem lub spłukać wodą.
- Po umyciu wodą dokładnie osuszyć w zacienionym miejscu.

Po wyczyszczeniu filtra

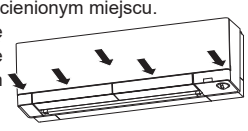
Aby wyłączyć pulsowanie kontrolki sygnalizacyjnej pracy, należy włączyć wyłącznik i wykonać następującą czynność za pomocą pilota zdalnego sterowania.

- Nacisnąć i przytrzymać FAN, aż jednostka wewnętrzna wygeneruje sygnał dźwiękowy, gdy pilot zdalnego sterowania jest wyłączony.

Panel przedni



1. Unieś panel przedni, aż usłyszysz "kliknięcie".
2. Przytrzymaj zawiasy i pociągnij, aby wyjąć, zgodnie z rysunkiem powyżej.
   - Wytrzyj miękką suchą szmatką lub opłucz wodą.
   - Nie zamaczaj w wodzie na dłużej niż dwie godziny.
   - Przed założeniem dokładnie go osusz w zacienionym miejscu.
3. Załóż panel przedni, wykonując procedurę zdejmowania w odwrotnej kolejności. Dokładnie zamknij panel przedni i naciśnij w miejscach oznaczonych strzałkami.



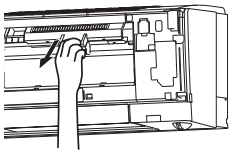
Oczyszczacz powietrza

Co 3 miesiące:

- Usuwać brud odkurzaczem.

Jeśli nie można usunąć brudu za pomocą odkurzania:

- Zamoczyć filtr z ramką w letniej wodzie i spłukać.
- Po umyciu dokładnie osuszyć w zacienionym miejscu.



Filtr dezodoryzujący, czarny

Co 3 miesiące:

- Usunąć brud odkurzaczem lub zamoczyć ramkę filtra w letniej wodzie (30–40°C) na około 15 minut. Dokładnie spłukać.
- Po umyciu dokładnie osuszyć w zacienionym miejscu.
- Funkcja dezodoryzacji odzyskuje sprawność po wyczyszczeniu filtra.

Jeśli czyszczenie nie usuwa brudu lub zapachu:

- Wymienić filtr oczyszczający powietrze na nowy.
- Numer części MAC-3010FT-E

lub

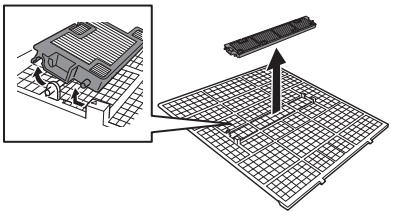
Filtr blokujący W., zielony, opcja

Co 3 miesiące:

- Usuwać brud odkurzaczem.

Jeśli nie można usunąć brudu za pomocą odkurzania:

- Zamoczyć filtr i ramkę w letniej wodzie przed jej przepłukaniem.
- Po umyciu dokładnie osuszyć w zacienionym miejscu. Umieścić wszystkie zaczepy filtra powietrza.



Co rok:

- Wymienić filtr oczyszczający powietrze na nowy, aby zachować najlepszą wydajność.
- Numer części MAC-2490FT-E

Ważne

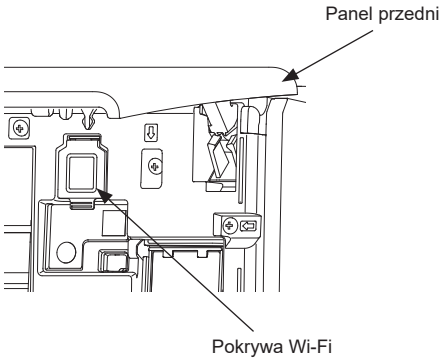
- **Filtry należy regularnie czyścić, aby zachować najlepszą wydajność i zmniejszyć zużycie energii.**
- **Brudne filtry powodują powstawanie skroplin w klimatyzatorze, co sprzyja rozwojowi grzybów, na przykład pleśni. Dlatego zaleca się czyszczenie filtrów powietrza co 2 tygodnie.**
- **Nie wolno dotykać czujnika i-see.**
- **Po rozpoczęciu pracy lub otwarciu/zamknięciu panelu przedniego oczyszczacz powietrza nie działa przez kilka minut ze względów bezpieczeństwa.**
- **Nie rozbierać oczyszczacza powietrza.**
- **Nie dotykać żadnych części poza ramką oczyszczacza powietrza.**

Niniejsze informacje są oparte na **ROZPORZĄDZENIU (UE) Nr 528/2012**

NAZWA MODELU	Czyszczony element (nazwa części)	Substancje aktywne (nr CAS)	Działanie	Sposób użycia (informacje dotyczące bezpieczeństwa)
MSZ-RZ25/35/50VU	WENTYLATOR KANAŁ POWIETRZA ŻALUZJA POZIOMA ŻALUZJA PIONOWA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktylo-2H-izotiazol-3-on (OIT)(26530-20-1)	Przeciwpleśniowe	• Produkt należy stosować zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi oraz wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. • Nie wkładać do ust. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
MAC-2490FT-E	FILTR	Chlorek dimetylooktadecylo[3-(trimetoksysilylo)propylo] amonu (27668-52-6)	Antywirusowe Przeciwbakteryjne Przeciwpleśniowe	• Produkt należy stosować zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi oraz wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. • Nie wkładać do ust. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

KONFIGURACJA MODUŁU Wi-Fi

Niniejszy moduł Wi-Fi przekazuje informacje o stanie i steruje poleceniami z sieci MELCloud, łącząc się z jednostką wewnętrzną.
Pobierz aplikację MELCloud. Odwiedź poniższą stronę internetową.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Uwaga:

- Skonfiguruj połączenie między modułem Wi-Fi i routerem.
- Instrukcję obsługi sieci MELCloud można znaleźć na poniższej stronie internetowej.
  https://www.melcloud.com/Support

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Význam symbolů uvedených na vnitřní jednotce a/nebo vnější jednotce

	VÝSTRAHA (Nebezpečí požáru)	Tato jednotka využívá hořlavé chladicí médium. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.
	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte NÁVOD K OBSLUZE.	
	Servisní pracovníci jsou povinni si před zahájením práce pečlivě přečíst NÁVOD K OBSLUZE i INSTALAČNÍ PŘÍRUČKU.	

- Protože jsou v tomto výrobku použity pohyblivé součásti a součásti, které mohou způsobit úraz elektrickým proudem, přečtěte si před použitím kapitolu „Bezpečnostní opatření".
- V zájmu vlastní bezpečnosti dodržujte varování uvedená v tomto návodu.
- Po přečtení návod společně s instalační příručkou uschovejte na vhodném místě pro budoucí použití.
- Wi-Fi® je registrovaná ochranná známka organizace Wi-Fi Alliance®.

Značky a jejich význam

⚠ VÝSTRAHA: Nesprávná manipulace může s vysokou pravděpodobností způsobit vážné nebezpečí, jako je smrt, vážné zranění atd.

⚠ POZOR: Nesprávná manipulace může v závislosti na podmínkách způsobit vážné nebezpečí.

Významy symbolů používaných v této příručce

 : Rozhodně neprovádějte.

 : Ujistěte se, že postupujete podle pokynů.

 : Nevkládejte prsty ani předměty.

 : Nestoupejte na vnitřní/vnější jednotku a na jednotky nic nepokládejte.

 : Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Buďte opatrní.

 : Ujistěte se, že je napájecí zástrčka odpojena od síťové zásuvky.

 : Nezapomeňte vypnout napájení.

 : Nebezpečí požáru.

 : Nikdy se nedotýkejte mokrýma rukama.

 : Na jednotku nikdy nestříkejte vodu.

⚠ VÝSTRAHA



Nepřipojujte napájecí kabel k propojovacímu bodu, nepoužívejte prodlužovací kabel ani nepřipojujte více zařízení do jedné zásuvky.
- Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Zkontrolujte, zda je napájecí konektor bez nečistot, a zasuňte jej bezpečně do zásuvky.
- Znečištěný konektor může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napájecí kabel neskládejte, netahejte za něj, zabraňte jeho poškození, neprovádějte na něm úpravy, chraňte jej před teplem a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Během provozu NEVYPÍNEJTE/NEZAPÍNEJTE jistič ani neodpojujte/nepřipojujte kabel.
- Hrozí vznik jisker s nebezpečím požáru.
- Po VYPNUTÍ vnitřní jednotky pomocí dálkového ovladače nezapomeňte VYPNOUT jistič nebo odpojit napájecí kabel.

Nevystavujte tělo přímo proudění chladného vzduchu na delší dobu.
- Může to být škodlivé pro vaše zdraví.

Jednotka by neměla být instalována, přemísťována, upravována nebo opravována uživatelem.
- Nesprávná manipulace s klimatizační jednotkou může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody atd. Poraďte se s prodejcem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, abyste předešli možnému nebezpečí.

Při instalaci, přemístění nebo údržbě jednotky se ujistěte, že do okruhu chladicího média nejsou přiváděny žádné jiné látky než určené chladicí médium (R290).
- Jakákoli přítomnost cizí látky, např. vzduchu, může způsobit nadměrné zvýšení tlaku a vést k výbuchu nebo zranění.
- Jiné než určené chladicí médium může způsobit mechanické vady, nesprávnou funkci systému či poruchu jednotky. V nejhorším případě může dojít k vážnému selhání zajištění bezpečnosti produktu.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dohled nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti mějte pod dohledem a dbejte, aby si nehrály se spotřebičem.

Nestříkejte na jednotku insekticidy, hořlavé spreje, osvěžovače vzduchu ani antibakteriální přípravky.
- Hrozí nebezpečí požáru nebo deformace jednotky.



Do vstupu a výstupu vzduchu nevkládejte prsty ani žádné předměty.
- Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění.



V případě neobvyklých podmínek (například při zápachu spáleniny) klimatizační jednotku zastavte a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič.
- Pokračování v provozu za neobvyklých podmínek by mohlo vést k poruše, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. V takovém případě se poraďte s vaším prodejcem.



Pokud klimatizace nechladí nebo nehřeje, je možné, že došlo k úniku chladicího média. Pokud zaznamenáte únik chladicího média, zastavte provoz, důkladně vyvětrejte místnost a ihned se obraťte na prodejce. Pokud oprava vyžaduje doplnění jednotky chladicím médiem, požádejte o podrobnosti servisního technika.
- Použité chladicí médium v klimatizaci není nebezpečné. Za normálních okolností nedochází k úniku. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem, např. ohřívačem, přímotopem nebo plotnou na vaření, však dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.

Nikdy se nepokoušejte umýt vnitřek vnitřní jednotky. Pokud vnitřek vnitřní jednotky vyžaduje čištění, obraťte se na prodejce.
- Nevhodné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastového materiálu uvnitř jednotky, což může mít za následek únik vody. Pokud se čisticí prostředek dostane do kontaktu s elektrickými díly nebo motorem, hrozí porucha a vznik kouře nebo požáru.
- Přístroj musí být uložen v místnosti bez nepřetržitě provozovaného zdroje vznícení (např. otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohřívače).
- Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění přístroje, než jsou prostředky doporučené výrobcem.
- Jednotku nepropichujte ani nespalujte.

Vnitřní jednotka musí být nainstalována v místnostech, které přesahují určenou podlahovou plochu. Poraďte se s prodejcem.



Toto zařízení je určeno k použití odborníky a školenými uživateli v prodejnách, lehkých průmyslových provozech a farmách a ke komerčnímu použití běžnými uživateli.

Během provozu se nedotýkejte zařízení k pročišťování vzduchu ve směru od horní strany vnitřní jednotky.



Nevypínejte jistič, s výjimkou případů, kdy je cítit zápach spáleniny nebo při provádění údržby či kontroly.
- Únik chladicího média nelze zjistit, což může způsobit požár.

(Postup v případě úniku chladicího média)
Jestliže dojde k úniku chladicího média, okamžitě uhaste plamen např. topného zařízení, a pořádně vyvětrejte místnost otevřením okna.
- Poté se obraťte na prodejce.
- Za účelem prevence požáru rozptyluje vnitřní jednotka chladicí médium pomocí režimu VENTILÁTOR. V takovéto situaci nevypínejte jistič.

Když ucítíte silný zápach připomínající plyn, postupujte podle následujících pokynů.
- Otevřete okno, aby se místnost vyvětrala.
- Nedotýkejte se vypínačů elektrických spotřebičů.
- Nevypínejte klimatizační jednotku. (Při provozu v režimu VENTILÁTOR se uvolňuje vzduch a snižuje se koncentrace plynu.)
- Nezapojujte žádná elektronická zařízení ani domácí spotřebiče do napájecích zásuvek ani je z nich neodpojujte.

CS

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

⚠ POZOR

Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových lamel vnitřní/vnější jednotky.
- Hrozí nebezpečí poranění.

Nevystavujte domácí zvířata a rostliny přímému proudění vzduchu.
- Může dojít k poranění zvířat nebo poškození rostlin.

Nepokládejte pod vnitřní/vnější jednotku jiné elektrické spotřebiče ani nábytek.
- Z jednotky může odkapávat voda, která může způsobit poškození nebo poruchu.

Nenechávejte jednotku na poškozeném montážním stojanu.
- Jednotka může spadnout a způsobit poranění.

Při provozu nebo čištění jednotky nestoupejte na nestabilní předměty.
- Hrozí nebezpečí pádu a poranění.

Netahejte za napájecí kabel.
- Může dojít k přerušení části vodičů, což může vést k přehřátí nebo vzniku požáru.

Baterie nedobíjejte, nerozebírejte a nevhazujte do ohně.
- Může dojít k úniku kapaliny z baterie nebo k požáru či výbuchu.

Neprovozujte jednotku déle než 4 hodiny při vysoké vlhkosti (80 % relativní vlhkosti nebo více) a/nebo s otevřenými okny nebo venkovními dveřmi.
- Může dojít ke kondenzaci vodních par v klimatizaci; voda může odkapávat dolů a namočit nebo poškodit nábytek.
- Kondenzace vody v klimatizaci může podporovat růst hub a plísní.

Nepoužívejte jednotku pro zvláštní účely, například skladování potravin, chov zvířat, pěstování rostlin nebo skladování přesných zařízení či uměleckých předmětů.
- Hrozí nebezpečí zhoršení kvality, poranění živočichů a poškození rostlin.

Nevystavujte spalovací zařízení přímému proudění vzduchu.
- Může docházet k neúplnému spalování.

Nikdy nevkládejte baterie do úst, aby nedošlo k jejich polknutí.
- Polknutí baterie může způsobit zadušení a/nebo otravu.

Před čištěním jednotku VYPNĚTE a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič.
- Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění.

Pokud nebude jednotka používána po delší dobu, odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič.
- V jednotce se mohou hromadit nečistoty, které mohou způsobit přehřátí nebo požár.

Všechny baterie dálkového ovládání vždy vyměňte za nové baterie stejného typu.
- Použití staré baterie společně s novou může způsobit přehřívání, únik kapaliny nebo výbuch.

Pokud kapalina z baterie přijde do styku s pokožkou nebo oblečením, důkladně je omyjte čistou vodou.
- Pokud kapalina z baterie přijde do styku s očima, důkladně oči vypláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Pokud jednotku používáte společně se spalovacím zařízením, zajistěte, aby byl prostor dobře větrán.
- Nedostatečná ventilace může způsobit vyčerpání kyslíku.

Při bouřce a nebezpečí zásahu bleskem VYPNĚTE jistič.
- Jednotka může být zásahem blesku poškozena.

Pokud je klimatizace používána několik sezón, proveďte kromě běžného čištění celkovou kontrolu a údržbu.
- Nečistoty a prach v jednotce mohou způsobovat nepříjemný zápach, přispívat k růstu hub a plísní nebo ucpat vypouštěcí cesty a způsobit únik vody z vnitřní jednotky. Poraďte se s prodejcem ohledně kontroly a údržby, které vyžadují specializované znalosti a dovednosti.

Spínačů se nedotýkejte mokrýma rukama.
- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Neprovádějte čištění klimatizace vodou a nepokládejte na jednotku předměty obsahující vodu, např. vázy s květinami.
- Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Na vnější jednotku nestoupejte a ani na ni nepokládejte žádné předměty.
- Hrozí nebezpečí poranění při pádu osoby nebo předmětu.

❗ DŮLEŽITÉ

Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.

Před zahájením provozu zajistěte, aby horizontální lamely byly v zavřené poloze. Pokud je provoz zahájen, když jsou horizontální lamely v otevřené poloze, nemusí se vrátit do správné polohy.

CS

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při instalaci

⚠ VÝSTRAHA

Při instalaci se poraďte s prodejcem.
- Instalace vyžaduje specializované znalosti a dovednosti, proto by ji neměl provádět sám uživatel. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, požár nebo zásah elektrickým proudem.

K napájení klimatizace použijte vyhrazený napájecí zdroj.
- Při použití společného napájecího zdroje může dojít k přehřátí nebo požáru.

Neinstalujte jednotku v místě možného úniku hořlavých plynů.
- Pokud plyn uniká a nahromadí se v okolí vnější jednotky, může dojít k explozi.

Jednotku řádně uzemněte.
- Uzemňovací drát nepřipojujte k plynovému potrubí, vodnímu potrubí, bleskosvodu ani k telefonnímu uzemňovacímu drátu. Při nesprávném uzemnění může dojít k zásahu elektrickým proudem.

Jednotku neinstalujte v místě, kde může docházet k výskytu kouře, plynu nebo chemikálií.
- Poblíž vnitřní jednotky nepoužívejte jakákoliv plynová zařízení pro propan, butan nebo metan, spreje, např. na hubení hmyzu, a nátěrový materiál.
- Čidlo chladicího média na to reaguje a zobrazuje chybu. Může to způsobit, že jednotka nebude fungovat.

⚠ POZOR

Zemnicí jistič nainstalujte v závislosti na místě instalace klimatizace (např. ve vysoce vlhkých oblastech).
- Není-li zemnicí jistič nainstalován, může dojít k zásahu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby byl vodní kondenzát řádně odváděn.
- Pokud není vypouštění správné, může voda odkapávat z vnitřní/vnější jednotky a namočit či poškodit nábytek.

V případě neobvyklého stavu

Okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.

Pro Wi-Fi modul

⚠ VÝSTRAHA

(Nesprávná manipulace může mít vážné následky, včetně vážného zranění nebo smrti.)

Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou používat tento spotřebič v případě, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související nebezpečí.

Děti si nesmějí hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.

Nepoužívejte Wi-Fi modul v blízkosti zdravotnických elektrických přístrojů a osob s implantovaným zdravotnickým zařízením, například kardiostimulátorem nebo kardioverter-defibrilátorem.
- Hrozí nebezpečí nehody v důsledku selhání lékařského přístroje nebo zařízení.

Nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte zařízení vlastními silami (platí pro uživatele).
- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

Neinstalujte Wi-Fi modul do blízkosti zařízení s automatickým řízením, například automatických dveří nebo hlásičů požáru.
- Hrozí nebezpečí nehody v důsledku závad.

Nedotýkejte se Wi-Fi modulu mokrýma rukama.
- Hrozí nebezpečí poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nestříkejte vodu na Wi-Fi modul, ani jej nepoužívejte v koupelně.
- Hrozí nebezpečí poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

⚠ POZOR

(Nesprávná manipulace může mít různé následky, včetně zranění nebo poškození budovy.)

Nepoužívejte Wi-Fi modul v blízkosti jiných bezdrátových zařízení, mikrovlnných trub, bezdrátových telefonů či faxů.
- Hrozí nebezpečí závady.

CS

LIKVIDACE



Obr. 1

Pokud jsou baterie součástí balení;
- O likvidaci tohoto výrobku se poraďte s prodejcem.

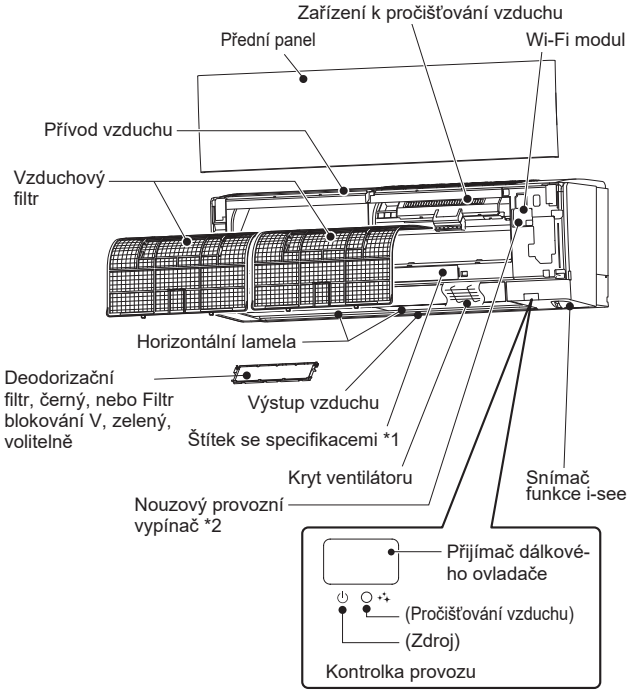
Poznámka:

Tato značka platí pouze pro EU.
Tato značka odpovídá směrnici 2012/19/EU, článku 14: Informace pro uživatele a Příloze IX a/nebo nařízení (EU) 2023/1542, článku 74: Informace pro konečné uživatele a Příloze VI.

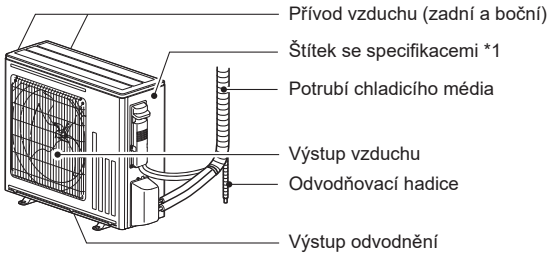
Produkt MITSUBISHI ELECTRIC je navržen a vyráběn z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít.
Tato značka znamená, že elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti zlikvidovat odděleně od běžného odpadu.
Pokud je pod značkou (Obr. 1) uvedena chemická značka, tato chemická značka znamená, že baterie nebo akumulátor obsahují těžké kovy v uvedené koncentraci.
Tato informace má následující podobu:
Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)
V zemích Evropské unie existují samostatné sběrné systémy určené pro elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory.
Zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte řádně v místním sběrném/recyklačním středisku.
Pomáhejte nám zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

NÁZVY SOUČÁSTÍ

Vnitřní jednotka



Vnější jednotka



Vzhled vnějších jednotek se může lišit.

*1 Rok a měsíc výroby jsou uvedeny na štítku se specifikacemi.

*2 Když nelze použít dálkový ovladač…

Nouzový provoz lze aktivovat stisknutím nouzového spínače (E.O. SW) na vnitřní jednotce.
Při každém stisknutí nouzového spínače (E.O. SW) se provoz změní v následujícím pořadí:

Nouzové CHLAZENÍ → Nouzové TOPENÍ → Vypnutí

: Svítí
: Nesvítí

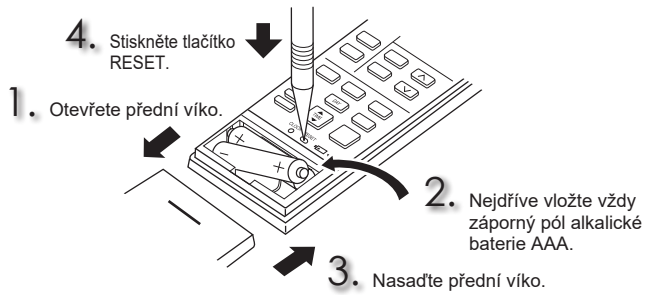
Nastavená teplota: 24 °C
Rychlost ventilátoru: Střední
Horizontální lamela: Automaticky

PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

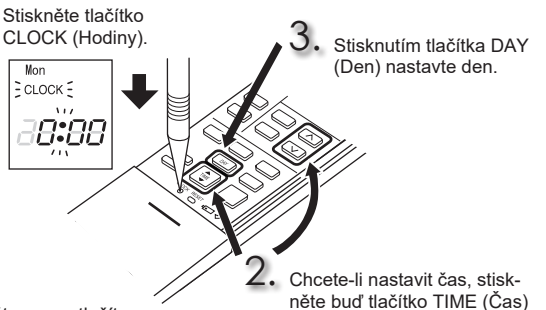
CS

Před uvedením do provozu: Zasuňte konektor napájecího kabelu do síťové zásuvky a/nebo zapněte jistič.

Vložení baterií do dálkového ovladače



Nastavení aktuálního času

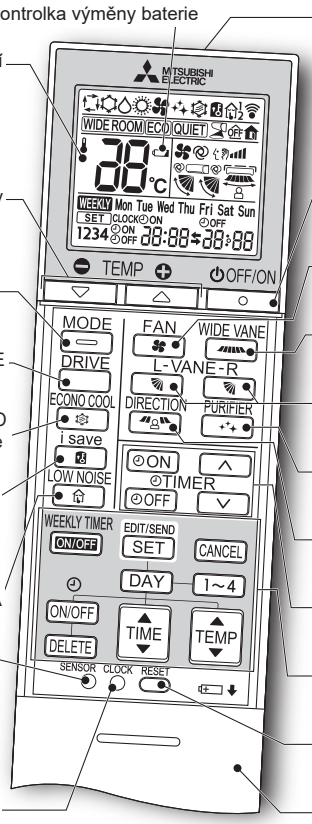


4. Stiskněte znovu tlačítko CLOCK (Hodiny).



PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Dálkový ovladač



Tlačítko TIME (čas), TIMER (časovač)

Změna času dopředu/dozadu

ON (Časovač ZAPNUTÍ): Jednotka se ZAPNE v nastaveném čase.

OFF (Časovač VYPNUTÍ): Jednotka se VYPNE v nastaveném čase.

Pomocí tlačítek ∧ (vpřed) a ∨ (vzad) nastavte dobu časovače.

Tlačítka nastavení WEEKLY TIMER (Týdenní časovač)

Stisknutím tlačítka EDIT/SEND SET přejděte do režimu nastavení týdenního časovače.

Stisknutím tlačítek DAY a 1~4 vyberte nastavení dne a čísla.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Stisknutím tlačítek ON/OFF, TIME a TEMP nastavíte čas ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ a teplotu.

Stisknutím tlačítka EDIT/SEND SET nastavení týdenního časovače dokončíte a odešlete.

Stisknutím tlačítka WEEKLY TIMER ON/OFF týdenní časovač ZAPNETE. (Tlačítko WEEKLY se rozsvítí.)

Dalším stisknutím tlačítka WEEKLY TIMER ON/OFF týdenní časovač VYPNETE. (Tlačítko WEEKLY zhasne.)

SENSOR

V režimu regulace pomocí funkce i-see je teplota v místnosti regulována na základě vnímatelné teploty.

ON/OFF

Tlačítko OFF/ON (Zastavení/spuštění)

MODE

Tlačítko volby provozu

(AUTOMATICKY) → (CHLAZENÍ) → (VYSOUŠENÍ) → (TOPENÍ) → (VENTILÁTOR)

Tlačítka teploty

Každým stisknutím tlačítka se teplota zvyšuje nebo snižuje o 1 °C.

FAN

Tlačítko FAN (Ventilátor) ovládání rychlosti

(AUTOMATICKY) → (Velmi nízká) → (Nízká) → (Střední) → (Vysoká) → (Velmi vysoká)

WIDE VANE

Tlačítko ovládání proudění vzduchu doleva-doprava

→ → → → → → → (VÝKYV)

VANE

Tlačítko ovládání proudění vzduchu nahoru-dolů

(AUTOMATICKY) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (VÝKYV)

DIRECTION

Tlačítko DIRECTION (směr)

(NEPŘÍMÉ) → (PŘÍMÉ) → (ROVNOMĚRNÉ) → (VYPNUTO)

ECONO COOL

Tlačítko ECONO COOL (Úsporné chlazení)

Nastavení teploty a směr proudění vzduchu se automaticky mění pomocí mikroprocesoru.

i save

Tlačítko i-save (Inteligentní uložení)

Zjednodušená funkce zpětného nastavení umožňuje vyvolání preferovaného (předvoleného) nastavení jedním stisknutím tlačítka i save. Dalším stisknutím tlačítka se opět ihned vrátíte k předchozímu nastavení.

LOW NOISE

Tlačítko REŽIM NÍZKÉ HLUČNOSTI

Provoz v REŽIMU NÍZKÉ HLUČNOSTI snižuje hlučnost venkovní jednotky.

REŽIM NÍZKÉ HLUČNOSTI má 2 možnosti nastavení. Provoz v režimu 2 je tišší než v režimu 1.

PURIFIER

Tlačítko PURIFIER (Pročišťovací zařízení)

Při provádění funkce PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU je zařízením vestavěným ve vnitřní jednotce snižován obsah spór, virů, plísní a alergenů přenášených vzduchem.

DRIVE

Tlačítko DRIVE (POHON)

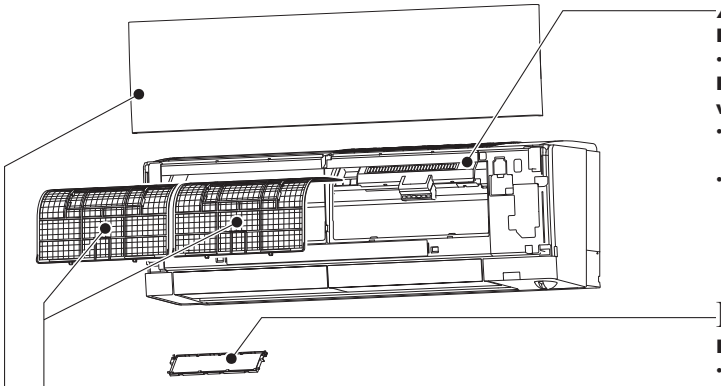
Uživatel může zvolit požadovaný režim z možností WIDE ROOM (VELKÁ MÍSTNOST), ECO (EKO) nebo QUIET (TICHÝ).

CS

ČIŠTĚNÍ

Pokyny:

- Před čištěním vypněte napájení nebo vypněte jistič.
- Nedotýkejte se kovových částí rukama.
- Nepoužívejte benzín, ředidla, leštící prášek ani insekticidy.
- Pokud vidíte nečistoty, omyjte je neutrálním kuchyňským čisticím prostředkem zředěným vlažnou vodou na stanovenou koncentraci a poté čisticí prostředek setřete vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte hrubý kartáč, tvrdou houbu apod.
- Horizontální lamelu nenamáčejte ani neoplachujte.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 50 °C.
- Nevystavujte součásti přímému slunečnímu světlu, teplu ani ohni z důvodu sušení.
- Na ventilátor nevyvíjejte nadměrnou sílu, jinak mohou vzniknout praskliny nebo poškození.



Vzduchový filtr

Kdy je čas na čištění filtru

Jestliže kontrolka provozu při zahájení a ukončení provozu bliká, znamená to, že je třeba vyčistit filtr.

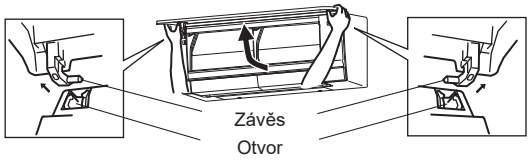
- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo je opláchněte vodou.
- Po umytí vodou nechte důkladně uschnout ve stínu.

Po vyčištění filtru

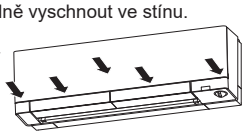
Chcete-li resetovat blikání kontrolky provozu, zapněte jistič a použijte dálkový ovladač následujícím způsobem.

- Stiskněte a podržte tlačítko FAN , dokud vnitřní jednotka nezapípá, zatímco je dálkový ovladač vypnutý.

Přední panel



1. Zvedněte přední panel, dokud neuslyšíte „klapnutí".
2. Přidržte závěsy a vytáhněte panel podle znázornění na obrázku výše.
   - Otřete měkkým suchým hadříkem nebo opláchněte vodou.
   - Neponořujte do vody na déle než dvě hodiny.
   - Před opětovným nasazením nechte důkladně vyschnout ve stínu.
3. Přední panel nasaďte provedením postupu odstranění v opačném pořadí. Zavřete přední panel a pevně zatlačte na místa označená šipkami.



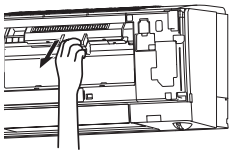
Zařízení k pročišťování vzduchu

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr společně s jeho rámem do vlažné vody a poté jej propláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu.



Deodorační filtr, černý

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo filtr umístěný v rámu ponořte po dobu asi 15 minut do vlažné vody (30 až 40 °C). Důkladně jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu.
- Čištěním filtru se obnovuje jeho deodorační funkce.

Nelze-li nečistoty nebo zápach odstranit vyčištěním:

- Vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový.
- Číslo dílu MAC-3010FT-E

nebo

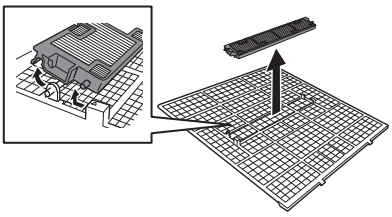
Filtr blokování V, zelený, volitelně

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr s rámem do vlažné vody a poté jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu. Nasaďte všechny západky vzduchového filtru.



Každý rok:

- Abyste zajistili co nejlepší výkon, vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový.
- Číslo dílu MAC-2490FT-E

! Důležité

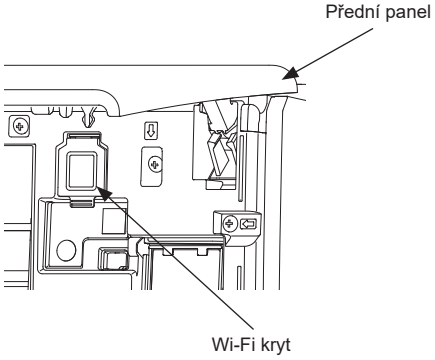
- **Filtry pravidelně čistěte, abyste zajistili co nejlepší výkon a snížili spotřebu energie.**
- **Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.**
- **Nedotýkejte se snímače funkce i-see.**
- **Z bezpečnostních důvodů nelze zařízení k pročišťování vzduchu uvést v činnost po dobu několika minut od zahájení provozu jednotky nebo od otevření/zavření předního panelu.**
- **Zařízení k pročišťování vzduchu nerozebírejte.**
- **Nedotýkejte se žádných součástí zařízení k pročišťování vzduchu kromě jeho rámu.**

Tyto údaje vycházejí z **NAŘÍZENÍ (EU) č. 528/2012**

NÁZEV MODELU	Předmětná položka (název součásti)	Účinné látky (CAS č.)	Vlastnosti	Pokyny k použití (informace o bezpečné manipulaci)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILÁTOR VZDUCHOVÉ POTRUBÍ HORIZONTÁLNÍ LAMELA VERTIKÁLNÍ LAMELA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktyl-2H-isothiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Proti plísni	• Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.
MAC-2490FT-E	FILTR	Dimethyloktadecyl [3-(trimethoxysilyl) propyl] chlorid amonný (27668-52-6)	Antivirový Antibakteriální Proti plísni	• Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.

NASTAVENÍ Wi-Fi MODULU

Tento Wi-Fi modul se připojuje k vnitřní jednotce a slouží ke sdělování informací o stavu a ovládání příkazů ze služby MELCloud.
Stáhněte si aplikaci MELCloud. Navštivte následující webovou stránku.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Poznámka:

- Nastavení připojení mezi Wi-Fi modulem a směrovačem.
- Uživatelskou příručku ke službě MELCloud najdete na webu uvedeném níže.
  https://www.melcloud.com/Support

CS

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Význam symbolov na interiérovej a exteriérovej jednotke

A3	VÝSTRAHA (Nebezpečenstvo požiaru)	V tomto zariadení sa používa horľavé chladivo. Ak sa v prípade úniku dostane chladivo do styku s ohňom alebo ohrevnou súčasťou, vzniknú nebezpečné výpary, ktoré sa môžu vznietiť.
	Pred použitím zariadenia si dôkladne preštudujte NÁVOD NA OBSLUHU.	
	Servisní pracovníci si musia pred akýmkoľvek zásahom dôkladne preštudovať NÁVOD NA OBSLUHU a NÁVOD NA INŠTALÁCIU.	

- Keďže súčasťou tohto výrobku sú aj otáčajúce sa súčasti a diely, ktoré môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, pred použitím si dôkladne prečítajte tieto "bezpečnostné pokyny".
- Výstražné upozornenia v tejto časti sú dôležité pre bezpečnosť – nepodceňte ich dodržiavanie.
- Po prečítaní si tento návod odložte spolu s návodom na inštaláciu na mieste, kde ho budete mať poruke pre prípad potreby.
- Wi-Fi® je registrovaná ochranná známka organizácie Wi-Fi Alliance®.

Typy výstrah a ich význam

⚠ VÝSTRAHA: V prípade nesprávnej manipulácie hrozí vážne nebezpečenstvo s vysokou pravdepodobnosťou usmrtenia, vážneho úrazu a pod.

⚠ UPOZORNENIE: V prípade nesprávnej manipulácie hrozí vážne nebezpečenstvo v závislosti od situácie.

Význam symbolov používaných v tomto návode

: Nikdy nevykonávajte uvedený úkon.

: Dbajte na dodržanie tohto pokynu.

: Nikdy nesiahajte dnu prstom ani iným predmetom.

: Nikdy nestúpajte na interiérovú/exteriérovú jednotku ani na ňu nič neklaďte.

: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Postupujte opatrne.

: Nezabudnite odpojiť napájací kábel z elektrickej zásuvky.

: Nezabudnite vypnúť vypínač.

: Nebezpečenstvo požiaru.

: Nikdy sa nedotýkajte mokrými rukami.

: Chráňte zariadenie pred pošpliechaním.

⚠ VÝSTRAHA

Nepripájajte napájací kábel do medziľahlej zásuvky, nepoužívajte predlžovací kábel a nepripájajte viac zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
- Mohlo by dôjsť k prehriatiu, požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.

Skontrolujte, či elektrická zásuvka nie je znečistená, a riadne ju zastrčte do zásuvky.
- Znečistená zástrčka môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Elektrický kábel nezväzujte, neťahajte ani nemodifikujte, chráňte ho pred poškodením a pred teplom a neklaďte naň ťažké predmety.
- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.

Počas prevádzky nepoužívajte vypínač, neodpájajte elektrický kábel zo zásuvky ani ho nepripájajte späť.
- Mohli by vzniknúť iskry a spôsobiť požiar.
- Po VYPNUTÍ interiérovej jednotky diaľkovým ovládačom vždy VYPNITE aj fyzický vypínač alebo odpojte zariadenie zo zásuvky.

Nevystavujte svoje telo priamemu prúdeniu studeného vzduchu na dlhšiu dobu.
- Nie je to prospešné pre zdravie.

Používateľ nesmie zariadenie inštalovať, premiestňovať, rozoberať, modifikovať ani opravovať.
- V dôsledku nesprávnej manipulácie môže klimatizačná jednotka spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom, úraz, únik vody a pod. Využite služby svojho predajcu.
- Ak je napájací kábel poškodený, v záujme bezpečnosti ho smie vymeniť len výrobca alebo jeho servisný zástupca.

Pri inštalácii, premiestňovaní či servise zariadenia dbajte, aby sa do chladiaceho okruhu nedostala žiadna látka okrem predpísaného chladiva (R290).
- Prítomnosť akejkoľvek inej látky, napríklad vzduchu, môže vyvolať abnormálne zvýšenie tlaku a spôsobiť výbuch alebo úraz.
- Použitie iného než predpísaného chladiva v systéme spôsobí zlyhanie mechaniky, nesprávne fungovanie systému alebo poruchu zariadenia. V najhoršom prípade to môže viesť k vážnemu narušeniu bezpečnosti fungovania výrobku.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli náležite poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Na deti je potrebné dozerať, aby sa so zariadením nehrali.

Na jednotku neaplikujte insekticídy, horľavé spreje, osviežovače vzduchu ani antibakteriálne prostriedky.
- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo deformácii zariadenia.

Do prívodu a vývodu vzduchu nesiahajte prstom ani iným predmetom.
- Mohlo by dôjsť k úrazu, keďže ventilátor vnútri sa počas prevádzky otáča veľkou rýchlosťou.

Ak si všimnete niečo nezvyčajné (napríklad zápach horenia), zastavte klimatizáciu a odpojte napájací kábel zo zásuvky alebo VYPNITE vypínač.
- Pri pokračovaní prevádzky v abnormálnom stave môže dôjsť k poruche, požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Obráťte sa na svojho predajcu.

Ak klimatizácia nechladí alebo nehreje, je možné, že došlo k úniku chladiva. Ak zistíte akýkoľvek únik chladiva, zastavte klimatizáciu, miestnosť dobre vyvetrajte a ihneď kontaktujte svojho predajcu. Ak je v rámci opravy potrebné doplniť do zariadenia chladivo, opýtajte sa na podrobnosti servisného technika.
- Chladivo, ktoré sa používa v klimatizačnej jednotke, nie je nebezpečné. K únikom obyčajne nedochádza. Ak však predsa dôjde k úniku a chladivo sa dostane do styku s ohňom alebo horúcou súčasťou, ako je ventilátorový ohrievač, petrolejový ohrievač alebo sporák, vzniknú nebezpečné výpary, ktoré sa môžu vznietiť.

Používateľ sa nikdy nesmie pokúšať umývať vnútro interiérovej jednotky. Ak je potrebné vnútro jednotky vyčistiť, obráťte sa na svojho predajcu.
- Nevhodný čistiaci prostriedok môže poškodiť plastový materiál vnútri jednotky a môže to spôsobiť únik vody. Ak by sa čistiaci prostriedok dostal do styku s elektrickými časťami motora, mohlo by to spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.
- Zariadenie skladujte len v miestnosti bez zdrojov vznietenia s nepretržitou prevádzkou (napr. otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).
- Nepoužívajte prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazenia alebo na čistenie zariadenia iné, než odporúča výrobca.
- Neprepichujte ani nehádžte do ohňa.

Interiérová jednotka sa smie inštalovať len v miestnostiach s rozlohou väčšou, než je stanovené minimum. Poraďte sa s predajcom.

Toto zariadenie je určené na používanie odborníkmi alebo zaškolenými používateľmi v komerčných priestoroch, v prostredí ľahkého priemyslu, na farmách, alebo na komerčné použitie bežnými používateľmi.

Počas prevádzky sa nedotýkajte zariadenia na čistenie vzduchu z hornej časti interiérovej jednotky.

NEVYPÍNAJTE istič okrem prípadov zápachu spálenia alebo pri vykonávaní údržby alebo kontroly.
- Únik chladiva nemožno rozpoznať a môže spôsobiť požiar.

(Postup v prípade úniku chladiva)
Ak dôjde k úniku chladiva, uhaste požiar, napríklad požiar ohrievača, a dostatočne vyvetrajte miestnosť otvorením okna.
- Potom sa obráťte na vášho predajcu.
- Interiérová jednotka rozšíri chladivo pomocou režimu VENTILÁTOR na zabránenie požiaru. V takejto situácii NEVYPÍNAJTE istič.

Ak ucítite silný zápach ako od plynu, dodržte nasledujúce pokyny.
- Otvorte okno a vyvetrajte miestnosť.
- Nedotýkajte sa vypínačov elektrických spotrebičov.
- NEVYPÍNAJTE klimatizáciu. (Prevádzka v režime VENTILÁTOR víri vzduch a znižuje koncentráciu plynu.)
- Nezapájajte do elektriny žiadne napájacie káble elektronických zariadení ani domácich spotrebičov a ani ich z elektriny neodpájajte.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE

	**Nedotýkajte sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier interiérovej/exteriérovej jednotky.** • Mohlo by dôjsť k úrazu.
	Nevystavujte domáce zvieratá ani rastliny priamemu prúdu vzduchu. • Domáce zvieratá by mohli utrpieť úraz alebo by mohlo dôjsť k poškodeniu rastlín.
	Neklaďte pod interiérovú/exteriérovú jednotku žiadne ďalšie elektrické zariadenia ani nábytok. • Zo zariadenia môže kvapkať voda, ktorá by mohla spôsobiť poškodenie alebo poruchu.
	Nenechávajte zariadenie na poškodenom montážnom stojane. • Zariadenie môže spadnúť a spôsobiť úraz.
	Pri obsluhe alebo čistení zariadenia nestúpajte na nestabilný podstavec. • V prípade pádu si môžete spôsobiť úraz.
	Neťahajte za napájací kábel. • Mohli by ste zlomiť časť vnútornej žily a v dôsledku toho by mohlo dôjsť k prehrievaniu alebo požiaru.
	Batérie nenabíjajte, nerozoberajte ani nehádžte do ohňa. • Mohlo by dôjsť k vytečeniu batérií, požiaru alebo výbuchu.
	Nepoužívajte zariadenie v priestore s vysokou vlhkosťou (rel. vlhkosť 80 % a viac) alebo s otvorenými oknami či vonkajšími dverami dlhšie ako 4 hodiny. • Môže to v klimatizácii spôsobiť kondenzáciu vody, ktorá potom môže kvapkať a zamokriť alebo poškodiť nábytok. • Kondenzácia vody v klimatizácii môže podporovať rast a šírenie plesní.
	Nepoužívajte zariadenie na osobitné účely, ako je skladovanie potravín, chov zvierat, pestovanie rastlín či ochrana presných zariadení alebo umeleckých objektov. • Môže to spôsobiť zhoršenie ich kvality a domácim zvieratám alebo rastlinám to môže uškodiť.
	Nevystavujte spaľovacie zariadenia priamemu prúdu vzduchu. • Môže to viesť k nedostatočnému spaľovaniu.
	Batérie si nikdy z akéhokoľvek dôvodu neklaďte do úst, aby nedošlo k ich náhodnému prehltnutiu. • Požitie batérií môže vyvolať dusenie a/alebo otravu.
	**Pred čistením zariadenie VYPNITE a odpojte ho z elektrickej zásuvky alebo VYPNITE vypínač.** • Mohlo by dôjsť k úrazu, keďže ventilátor vnútri sa počas prevádzky otáča veľkou rýchlosťou.
	Keď zariadenie dlhší čas neplánujete používať, odpojte ho z elektrickej zásuvky alebo VYPNITE vypínač. • V zariadení sa môžu nahromadiť nečistoty a následne môže dôjsť k prehriatiu alebo požiaru.
	Pri výmene batérií v diaľkovom ovládači vymeňte všetky batérie za nové rovnakého typu. • Použitie starej batérie spolu s novou môže spôsobiť prehriatie, vytečenie batérie alebo výbuch.
	Ak sa kvapalina z batérie dostane do styku s pokožkou alebo odevom, dôkladne ich umyte čistou vodou. • Ak sa kvapalina z batérie dostane do styku s očami, dôkladne ich vymyte čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekára.
	Keď sa zariadenie používa v jednej miestnosti spolu so spaľovacím zariadením, dbajte na dobré vetranie. • Nedostatočné vetranie môže spôsobiť nedostatok kyslíka.
	Keď začujete hrmenie a existuje možnosť zásahu bleskom, VYPNITE vypínač. • Zásah bleskom by mohol zariadenie poškodiť.
	Po niekoľkých rokoch používania klimatizácie vykonajte okrem čistenia aj kontrolu a údržbu. • Nečistoty alebo prach vnútri zariadenia môžu spôsobiť nepríjemný zápach, prispieť k rastu či šíreniu plesní alebo upchať odtok, následkom čoho bude z interiérovej jednotky unikať voda. O kontrolu a údržbu, ktorá vyžaduje odborné poznatky alebo zručnosti, požiadajte svojho predajcu.

	**Vypínače neobsluhujte mokrými rukami.** • Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
	Klimatizáciu nečistite vodou ani na ňu neklaďte predmety, ktoré obsahujú vodu, napríklad vázu. • Mohlo by dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
	**Nestúpajte na exteriérovú jednotku ani na ňu neklaďte žiadne predmety.** • Mohlo by dôjsť k pádu a úrazu.

❗ DÔLEŽITÉ

Znečistené filtre spôsobujú kondenzáciu vody v klimatizácii, ktorá môže podporovať rast a šírenie plesní. Preto sa odporúča vzduchové filtre čistiť každé 2 týždne.
Pred spustením zariadenia sa presvedčte, či sú horizontálne lamely v zatvorenej polohe. Ak zariadenie spustíte, keď sú horizontálne lamely v otvorenej polohe, nemusia sa vrátiť do správnej polohy.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Inštalácia

⚠ VÝSTRAHA

O inštaláciu klimatizácie požiadajte svojho predajcu.
- Inštalácia klimatizácie vyžaduje odborné poznatky a zručnosti, preto ju nesmie vykonávať používateľ. Pri nesprávnej inštalácii klimatizácie môže dôjsť k úniku vody, požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.

Vyhraďte na klimatizáciu samostatný zdroj napájania.
- V prípade spoločného používania zdroja napájania môže dôjsť k prehriatiu alebo požiaru.

Neinštalujte zariadenie na mieste, kde by mohlo dôjsť k úniku horľavých plynov.
- V prípade úniku plynu a jeho nahromadenia v okolí exteriérovej jednotky môže dôjsť k výbuchu.

Zariadenie správne uzemnite.
- Uzemňovací vodič nepripájajte k plynovému ani vodovodnému potrubiu, bleskozvodu ani k uzemňovaciemu vodiču telefónu. Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Neinštalujte jednotku na mieste, kde by mohlo dôjsť k úniku dymu, plynu alebo chemických látok.
- Nepoužívajte plynové zariadenia na propán, bután alebo metán, insekticídne spreje a náterové materiály v blízkosti interiérovej jednotky.
- Snímač chladiva na tieto látky zareaguje a zobrazí chybu. To môže spôsobiť zastavenie jednotky.

⚠ UPOZORNENIE

Ak to vyžaduje miesto inštalácie klimatizačnej jednotky (napr. v prostredí s vysokou vlhkosťou), nainštalujte aj zemný istič.
- Inštalácia bez zemného ističa môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Skontrolujte, či voda z odtoku riadne odteká.
- Ak odtok nefunguje správne, z interiérovej/exteriérovej jednotky môže kvapkať voda, ktorá môže zamokriť a poškodiť nábytok.

Ak si všimnete niečo nezvyčajné
Ihneď zastavte klimatizáciu a obráťte sa na svojho predajcu.

Pre modul Wi-Fi

⚠ VÝSTRAHA

(Nesprávna manipulácia môže mať vážne následky vrátane vážneho úrazu alebo usmrtenia.)

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli náležite poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným rizikám.

Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Modul Wi-Fi nepoužívajte v blízkosti elektrických zdravotníckych prístrojov ani v blízkosti osôb so zdravotníckymi pomôckami, ako je kardiostimulátor alebo implantovateľný kardioverter-defibrilátor.
- Mohlo by dôjsť k nehode vplyvom zlyhania zdravotníckeho prístroja alebo pomôcky.

Zariadenie nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte sami (používateľ).
- Môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu.

Modul Wi-Fi neinštalujte v blízkosti zariadení s automatickým ovládaním, ako sú automatické dvere alebo požiarne alarmy.
- Mohlo by dôjsť k nehode vplyvom poruchy.

Modulu Wi-Fi sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Chráňte modul Wi-Fi pred pošpliechaním a nepoužívajte ho v kúpeľni.
- Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

⚠ UPOZORNENIE

(Nesprávna manipulácia môže mať vážne následky vrátane úrazu alebo poškodenia budovy.)

Modul Wi-Fi nepoužívajte v blízkosti iných bezdrôtových zariadení, mikrovlnných rúr, bezdrôtových telefónov alebo faxov.
- Mohlo by dôjsť k poruchám.

SK

LIKVIDÁCIA



Obr. 1

Ak sú súčasťou batérie;
- S likvidáciou výrobku sa obráťte na svojho predajcu.

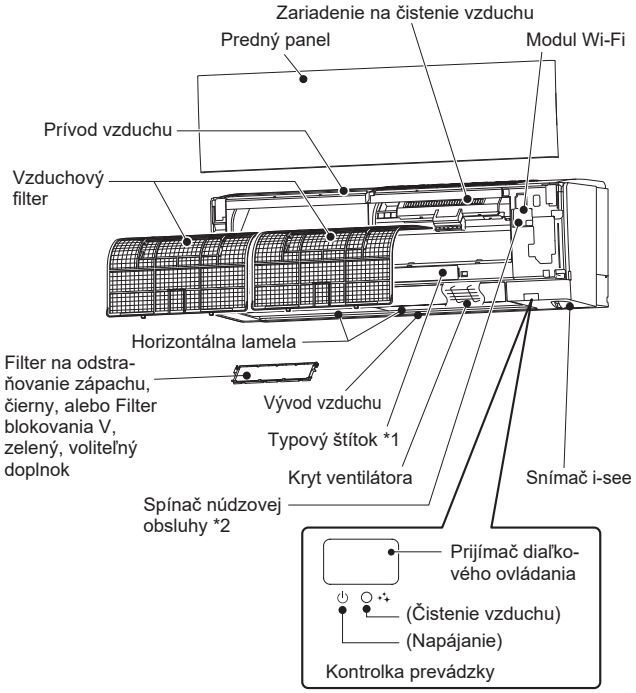
Poznámka:

Tento symbol platí len pre krajiny EÚ.
Ide o symbol podľa smernice 2012/19/EÚ, článku 14, Informácie pre používateľov, a prílohy IX a/alebo podľa nariadenia (EÚ) 2023/1542, článku 74, Informácie pre koncových používateľov, a prílohy VI.

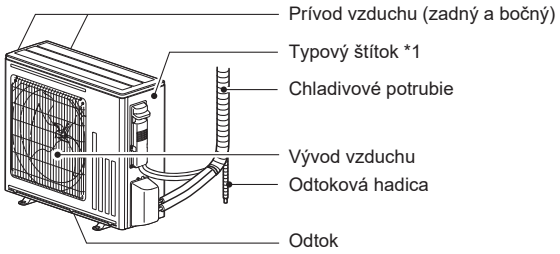
Tento výrobok spoločnosti MITSUBISHI ELECTRIC je navrhnutý a vyrobený z vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať alebo opätovne použiť.
Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia, batérie a akumulátory by sa na konci svojej životnosti mali zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu.
Ak je pod symbolom vytlačený chemický symbol (Obr. 1), tento chemický symbol znamená, že batéria alebo akumulátor obsahuje určitú koncentráciu ťažkých kovov. Tie sú uvedené nasledovne:
Hg: ortuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)
V Európskej únii existujú systémy separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení, batérií a akumulátorov.
Zlikvidujte toto zariadenie, batérie a akumulátory správnym spôsobom vo vašom miestnom stredisku separovaného zberu a recyklácie odpadu.
Pomôžete tým chrániť životné prostredie, v ktorom žijeme.

POMENOVANIE SÚČASTÍ

Interiérová jednotka



Exteriérová jednotka



Vzhľad exteriérovej jednotky sa môže líšiť.

*1 Na typovom štítku je uvedený rok a mesiac výroby.

*2 Keď nie je možné použiť diaľkový ovládač...

Núdzovú obsluhu možno aktivovať stlačením spínača núdzovej obsluhy (E.O. SW.) na interiérovej jednotke.
Pri každom stlačení tlačidla E.O. SW. sa režim zmení v nasledovnom poradí:

Núdzové CHLADENIE → Núdzové KÚRENIE → Zastavené →

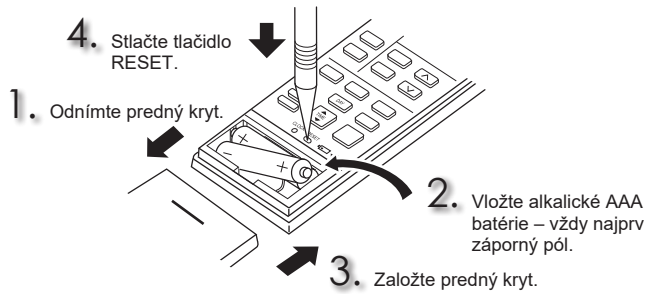
: Svieti
: Nesvieti

Nastavená teplota: 24 °C
Otáčky ventilátora: Stredné
Horizontálna lamela: Automaticky

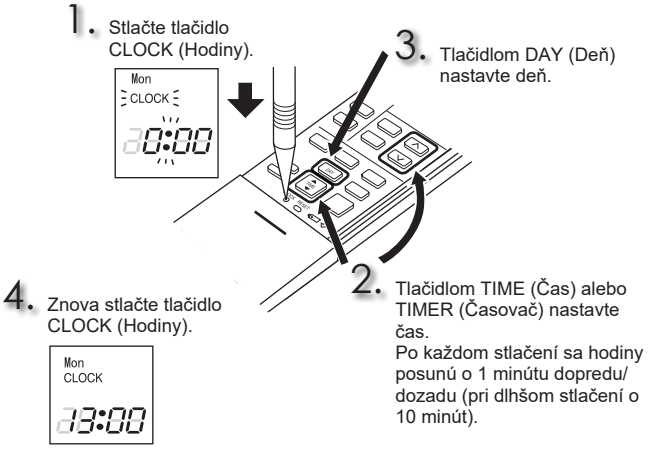
PRÍPRAVA PRED SPUSTENÍM

Pred spustením: Zapojte elektrickú zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite vypínač.

Vloženie batérií do diaľkového ovládača



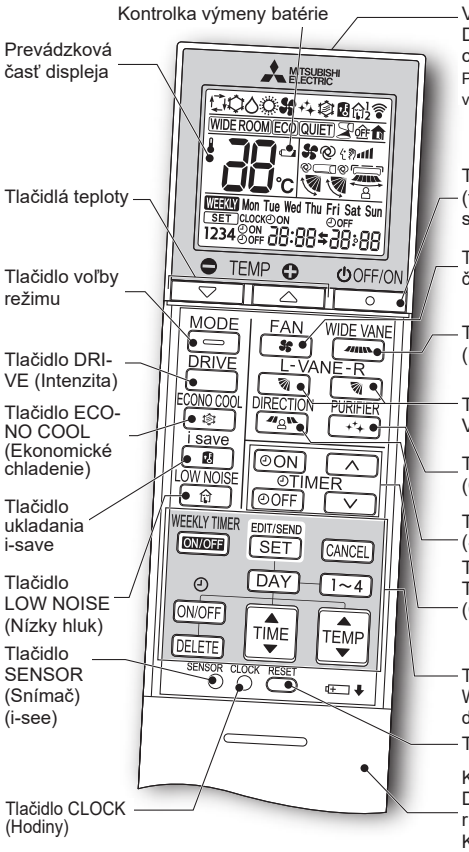
Nastavenie aktuálneho času



SK

PRÍPRAVA PRED SPUSTENÍM

Diaľkový ovládač



Tlačidlo nastavenia TIME (Čas), TIMER (Časovač)

Zmena času dopredu/dozadu

ON (Časovač ZAPNUTIA): Zariadenie sa ZAPNE v nastavenom čase.

OFF (Časovač VYPNUTIA): Zariadenie sa VYPNE v nastavenom čase.

Pomocou tlačidla ∧ (dopredu) a ∨ (dozadu) nastavte čas časovača.

Tlačidlá nastavenia WEEKLY TIMER (Týždenný časovač)

Stlačením tlačidla EDIT/SEND SET vstúpte do režimu nastavenia týždenného časovača.

Pomocou tlačidiel DAY a 1~4 vyberte deň a číslo.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Pomocou tlačidiel ON/OFF, TIME a TEMP nastavte ZAPNUTIE/ VYPNUTIE, čas a teplotu.

Stlačením tlačidla EDIT/SEND SET dokončíte a odošlete nastavenie týždenného časovača.

Stlačením tlačidla WEEKLY TIMER ON/OFF ZAPNITE týždenný časovač. (Rozsvieti sa nápis WEEKLY.)

Opätovným stlačením tlačidla WEEKLY TIMER ON/OFF týždenný časovač VYPNETE. (Nápis WEEKLY zhasne.)

SENSOR

V režime riadenia i-see je teplota miestnosti regulovaná na základe pocitovej teploty.

ON/OFF

Tlačidlo OFF/ON (tlačidlo zastavenia/spustenia)

MODE

Tlačidlo voľby režimu

(AUTO) (CHLADENIE) (SUŠENIE) (KÚRENIE) (VENTILÁTOR)

Tlačidlá teploty

Každým stlačením sa teplota zvýši alebo zníži o 1 °C.

FAN

Tlačidlo ovládania otáčok FAN (Ventilátor)

(AUTO) (Super nízke) (Nízke) (Stred.) (Vysoké) (Veľmi vysoké)

WIDE VANE

Tlačidlo na ovládanie prúdenia vzduchu doľava/doprava

(STRIEDAVÉ)

VANE

Tlačidlo na ovládanie prúdenia vzduchu nahor/nadol

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (STRIEDAVÉ)

DIRECTION

Tlačidlo DIRECTION (Smer)

(NEPRIAME) (PRIAME) (ROVNOMERNÉ) (VYPNUTÉ)

ECONO COOL

Tlačidlo ECONO COOL (Ekonomické chladenie)

Nastavenú teplotu a smer prúdenia vzduchu automaticky mení mikroprocesor.

i save

Tlačidlo ukladania i-save

Zjednodušená funkcia spätného nastavenia umožňuje vyvolať preferované (vopred uložené) nastavenie jediným stlačením tlačidla i save. Ďalším stlačením tohto tlačidla sa ihneď dostanete na ďalšie predchádzajúce nastavenie.

LOW NOISE

Tlačidlo REŽIMU S NÍZKYM HLUKOM

Prevádzka v REŽIME S NÍZKYM HLUKOM znižuje úroveň hluku exteriérovej jednotky.

Prevádzka S NÍZKYM HLUKOM má 2 režimy. Prevádzka v režime 2 je tichšia ako v režime 1.

PURIFIER

Tlačidlo PURIFIER (Čistič)

Pri prevádzke v režime ČISTENIE VZDUCHU zabudované zariadenie znižuje výskyt húb, vírusov, plesní a alergénov vo vzduchu.

DRIVE

Tlačidlo DRIVE (Intenzita)

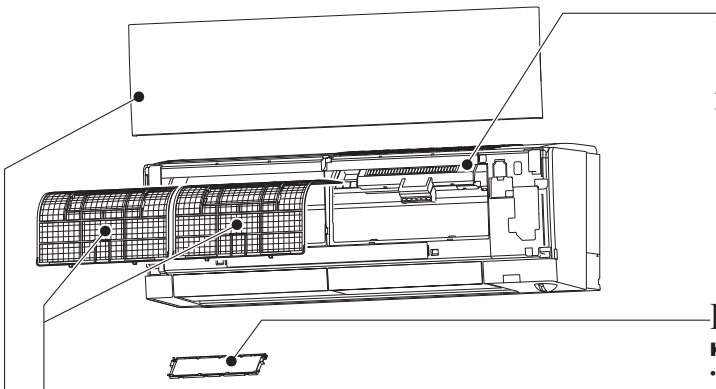
Používateľ si môže zvoliť požadovaný režim z možností WIDE ROOM (Široká miestnosť), ECO (Úsporný) alebo QUIET (Tichý).

SK

ČISTENIE

Pokyny:

- Pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete alebo vypnite vypínač.
- Dávajte pozor a nedotýkajte sa rukami kovových častí.
- Nepoužívajte benzín, riedidlá, leštiace prášky ani insekticídy.
- Ak sa objavia nečistoty, umyte ich neutrálnym kuchynským saponátom zriedeným s vlažnou vodou na určenú koncentráciu, ktorý následne vytierate vlhkou utierkou.
- Nepoužívajte na čistenie kefu, drsnú špongiu a pod.
- Horizontálnu lamelu nenamáčajte ani neoplachujte.
- Nepoužívajte vodu teplejšiu ako 50 °C.
- Pri sušení nevystavujte súčasti zariadenia priamemu slnečnému svetlu, teplu ani ohňu.
- Nevyvíjajte na ventilátor nadmernú silu, mohol by prasknúť alebo sa zlomiť.



Vzduchový filter

Kedy treba vyčistiť filter

Potrebu vyčistiť filter signalizuje kontrolka prevádzky, ktorá pri spustení a zastavení prevádzky bliká.

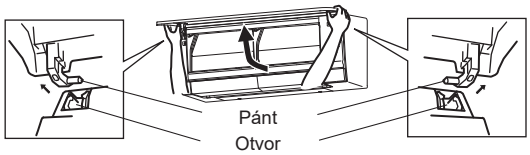
- Odstráňte nečistoty vysávačom alebo ich opláchnite vodou.
- Po umytí vodou dobre vysušte v tieni.

Po vyčistení filtra

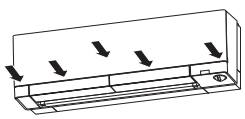
Blikanie kontrolky prevádzky zastavíte zapnutím ističa a nasledujúcim úkonom na diaľkovom ovládači:

- Keď je diaľkový ovládač VYPNUTÝ, stlačte tlačidlo FAN a podržte ho, kým interiérová jednotka nezapípa.

Predný panel



1. Nadvihnite predný panel tak, aby ste začuli "cvaknutie".
2. Podržte pánty a ťahom odstráňte panel, ako je znázornené na obrázku.
   - Utrite panel mäkkou handričkou alebo ho opláchnite vodou.
   - Nenamáčajte ho do vody na dlhšie ako dve hodiny.
   - Pred opätovným založením ho dobre vysušte v tieni.
3. Založte predný panel späť opačným postupom, ako ste ho odstránili. Predný panel pevne zatvorte a stlačte v miestach označených šípkami.



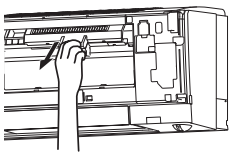
Zariadenie na čistenie vzduchu

Každé 3 mesiace:

- Odstráňte nečistoty vysávačom.

Ak nečistoty nie je možné odstrániť vysávačom:

- Namočte filter s rámom do vlažnej vody a opláchnite ho.
- Po umytí ho dobre vysušte v tieni.



Filter na odstraňovanie zápachu, čierny

Každé 3 mesiace:

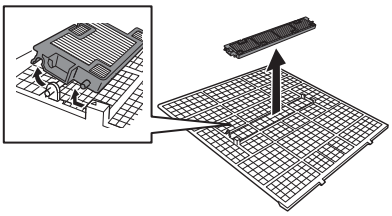
- Odstráňte nečistoty vysávačom alebo namočte filter s rámom do vlažnej vody (30 až 40 °C) asi na 15 minút. Dobre opláchnite.
- Po umytí ho dobre vysušte v tieni.
- Funkcia odstraňovania zápachu sa regeneruje čistením filtra.

Ak nečistoty alebo zápach nemožno odstrániť čistením:

- Vymeňte filter na čistenie vzduchu za nový.
- Katalógové číslo MAC-3010FT-E

alebo

Filter blokovania V, zelený, voliteľný doplnok



Každé 3 mesiace:

- Odstráňte nečistoty vysávačom.

Ak nečistoty nie je možné odstrániť vysávačom:

- Pred opláchnutím namočte filter s rámom do vlažnej vody.
- Po umytí ho dobre vysušte v tieni. Založte všetky západky vzduchového filtra.

Každý rok:

- Aby ste zachovali plný výkon, vymeňte filter na čistenie vzduchu za nový.
- Katalógové číslo MAC-2490FT-E

Dôležité

- **Aby ste dosiahli maximálny výkon a znížili spotrebu prúdu, filtre pravidelne čistite.**
- **Znečistené filtre spôsobujú kondenzáciu vody v klimatizácii, ktorá môže podporovať rast a šírenie plesní. Preto sa odporúča vzduchové filtre čistiť každé 2 týždne.**
- **Nedotýkajte sa snímača i-see.**
- **Zariadenie na čistenie vzduchu z bezpečnostných dôvodov nefunguje niekoľko minút po spustení prevádzky alebo po otvorení/zatvorení predného panela.**
- **Nerozoberajte zariadenie na čistenie vzduchu.**
- **Nedotýkajte sa iných častí okrem rámu zariadenia na čistenie vzduchu.**

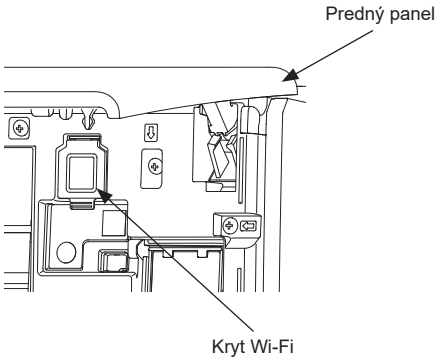
SK

Tieto informácie sa uvádzajú v súlade s **NARIADENÍM (EÚ) č. 528/2012**

NÁZOV MODELU	Ošetrený výrobok (Názov dielu)	Aktívne látky (Č. CAS)	Vlastnosť	Pokyny k používaniu (Informácie o bezpečnej manipulácii)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILÁTOR VZDUCHOVOD HORIZONTÁLNA LAMELA VERTIKÁLNA LAMELA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón (OIT) (26530-20-1)	Protiplesňový	• Používajte tento výrobok v súlade s návodom na použitie a len na určený účel. • Nevkladajte do úst. Uchovávajte mimo dosahu detí.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimetyloktadecyl [3-(trimetoxysilyl) propyl] amóniumchlorid (27668-52-6)	Antivírusový Antibakteriálny Protiplesňový	• Používajte tento výrobok v súlade s návodom na použitie a len na určený účel. • Nevkladajte do úst. Uchovávajte mimo dosahu detí.

NASTAVENIE MODULU Wi-Fi

Tento modul Wi-Fi komunikuje informácie o stave a kontroluje príkazy z lokality MELCloud prostredníctvom pripojenia k interiérovej jednotke.
Stiahnite si aplikáciu MELCloud. Prejdite na nižšie uvedenú webovú stránku.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Poznámka:

- Nastavte pripojenie medzi modulom Wi-Fi a smerovačom.
- Návod na používanie lokality MELCloud nájdete na tejto webovej stránke: https://www.melcloud.com/Support

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A beltéri és/vagy a kültéri egységen megjelenő szimbólumok jelentése

A3	FIGYELMEZTETÉS (Tűzveszély)	Az egység gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és tűzzel vagy fűtőtesttel kerül kapcsolatba, káros gázok keletkeznek és tűzveszély lép fel.
	Használat előtt gondosan olvassa el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.	
	A szervizelést végző szakemberek működtetés előtt olvassák el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYVET.	

- Mivel a termékben forgó és olyan alkatrészek is találhatók, amelyek áramütést okozhatnak, használat előtt feltétlenül olvassa el ezeket a “Biztonsági óvintézkedéseket”.
- Mivel az itt látható figyelmeztető elemek biztonság szempontból fontosak, feltétlenül vegye őket figyelembe.
- A kézikönyvet elolvasás után tartsa a telepítési kézikönyvvel együtt könnyen elérhető helyen az esetleges későbbi használathoz.
- A Wi-Fi® a Wi-Fi Alliance® bejegyzett védjegye.

Jelölések és jelentésük

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A helytelen kezelés nagy valószínűséggel súlyos, akár végzetes sérülést is okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: A helytelen kezelés a körülményektől függően súlyos veszélyt okozhat.

Az útmutatóban használt szimbólumok jelentése

: Ügyeljen ennek elkerülésére.

: Ügyeljen az utasítás betartására.

: Ne nyúljon be az ujjával, se más hosszúkás eszközzel!

: Ne lépjen a beltéri/kültéri egységre, és semmit ne is tegyen azokra!

: Áramütés veszélye! Legyen óvatos!

: Feltétlenül húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.

: Feltétlenül áramtalanítson.

A3 : Tűzveszély!

: Soha ne érintse nedves kézzel.

: Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne csatlakoztassa a tápkábelt összekötő elemhez, ne használjon hosszabbítót, ne működtessen több berendezést ugyanarról a tápaljzatról.
- Ez túlmelegedést, tüzet vagy áramütést okozhat.

Győződjön meg arról, hogy a hálózati dugasz mentes a szennyeződésektől, és biztonságosan dugja a konnektorba.
- A szennyezett dugasz tüzet, áramütést okozhat.

Ne tekerje össze, húzza, károsítsa vagy módosítsa a tápkábelt, ne tegye ki hőhatásnak és ne tegyen rá nehéz tárgyat.
- Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

Üzemelés közben ne kapcsolja KI/BE a kismegszakítót, vagy húzza ki/dugja be a tápkábel dugaszát.
- Ezáltal szikra keletkezhet, ami tüzet okozhat.
- A kismegszakítót csak azután kapcsolja KI, vagy a tápkábelt azután húzza ki, ha a beltéri egységet a távvezérlővel KIkapcsolta.

Ne álljon hosszú ideig a berendezésből kiáramló hűvös levegő útjába.
- Ez káros lehet az egészségre.

Az egység telepítését, áthelyezését, szétszerelését, módosítását vagy javítását nem végezheti a felhasználó.
- A légkondicionáló nem megfelelő kezelés esetén tüzet, áramütést, személyi sérülést vagy vízszivárgás stb. okozhat. Forduljon a forgalmazóhoz.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak vagy megbízott szakemberének kell kicserélnie.

Az egység telepítése, áthelyezése vagy szervizelése esetén ügyelni kell rá, hogy a megadott hűtőközegen (R290) kívül semmi ne juthasson be a hűtőkör köráramba.
- Az idegen anyag, például levegő jelenléte rendellenes nyomásnövekedéssel járhat, ami robbanást vagy sérülést okozhat.
- A rendszerhez meghatározott hűtőközegtől eltérő hűtőközeg használata mechanikai hibához, a rendszer meghibásodásához vagy az egység leállásához vezet. A legrosszabb esetben ez súlyos mértékben csökkentheti a termék biztonságát.

Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyermekeket) általi használatra, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei csökkentek, vagy nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy megfelelő felügyeletet és útmutatást nyújt számukra a készülék használatában.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékekkel.

Ne használjon rovarirtó szert, gyúlékony spray-t, légfrissítőt vagy antibakteriális anyagot az egységen.
- Ez tűzhöz vagy az egység deformálódásához vezethet.

Ne dugjon semmit (az ujját, pálcát stb.) a bemeneti vagy kimeneti nyílásba.
- Ez sérülést okozhat, mivel üzem közben a ventilátor magas fordulatszámon forog.

Rendellenes állapot (például égett szag) esetén állítsa le a légkondicionálást, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját, vagy kapcsolja KI a kismegszakítót.
- Az üzemeltetés folytatása rendellenes állapotban meghibásodáshoz, tűzhöz vagy áramütéshez vezethet. Ilyen esetekben forduljon a kereskedőhöz.

Ha a légkondicionáló rendszer nem hűt vagy fűt, akkor fennáll a hűtőközeg szivárgásának lehetősége. Ha a hűtőközeg szivárgását tapasztalja, azonnal állítsa le a rendszert, alaposan szellőztesse ki a helyiséget, és forduljon a készülék forgalmazójához. Ha a javítás során az egységbe hűtőközeget is tölteni kell, a részletekről érdeklődjön a szakembernél.
- A légkondicionáló rendszerben alkalmazott hűtőközeg nem káros az egészségre. Normál esetben az nem szivároghat. Ha azonban a hűtőközeg szivárog és tűzzel vagy fűtőtesttel, például hősugárzóval, olajkályhával vagy tűzhellyel kerül kapcsolatba, káros gázok keletkeznek, és tűzveszélyt eredményez.

A beltéri egység belsejét a felhasználó soha ne próbálja meg kimosni. Ha az egység belseje tisztításra szorul, forduljon a forgalmazóhoz.
- A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a belül található műanyagokat, ami vízszivárgáshoz vezethet. Ha a tisztítószer elektromos alkatrészekkel vagy a motorral kerül kapcsolatba, hibát, füstöt vagy tüzet okozhat.
- A berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például: nyílt láng, működő gázfogyasztó készülék vagy működő elektromos melegítő berendezés).
- A kiolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a berendezés tisztítására a gyártó által ajánlottakon kívül ne alkalmazzon semmilyen más megoldást.
- Ügyeljen rá, hogy ne lyukassza ki vagy égesse meg.

A beltéri egységet olyan helyiségbe kell telepíteni, amelynek az alapterülete meghaladja a megadott értéket. Forduljon a forgalmazóhoz.

A készülék üzletek, a könnyűipar és gazdaságok szakértő vagy képzett felhasználói, valamint laikus felhasználók általi kereskedelmi használatra készült.

Üzem közben ne érjen a beltéri egység teteje felől a légtisztító berendezéshez.

Ne kapcsolja KI a megszakítót, kivéve ha égő szagot érez, illetve a karbantartás vagy ellenőrzés során.
- A hűtőközeg szivárgása nem észlelhető, és ez tüzet okozhat.

(Eljárás hűtőközeg-szivárgás esetén)
Ha a hűtőközeg szivárog, oltsa ki a tüzeket, például azt, amelyik egy fűtőelemben ég, és szellőztesse ki alaposan a szobát az ablak kinyitásával.
- Ezután forduljon a forgalmazóhoz.
- A beltéri egység SZELLŐZTETÉS módban terjeszti a hűtőközeget a tűz kialakulásának megelőzésére. Ne kapcsolja KI a megszakítót ebben a helyzetben.

Ha gázhoz hasonló, erős szagot érez, tegye a következőket.
- Az ablak kinyitásával szellőztesse ki a szobát.
- Ne érjen hozzá az elektromos készülékek kapcsolóihoz!
- Ne kapcsolja KI a légkondicionálót! (A SZELLŐZTETÉS üzemmódban való működés keveri a levegőt, és csökkenti a gázkoncentrációt.)
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki semmilyen elektronikus eszköz vagy háztartási készülék hálózati csatlakozóját.

HU

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

⚠ VIGYÁZAT

Ne érjen a beltéri/kültéri egység levegőbemenetéhez, vagy az alumíniumlamellához.
- Ez balesetet okozhat.

Ne tegye ki háziállatait vagy szobanövényeit közvetlen légáramlásnak.
- Ez káros lehet a számukra.

Ne tegyen más elektromos készüléket vagy bútort a beltéri/kültéri egység alá.
- Az egységből víz csöpöghet, ami károsodást vagy meghibásodást okozhat.

Ne hagyja az egységet sérült tartóállványon.
- Az egység leeshet, amivel sérülést okozhat.

Ne instabil padon állva végezze a készülék működtetését vagy tisztítását.
- Ha leesik, megsérülhet.

Ne húzza a tápkábelt.
- Ez szálszakadást okozhat, ami túlmelegedést vagy tüzet eredményezhet.

Az elemeket ne töltse vagy szedje szét, és ne dobja tűzbe.
- Az elemek ettől szivárogni kezdhetnek, ami tüzet vagy robbanást okozhat.

Ne működtesse az egységet 4 óránál hosszabban magas páratartalom (RH 80% vagy több) és/vagy nyitott ablak vagy külső ajtó mellett.
- Ez a klímaberendezésben víz kicsapódásával járhat, ami lecsöpögve benedvesítheti vagy károsíthatja a bútorokat.
- A klímaberendezésben a víz lecsapódása hozzájárulhat a gombák, például a penész növekedéséhez.

Ne használja a készüléket különleges célokra, például élelmiszer tárolására, állatok nevelésére, növénytermesztésre, precíziós eszközök vagy művészeti tárgyak állagmegóvására.
- Ez a minőség romlását, az állatok és növények károsodását okozhatja.

Ne tegye ki a fűtőberendezéseket közvetlen légáramlásnak.
- Ez az égés lelassulását okozhatja.

Ne vegyen a szájába elemet semmilyen célból, mert véletlenül lenyelheti.
- A lenyelt elem fulladást és/vagy mérgezést okozhat.

Tisztítás előtt kapcsolja és húzza KI az egységet, vagy kapcsolja KI a kismegszakítót.
- Ez sérülést okozhat, mivel üzem közben a ventilátor magas fordulatszámon forog.

Ha az egységet hosszú ideig nem használja, húzza ki a tápkábelét, vagy kapcsolja KI a kismegszakítót.
- Az egységben szennyeződés gyűlhet fel, ami túlmelegedést vagy tüzet okozhat.

A távvezérlő lemerült elemeit cserélje azonos típusú új elemekre.
- Régi és új elemek együttes használata túlmelegedést, szivárgást vagy robbanást okozhat.

Ha az elemből kiszivárgó folyadék a bőrére vagy ruhájára jut, mossa le alaposan tiszta vízzel.
- Ha az elemből kiszivárgó folyadék a szemébe jut, mossa ki alaposan tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, ha az egységet fűtőberendezéssel együtt működteti.
- Az elégtelen szellőzés oxigénhiányt okozhat.

Kapcsolja KI a kismegszakítót, ha mennydörgést hall és fennáll a villámcsapás esélye.
- Az egység villámcsapás esetén károsodhat.

Több szezonon át tartó használatot követően a légkondicionáló rendszert a normál tisztításon kívül át kell vizsgáltatni és karbantartást kell végezni.
- A készülékben lerakódó szennyeződés vagy por kellemetlen szagot okozhat, gombák, például penész növekedéséhez vezethet vagy eltömítheti az elvezető csatornákat, ami révén a beltéri egységből víz szivároghat. A speciális ismereteket és készségeket igénylő átvizsgálás és karbantartás tekintetében forduljon a forgalmazóhoz.

Ne működtesse nedves kézzel a kapcsolókat.
- Ez áramütést okozhat.

Ne tisztítsa vízzel a légkondicionáló berendezést, és ne tegyen rá vizet tartalmazó tárgyat, például virágvázát.
- Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

Ne lépjen rá, és ne tegyen nehéz tárgyat a kültéri egységre.
- Ha Ön vagy a tárgy leesik, megsérülhet.

! FONTOS

A klímaberendezésben a szennyezett szűrők hozzájárulhatnak a gombák például a penész növekedéséhez. Ajánlatos ezért a légszűrőket 2 hetente kitisztítani.

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszintes lamellák zárt helyzetben vannak. Ha bekapcsoláskor a vízszintes lamellák nyitott helyzetben vannak, nem biztos, hogy visszakerülnek a megfelelő helyzetbe.

HU

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A telepítéssel kapcsolatban

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A klímaberendezés telepítésével kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.
- A berendezés telepítését a felhasználó nem végezheti el, mert az speciális ismereteket és képzettséget igényel. A nem megfelelően telepített légkondicionáló rendszer vízszivárgást, tüzet vagy áramütést okozhat.

Biztosítson külön tápforrást a légkondicionáló rendszernek.
- A megosztott tápforrás túlmelegedést vagy tüzet okozhat.

Ne telepítse a berendezést olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat.
- Ha a szivárgó gáz felgyűlik a kültéri egység körül, robbanást okozhat.

Földelje megfelelően az egységet.
- Ne kösse a földelő vezetéket gázcsőre, vízvezetékre, villámhárítóra vagy telefonhálózat földelő vezetékére. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.

Ne telepítse olyan helyre az egységet, ahol füst, gáz vagy vegyi anyag gyűlhet fel.
- A beltéri egység közelében ne használjon propán-, bután- vagy metángáz kezelésére szolgáló készüléket vagy permetezőt, például rovarirtót vagy bevonóanyagot/festéket.
- A hűtőközeg-érzékelő reagál rá, és hibát jelez. Ez az egység működésének megszakítását eredményezheti.

⚠ VIGYÁZAT

A légkondicionáló telepítési helyétől függően (például magas páratartalmú területeken) érintésvédelmi relére is szükség lehet.
- Érintésvédelmi relé hiányában a berendezés áramütést is okozhat.

Gondoskodni kell a kondenzvíz megfelelő elvezetéséről.
- Ha az elvezető csatorna nem megfelelő, a beltéri/kültéri egységből víz csöpöghet, ami a bútorok nedvesedését és károsodását okozhatja.

Rendellenesség esetén
Azonnal kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és forduljon a forgalmazóhoz.

A Wi-Fi-modul esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

(A nem megfelelő kezelés súlyos következményekhez, akár komoly sérülésekhez vagy halálhoz is vezethet.)

Ez a készülék használható 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy a szükséges tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek által, ha megfelelő felügyeletben és útmutatásban részesülnek a készülék biztonságos használatában és megértik az ezzel járó kockázatokat.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.

Ne használja a Wi-Fi-modult orvosi berendezésekkel vagy beültetett orvosi eszközökkel, például szívritmus-szabályozóval vagy kardioverter-defibrillátorral rendelkező emberek közelében.
- Ez balesetet okozhat az orvosi berendezés vagy eszköz meghibásodása miatt.

Ne szerelje szét, módosítsa vagy javítsa önállóan (felhasználó).
- Ez áramütést, tüzet vagy sérüléseket okozhat.

Ne telepítse a Wi-Fi-modult automata vezérlőberendezések, pl. automata ajtók vagy füstriasztók közelében.
- Ez baleseteket okozhat meghibásodás következtében.

Ne érjen hozzá a Wi-Fi-modulhoz nedves kézzel.
- Ez a készülék károsodását, áramütést vagy tüzet okozhat.

Ne fröcsköljön vizet a Wi-Fi-modulra és ne használja azt fürdőszobában.
- Ez a készülék károsodását, áramütést vagy tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

(A nem megfelelő kezelés súlyos következményekhez, akár sérülésekhez vagy az épület károsodásához is vezethet.)

Ne használja a Wi-Fi-modult más vezeték nélküli eszközök, mikrohullámú sütők, vezeték nélküli telefonok vagy faxkészülékek közelében.
- Ez meghibásodást okozhat.

SELEJTEZÉS



1. ábr.

Ha az elemek a csomag részei;
- A termék leselejtezésével kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.

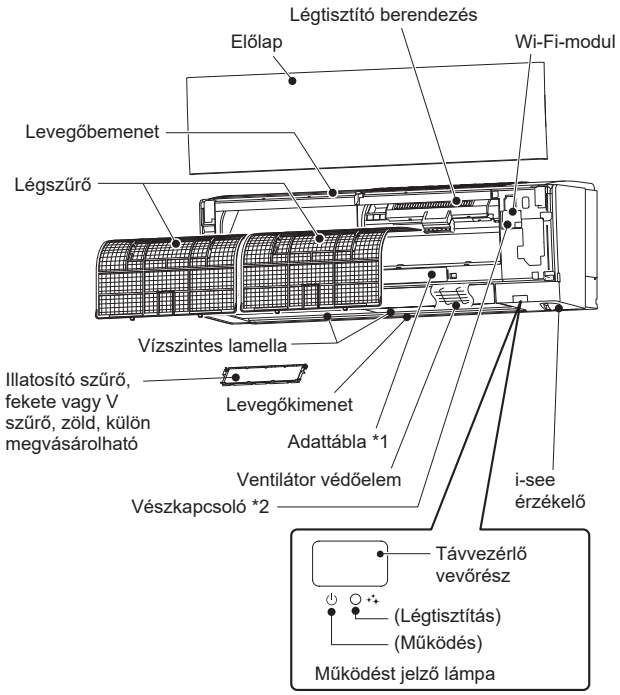
Megjegyzés:

Ez a jelzés csak EU-országok számára érvényes.
Ez a jelzés megfelel a 2012/19/EU irányelv 14. cikk (A felhasználók tájékoztatása) és a IX. melléklet, valamint a 2023/1542/EU irányelv 74. cikk (A végfelhasználók tájékoztatásra) és a VI. melléklet előírásainak.

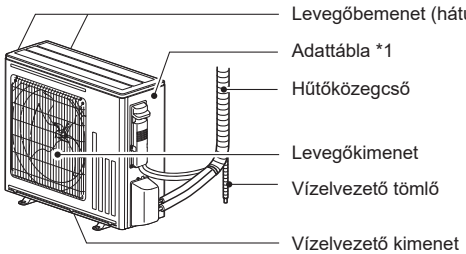
A MITSUBISHI ELECTRIC terméket kiváló minőségű anyagokból és alkatrészekből tervezték és gyártották, melyek újrahasznosíthatók és/vagy újra felhasználhatók.
Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat az élettartamuk végén a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.
Ha a szimbólum alatt kémiai szimbólum látható (1. ábr.), ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elem vagy akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémet tartalmaz. Ezt a következőképpen jelöljük:
Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%), Pb: ólom (0,004%)
Az Európai Unióban a használt elektromos és elektronikus termékek, elemek és akkumulátorok számára külön gyűjtőrendszert alkalmaznak.
Kérjük, az elemeket és akkumulátorokat megfelelően, a helyi hulladékgyűjtő/újrahasznosító központba eljuttatva selejtezze.
Kérjük, segítsen megvédeni a környezetünket!

AZ ALKATRÉSZEK NEVEI

Beltéri egység



Kültéri egység



A kültéri egységek kinézete eltérő lehet.

*1 Az adattábláról leolvasható a gyártás éve és hónapja.

*2 Ha a távvezérlő nem használható…

A vészüzem a beltéri egységen található vészüzem gombbal (E.O. SW) aktiválható. Az E.O. SW gomb megnyomásával az alábbi sorrendben módosul a működés:



: Világít
: Nem világít

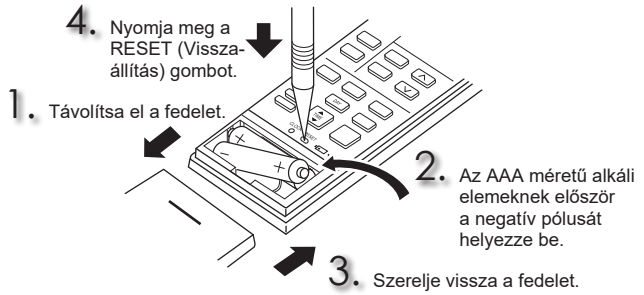
Beállított hőmérséklet: 24 °C
Ventilátor-fordulatszám: Közepes
Vízszintes lamella: Auto

ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK

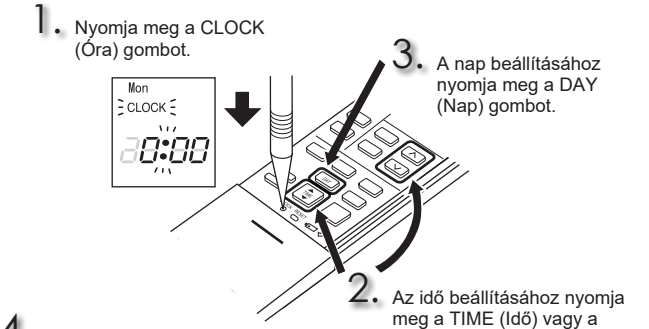
Használat előtt: Dugja be a tápkábel dugaszát a tápaljzatba, és/vagy kapcsolja be a kismegszakítót.

HU

A távvezérlő elemeinek behelyezése



A pontos idő beállítása

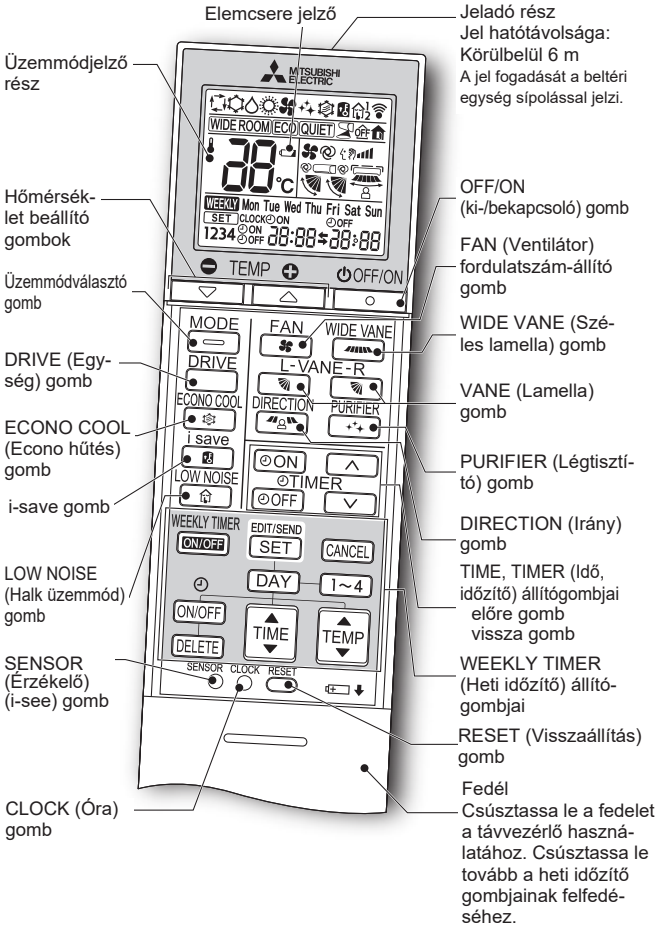


4. Nyomja meg újra a CLOCK (Óra) gombot.



ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK

Távvezérlő



TIME, TIMER (Idő, időzítő) állítógombja

Az időzítő beállítása előre/vissza

ON (BEkapcsolás időzítő): A készülék a meghatározott időben BEkapcsol.

OFF (KIkapcsolás időzítő) : A készülék a meghatározott időben KIkapcsol.

Az időzítő beállításához nyomja meg az ∧ (előre) és ∨ (vissza) gombokat.

WEEKLY TIMER (Heti időzítő) állítógombjai

Nyomja meg a EDIT/SEND SET (Beállítás) gombot a heti időzítés beállításához.

A DAY és a 1~4 gombokkal választhatja ki a napot és a számot.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

A ON/OFF, a TIME és a TEMP gombokkal választhatja ki a BE-/KIkapcsolást, az időt és a hőmérsékletet.

Nyomja meg a EDIT/SEND SET gombot a befejezéshez és a heti időzítés beállításainak elküldéséhez.

Nyomja meg a WEEKLY TIMER ON/OFF gombot a heti időzítés BEkapcsolásához. (A WEEKLY (Heti) felirat világítani kezd.)

Nyomja meg újra a WEEKLY TIMER ON/OFF gombot a heti időzítés KIkapcsolásához. (A WEEKLY felirat kialszik.)

SENSOR

i-see vezérlési módban a helyiség hőmérséklete az érzékelhető hőmérséklet alapján kerül szabályozásra.

OFF/ON

OFF/ON (ki-/bekapcsoló) gomb

MODE

Üzemmódválasztó gomb

(AUTO) → (HŰTÉS) → (SZÁRÍTÁS) → (FŰTÉS) → (SZELL.)

Hőmérséklet beállító gombok

Minden gombnyomás 1 °C-kal emeli vagy csökkenti a hőmérsékletet.

FAN

FAN (Ventilátor) fordulatszám-állító gomb

(AUTO) (Szuperalacsony) (Alacs.) (Köz.) (Magas) (Nagyon magas)

WIDE VANE

Bal-jobb légáramlás-szabályozó gomb

(LEGYEZŐMOZGÁS)

VANE

Fel-le légáramlás-szabályozó gomb

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (LEGYEZŐMOZGÁS)

DIRECTION

DIRECTION (Irány) gomb

(KÖZVETETT) (KÖZVETLEN) (EGYENLŐ) (KI)

ECONO COOL

ECONO COOL (Econo hűtés) gomb

A mikroprocesszor automatikusan módosítja a beállított hőmérsékletet és a légáramlás irányát.

i save

i-save gomb

Egy egyszerűsített visszaállítási funkcióval a kívánt (előre megadott) beállítás a i save gomb egyszeri megnyomásával visszahívható. A gomb ismételt megnyomásával a rendszer azonnal visszaáll az előző beállításra.

LOW NOISE

HALK ÜZEMMÓD gomb

A HALK ÜZEMMÓD használatával csökkenthető a kültéri egység által kibocsátott zaj szintje.

A HALK ÜZEMMÓD 2 különböző módban használható. Az egység csendesebben üzemel 2. Módban, mint 1. módban.

PURIFIER

PURIFIER (Légtisztító) gomb

LÉGTISZTÍTÓ üzemmód során a beltéri egységbe beépített berendezés kiszűri a helyiség levegőjéből a szálló gombaspórát, vírusokat, penészt és allergéneket.

DRIVE

DRIVE (Egység) gomb

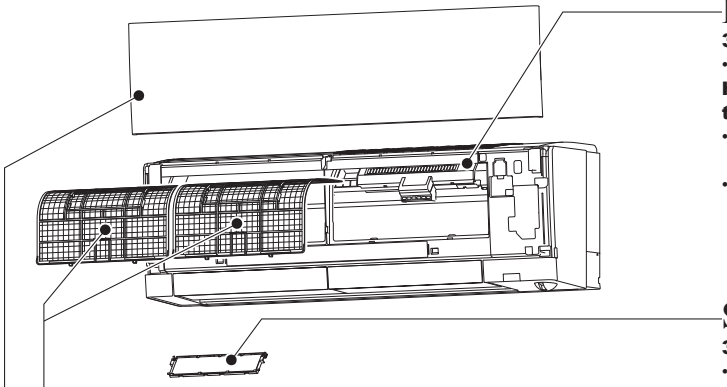
A felhasználó kiválaszthatja a kívánt módot a WIDE ROOM (széles helyiség), ECO (gazdaságos) és QUIET (csendes) lehetőségek közül.

HU

TISZTÍTÁS

Utasítások:

- A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a tápellátást vagy kapcsolja le a kismegszakítót.
- Ügyeljen rá, hogy ne érjen puszta kézzel a fém alkatrészekhez.
- Ne használjon benzint, hígítót, csiszolóport vagy rovarirtó szert.
- Szennyeződés esetén mossa le a megadott koncentráció szerint langyos vízben oldott semleges konyhai mosószerrel, majd törölje le a mosószert egy nedves ronggyal.
- Ne használjon súrolókefét, kemény szivacsot vagy hasonlót.
- Ne áztassa vagy öblítse a vízszintes lamellát.
- Ne használjon 50 °C-nál melegebb vizet.
- Ne tegye ki az alkatrészeket közvetlen napfénynek, hőnek vagy tűznek szárításkor.
- Ne fejtsen ki túlzott erőt a ventilátorra, mert ezzel repedéseket vagy törést okozhat.



Légszűrő

Ha a szűrő tisztítására van szükség

A működést jelző lámpa villog a működés indításakor és leállításakor, jelezve, hogy a szűrőt meg kell tisztítani.

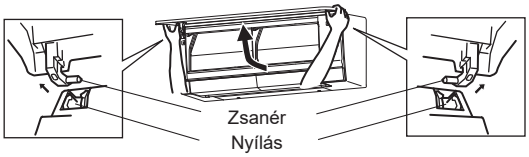
- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval, vagy öblítse át vízzel.
- A vizes átmosás után szárítsa meg alaposan egy árnyékos helyen.

A szűrő tisztítása után

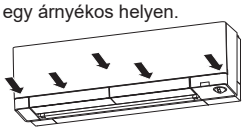
A működést jelző lámpa villogásának visszaállításához aktiválja a megszakítót, és működtesse a távvezérlőt az alábbiak szerint.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a FAN gombot, amíg a beltéri egység hangjelzést bocsát ki, miközben a távvezérlő KI van kapcsolva.

Előlap



1. Emelje fel az előlapot amíg kattanó hangot hall.
2. Tartsa a csuklókat az ábrán látható helyzetben, és húzza meg az előlapot az eltávolításához.
   - Törölje le puha, száraz ruhával, vagy öblítse le vízzel.
   - Ne áztassa vízben két óránál hosszabb ideig.
   - Visszaszerelés előtt szárítsa meg alaposan egy árnyékos helyen.
3. Az előlapot szerelje vissza az eltávolítási eljárás fordított sorrendjében. Csukja le biztonságosan az előlapot, és nyomja meg a nyilakkal jelzett helyeken.



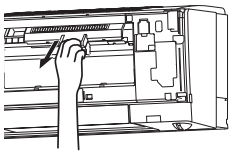
Légtisztító berendezés

3 havonta:

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval.

Ha a szennyeződés porszívóval nem távolítható el:

- Áztassa be a szűrőt a kerettel együtt langyos vízbe, majd öblítse át.
- Átmosás után szárítsa meg jól egy árnyékos helyen.



Szagtalanító szűrő, fekete

3 havonta:

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval, vagy áztassa be a szűrőt a kerettel együtt kézmeleg (30–40 °C-os) vízbe 15 percre. Öblítse át alaposan.
- Átmosás után szárítsa meg jól egy árnyékos helyen.
- A szagtalanító funkció a szűrő kitisztítása után visszaáll.

Ha a szennyeződés vagy a szag tisztítással nem távolítható el:

- Cserélje ki a levegőtisztító szűrőt.
- Cikkszám: MAC-3010FT-E

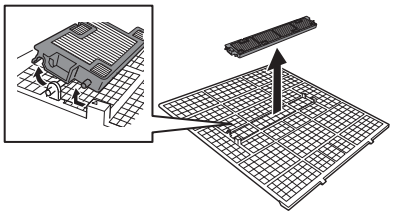
vagy
V szűrő, zöld, külön megvásárolható

3 havonta:

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval.

Ha a szennyeződés porszívóval nem távolítható el:

- Áztassa be a szűrőt keretestől kézmeleg vízbe, mielőtt átöblíti.
- Átmosás után szárítsa meg jól egy árnyékos helyen. Illessze a helyére a légszűrő összes fülét.



Minden évben:

- A legjobb teljesítmény érdekében cseréljen levegőtisztító szűrőt.
- Cikkszám: MAC-2490FT-E

! Fontos

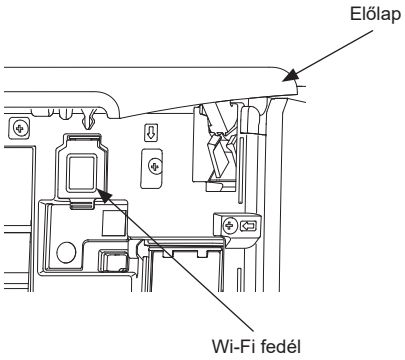
- **A legjobb teljesítmény elérése és az energiafogyasztás csökkentése érdekében tisztítsa rendszeresen a szűrőket.**
- **A klímaberendezésben a szennyezett szűrők hozzájárulhatnak a gombák, például a penész szaporodásához. Ajánlatos ezért a légszűrőket 2 hetente kitisztítani.**
- **Ne érjen az i-see érzékelőhöz.**
- **A légtisztító berendezés használata biztonsági okokból csak néhány perccel a bekapcsolás vagy az előlap felnyitása/lecsukása után lehetséges.**
- **A légtisztító berendezést ne szerelje szét.**
- **A légtisztító berendezés keretén kívül ne érjen semmilyen alkatrészéhez.**

Ez az információ az **528/2012 számú (EU) rendeleten alapul**

MODELLNÉV	Kezelt tétel (alkatrész neve)	Hatóanyagok (CAS sz. [Amerikai Kémiai Társaság reg. sz.])	Tulajdonság	Használati útmutató (Biztonságos kezelésre vonatkozó információ)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILÁTOR LÉGELVEZETŐ CSŐ VÍZSZINTES LAMELLA FÜGGŐLEGES LAMELLA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktil-2H-izotiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Penészgátló	• A terméket a használati útmutató jelzései szerint és csak rendeltetésszerűen használja. • Ne vegye a szájába. Gyermekektől távol kell tartani.
MAC-2490FT-E	SZŰRŐ	Dimetiloktadecil[3-(trimetoxiszilil) propil]ammónium-klorid (27668-52-6)	Vírusvédelem Antibakteriális Penészgátló	• A terméket a használati útmutató jelzései szerint és csak rendeltetésszerűen használja. • Ne vegye a szájába. Gyermekektől távol kell tartani.

A Wi-Fi-MODUL BEÁLLÍTÁSA

A Wi-Fi-modul állapotinformációkat és parancsokat továbbít a MELCloud és a csatlakoztatott beltéri egység között.
Töltse le a MELCloud alkalmazást. Lépjen az alábbi webhelyre.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Megjegyzés:

- Hozza létre a kapcsolatot a Wi-Fi-modul és a router között.
- A MELCloud Használati útmutató az alábbi weboldalon található.
  https://www.melcloud.com/Support

HU

VARNOSTNI UKREPI

Pomen simbolov, uporabljenih na notranji in/ali zunanji enoti

A3	OPOZORILO (Nevarnost požara)	Naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in pride v stik s plamenom ali grelnim telesom, začne nastajati strupen plin, hkrati pa obstaja nevarnost požara.
	Preden začnete uporabljati napravo, pozorno preberite NAVODILA ZA UPORABO.	
	Servisno osebje mora pred uporabo prebrati NAVODILA ZA UPORABO in NAMESTITVENI PRIROČNIK.	

- Ker so v izdelku vrteči se deli in deli, ki lahko povzročijo električni udar, morate pred uporabo prebrati "Varnostne ukrepe".
- Ker so opozorila, ki so navedena tukaj, pomembna za varnost, jih morate obvezno upoštevati.
- Ko preberete ta priročnik, ga skupaj z namestitvenim priročnikom shranite na lahko dosegljivem mestu za primer, da bi ga potrebovali.
- Wi-Fi® je registrirana blagovna znamka združenja Wi-Fi Alliance®.

Oznake in njihov pomen

⚠ OPOZORILO: Napačna uporaba bo zelo verjetno povzročila resno nevarnost, ki lahko privede do smrti, hude poškodbe ipd.

⚠ POZOR: Napačna uporaba lahko v določenih okoliščinah povzroči resno nevarnost.

Pomen simbolov, uporabljenih v teh navodilih

: Tega ne delajte.

: Obvezno upoštevajte navodila.

: Prstov, palic in drugih predmetov ne potiskajte v napravo.

: Nikoli ne stopajte na notranjo ali zunanjo enoto in na njih ne odlagajte ničesar.

: Nevarnost električnega udara. Bodite previdni.

: Obvezno izvlecite vtikač iz napajalne vtičnice.

: Ne pozabite izklopiti električnega napajanja.

A3 : Nevarnost požara.

: Naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

: Naprave ne polivajte z vodo.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte provizoričnih priklopov na napajanje ter ne uporabljajte podaljškov ali razdelilnikov za priklop več naprav v eno omrežno vtičnico.
- To lahko povzroči pregrevanje, požar ali električni udar.

Vtikač napajalnega kabla mora biti čist in čvrsto vstavljen v vtičnico.
- Umazan vtikač lahko povzroči požar ali električni udar.

Ne navijajte, vlecite, poškodujte ali predelujte napajalnega kabla in nanj ne odlagajte težkih predmetov.
- To lahko povzroči požar ali električni udar.

Ne IZKLOPITE/VKLOPITE glavnega stikala in ne odklopite vtikača napajalnega kabla med delovanjem.
- To lahko povzroči iskrenje, ki lahko zaneti požar.
- Ko notranjo enoto IZKLOPITE z daljinskim upravljalnikom, IZKLOPITE glavno stikalo ali odklopite vtikač napajalnega kabla.

Svojega telesa ne izpostavljajte neposrednemu hladnemu zračnemu toku dlje časa.
- To lahko škoduje vašemu zdravju.

Naprave ne sme namestiti, premestiti, razstaviti, predelati ali popraviti uporabnik.
- Nepravilno ravnanje s klimatsko napravo lahko povzroči požar, električni udar, poškodbo, puščanje vode, ipd. Posvetujte se s prodajalcem.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec ali pooblaščeni serviser zamenjati, da prepreči morebitno nevarnost.

Med nameščanjem, premeščanjem ali servisiranjem enote pazite, da v hladilni tokokrog ne pride nobena druga snov, razen navedenega hladilnega sredstva (R290).
- Prisotnost drugih snovi, npr. zraka, lahko povzroči neobičajen dvig tlaka in privede do eksplozije ali poškodbe.
- Uporaba drugega hladilnega sredstva od posebej določenega za ta sistem lahko povzroči mehansko okvaro, motnje delovanja sistema ali okvaro enote. V najhujšem primeru lahko to privede do resnega ogrožanja varnosti izdelka.

Te naprave naj ne uporabljajo osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi, osebe brez zadostnih izkušenj in znanja (vključno z otroci), razen če so pod nadzorom oziroma jih o uporabi pouči oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke vedno nadzirajte in preprečite, da bi se igrali z napravo.

Naprave ne smete poškropiti z insekticidi, gorljivimi razpršilnimi sredstvi, osvežilci zraka ali protibakterijskimi sredstvi.
- To lahko povzroči požar ali poškodbo ohišja.

Prstov, palic in drugih predmetov ne potiskajte v vstopne in izstopne zračne odprtine.
- Ker se med delovanjem vgrajeni ventilator vrti z visoko hitrostjo, lahko pride do poškodb.

Če zaznate nenavadno delovanje (vonj po zažganem ipd.), klimatsko napravo takoj izklopite ter iztaknite vtikač ali IZKLOPITE glavno stikalo.
- Nadaljnje delovanje klimatske naprave v neustreznem stanju lahko povzroči okvaro, požar ali električni udar. V tem primeru se obrnite na prodajalca.

A3 **Če klimatska naprava ne hladi ali ne greje, je možno uhajanje hladilne tekočine. Če ugotovite, da hladilno sredstvo pušča, takoj izklopite napravo, dobro prezračite prostor in se posvetujte s prodajalcem. Če je pri popravilu treba napravo znova napolniti s hladilnim sredstvom, serviserja prosite, naj vam razloži podrobnosti.**
- Hladilno sredstvo, ki ga uporablja klimatska naprava, ni škodljivo. Običajno ne pušča. Če pa hladilno sredstvo pušča in pride v stik s plamenom ali grelnim telesom ventilatorskega grelnika, kerozinskega grelnika ali plinskega gorilnika in začne nastajati strupen plin, hkrati pa obstaja nevarnost požara.

Uporabnik ne sme v nobenem primeru poskusiti oprati notranjosti notranje enote. Če je notranjost enote treba očistiti, se obrnite na prodajalca.
- Neprimeren detergent lahko poškoduje plastični material v notranjosti enote, kar lahko povzroči puščanje vode. Če detergent pride v stik z električnimi deli ali motorjem, to lahko povzroči okvaro, dimljenje ali požar.
- Naprava mora biti v prostoru, kjer ni stalno delujočih virov vžiga (npr. odprtega plamena, naprave s plinskim gorilnikom ali električnega grelnika).
- Ne uporabljajte drugih sredstev za pospeševanje odmrzovanja ali za čiščenje naprave kot tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne predirajte in ne zažigajte naprave.

Notranja enota mora biti nameščena v prostoru, katerega površina presega navedeno vrednost. O tem se posvetujte s prodajalcem.

Naprava je namenjena za uporabo s strani strokovnih ali ustrezno usposobljenih uporabnikov v trgovinah, lahki industriji in na kmetijah ter za komercialno uporabo s strani nestrokovnih uporabnikov.

Med delovanjem se ne dotikajte naprave za čiščenje zraka z vrha notranje enote.

A3 **Ne IZKLOPITE prekinjala, razen če zavohate, da se nekaj žge, oziroma kadar izvajate vzdrževanje ali pregled.**
- Puščanja hladilnega sredstva ni mogoče zaznati, zato lahko pride do požara.

(postopek v primeru puščanja hladilnega sredstva)
Če pride do puščanja hladilnega sredstva, ugasnite vse vire plamena, na primer grelce, in odprite okno, da prezračite prostor.
- Nato se obrnite na prodajalca.
- Notranja enota bo hladilno sredstvo odvajala v načinu za prezračevanje (FAN), da prepreči požar. V teh okoliščinah NE IZKLOPITE prekinjala.

Ko zaznate močan vonj po plinu, upoštevajte naslednje.
- Odprite okno, da prezračite prostor.
- Ne dotikajte se stikala električnih naprav.
- Klimatske naprave ne IZKLOPITE. (Delovanje v načinu VENTILATOR odvaja zrak in zmanjšuje koncentracijo plina.)
- Ne priklapljajte ali odklapljajte vtiča napajalnega kabla kakršne koli elektronske naprave ali gospodinjskega aparata.

SL

VARNOSTNI UKREPI

⚠ POZOR

Ne dotikajte se dovoda zraka ali aluminijastih lamel na notranji/zunanji enoti.
- To bi lahko povzročilo poškodbe.

Hišnih ljubljenčkov in rastlin ne izpostavljajte neposrednemu zračnemu toku.
- To lahko škoduje zdravju živali ali sobnih rastlin.

Pod notranjo/zunanjo enoto ne postavite druge električne naprave ali pohištva.
- Iz naprave lahko kaplja voda, ki povzroči škodo ali motnje v delovanju.

Enote ne pustite nameščene, če je nosilec poškodovan.
- Enota lahko pade in koga poškoduje.

Pri spreminjanju nastavitev in čiščenju enote stopite na stabilno podlago.
- V nasprotnem primeru se lahko poškodujete pri padcu.

Ne vlecite napajalnega kabla.
- S tem bi lahko pretrgali vodnik v kablu, kar lahko povzroči pregrevanje ali požar.

Baterij ne polnite ali razstavljajte ter jih ne mečite v ogenj.
- To lahko povzroči puščanje baterij, požar ali eksplozijo.

Naprava ne sme dlje kot 4 ure delovati pri visoki vlažnosti zraka (80 % ali več relativne vlažnosti) in/ali pri odprtih zunanjih vratih ali oknih.
- V napravi se začne kondenzirati voda, ki lahko začne kapljati ven ter zmoči ali poškoduje pohištvo.
- Kondenzirana voda v klimatski napravi lahko povzroči razvoj gliv, kot je npr. plesen.

Naprave ne uporabljajte v druge namene, npr. za skladiščenje hrane, rejo živali, gojenje rastlin ali uravnavanje klime v prostorih z natančnimi instrumenti ali umetninami.
- To bi lahko povzročilo poslabšanje kakovosti predmetov oziroma škodilo živalim in rastlinam.

Gorilnih naprav ne izpostavljajte neposrednemu zračnemu toku.
- To lahko povzroči nepopolno izgorevanje.

Nikoli in iz nobenega razloga ne vstavljajte baterij v usta, da jih po nesreči ne pogoltnete.
- Če baterije pogoltnete, se lahko zadušite in/ali zastrupite.

Pred čiščenjem IZKLOPITE klimatsko napravo ter izvlecite napajalni kabel ali IZKLOPITE glavno stikalo.
- Ker se med delovanjem vgrajeni ventilator vrti z visoko hitrostjo, lahko pride do poškodb.

Če dlje časa ne nameravate uporabljati klimatske naprave, izvlecite napajalni kabel ali pa IZKLOPITE glavno stikalo.
- V napravi se lahko nabere umazanija in povzroči požar ali pregrevanje.

Hkrati zamenjajte vse baterije daljinskega upravljalnika z novimi istega tipa.
- Uporaba nove baterije skupaj s staro lahko povzroči pregrevanje, puščanje, požar ali eksplozijo baterije.

Če tekočina iz baterij pride v stik s kožo ali obleko, jo morate temeljito izprati s čisto tekočo vodo.
- Če tekočina iz baterij pride v stik z očmi, jih temeljito izperite s čisto tekočo vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Če klimatsko napravo uporabljate v prostoru, v katerem je gorilna naprava, poskrbite za dobro prezračevanje prostora.
- Nezadostno prezračevanje lahko povzroči pomanjkanje kisika v prostoru.

Če slišite grmenje ali obstaja nevarnost udara strele, IZKLOPITE glavno stikalo naprave.
- Udar strele lahko poškoduje napravo.

Po nekaj sezonah uporabe klimatske naprave je treba poleg rednega čiščenja opraviti tudi vzdrževalni pregled.
- Umazanija in prah v notranjosti enote lahko povzročita neprijeten vonj, pospešita razvoj gliv, kot je plesen, ali zamašita odtok, kar je lahko vzrok za puščanje vode iz notranje enote. Pregled in vzdrževanje sta postopka, ki zahtevata posebno strokovno znanje, zato se glede tega obrnite na prodajalca.

Stikal se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- To lahko povzroči električni udar.

Klimatske naprave ne čistite z vodo in nanjo ne postavljajte posod, v katerih je voda, npr. cvetličnih vaz.
- To lahko povzroči požar ali električni udar.

Ne stopajte na zunanjo enoto in nanjo ne odlagajte ničesar.
- V nasprotnem primeru se lahko poškodujete pri padcu oziroma lahko predmet pade z nje.

❗ POMEMBNO

Umazani filtri povzročajo kondenzacijo v klimatski napravi, kar lahko povzroči razvoj gliv, kot je npr. plesen. Priporočamo, da zračne filtre očistite vsaka 2 tedna.

Pred začetkom obratovanja se prepričajte, da so vodoravne lamele v zaprtem položaju. Če naprava začne delovati, ko so vodoravne lamele v odprtem položaju, se te morda ne bodo vrnile v pravilni položaj.

SL

VARNOSTNI UKREPI

Za nameščanje

⚠ OPOZORILO

Za namestitev klimatske naprave se obrnite na prodajalca.
- Klimatske naprave naj ne poskuša namestiti uporabnik sam, saj postopek zahteva posebno strokovno znanje in veščine. Nepravilna namestitev klimatske naprave lahko povzroči puščanje vode, požar ali električni udar.

Klimatska naprava naj bo priključena na električni priključek, namenjen samo napravi.
- Če priključek napaja več naprav, lahko pride do pregrevanja ali požara.

Naprave ne namestite v prostoru, kjer bi lahko uhajal vnetljiv plin.
- Če vnetljiv plin uhaja in se nabira v bližini zunanje enote, lahko pride do eksplozije.

Napravo ustrezno ozemljite.
- Ne priključite ozemljitvenega voda na plinovod, vodovod, strelovod ali telefonski ozemljitveni vod. Nepravilna ozemljitev lahko povzroči električni udar.

Naprave ne namestite v prostoru, kjer bi lahko zajemala dim, plin ali kemikalije.
- V bližini notranje enote ne uporabljajte plinske opreme za propan, butan ali metan, razpršilnih sredstev, kot je insekticid, in lakov.
- Senzor hladilnega sredstva jih lahko zazna in prikaže napako. To lahko onemogoči delovanje naprave.

⚠ POZOR

Glede na mesto postavitve klimatske naprave (npr. v vlažnem okolju) namestite prekinjevalo uhajavega toka po ozemljitvenem vodu.
- Če prekinjevala uhajavega toka po ozemljitvenem vodu ne namestite, obstaja nevarnost električnega udara.

Poskrbite za pravilno odvajanje odpadne vode.
- Če iztočna cev ni pravilno napeljana, lahko iz notranje/zunanje enote kaplja kondenzirana voda in poškoduje pohištvo.

V primeru nepravilnega delovanja
Nemudoma ugasnite klimatsko napravo in se obrnite na prodajalca.

Za brezžični modul Wi-Fi

⚠ OPOZORILO

(Zaradi nepravilne uporabe lahko pride do hudih posledic, vključno s hudimi telesnimi poškodbami in smrtjo.)

To napravo smejo uporabljati otroci od 8 leta dalje in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi oziroma brez zadostnih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom oziroma so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti.

Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.

Brezžičnega modula Wi-Fi ne uporabljajte v bližini medicinske električne opreme ali oseb, ki uporabljajo medicinske pripomočke, kot sta srčni spodbujevalnik ali vsadni kardioverter-defibrilator.
- To lahko povzroči nesrečo zaradi okvare medicinske opreme oziroma pripomočka.

Naprave ne smete razstaviti, spremeniti ali popraviti sami (uporabnik).
- To lahko privede do električnega udara, požara ali poškodbe.

Brezžičnega modula Wi-Fi ne postavite v bližino samodejno upravljanih naprav, kot so samodejna vrata ali požarni alarmi.
- To lahko povzroči nesrečo zaradi okvare.

Brezžičnega modula Wi-Fi se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- To lahko povzroči poškodbo naprave, električni udar ali požar.

Brezžičnega modula Wi-Fi ne polivajte z vodo in ga ne uporabljajte v kopalnici.
- To lahko povzroči poškodbo naprave, električni udar ali požar.

⚠ POZOR

(Nepravilno ravnanje z napravo lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb zgradbe.)

Brezžičnega modula Wi-Fi ne uporabljajte v bližini drugih brezžičnih naprav, mikrovalovnih pečic, brezžičnih telefonov ali telefaksov.
- Lahko povzroči nepravilno delovanje.

ODSTRANEVANJE



Sl. 1

Če so baterije priložene;
- Glede odstranitve izdelka se obrnite na prodajalca.

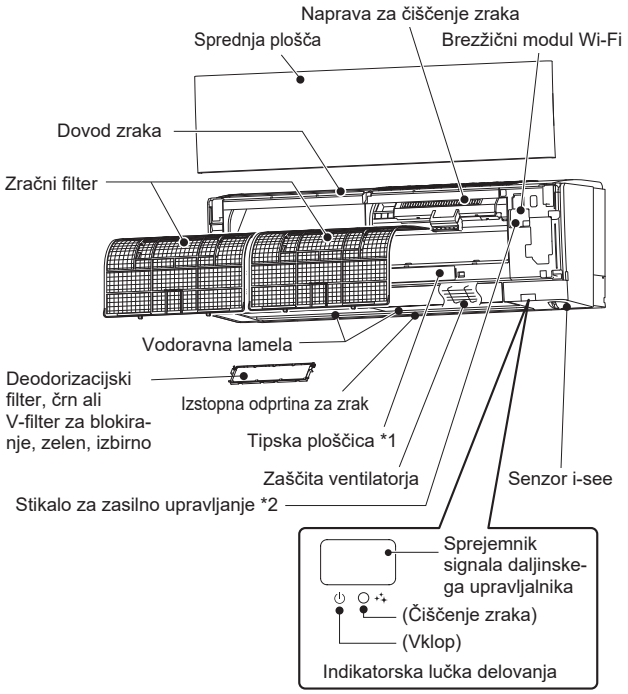
Opomba:

Ta oznaka je namenjena samo državam EU.
Oznaka je skladna s 14. členom Direktive 2012/19/EU, Informacije za uporabnike in dodatkom IX oziroma s 74. členom Uredbe (EU) 2023/1542, Informacije za končne uporabnike in dodatkom VI.

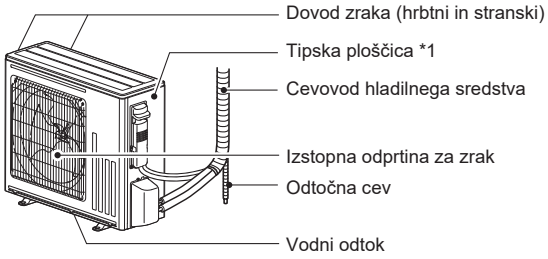
Izdelek MITSUBISHI ELECTRIC je izdelan iz visokokakovostnih materialov, ki se lahko reciklirajo ter ponovno uporabijo.
Ta oznaka označuje električne in elektronske naprave, baterije in akumulatorje, ki morajo biti ob koncu življenjske dobe odstranjene ločeno od ostalih gospodinjskih odpadkov.
Če je pod oznako natisnjen kemijski simbol (Sl. 1), ta opozarja, da baterija ali akumulator vsebuje težko kovino v določeni koncentraciji. To je navedeno na ta način:
Hg: živo srebro (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %), Pb: svinec (0,004 %)
V Evropski Uniji obstajajo sistemi ločenega zbiranja izrabljenih električnih in elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev.
Prosimo, da vso opremo, baterije in akumulatorje odstranite na ustrezen način v lokalnih centrih za zbiranje/recikliranje odpadkov.
Pomagajte nam ohranjati okolje, v katerem živimo!

IMENA POSAMEZNIH DELOV

Notranja enota



Zunanja enota



Videz zunanje enote je lahko drugačen.

*1 Na tipski ploščici sta navedena leto in mesec izdelave.

*2 Kadar ni mogoče uporabiti daljinskega upravljalnika ...

Zasilno delovanje vklopite s stikalom za vklop zasilnega delovanja na notranji enoti (E.O. SW).
Z vsakim pritiskom E.O. SW se nastavitev spremeni v naslednjem zaporedju:



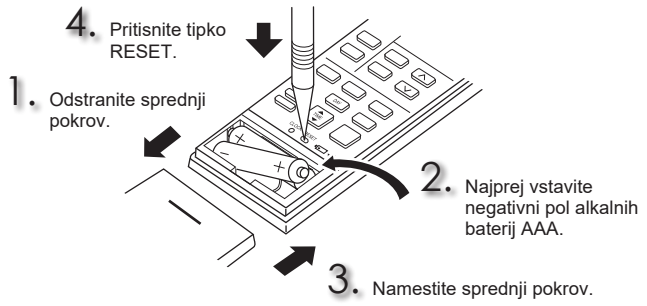
: Sveti
: Ne sveti

Nastavljena temperatura: 24 °C
Hitrost ventilatorja: srednja
Vodoravna lamela: samodejno

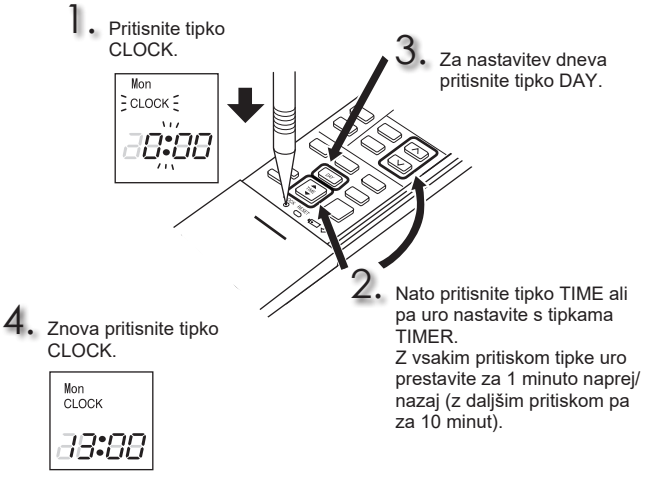
PRIPRAVA NA UPORABO

Pred uporabo: Vtikač napajalnega kabla priključite v električno vtičnico in/ali vklopite glavno stikalo.

Vstavljanje baterij v daljinski upravljalnik



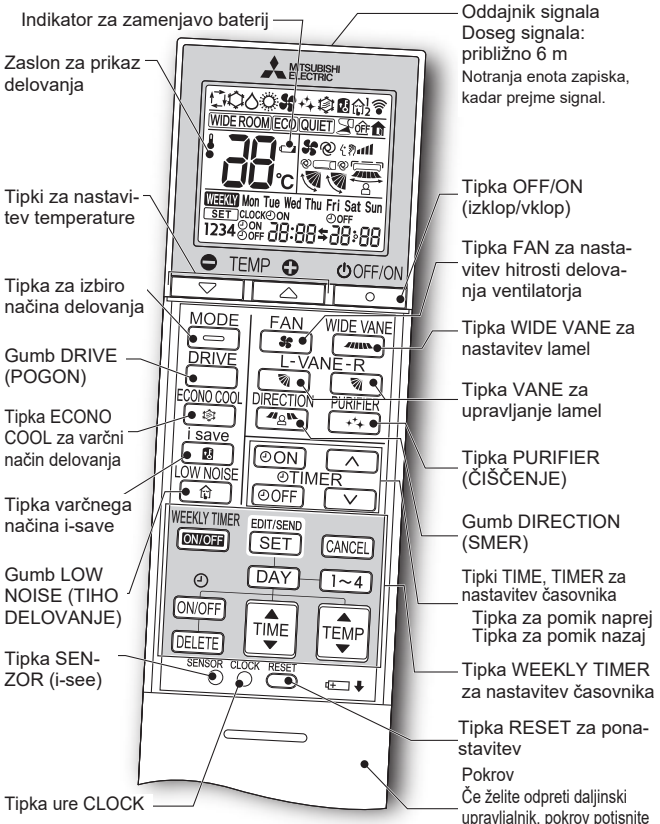
Nastavitev ure



SL

PRIPRAVA NA UPORABO

Daljinski upravljalnik



Tipka za nastavitev časa (TIME) in časovnika (TIMER)

Premaknite uro naprej/nazaj

[ON] (časovnik VKLOPA) : enota se VKLOPI ob nastavljeni uri.

[OFF] (časovnik IZKLOPA) : enota se IZKLOPI ob nastavljeni uri.

Uro časovnika nastavite s tipkama [∧] (naprej) in [∨] (nazaj).

Tipka WEEKLY TIMER za nastavitev časovnika

Pritisnite tipko [EDIT/SEND SET], da odprete nastavitev tedenskega časovnika.

S tipkama [DAY] in [1~4] izberite dan in številko nastavitve.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

S tipkami [ON/OFF], [TIME], in [TEMP] nastavite VKLOP/IZKLOP, uro in temperaturo.

Za zaključek in prenos nastavitev tedenskega časovnika pritisnite [EDIT/SEND SET].

Pritisnite tipko [WEEKLY TIMER ON/OFF], da VKLOPITE tedenski časovnik. (WEEKLY zasveti.)

Če želite IZKLOPITI tedenski časovnik, znova pritisnite tipko [WEEKLY TIMER ON/OFF]. (WEEKLY ugasne.)

SENSOR

V načinu krmiljenja i-see je temperatura v prostoru krmiljena na osnovi občutljive temperature.

ON/OFF

Tipka OFF/ON (izklop/vklop)

MODE

Tipka za izbiro načina delovanja

(SAMOD.) → (HLAJENJE) → (RAZVLAŽEVANJE) → (GRETJE) → (PREZRAČEVANJE)

Tipki za nastavitev temperature

Z vsakim pritiskom se temperatura spremeni za 1 °C.

FAN

Tipka FAN za nastavitev hitrosti delovanja ventilatorja

(SAMOD.) → (Zelo nizko) → (Nizka) → (Sred.) → (Visoka) → (Zelo visoka)

WIDE VANE

Upravljalni gumb za pretok zraka levo-desno

→ → → → → → → (NIHANJE)

VANE

Upravljalni gumb za pretok zraka gor-dol

(SAMOD.) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (NIHANJE)

DIRECTION

Tipka za usmeritev (DIRECTION)

(INDIRECT (POSREDNO)) → (DIRECT (NEPOSREDNO)) → (EVEN (ENAKOMERNO)) → (IZKLOP)

ECONO COOL

Tipka ECONO COOL za varčni način delovanja

Nastavljeno temperaturo in smer zračnega toka samodejno spreminja mikroprocesor.

i save

Tipka varčnega načina i-save

Poenostavljena funkcija obnovitve prejšnjih nastavitev vam omogoča priklic pogosto uporabljane nastavitve (prednastavitve) s preprostim pritiskom tipke [i save]. Če želite spet hitro preklopiti na prejšnjo nastavitev, znova pritisnite tipko.

LOW NOISE

Gumb NAČIN TIHEGA DELOVANJA

Delovanje V NAČINU TIHEGA DELOVANJA zmanjša raven hrupa zunanje enote.

Delovanje V NAČINU TIHEGA DELOVANJA vključuje 2 načina. Delovanje v načinu 2 je tišje kot v načinu 1.

PURIFIER

Tipka PURIFIER (ČIŠČENJE)

Med delovanjem funkcije AIR PURIFYING (ČIŠČENJE ZRAKA) vgrajena naprava v notranji enoti zmanjša glivice v zraku, viruse, plesni in alergene.

DRIVE

Gumb DRIVE (POGON)

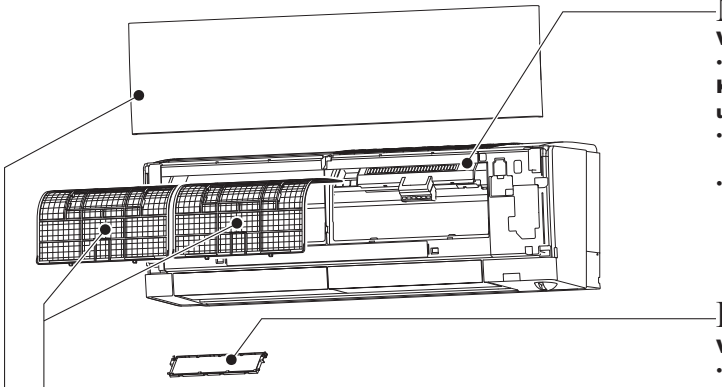
Uporabnik lahko izbere želeni način: WIDE ROOM (ŠIROK PROSTOR), ECO ali QUIET (TIHO).

SL

ČIŠČENJE

Navodila:

- Pred čiščenjem izklopite napajalni kabel oziroma glavno stikalo naprave.
- Kovinskih delov se ne dotikajte z rokami.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, loščil ali insekticidov.
- Umazanijo odstranite z nevtralnim gospodinjskim detergentom, razredčenim z mlačno vodo do določene koncentracije, nato detergent obrišite z vlažno krpo.
- Ne uporabljate krtač, trdih gobic in podobnih pripomočkov.
- Vodoravne lamele ne namakajte v vodi in je ne izpirajte.
- Voda ne sme imeti več kot 50 °C.
- Delov naprave ne sušite na neposredni sončni svetlobi, grelnikih ali nad ognjem.
- Ventilatorja ne pritiskajte premočno, ker lahko poči ali se odlomi.



Zračni filter

Ko je čas za čiščenje filtra

Indikatorska lučka delovanja utripa, ko se delovanje začne in ustavi, kar pomeni, da je treba filter očistiti.

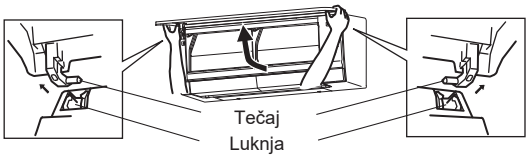
- S sesalcem posesajte prah ali pa ga izperite z vodo.
- Ko ga operete z vodo, ga pustite v senci, da se osuši.

Po čiščenju filtra

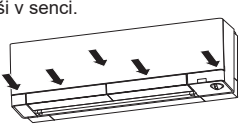
Za ponastavitev utripanja indikatorske lučke delovanja vklopite glavno stikalo in upravljajte z daljinskim upravljalnikom, kot sledi.

- Pritisnite in držite FAN , dokler notranja enota ne zapiska, medtem ko je daljinski upravljalnik IZKLOPLJEN.

Sprednja plošča



1. Dvignite sprednjo ploščo do točke, ko zaslišite “klik”.
2. Primite za tečaja in jo izvlecite, kot je prikazano na zgornji ilustraciji.
   - Obrišite jo z mehko suho krpo ali pa jo operite z vodo.
   - Ne namakajte je v vodi več kot dve uri.
   - Preden jo namestite, naj se popolnoma osuši v senci.
3. Sprednjo ploščo namestite po istem postopku, vendar v obratnem vrstnem redu. Dobro zaprite sprednjo ploščo in pritisnite na točki, ki sta označeni s puščicama.



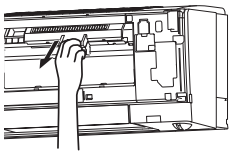
Naprava za čiščenje zraka

Vsake 3 mesece:

- S sesalcem posesajte prah.

Ko s sesalcem ne morete odstraniti umazanije:

- Filter skupaj z ohišjem potopite v mlačno vodo in ga izperite.
- Ko ga operete, ga pustite v senci, da se osuši.



Deodorizacijski filter, črn

Vsake 3 mesece:

- Odstranite umazanijo s sesalcem ali potopite filter z okvirjem v mlačno vodo (od 30 do 40 °C) za približno 15 minut. Dobro izperite.
- Ko ga operete, ga pustite v senci, da se osuši.
- Funkcija deodoriranja se obnovi s čiščenjem filtra.

Če umazanije ali vonja ne morete odstraniti s čiščenjem:

- Zamenjajte z novim filtrom za čiščenje zraka.
- Številka dela MAC-3010FT-E

ali

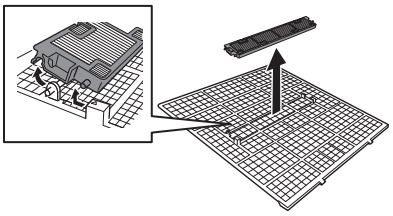
V-filter za blokiranje, zelen, izbirno

Vsake 3 mesece:

- S sesalcem posesajte prah.

Ko s sesalcem ne morete odstraniti umazanije:

- Filter z ohišjem potopite v mlačno vodo, nato pa ga izperite.
- Ko ga operete, ga pustite v senci, da se osuši. Vstavite vse zavihke filtra.



Vsako leto:

- Zamenjajte filter za čiščenje zraka, da zagotovite dobro delovanje.
- Številka dela: MAC-2490FT-E

Pomembno

- **Redno čistite filtre, da zagotovite dobro delovanje in zmanjšate porabo električne energije.**
- **Umazani filtri povzročajo kondenzacijo v klimatski napravi, kar lahko povzroči razvoj gliv, kot je npr. plesen. Priporočamo, da zračne filtre očistite vsaka 2 tedna.**
- **Senzorja i-see se ne dotikajte.**
- **Naprava za čiščenje zraka zaradi varnosti ne deluje nekaj minut po začetku delovanja ali odpiranju/zapiranju sprednje plošče.**
- **Naprave za čiščenje zraka ne razstavljajte.**
- **Ne dotikajte se drugih delov kot okvirja naprave za čiščenje zraka.**

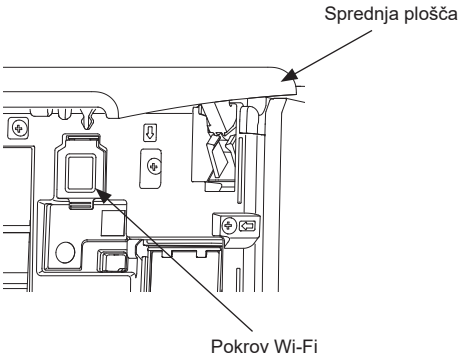
Podatki na podlagi **UREDBE (EU) št. 528/2012**

IME MODELA	Obravnavani del (ime dela)	Aktivna snov (št. CAS)	Lastnosti	Navodila za uporabo (Informacije o varni uporabi)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR KANAL ZA ZRAK VODORAVNA LAMELA NAVPIČNA LAMELA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktil-2H-izotiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Proti plesni	• Izdelek uporabljajte skladno z navodili v priročniku in le za predviden namen. • Ne vstavljajte ga v usta. Hranite ga zunaj dosega otrok.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimetiloktadecil [3-(trimetoksisilil)propil] amonijev klorid (27668-52-6)	Protivirusni Protibakterijski Proti plesni	• Izdelek uporabljajte skladno z navodili v priročniku in le za predviden namen. • Ne vstavljajte ga v usta. Hranite ga zunaj dosega otrok.

SL

NASTAVITEV BREZŽIČNEGA MODULA Wi-Fi

Brezžični modul Wi-Fi prenaša informacije o stanju in ukaze iz enote MELCloud v notranjo enoto.
Prenesite aplikacijo MELCloud. Pojdite na spodnjo spletno stran.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Opomba:

- Brezžični modul Wi-Fi povežite z usmerjevalnikom.
- Uporabniški priročnik za MELCloud je na voljo na spodnjem spletnem mestu.
  https://www.melcloud.com/Support

SL

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Semnificaţia simbolurilor afişate pe unitatea interioară şi/sau unitatea exterioară

A3	AVERTIZARE (Pericol de incendiu)	Această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge şi intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, acesta va crea un gaz nociv şi va provoca pericolul de incendiu.
	Citiţi cu atenţie INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE înainte de a utiliza aparatul.	
	Personalul de service trebuie să citească cu atenţie INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE şi MANUALUL DE INSTALARE înainte de a acţiona aparatul.	

- Având în vedere faptul că în componenţa acestui produs intră piese rotative şi piese care ar putea cauza electrocutări, asiguraţi-vă că citiţi "Instrucţiunile privind siguranţa" înainte de utilizare.
- Asiguraţi-vă că respectaţi elementele de avertizare prezentate aici, deoarece acestea sunt importante în ceea ce priveşte siguranţa.
- După ce aţi citit acest manual, păstraţi-l la îndemână împreună cu manualul de instalare, pentru a-l putea consulta cu uşurinţă oricând este necesar.
- Wi-Fi® este o marcă comercială înregistrată a Wi-Fi Alliance®.

Marcajele şi semnificaţia acestora

⚠ AVERTIZARE: Manevrarea incorectă poate provoca pericole grave şi iminente, precum decesul, rănirea gravă etc.

⚠ ATENŢIE: Manevrarea incorectă poate provoca pericole grave, în funcţie de condiţii.

Semnificaţiile simbolurilor utilizate în acest manual

- : Asiguraţi-vă că nu faceţi.
- : Asiguraţi-vă că urmaţi instrucţiunile.
- : Nu introduceţi niciodată degetele sau un băţ etc.
- : Nu călcaţi niciodată cu picioarele pe unitatea interioară/exterioară şi nu amplasaţi obiecte pe acestea.
- : Pericol de electrocutare. Aveţi grijă.
- : Asiguraţi-vă că deconectaţi ştecherul de la priză.
- : Asiguraţi-vă că întrerupeţi alimentarea electrică.
- : Pericol de incendiu.
- : Nu atingeţi niciodată dacă aveţi mâinile umede.
- : Nu împroşcaţi niciodată apă pe unitate.

⚠ AVERTIZARE

Nu conectaţi cablul de alimentare electrică la un punct intermediar, nu utilizaţi un cablu prelungitor şi nu conectaţi mai multe dispozitive la o singură priză de C.A.
- Aceasta ar putea cauza supraîncălzirea, producerea unui incendiu sau electrocutarea.

Asiguraţi-vă că ştecherul nu prezintă impurităţi şi introduceţi-l în siguranţă în priză.
- Un ştecher murdar poate determina producerea unui incendiu sau electrocutarea.

Nu legaţi, trageţi, deterioraţi sau modificaţi cablul de alimentare electrică, nu îl încălziţi şi nu amplasaţi obiecte grele pe acesta.
- În caz contrar, există pericolul de incendiu sau electrocutare.

Nu CONECTAŢI/DECONECTAŢI întrerupătorul şi nu deconectaţi/conectaţi ştecherul în timpul funcţionării.
- În caz contrar, se pot produce scântei care ar putea cauza producerea unui incendiu.
- După DEZACTIVAREA unităţii interioare prin intermediul telecomenzii, asiguraţi-vă că DECONECTAŢI întrerupătorul sau că deconectaţi ştecherul de la priză.

Nu vă expuneţi corpul direct la aerul rece pentru perioade de timp îndelungate.
- În caz contrar, sănătatea dumneavoastră ar putea fi compromisă.

Unitatea nu trebuie să fie instalată, reamplasată, dezasamblată, modificată sau reparată de către utilizator.
- Un aparat de climatizare manevrat necorespunzător poate provoca incendii, electrocutări, răniri sau scurgeri de apă etc. Adresaţi-vă reprezentanţei locale.
- Dacă cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau de către agentul de service al acestuia, pentru a se evita situaţiile periculoase.

În cazul instalării, reamplasării sau întreţinerii unităţii, asiguraţi-vă că în circuitul frigorific nu pătrunde nicio altă substanţă în afară de agentul frigorific specificat (R290).
- Prezenţa oricărei substanţe străine, precum aerul, poate cauza o creştere anormală a presiunii, putând avea ca rezultat explozia sau rănirea.
- Utilizarea oricărui alt tip de agent frigorific în afara celui specificat pentru sistem va determina producerea de defecţiuni mecanice, defectarea sistemului sau avarierea unităţii. În cel mai rău caz, aceasta ar putea periclita în mod grav siguranţa produsului.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, decât dacă acestea se află sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care este responsabilă pentru siguranţa acestora.

Copiii trebuie să fie supravegheaţi şi nu trebuie lăsaţi să se joace cu aparatul.

Nu utilizaţi insecticide, spray-uri inflamabile, odorizante sau agenţi antibacterieni pe unitate.
- În caz contrar, s-ar putea produce incendii sau deformarea unităţii.

Nu introduceţi degetele, un băţ sau alte obiecte în orificiul de admisie sau de evacuare a aerului.
- În caz contrar, există pericolul de rănire, deoarece ventilatorul din interior se roteşte la turaţii înalte în timpul funcţionării.

În cazul unei stări anormale (precum mirosul de aer), opriţi aparatul de climatizare şi deconectaţi ştecherul sau DECONECTAŢI întrerupătorul.
- Funcţionarea continuă într-o stare anormală poate cauza defecţiuni, provoca incendii sau electrocutarea. În acest caz, adresaţi-vă reprezentanţei locale.

Dacă sistemul de climatizare nu răceşte sau nu încălzeşte, există posibilitatea prezenţei de scurgeri de agent frigorific. Dacă se depistează scurgeri de agent frigorific, opriţi funcţionarea, aerisiţi bine încăperea şi adresaţi-vă imediat reprezentanţei locale. Dacă lucrările de reparaţii presupun reîncărcarea cu agent frigorific a unităţii, adresaţi-vă unui tehnician de service pentru a-i solicita detalii.
- Agentul frigorific utilizat în sistemul de climatizare nu este nociv. În mod normal, acesta nu se scurge. Totuşi, dacă agentul frigorific se scurge şi intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, precum o aerotermă, un încălzitor cu kerosen sau un aragaz, acesta va genera gaze toxice şi va cauza pericolul de incendiu.

Utilizatorul nu trebuie să încerce niciodată să spele interiorul unităţii interioare. Dacă este necesară curăţarea interiorului unităţii, adresaţi-vă reprezentanţei locale.
- Detergenţii necorespunzători pot cauza deteriorarea materialului din interiorul unităţii, ceea ce poate determina producerea scurgerilor de apă. Dacă detergentul intră în contact cu componentele electrice sau cu motorul, se pot produce deteriorări, fum sau un incendiu.
- Aparatul trebuie să fie stocat într-o încăpere în care să nu existe surse de aprindere cu funcţionare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz sau un încălzitor electric aflate în funcţiune).
- Nu utilizaţi alte mijloace de accelerare a procesului de degivrare sau de curăţare a aparatului decât cele recomandate de producător.
- Nu perforaţi sau ardeţi.

Unitatea interioară trebuie să fie instalată într-o încăpere care să depăşească suprafaţa specificată. Vă rugăm să vă adresaţi reprezentanţei locale.

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori specializaţi sau instruiţi în cadrul spaţiilor comerciale, spaţiilor din cadrul industriei uşoare şi al fermelor sau în scopuri comerciale de către nespecialişti.

Nu atingeţi dispozitivul de purificare a aerului din partea superioară a unităţii interioare în timpul funcţionării acesteia.

Nu opriţi întrerupătorul, cu excepţia cazului în care se simte miros de ars sau dacă efectuaţi întreţinerea sau inspecţia.
- Scurgerea de agent frigorific nu poate fi detectată, iar acest lucru poate produce un incendiu.

(Procedură în cazul scurgerii de agent frigorific)
Dacă există scurgeri de agent frigorific, stingeţi sursa de foc, cum ar fi un radiator, şi aerisiţi încăperea în mod corespunzător deschizând fereastra.
- Apoi, contactaţi reprezentanţa locală.
- Unitatea interioară distribuie agentul frigorific în modul VENTILATOR pentru a preveni un incendiu. Nu opriţi întrerupătorul în această situaţie.

Când simţiţi un miros puternic asemănător gazului, respectaţi următoarele.
- Deschideţi fereastra pentru a aerisi încăperea.
- Nu atingeţi întrerupătoarele aparatelor electrice.
- Nu opriţi aparatul de climatizare. (Funcţionarea în modul VENTILATOR distribuie aerul şi reduce concentraţia de gaz.)
- Nu conectaţi şi nu deconectaţi ştecherul de alimentare al niciunui dispozitiv electronic sau aparat de uz casnic.

RO

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENŢIE

	**Nu atingeţi orificiul de admisie a aerului sau aripioarele din aluminiu ale unităţii interioare/exterioare.** • În caz contrar, puteţi suferi răniri.
	Nu expuneţi animalele de companie sau plantele de apartament la fluxul direct al aerului. • Aceasta ar putea cauza rănirea animalelor sau deteriorarea plantelor.
	Nu amplasaţi alte aparate electrice sau piese de mobilier sub unitatea interioară/exterioară. • Apa s-ar putea scurge din unitate, ceea ce ar putea cauza deteriorarea sau defectarea acesteia.
	Nu lăsaţi unitatea pe un suport de instalare deteriorat. • În caz contrar, unitatea ar putea să cadă, provocând răniri.
	Nu călcaţi pe un suport instabil în vederea acţionării sau curăţării unităţii. • În caz contrar, aţi putea cădea şi suferi leziuni.
	Nu trageţi de cablul de alimentare electrică. • În caz contrar, o porţiune a vergelei electrodului s-au putea rupe, determinând supraîncălzirea sau provocând un incendiu.
	Nu încărcaţi sau dezasamblaţi bateriile şi nu le aruncaţi în foc. • În caz contrar, bateriile ar putea prezenta scurgeri sau cauza un incendiu sau o explozie.
	Nu acţionaţi unitatea pentru mai mult de 4 ore în condiţii de umiditate înaltă (80% RH sau mai mult) şi/sau cu geamurile sau uşa dinspre exterior lăsată/e deschisă/e. • În caz contrar, în interiorul sistemului de climatizare s-ar putea produce condens, care ar putea începe să se scurgă, umezind sau deteriorând mobilierul. • Condensarea apei în interiorul sistemului de climatizare poate contribui la dezvoltarea de fungi, precum mucegaiul.
	Nu utilizaţi unitatea în scopuri speciale, precum depozitarea de alimente, creşterea animalelor, creşterea plantelor sau păstrarea dispozitivelor de precizie sau obiectelor de artă. • În caz contrar, s-ar putea produce deteriorarea acestora, rănirea animalelor sau deteriorarea plantelor.
	Nu expuneţi aparatele cu combustie la fluxul direct al aerului. • În caz contrar, combustia completă a acestora ar putea să fie prejudiciată.
	Nu introduceţi niciodată şi pentru niciun motiv bateriile în gură, pentru a evita ingerarea accidentală a acestora. • Ingerarea bateriilor poate cauza sufocarea şi/sau intoxicarea.
	**Înainte de a curăţa unitatea, DEZACTIVAŢI-O şi deconectaţi cablul de alimentare electrică sau DECONECTAŢI întrerupătorul.** • În caz contrar, există pericolul de rănire, deoarece ventilatorul din interior se roteşte la turaţii înalte în timpul funcţionării.
	În cazul neutilizării unităţii pe perioade îndelungate de timp, deconectaţi ştecherul de la priză sau DECONECTAŢI întrerupătorul. • Unitatea ar putea acumula particule de murdărie, care ar putea cauza supraîncălzirea sau izbucnirea unui incendiu.
	Înlocuiţi toate bateriile telecomenzii cu unele noi, de acelaşi tip. • Utilizarea unei baterii vechi împreună cu una nouă poate cauza supraîncălzirea, producerea scurgerilor sau o explozie.
	Dacă fluidul din interiorul bateriei intră în contact cu pielea sau hainele dumneavoastră, spălaţi temeinic cu apă curată. • Dacă fluidul din interiorul bateriei intră în contact cu ochii dumneavoastră, spălaţi temeinic cu apă curată şi consultaţi un medic.
	Asiguraţi-vă că zona este bine ventilată atunci când unitatea funcţionează concomitent cu un aparat cu combustie. • O ventilaţie necorespunzătoare poate cauza lipsa oxigenului.
	DECONECTAŢI întrerupătorul atunci când auziţi tunete şi când există posibilitatea producerii de fulgere. • Fulgerele pot provoca deteriorarea unităţii.
	După utilizarea timp de mai multe sezoane a sistemului de climatizare, este necesară efectuarea unor lucrări de revizie şi întreţinere a acestuia, suplimentar lucrărilor de curăţare normale. • Particulele de murdărie sau praful din interiorul unităţii pot provoca producerea de mirosuri neplăcute, contribuind la dezvoltarea fungilor, precum mucegaiul, sau înfundarea canalului de scurgere, cauzând scurgerea apei din unitatea interioară. Adresaţi-vă reprezentanţei locale în vederea efectuării lucrărilor de revizie şi întreţinere, care necesită cunoştinţe şi competenţe specializate.

	**Nu acţionaţi comutatoarele dacă aveţi mâinile umede.** • În caz contrar, există pericolul de electrocutare.
	Nu curăţaţi cu apă sistemul de climatizare şi nu amplasaţi pe acesta obiecte care conţin apă, precum o vază cu flori. • În caz contrar, există pericolul de incendiu sau electrocutare.
	**Nu călcaţi cu picioarele pe unitatea exterioară şi nu amplasaţi obiecte pe aceasta.** • În caz contrar, aţi putea suferi leziuni în urma căderii dumneavoastră sau a obiectului respectiv.

❗ IMPORTANT

Filtrele uscate determină condensarea apei în interiorul sistemului de climatizare, ceea ce contribuie la dezvoltarea de fungi precum mucegaiul. De aceea, este recomandat să curăţaţi filtrele de aer la fiecare 2 săptămâni.
Înainte de a porni aparatul, asiguraţi-vă că vanele orizontale se află în poziţie închisă. Dacă funcţionarea începe când vanele orizontale se află în poziţie deschisă, acestea nu vor putea reveni în poziţia corect.

RO

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru instalare

⚠ AVERTIZARE

Pentru instalarea sistemului de climatizare, adresaţi-vă reprezentanţei locale.
- Acesta nu trebuie să fie instalat de către utilizator, deoarece instalarea necesită cunoştinţe şi competenţe de specialitate. Un sistem de climatizare instalat necorespunzător poate provoca scurgeri de apă, un incendiu sau electrocutarea.

Asiguraţi o sursă de alimentare electrică specială pentru sistemul de climatizare.
- O sursă de alimentare electrică nededicată poate cauza supraîncălzirea sau un incendiu.

Nu instalaţi unitatea în locuri de unde s-ar putea scurge gaze inflamabile.
- Dacă gazul se scurge şi se acumulează în jurul unităţii exterioare, ar putea cauza o explozie.

Împământaţi corect unitatea.
- Nu conectaţi cablul de împământare la o conductă de gaz, conductă de apă, paratrăsnet sau la un cablu de împământare pentru telefon. O împământare incorectă ar putea cauza electrocutarea.

Nu instalaţi unitatea în locuri unde s-ar putea acumula fum, gaze sau substanţe chimice.
- Nu utilizaţi echipamente cu gaz propan, butan sau metan, pulverizatoare precum insecticide, şi materiale de acoperire în apropierea unităţii interioare.
- Senzorul de agent frigorific reacţionează la acestea şi indică o eroare. Acest lucru poate cauza nefuncţionarea unităţii.

⚠ ATENŢIE

Instalaţi un disjunctor de protecţie acţionat de curentul de scurgere la pământ, în funcţie de locaţia de instalare a sistemului de climatizare (de exemplu, în cazul zonelor cu umiditate înaltă).
- Dacă nu este instalat un disjunctor de protecţie acţionat de curentul de scurgere la pământ, s-ar putea produce electrocutarea.

Asiguraţi-vă că excesul de apă este evacuat corespunzător.
- Dacă canalul de scurgere nu este corespunzător, apa ar putea picura de pe unitatea interioară/exterioară, umezind şi deteriorând mobilierul.

În cazul unei stări anormale
Opriţi imediat funcţionarea sistemului de climatizare şi adresaţi-vă reprezentanţei locale.

Pentru modulul Wi-Fi

⚠ AVERTIZARE

(Manevrarea necorespunzătoare se poate solda cu consecinţe grave, inclusiv rănirea gravă şi decesul.)

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de ce cel puţin 8 ani şi de către persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe numai dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă înţeleg pericolele la care se supun.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de către copii decât în cazul în care sunt supravegheaţi.

Nu utilizaţi modulul Wi-Fi în apropierea echipamentelor electrice medicale sau a persoanelor care au asupra lor un dispozitiv medical, precum un stimulator cardiac sau un defibrilator implantabil.
- În caz contrar, se poate produce un accident din cauza funcţionării defectuoase a echipamentului sau dispozitivului medical.

Nu dezasamblaţi, nu modificaţi şi nu efectuaţi reparaţii pe cont propriu (acestea nu trebuie să fie efectuate de către utilizator).
- Acest lucru poate cauza electrocutarea, producerea unui incendiu sau vătămare.

Nu instalaţi modulul Wi-Fi lângă dispozitive cu comandă automată, precum uşi automate sau sisteme de alarmă în caz de incendiu.
- În caz contrar, se pot produce accidente din cauza defecţiunilor provocate.

Nu atingeţi modulul Wi-Fi dacă aveţi mâinile umede.
- În caz contrar, dispozitivul poate suferi deteriorări, se pot produce electrocutări sau un incendiu.

Nu împroşcaţi apă pe modulul Wi-Fi şi nu îl utilizaţi într-o cameră de baie.
- În caz contrar, dispozitivul poate suferi deteriorări, se pot produce electrocutări sau un incendiu.

⚠ ATENŢIE

(Manevrarea necorespunzătoare se poate solda cu repercusiuni grave, inclusiv rănirea sau avarierea clădirii.)

Nu utilizaţi modulul Wi-Fi în apropierea altor dispozitive fără fir, cu microunde, telefoane fără fir sau alte dispozitive similare.
- În caz contrar, acestea ar putea suferi deteriorări.

ELIMINAREA



Fig. 1

Dacă bateriile sunt incluse;
- În vederea eliminării acestui produs, adresaţi-vă reprezentanţei locale.

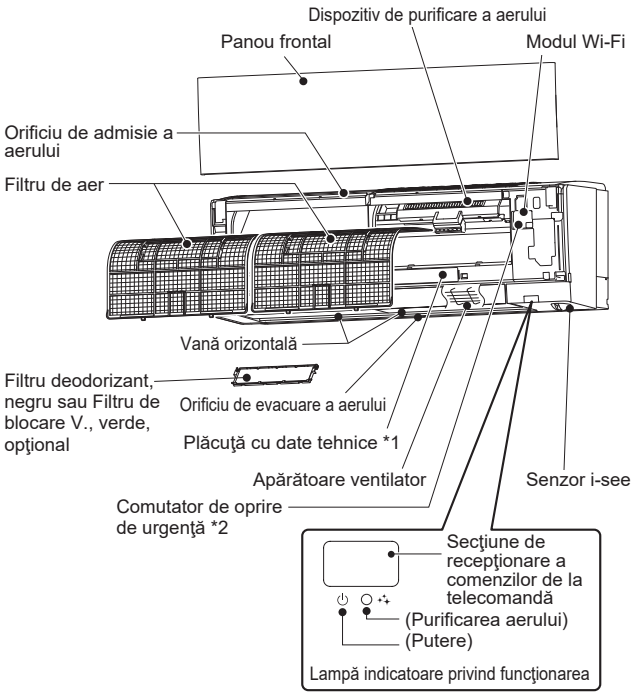
Notă:

Acest marcaj simbolic vizează exclusiv ţările membre UE. Acest marcaj simbolic este în conformitate cu Directiva 2012/19/UE, Articolul 14 - Informaţii pentru utilizatori şi Anexa IX şi/sau cu Regulamentul (UE) 2023/1542, Articolul 74 - Informaţii pentru utilizatorii finali şi Anexa VI.

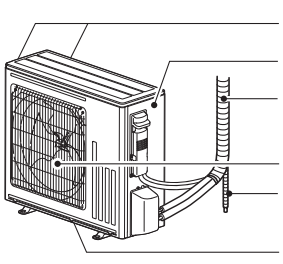
Produsul dumneavoastră MITSUBISHI ELECTRIC este proiectat şi fabricat cu materiale şi componente de înaltă calitate care sunt reciclabile şi/sau reutilizabile.
Acest simbol semnifică faptul că, la sfârşitul duratei de viaţă utile, echipamentul electric şi electronic, bateriile şi acumulatoarele trebuie să fie eliminate separat de resturile menajere.
Dacă sub simbolul (Fig. 1) este prezentat un simbol chimic, acest simbol chimic semnifică faptul că bateria sau acumulatorul conţine un metal greu într-o anumită concentraţie. Acest aspect va fi indicat după cum urmează:
Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%), Pb: plumb (0,004%)
În cadrul Uniunii Europene există sisteme de colectare separată a produselor electrice şi electronice, bateriilor şi acumulatoarelor uzate.
Vă rugăm să eliminaţi în mod corect acest echipament, bateriile şi acumulatoarele, predându-le unui centru local de colectare/reciclare.
Vă rugăm să ne ajutaţi să protejăm mediul înconjurător!

DENUMIREA FIECĂREI COMPONENTE

Unitate interioară



Unitate exterioară



Este posibil ca unitatea exterioară să aibă un aspect diferit.

*1 Anul şi luna de fabricaţie sunt specificate pe plăcuţa cu date tehnice.

*2 Atunci când nu este posibilă utilizarea telecomenzii...

Funcţionarea de urgenţă poate fi activată prin apăsarea comutatorului pentru funcţionarea de urgenţă (E.O. SW) de pe unitatea interioară.
De fiecare dată când E.O. SW (comutatorul pentru funcţionarea de urgenţă) este apăsat, funcţionarea se modifică în următoarea ordine:



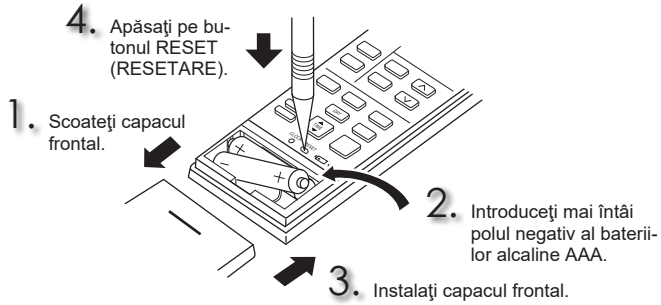
: Aprins
: Neaprins

Temperatura setată: 24 °C
Turaţia ventilatorului: Medie
Vana orizontală: Automat

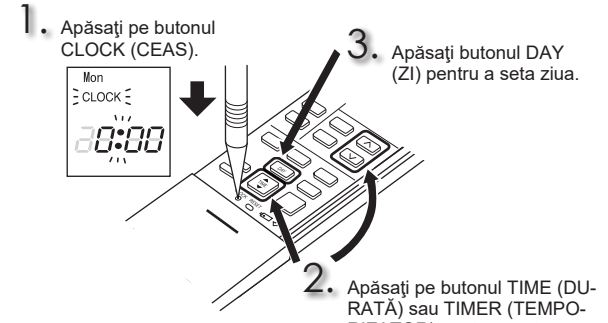
PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare: Introduceţi ştecherul în priză şi/sau conectaţi întrerupătorul.

Instalarea bateriilor telecomenzii



Setarea orei curente



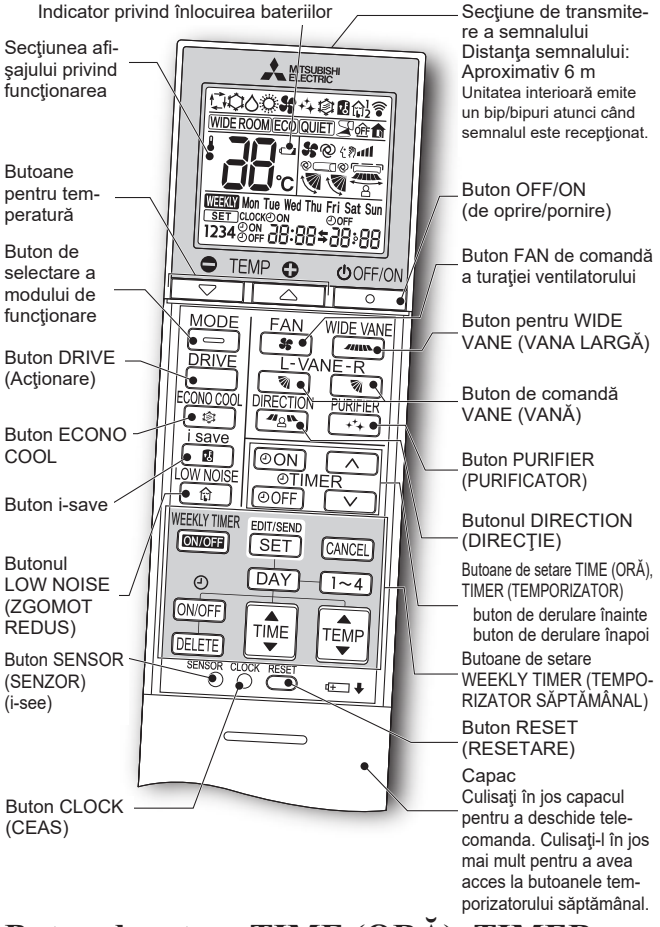
4. Apăsaţi din nou pe butonul CLOCK (CEAS).



RO

PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Telecomandă



Buton de setare TIME (ORĂ), TIMER (TEMPORIZATOR)

Modificarea înainte/înapoi a orei

ON (Temporizator de ACTIVARE) :
Unitatea se ACTIVEAZĂ la aceeaşi oră.

OFF (Temporizator de DEZACTIVARE) :
Unitatea se DEZACTIVEAZĂ la aceeaşi oră.

Apăsaţi pe ∧ (înainte) şi pe ∨ (înapoi) pentru a seta durata temporizării.

Butoane de setare WEEKLY TIMER (TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL)

Apăsaţi pe EDIT/SEND SET pentru a accesa modul de setare a temporizatorului săptămânal.

Apăsaţi pe DAY şi 1~4 pentru a selecta ziua şi numărul setării.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Apăsaţi pe ON/OFF , TIME şi TEMP pentru a seta ACTIVAREA/DEZACTIVAREA, ora şi temperatura.

Apăsaţi pe EDIT/SEND SET pentru a finaliza şi transmite setarea temporizatorului săptămânal.

Apăsaţi pe WEEKLY TIMER ON/OFF pentru a ACTIVA temporizatorul săptămânal. (WEEKLY se aprinde.)

Apăsaţi din nou pe WEEKLY TIMER ON/OFF pentru a DEZACTIVA temporizatorul săptămânal. (WEEKLY se stinge.)

SENSOR

În modul de comandă i-see, temperatura din încăpere este controlată în funcţie de temperatura perceptibilă.

OFF/ON

Buton OFF/ON (de oprire/pornire)

MODE

Buton de selectare a modului de funcţionare

(AUTOMAT) → (RĂCIRE) → (USCARE) → (ÎNCĂLZIRE) → (VENTILATOR)

Butoane pentru temperatură

Prin fiecare apăsare, temperatura este crescută sau redusă cu câte un 1 °C.

FAN

Buton FAN de comandă a turaţiei ventilatorului

(AUTOMAT) → (Foarte redus) → (Scăzut) → (Mediu) → (Înalt) → (Super înalt)

WIDE VANE

Buton de comandă stânga-dreapta a fluxului de aer

→ → → → → → → (PENDULARE)

VANE

Buton de comandă sus-jos a fluxului de aer

(AUTOMAT) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (PENDULARE)

DIRECTION

Buton DIRECTION (DIRECŢIE)

(INDIRECT) → (DIRECT) → (UNIFORM) → (DEZACTIVAT)

ECONO COOL

Buton ECONO COOL

Temperatura setată şi direcţia fluxului de aer sunt modificate automat de către microprocesor.

i save

Buton i-save

O funcţie simplificată de revenire permite reinvocarea setării preferate (presetate) printr-o singură apăsare a butonului i save. Apăsaţi din nou butonul pentru a reveni imediat la setarea anterioară.

LOW NOISE

Butonul MOD ZGOMOT REDUS

Funcţionarea în MODUL ZGOMOT REDUS reduce nivelul de zgomot al unităţii exterioare.

Funcţionarea în MODUL ZGOMOT REDUS prezintă 2 moduri. Funcţionarea în Modul 2 este mai silenţioasă decât în Modul 1.

PURIFIER

Buton PURIFIER (PURIFICATOR)

În modul de PURIFICARE A AERULUI, dispozitivul încorporat al unităţii interioare reduce dezvoltarea fungilor aerobi, viruşilor, mucegaiului şi alergenilor.

DRIVE

Buton DRIVE (Acţionare)

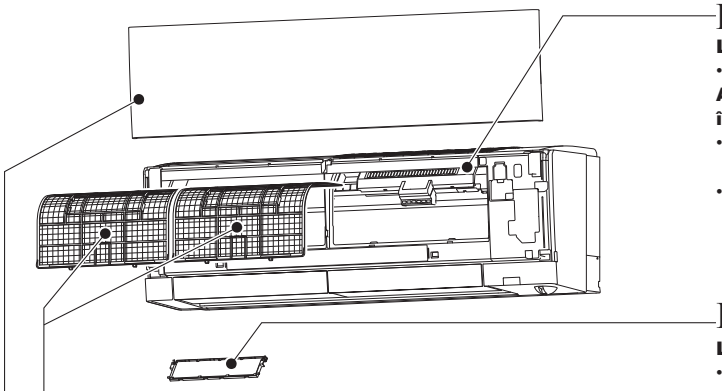
Un utilizator poate selecta un mod dorit dintre WIDE ROOM (Încăpere mare), ECO sau QUIET (Silenţios).

RO

CURĂȚAREA

Instrucțiuni:

- Înainte de efectuarea curăţării, întrerupeţi alimentarea electrică sau decuplaţi întrerupătorul.
- Aveţi grijă să nu atingeţi cu mâinile piesele metalice.
- Nu utilizaţi benzină, diluant, pudră pentru şlefuire sau insecticid.
- Când depunerile de murdărie devin vizibile, spălaţi-l cu un detergent de vase neutru diluat cu apă călduţă la concentraţia specificată, apoi îndepărtaţi detergentul cu un prosop umed.
- Nu utilizaţi perii aspre, bureţi abrazivi sau produse similare.
- Nu scufundaţi în apă sau clătiţi vana orizontală.
- Nu utilizaţi apă cu o temperatură de peste 50 °C.
- Nu expuneţi piesele la lumina directă a soarelui, căldură sau foc pentru a le usca.
- Nu aplicaţi o forţă excesivă asupra ventilatorului; în caz contrar, s-ar putea produce fisuri sau rupturi.



Filtru de aer

Necesitatea de a curăţa filtrul

Lampa indicatoare privind funcţionarea se aprinde intermitent atunci când funcţionarea începe şi se opreşte, ceea ce înseamnă că filtrul trebuie curăţat.

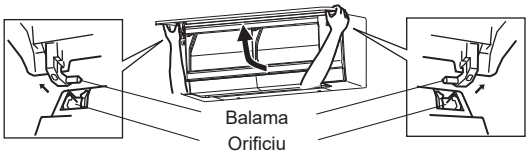
- Eliminaţi murdăria cu ajutorul unui aspirator sau clătiţi cu apă.
- După spălarea cu apă, uscaţi bine într-un loc umbros.

După curățarea filtrului

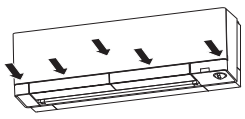
Pentru a reseta aprinderea intermitentă a lămpii indicatoare privind funcţionarea, activaţi întrerupătorul şi operaţi telecomanda după cum urmează.

- Apăsaţi şi menţineţi apăsat FAN pănă când unitatea interioară emite semnale sonore în timp ce telecomanda este dezactivată.

Panou frontal



1. Ridicaţi panoul frontal până când se aude un sunet de “clic”.
2. Ţineţi de balama şi trageţi-o pentru a o demonta, conform ilustraţiei de mai sus.
   - Ştergeţi cu o lavetă moale şi uscată sau clătiţi cu apă.
   - Nu o scufundaţi în apă pentru mai mult de două ore.
   - Uscaţi-o bine într-un loc umbros înainte de a o instala.
3. Instalaţi panoul frontal parcurgând în ordine inversă procedura de demontare. Închideţi în siguranţă panoul frontal şi apăsaţi în locurile indicate de săgeţi.



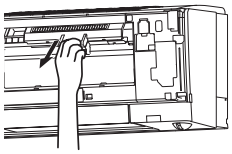
Dispozitiv de purificare a aerului

La fiecare 3 luni:

- Eliminaţi murdăria cu ajutorul unui aspirator.

Atunci când murdăria nu poate fi îndepărtată prin aspirare:

- Înmuiaţi filtrul şi cadrul acestuia în apă călduţă şi clătiţi-l.
- După spălare, uscaţi-l bine într-un loc umbros.



Filtru deodorizant, negru

La fiecare 3 luni:

- Eliminaţi murdăria utilizând un aspirator sau înmuiaţi filtrul şi cadrul acestuia în apă călduţă (cu o temperatură de 30 până la 40 °C) timp de aproximativ 15 minute. Clătiţi-l bine.
- După spălare, uscaţi-l bine într-un loc umbros.
- Funcţia de deodorizare este reluată după curăţarea filtrului.

Atunci când murdăria nu poate fi îndepărtată prin curățare:

- Înlocuiţi filtrul de aer cu unul nou.
- Număr de piesă MAC-3010FT-E

sau

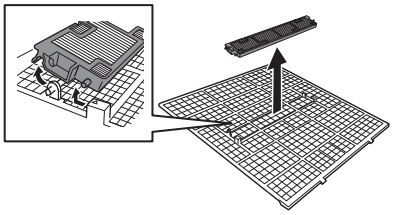
Filtru de blocare V., verde, opţional

La fiecare 3 luni:

- Eliminaţi murdăria cu ajutorul unui aspirator.

Atunci când murdăria nu poate fi îndepărtată prin aspirare:

- Înmuiaţi filtrul şi cadrul acestuia în apă călduţă înainte de a-l clăti.
- După spălare, uscaţi-l bine într-un loc umbros. Instalaţi toate plăcuţele filtrului de aer.



Anual:

- Pentru o funcţionare optimă a filtrului de aer, înlocuiţi-l cu unul nou.
- Număr de piesă MAC-2490FT-E

Important

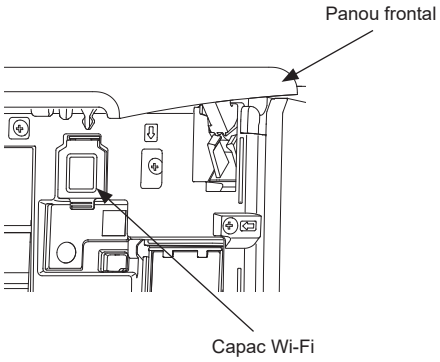
- **Pentru o funcționare optimă și pentru a reduce consumul electric, curățați cu regularitate filtrele.**
- **Filtrele uscate determină condensarea apei în interiorul sistemului de climatizare, ceea ce contribuie la dezvoltarea de fungi precum mucegaiul. De aceea, este recomandat să curățați filtrele de aer la fiecare 2 săptămâni.**
- **Nu atingeți senzorul i-see.**
- **Din motive de siguranță, dispozitivul de purificare a aerului nu funcționează timp de câteva minute după începerea funcționării sau după deschiderea/închiderea panoului frontal.**
- **Nu dezasamblați dispozitivul de purificare a aerului.**
- **Nu atingeți nicio piesă cu excepția cadrului dispozitivului de purificare a aerului.**

Aceste informaţii se bazează pe **REGULAMENTUL (UE) nr. 528/2012**

DENUMIRE MODEL	Articolul tratat (Denumire piese)	Substanţe active (Nr. CAS)	Proprietate	Instrucţiuni de utilizare (Informaţii privind manevrarea în siguranţă)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR CONDUCTĂ DE AER VANĂ ORIZONTALĂ VANĂ VERTICALĂ	Tebuconazol (107534-96-3) 2-octil-2H-izotiazol-3-onă (OIT) (26530-20-1)	Antimucegai	• Utilizaţi acest produs conform indicaţiilor din manualul de instrucţiuni şi numai în scopul indicat. • Nu introduceţi produsul în gură. Nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor.
MAC-2490FT-E	FILTRU	Clorură de dimetiloctadecil[3-(trimetoxisilil)propil]amoniu (27668-52-6)	Antivirus Antibacterian Antimucegai	• Utilizaţi acest produs conform indicaţiilor din manualul de instrucţiuni şi numai în scopul indicat. • Nu introduceţi produsul în gură. Nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor.

SETAREA MODULULUI Wi-Fi

Acest modul Wi-Fi comunică informaţiile de stare şi controlează comenzile de la MELCloud prin conectarea la unitatea interioară.
Descărcaţi aplicaţia MELCloud. Accesaţi site-ul web de mai jos.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Notă:

- Configuraţi o conexiune între modulul Wi-Fi şi ruter.
- Pentru manualul de utilizare MELCloud, vă rugăm să accesaţi site-ul web de mai jos.
  https://www.melcloud.com/Support

RO

MJERE OPREZA

Značenje simbola prikazanih na unutarnjoj jedinici i/ili vanjskoj jedinici

A3	UPOZORENJE (Opasnost od požara)	Ovaj uređaj koristi se zapaljivim rashladnim sredstvom. Ako rashladno sredstvo iscuri i dođe u dodir s vatrom ili dijelom za grijanje, stvorit će štetni plin i postoji opasnost od požara.
	Pažljivo pročitajte UPUTE ZA UPORABU prije rada.	
	Servisno osoblje mora obvezno pročitati UPUTE ZA UPORABU i PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE prije rada.	

- S obzirom na to da se u proizvodu nalaze rotirajući dijelovi i dijelovi koji mogu prouzročiti strujni udar, obvezno pročitajte ove "Mjere opreza" prije same uporabe.
- S obzirom na to da su mjere opreza ovdje prikazane važne za sigurnost, svakako ih morate uzeti u obzir.
- Nakon što pročitate ovaj priručnik, čuvajte ga zajedno s priručnikom za postavljanje na praktičnom mjestu radi jednostavnog savjetovanja.
- Wi-Fi® registrirani je zaštitni znak tvrtke Wi-Fi Alliance®.

Oznake i njihova značenja

⚠ UPOZORENJE: Vrlo je vjerojatno da bi nepravilno rukovanje moglo prouzročiti ozbiljnu opasnost, kao što su smrt, teške ozljede itd.

⚠ OPREZ: Ovisno o okolnostima, nepravilno rukovanje može prouzročiti ozbiljnu opasnost.

Značenja simbola korištenih u ovom priručniku

: Nikako nemojte.

: Obvezno slijedite upute.

: Nikad ne umećite prst ili štap i sl.

: Nikad nemojte stati na unutarnju/vanjsku jedinicu i nemojte ništa na njih stavljati.

: Opasnost od strujnog udara. Budite oprezni.

: Obavezno isključite utikač napajanja iz utičnice.

: Obavezno isključite napajanje.

: Opasnost od požara.

: Nikad ne dodirujte mokrim rukama.

: Nikad ne prskajte uređaj vodom.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte spajati kabel napajanja na međutočku, koristiti se produžnim kabelom ili spajati više uređaja na jednu utičnicu izmjenične struje.
- To može prouzročiti pregrijavanje, požar ili strujni udar.

Pobrinite se da utikač napajanja nije prljav i u utičnicu ga utaknite čvrsto.
- Prljavi utikač može prouzročiti požar ili strujni udar.

Nemojte skupljati, povlačiti, oštetiti ili izmijeniti kabel napajanja te ga nemojte grijati ili stavljati teške predmete na njega.
- To može prouzročiti požar ili strujni udar.

Nemojte postavljati prekidač u položaj ISKLJUČENO/UKLJUČENO ili isključivati/uključivati utikač napajanja tijekom rada.
- To može stvoriti iskre koje mogu prouzročiti požar.
- Nakon što se unutarnja jedinica ISKLJUČI daljinskim upravljačem, pobrinite se da ISKLJUČITE prekidač ili isključite utikač napajanja.

Nemojte izravno izlagati tijelo rashlađenom zraku tijekom duljeg razdoblja.
- To bi moglo biti pogubno za vaše zdravlje.

Korisnik ne bi smio postavljati, premještati, rastavljati, izmjenjivati ili popravljati uređaj.
- Klimatizacijski uređaj kojim se nepropisno rukuje može prouzročiti požar, strujni udar, ozljedu ili istjecanje vode itd. Obratite se svojem dobavljaču.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni zastupnik kako bi se izbjegla opasnost.

Pri postavljanju, premještanju ili servisiranju uređaja pobrinite se da u sklop rashladnog sredstva ne uđe niti jedna tvar osim određenog rashladnog sredstva (R290).
- Prisutnost bilo kakve strane tvari, kao što je zrak, može prouzročiti abnormalni porast tlaka te može dovesti do eksplozije ili ozljede.
- Uporaba bilo kojeg rashladnog sredstva koje nije predviđeno za ovaj sustav prouzročit će mehanički kvar, neispravnost sustava ili kvar uređaja. U posebno teškim slučajevima, to bi moglo dovesti do ozbiljnih poteškoća sigurnosti proizvoda.

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost dobile upute o uporabi uređaja.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Ne koristite insekticide, zapaljive sprejeve, osvježivače zraka ili antibakterijska sredstva na jedinici.
- To može prouzročiti požar ili izobličenje uređaja.

Nemojte umetati prst, štap niti druge predmete u ulaz ili izlaz za zrak.
- To može prouzročiti ozljedu jer se tijekom rada ventilator u unutrašnjosti uređaja okreće pri velikim brzinama.

U slučaju neuobičajenih pojava (kao što je miris paljevine) zaustavite klimatizacijski uređaj i izvucite utikač napajanja ili prekidač postavite u položaj ISKLJUČENO.
- Nastavak rada u uz prisustvo neuobičajenih pojava može prouzročiti kvar, požar ili strujni udar. U tom se slučaju obratite svojem dobavljaču.

Kad klimatizacijski uređaj ne hladi ili ne grije, postoji mogućnost istjecanja rashladnog sredstva. Ako se utvrdi istjecanje rashladnog sredstva, zaustavite rad te dobro prozračite prostoriju i odmah se obratite svojem dobavljaču. Ako popravak obuhvaća ponovno punjenje uređaja rashladnim sredstvom, o pojedinostima upitajte servisnog tehničara.
- Rashladno sredstvo korišteno u klimatizacijskom uređaju nije štetno. Istjecanje sredstva nije uobičajeno. Međutim, ako rashladno sredstvo iscuri i dođe u dodir s vatrom ili dijelom za grijanje takvog grijača ventilatora, kerozinskog grijača ili štednjaka, stvorit će štetni plin i postoji opasnost od požara.

Nikad ne pokušavajte oprati unutrašnjost unutarnje jedinice. Ako unutrašnjost unutarnje jedinice bude potrebno očistiti, obratite se svojem dobavljaču.
- Neodgovarajući deterdžent može prouzročiti oštećenje plastičnog materijala unutar uređaja što može dovesti do istjecanja vode. Ako deterdžent dođe u kontakt s električnim dijelovima ili motorom, doći će do kvara, dima ili požara.
- Uređaj se pohranjuje u prostoriji bez izvora zapaljenja koji neprekidno rade (na primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključena električna grijalica).
- Nemojte se koristiti sredstvima za ubrzavanje postupka odmrzavanja ili čišćenja uređaja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Nemojte bušiti ili paliti.

Unutarnja jedinica mora biti postavljena u prostorijama koje premašuju navedenu površinu poda. Obratite se svojem dobavljaču.

Ovaj je uređaj namijenjen za stručnjake ili osposobljene korisnike u trgovinama, u lakoj industriji i na poljoprivrednim gospodarstvima ili za laike u komercijalne svrhe.

Ne dirajte uređaj za pročišćavanje zraka od vrha unutarnje jedinice tijekom rada.

Nemojte isključiti prekidač osim u slučaju mirisa paljevine ili pri provedbi radova održavanja ili provjere.
- Curenje rashladnog sredstva ne može se uočiti i to može uzrokovati požar.

(Postupak u slučaju curenja rashladnog sredstva)
Ako rashladno sredstvo curi, ugasite vatru poput grijača te prozračite sobu otvaranjem prozora.
- Zatim se obratite svojem dobavljaču.
- Unutarnja jedinica širi rashladno sredstvo u načinu rada FAN (VENTILATOR) kako bi se spriječio požar. Nemojte isključiti prekidač tijekom ove situacije.

Kada osjetite jak miris poput plina, obratite pažnju na sljedeće:
- Otvorite prozor da prozračite prostoriju.
- Ne dodirujte prekidače električnih uređaja.
- Nemojte ISKLJUČIVATI klimatizacijski uređaj. (Rad u načinu rada FAN (ventilator) raspršuje zrak i smanjuje koncentraciju plina.)
- Nemojte spajati ni odspajati utikač napajanja bilo kojeg elektroničkog ili kućanskog uređaja.

HR

MJERE OPREZA

⚠ OPREZ

	**Nemojte dodirivati ulaz zraka ili aluminijske rešetke unutarnje/vanjske jedinice.** • To može prouzročiti ozljedu.
	Nemojte izlagati kućne ljubimce ili sobne biljke izravnom strujanju zraka. • To može prouzročiti ozljedu kućnih ljubimaca ili oštećenje biljaka.
	Nemojte postavljati druge električne uređaje ili namještaj ispod unutarnje/vanjske jedinice. • Voda može kapati s uređaja, što može prouzročiti oštećenje ili kvar.
	Nemojte ostavljati uređaj na oštećenom stalku za postavljanje. • Uređaj može pasti i prouzročiti ozljedu.
	Nemojte stati na nestabilnu klupu kako biste upravljali uređajem ili ga čistili. • To može prouzročiti ozljedu ako padnete.
	Nemojte povlačiti kabel napajanja. • To može prouzročiti otkidanje dijela jezgre žice, što može dovesti do pregrijavanja ili požara.
	Nemojte puniti ili rastavljati baterije i ne bacajte ih u vatru. • To može prouzročiti istjecanje iz baterija ili prouzročiti požar ili eksploziju.
	Uređaj ne smije raditi više od 4 sata pri visokoj vlažnosti (80 % RH ili više) i/ili dok su prozori ili vanjska vrata otvorena. • To može prouzročiti kondenzaciju vode u klimatizacijskom uređaju koja može kapati, močeći ili oštećujući namještaj. • Kondenzacija vode u klimatizacijskom uređaju može pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan.
	Nemojte se koristiti uređajem za posebne namjene, kao što je spremanje hrane, uzgoj životinja, uzgoj biljaka ili očuvanje preciznih uređaja ili umjetničkih predmeta. • To može prouzročiti pogoršanje kvalitete ili naštetiti životinjama i biljkama.
	Nemojte izlagati uređaje s izgaranjem izravnom strujanju zraka. • To može prouzročiti nepotpuno izgaranje.
	Nikada nemojte stavljati baterije u usta ni zbog kojeg razloga kako biste izbjegli slučajno gutanje. • Gutanje baterija može prouzročiti gušenje i/ili trovanje.
	**Prije čišćenja uređaja ISKLJUČITE ga i isključite utikač napajanja ili prekidač postavite u položaj ISKLJUČENO.** • To može prouzročiti ozljedu jer se tijekom rada ventilator u unutrašnjosti uređaja okreće pri velikim brzinama.
	Kad se uređajem ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, isključite utikač napajanja ili prekidač postavite u položaj ISKLJUČENO. • Na uređaju se može nakupiti prljavština, što može prouzročiti pregrijavanje ili požar.
	Zamijenite sve baterije daljinskog upravljača novima iste vrste. • Uporaba stare baterije s novima može prouzročiti pregrijavanje, istjecanje ili eksploziju.
	Ako tekućina iz baterija dođe u kontakt s kožom ili odjećom, temeljito je isperite čistom vodom. • Ako tekućina iz baterija dođe u kontakt s očima, temeljito ih isperite čistom vodom i odmah zatražite liječničku pomoć.
	Pobrinite se da je prostor dobro prozračen kada uređaj radi zajedno s uređajem s izgaranjem. • Neodgovarajuća prozračenost može prouzročiti nedostatak kisika.
	Postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO kada čujete grmljavinu ili postoji mogućnost udara munje. • Uređaj se može oštetiti ako dođe do udara munje.
	Nakon što se uređaj bude upotrebljavao nekoliko sezona, osim uobičajenog čišćenja, izvršite i pregled i održavanje. • Prljavština ili prašina u uređaju mogu stvoriti neugodan miris, pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan, ili začepiti odvod te prouzročiti istjecanje vode iz unutarnje jedinice. Obratite se svojem dobavljaču radi pregleda i održavanja za koje je potrebno specijalizirano znanje i vještine.

	**Ne upravljajte prekidačima mokrim rukama.** • To može prouzročiti strujni udar.
	Nemojte čistiti klimatizacijski uređaj vodom niti na njega postavljati predmete koji sadržavaju vodu, kao što je vaza za cvijeće. • To može prouzročiti požar ili strujni udar.
	**Nemojte stati na vanjsku jedinicu ili na nju postavljati predmete.** • To može prouzročiti ozljedu ako padnete vi ili predmet.

! VAŽNO

Prljavi filtri prouzročuju kondenzaciju u klimatizacijskom uređaju što će pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan. Stoga se preporučuje čišćenje filtra zraka svaka 2 tjedna.

Prije početka rada pobrinite se da su vodoravna krilca u zatvorenom položaju. Ako se uređaj uključi dok su vodoravna krilca u otvorenom položaju, možda se neće vratiti u pravilan položaj.

HR

MJERE OPREZA

Postavljanje

⚠ UPOZORENJE

Obratite se svojem dobavljaču radi postavljanja klimatizacijskog uređaja.
- Ne bi ga trebao postavljati korisnik jer postavljanje zahtijeva specijalizirano znanje i vještine. Nepropisno postavljen klimatizacijski uređaj može prouzročiti istjecanje vode, požar ili strujni udar.

Omogućite namjensko napajanje za klimatizacijski uređaj.
- Nenamjensko napajanje može prouzročiti pregrijavanje ili požar.

Nemojte postavljati uređaj na mjesto gdje može doći do curenja zapaljivog plina.
- Ako plin iscuri ili se nakupi oko vanjske jedinice, to može prouzročiti eksploziju.

Ispravno uzemljite uređaj.
- Nemojte žicu uzemljenja spajati na plinsku cijev, cijev za vodu, gromobran ili telefonsku žicu za uzemljenje. Nepropisno uzemljenje može prouzročiti strujni udar.

Nemojte ugraditi jedinicu na mjesto gdje može doći u dodir s dimom, plinom ili kemikalijama.
- Nemojte upotrebljavati plinsku opremu za propan, butan ili metan, sprejeve za kukce ili premazna sredstva u blizini unutarnje jedinice.
- Senzor rashladnog sredstva reagira na njih te prikazuje pogrešku. To može prouzrokovati prestanak rada jedinice.

⚠ OPREZ

Ugradite prekidač za uzemljenje ovisno o mjestu postavljanja klimatizacijskog uređaja (kao što su vrlo vlažna područja).
- Ako se ne postavi prekidač uzemljenja, može doći do strujnog udara.

Pobrinite se da se odvodna voda pravilno prazni.
- Ako protok odvoda nije odgovarajući, voda može kapati iz unutarnje/vanjske jedinice, močeći i oštećujući namještaj.

U slučaju neuobičajenog stanja
Odmah zaustavite klimatizacijski uređaj i obratite se svojem dobavljaču.

Za Wi-Fi modul

⚠ UPOZORENJE

(Nepropisno rukovanje može imati ozbiljne posljedice, uključujući tešku ozljedu ili smrt.)

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja te ako shvaćaju pripadajuće opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i obavljati postupke održavanja uređaja.

Ne upotrebljavajte Wi-Fi modul u blizini medicinske električne opreme ili ljudi koji imaju medicinski uređaj, kao što je srčani elektrostimulator ili ugradbeni kardioverter-defibrilator.
- Može prouzročiti nezgodu zbog kvara medicinske opreme ili uređaja.

Nemojte rastavljati, preinačavati ili popravljati sami (korisnik).
- Tako možete prouzročiti strujni udar, požar ili ozljedu.

Ne postavljajte Wi-Fi modul u blizini uređaja s automatskim upravljanjem, kao što su automatska vrata ili protupožarni alarmi.
- To može prouzročiti nezgode zbog kvarova.

Ne dodirujte Wi-Fi modul mokrim rukama.
- To može prouzročiti oštećenje uređaja, strujni udar ili požar.

Ne prskajte vodu na Wi-Fi modul i ne upotrebljavajte ga u kupaonici.
- To može prouzročiti oštećenje uređaja, strujni udar ili požar.

⚠ OPREZ

(Nepropisno rukovanje može imati posljedice, uključujući ozljedu ili oštećenje zgrade.)

Nemojte se koristiti Wi-Fi modulom u blizini drugih bežičnih uređaja, mikrovalnih pećnica, bežičnih telefona ili telefaks uređaja.
- To može prouzročiti kvarove.

ODLAGANJE



Sl. 1

Kada su uključene baterije;
- Kako biste odložili ovaj proizvod, obratite se svojem dobavljaču.

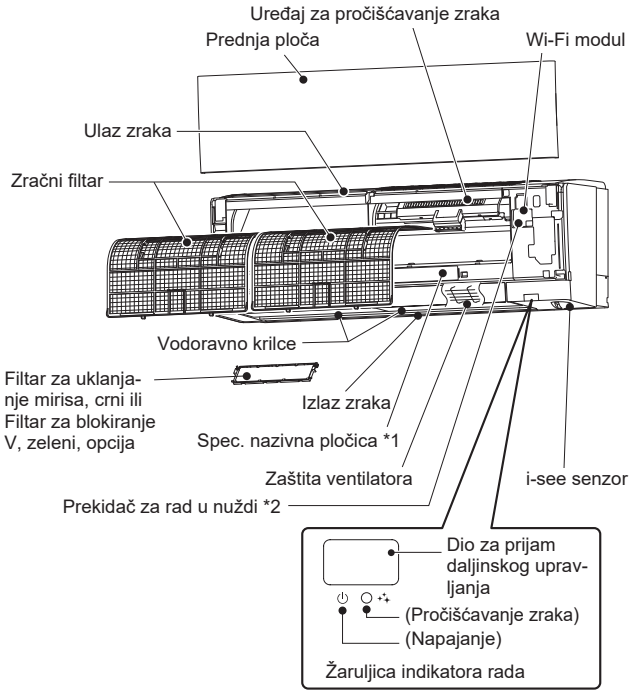
Napomena:

Ova oznaka simbola odnosi se samo na zemlje EU-a.
Ova je oznaka simbola u skladu s Direktivom 2012/19/EU, članak 14. Informacije za korisnike i Prilogom IX., i/ili Uredbom (EU) 2023/1542, Članak 74. Informacije za krajnje korisnike i Prilogom VI.

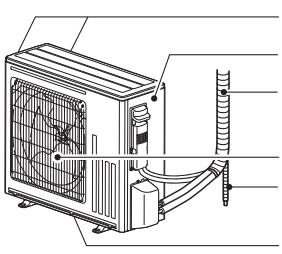
Vaš proizvod MITSUBISHI ELECTRIC osmišljen je i proizveden s pomoću materijala i komponenti visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i/ili oporabiti.
Ovaj simbol znači da se električna i elektronička oprema, baterije i akumulatori na kraju svojeg vijeka trajanja trebaju odlagati odvojeno od kućanskog otpada.
Ako je kemijski simbol ispisan ispod simbola (Sl. 1), taj kemijski simbol znači da baterija ili akumulator sadržava teški metal u određenoj koncentraciji. To će biti naznačeno na sljedeći način:
Hg: živa (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)
U Europskoj uniji postoje zasebni sustavi za prikupljanje korištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora.
Zbrinite ovu opremu, baterije i akumulatore pravilno u lokalnom centru za prikupljanje/recikliranje otpada.
Pomognite nam u očuvanju okoliša u kojem živimo

NAZIV SVAKOG DIJELA

Unutarnja jedinica



Vanjska jedinica

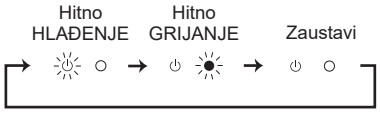


Vanjske jedinice mogu se razlikovati izgledom.

*1 Godina i mjesec proizvodnje naznačeni su na spec. nazivnoj pločici.

*2 Kad se daljinski upravljač ne može upotrijebiti...

Rad u nuždi može se aktivirati pritiskom prekidača za rad u nuždi (E.O. SW) na unutarnjoj jedinici.
Nakon svakog pritiska prekidača E.O. SW, rad se mijenja sljedećim redoslijedom:



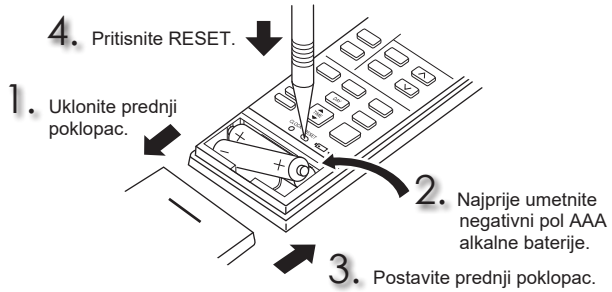
: Uključeno
: Ne svijetli

Postavljena temperatura: 24 °C
Brzina ventilatora: Medium
Vodoravno krilce: Auto

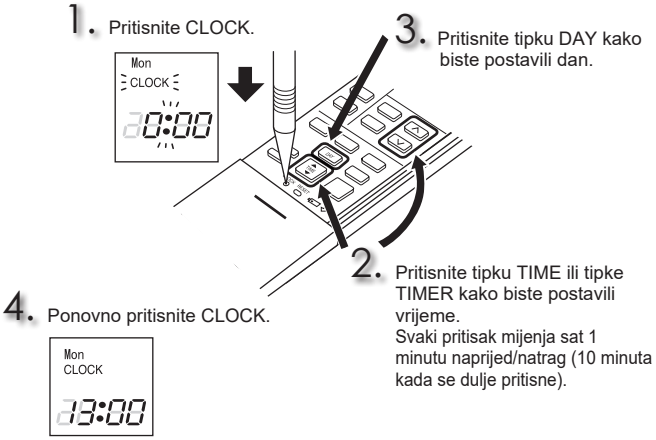
PRIPREMA PRIJE RADA

Prije rada: utaknite utikač napajanja u utičnicu i/ili uključite prekidač.

Postavljanje baterija daljinskog upravljača



Postavljanje trenutačnog vremena

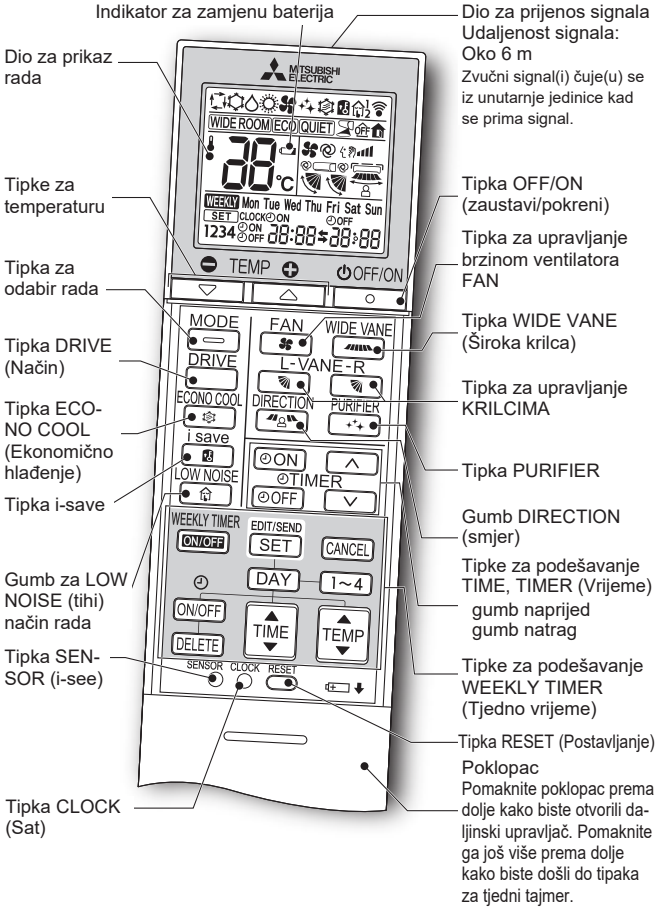


4. Ponovno pritisnite CLOCK.

HR

PRIPREMA PRIJE RADA

Daljinski upravljač



Tipke za namještanje TIME, TIMER (Vrijeme, tajmer)

Promijenite vrijeme naprijed/natrag

[ON] (tajmer ON): uređaj se UKLJUČUJE u postavljeno vrijeme.

[OFF] (tajmer OFF): uređaj se ISKLJUČUJE u postavljeno vrijeme.

Pritisnite [^] (naprijed) i [v] (natrag) kako biste postavili vrijeme tajmera.

Tipke za podešavanje WEEKLY TIMER (Tjedno vrijeme)

Pritisnite [EDIT/SEND SET] kako biste otvorili način postavljanja tjednog tajmera.

Pritisnite [DAY] i [1~4] kako biste odabrali dana i broja postavke.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Pritisnite [ON/OFF], [TIME] i [TEMP] kako biste postavili ON/OFF, vrijeme i temperaturu.

Pritisnite [EDIT/SEND SET] kako biste dovršili i prenijeli postavku tjednog tajmera.

Pritisnite [WEEKLY TIMER ON/OFF] kako biste UKLJUČILI tjedni tajmer.
(WEEKLY zasvijetli.)

Ponovno pritisnite [WEEKLY TIMER ON/OFF] kako biste ISKLJUČILI tjedni tajmer.
(WEEKLY se isključuje.)

SENSOR

U načinu upravljanja i-see, sobnom temperaturom se upravlja na temelju doživljaja temperature.

OFF/ON

Tipka OFF/ON (zaustavi/pokreni)

MODE

Tipka za odabir rada

(AUTO) → (HLAĐENJE) → (SUHO) → (GRIJANJE) → (VENTILATOR)

Tipke za temperaturu

Svakim se pritiskom temperatura povećava ili smanjuje za 1 °C.

FAN

Tipka za upravljanje brzinom ventilatora FAN

(AUTO) → (Vrlo sporo) → (sporo) → (srednje) → (brzo) → (vrlo brzo)

WIDE VANE

Tipka za upravljanje smjerom lijevo-desno

→ (ZAKRETANJE)

VANE

Tipka za upravljanje smjerom zraka gore-dolje

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (ZAKRETANJE)

DIRECTION

Tipka DIRECTION (SMJER)

(NEIZRAVNO) → (IZRAVNO) → (JEDNOLIKO) → (ISKLJ.)

ECONO COOL

Tipka ECONO COOL (Ekonomično hlađenje)

Postavljenu temperaturu i smjer strujanja zraka automatski mijenja mikroprocesor.

i save

Tipka i-save

Pojednostavljena funkcija za poništavanje omogućuje vam vraćanje željene (unaprijed postavljene) postavke jednim pritiskom tipke [i save]. Ponovno pritisnite tipku i u tren se možete vratiti na prethodnu postavku.

LOW NOISE

Dugme za LOW NOISE način rada

NAČIN RADA LOW NOISE smanjuje razinu buke vanjske jedinice.

NAČIN RADA LOW NOISE ima 2 načina rada. Rad u načinu rada 2 je tiši od načina rada 1.

PURIFIER

Tipka PURIFIER

U funkciji AIR PURIFYING, uređaj ugrađen u unutarnju jedinicu uklanja gljivice, viruse, plijesan i alergene koji se nalaze u zraku.

DRIVE

Tipka DRIVE (Način)

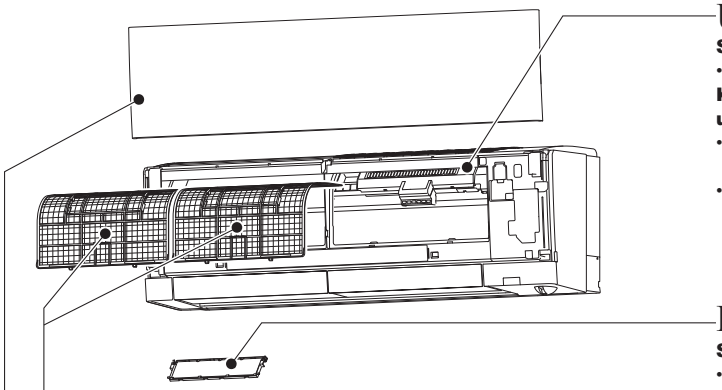
Korisnik može odabrati željeni način rada iz WIDE ROOM (Široka soba), ECO (Ekološki) ili QUIET (Tiho).

HR

ČIŠĆENJE

Upute:

- Prije čišćenja isključite napajanje ili isključite prekidač.
- Pripazite da rukama ne dodirujete metalne dijelove.
- Ne upotrebljavajte benzin, razrjeđivač, prah za poliranje ili insekticid.
- Kad se istakne prljavština, operite je kuhinjskim neutralnim deterdžentom razrijeđenim mlakom vodom do određene koncentracije, a zatim obrišite deterdžent vlažnim ručnikom.
- Nemojte se koristiti četkom za pranje, grubom spužvicom ili nečim sličnim.
- Nemojte namakati ili ispirati vodoravno krilce.
- Ne upotrebljavajte vodu topliju od 50 °C.
- Nemojte izlagati dijelove izravnoj sunčevoj svjetlosti, toplini ili vatri kako bi se osušili.
- Ne primjenjujte prekomjernu silu na ventilatoru jer to može prouzročiti pukotine ili lomove.



Zračni filtar

Kada dođe vrijeme za čišćenje filtra

Žaruljica indikatora rada treperi kada rad počne i prestane, što znači da je potrebno očistiti filtar.

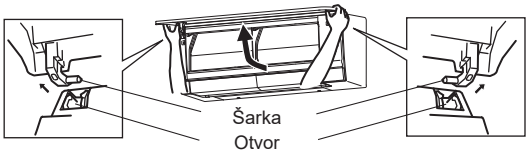
- Usisavačem uklonite prljavštinu ili isperite vodom.
- Nakon pranja vodom dobro ga osušite u hladu.

Nakon čišćenja filtra

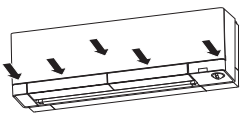
Za poništavanje treperenja žaruljice indikatora rada, uključite prekidač i upravljajte daljinskim upravljačem na sljedeći način.

- Pritisnite i držite FAN sve dok se unutarnja jedinica ne oglasi zvučnim signalom dok je daljinski upravljač ISKLJUČEN.

Prednja ploča



1. Podignite prednju ploču dok se ne začuje "klik".
2. Držite šarke i povucite kako biste izvadili kao što je prikazano na prethodnoj slici.
   - Obrišite mekanom suhom krpom ili isperite vodom.
   - Nemojte namakati u vodi dulje od dva sata.
   - Temeljito osušite u hladu prije postavljanja.
3. Postavite prednju ploču slijedeći postupak uklanjanja obrnutim slijedom. Čvrsto zatvorite prednju ploču i pritisnite točke označene strelicama.



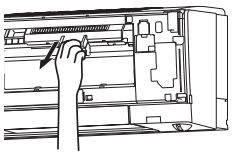
Uređaj za pročišćavanje zraka

Svaka 3 mjeseca:

- Usisavačem uklonite prljavštinu.

Kada se prljavština ne može ukloniti usisavanjem:

- Namočite filtar s njegovim okvirom u mlakoj vodi i isperite ga.
- Nakon pranja ga dobro osušite u hladu.



Filtar za uklanjanje mirisa, crni

Svaka 3 mjeseca:

- Usisavačem uklonite prašinu ili potopite filtar s njegovim okvirom u mlakoj vodi (30 do 40 °C) na 15 minuta. Dobro isperite.
- Nakon pranja ga dobro osušite u hladu.
- Funkcija uklanjanja mirisa se obnavlja čišćenjem filtra.

Kada se prljavština ili miris ne mogu ukloniti čišćenjem:

- Zamijenite ga novim filtrom za pročišćavanje zraka.
- Broj dijela MAC-3010FT-E

ili

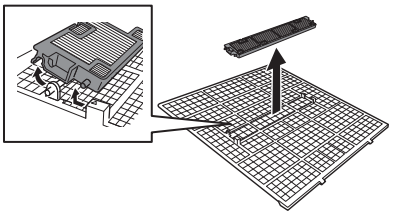
Filtar za blokiranje V, zeleni, opcija

Svaka 3 mjeseca:

- Usisavačem uklonite prljavštinu.

Kada se prljavština ne može ukloniti usisavanjem:

- Namočite filtar i njegov okvir u mlakoj vodi prije nego što ih isperete.
- Nakon pranja ga dobro osušite u hladu. Postavite sve poklopce filtra zraka.



Svake godine:

- Zamijenite ga novim filtrom za pročišćavanje zraka radi postizanja najveće učinkovitosti.
- Oznaka dijela MAC-2490FT-E

HR

! Važno

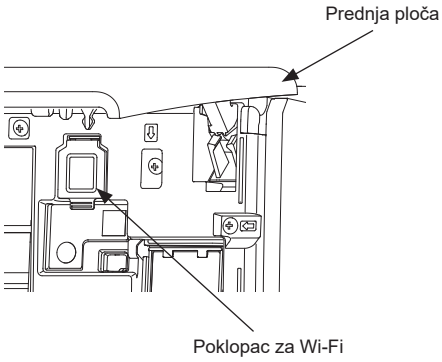
- **Redovito čistite filtre radi postizanja najveće učinkovitosti i radi smanjenja potrošnje energije.**
- **Prljavi filtri su uzrokom kondenzacije u klimatizacijskom uređaju što će pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan. Stoga se preporučuje čišćenje filtra zraka svaka 2 tjedna.**
- **Ne dodirujte i-see senzor.**
- **Iz sigurnosnih razloga, uređaj za pročišćavanje zraka neće raditi nekoliko minuta nakon početka rada ili nakon otvaranja/zatvaranja prednje ploče.**
- **Nemojte rastavljati uređaj za pročišćavanje zraka.**
- **Nemojte dodirivati druge dijelove osim okvira uređaja za pročišćavanje zraka.**

Ove informacije zasnivaju se na **UREDBI (EU) br. 528/2012**

NAZIV MODELA	Obrađena stavka (nazivi dijelova)	Aktivne tvari (CAS br.)	Svojstvo	Upute za korištenje (informacije za sigurno rukovanje)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR IZLAZ ZRAKA VODORAVNO KRILCE OKOMITO KRILCE	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktil-2H-izotiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Protiv plijesni	• Koristite se ovim proizvodom u skladu s naznakama priručnika s uputama te samo za ono za što je namijenjen. • Ne stavljajte u usta. Držite podalje od djece.
MAC-2490FT-E	FILTAR	Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil) propil]amonijev klorid (27668-52-6)	Antivirusno Antibakterijski Protiv plijesni	• Koristite se ovim proizvodom u skladu s naznakama priručnika s uputama te samo za ono za što je namijenjen. • Ne stavljajte u usta. Držite podalje od djece.

POSTAVLJANJE Wi-Fi MODULA

Ovaj Wi-Fi modul prenosi informacije o statusu i upravlja naredbama iz usluge MELCloud povezivanjem s unutarnjom jedinicom.
Preuzmite aplikaciju MELCloud. Posjetite mrežno mjesto u nastavku.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Napomena:

- Postavite vezu između Wi-Fi modula i usmjerivača.
- Korisnički priručnik za uslugu MELCloud pronađite na mrežnom mjestu u nastavku.
  https://www.melcloud.com/Support

SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

Značenja simbola prikazanih na unutrašnjoj i/ili spoljašnjoj jedinici

	UPOZORENJE (Opasnost od požara)	Ovaj uređaj koristi zapaljivu rashladnu tečnost. Ako rashladna tečnost procuri i dođe u dodir sa vatrom ili delom za grejanje, stvoriće se štetni gas i postoji opasnost od požara.
	Pre početka korišćenja pažljivo pročitajte UPUTSTVA ZA RUKOVANJE.	
	Pre početka korišćenja, servisno osoblje mora pažljivo da pročita UPUTSTVA ZA RUKOVANJE i UPUTSTVO ZA UGRADNJU.	

- Pošto se u ovom proizvodu nalaze rotirajući delovi i delovi koji mogu da izazovu strujni udar, pre upotrebe obavezno pročitajte ove „Sigurnosne mere predostrožnosti“.
- Pošto su stavke predostrožnosti koje su ovde prikazane veoma važne za bezbednost, obavezno ih se pridržavajte.
- Kada pročitate ovo uputstvo, sačuvajte ga zajedno sa uputstvom za ugradnju na lako dostupnom mestu za buduću upotrebu.
- Wi-Fi® je registrovani žig kompanije Wi-Fi Alliance®.

Oznake i njihova značenja

⚠ UPOZORENJE: Postoji velika verovatnoća da će nepravilno rukovanje izazvati ozbiljnu opasnost, kao sto su smrtni slučajevi, ozbiljne povrede itd.

⚠ OPREZ: Nepravilno rukovanje može da izazove ozbiljnu opasnost u zavisnosti od uslova.

Značenja simbola korišćenih u ovom uputstvu

: Ovo nipošto nemojte raditi.

: Obavezno sledite uputstvo.

: Nikada ne stavljajte prst ili štapić i sl.

: Nemojte da stajete na unutrašnju/spoljnu jedinicu i nemojte da stavljate bilo kakve predmete na njih.

: Opasnost od strujnog udara. Budite oprezni.

: Obavezno isključite utikač iz utičnice.

: Obavezno isključite napajanje.

: Opasnost od požara.

: Nikada ne dodirujte vlažnim rukama.

: Nikada ne prskajte jedinicu vodom.

⚠ UPOZORENJE

Priključite kabl za napajanje direktno u utičnicu, nemojte koristiti produžne kablove i nemojte povezivati više uređaja na jednu utičnicu naizmenične struje.
- To može da dovede do pregrevanja, požara ili strujnog udara.

Proverite da utikač nije zaprljan i čvrsto ga utaknite u utičnicu.
- Zaprljani utikač može da izazove požar ili strujni udar.

Nemojte savijati, vući, oštećivati ni prepravljati kabl za napajanje, ne izlažite ga toploti i nemojte postavljati teške predmete na njega.
- To može da dovede do požara ili strujnog udara.

Nemojte ISKLJUČIVATI/UKLJUČIVATI osigurač ni isključivati/uključivati utikač tokom rada.
- To može da stvori varnice koje mogu da izazovu požar.
- Nakon ISKLJUČIVANJA unutrašnje jedinice pomoću daljinskog upravljača, obavezno ISKLJUČITE osigurač ili izvadite utikač.

Ne izlažite telo direktnoj struji hladnog vazduha tokom dužeg vremena.
- To može da naškodi zdravlju.

Korisnik ne sme montirati, premeštati, rastavljati, menjati ni popravljati jedinicu.
- Ako se klima-uređajem nepravilno rukuje, može doći do požara, strujnog udara, povrede ili curenja vode itd. Obratite se svom prodavcu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov ovlašćeni serviser da bi se izbegao rizik.

Prilikom montiranja, premeštanja ili servisiranja jedinice, pazite da nijedna druga supstanca osim navedene rashladne tečnosti (R290) ne uđe u kolo rashladne tečnosti.
- Prisustvo stranih supstanci kao što je vazduh može da izazove neuobičajen porast pritiska i može dovesti do eksplozije ili povrede.
- Korišćenje drugih rashladnih tečnosti osim one koja je navedena za ovaj sistem može izazvati mehanički kvar, nepravilan rad sistema ili otkazivanje jedinice. U najgorem slučaju, to može dovesti do ozbiljnog ugrožavanja bezbednosti rada ovog proizvoda.

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, bez iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili ako im ona daje savete u vezi sa rukovanjem.

Potrebno je nadzirati decu kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Nemojte koristiti insekticide, zapaljive sprejeve, osveživače vazduha ili antibakterijska sredstva na jedinici.
- To može da izazove požar ili deformisanje jedinice.

Ne gurajte prste, štapiće ni druge predmete u otvor za uvlačenje ili ispuštanje vazduha.
- To može da izazove povredu, zato što se ventilator koji se nalazi unutra okreće velikom brzinom tokom rada.

U slučaju neuobičajenih okolnosti (kao što je miris paljevine), zaustavite rad klima-uređaja i izvucite utikač ili ISKLJUČITE osigurač.
- Ako se nastavi rad u neuobičajenim uslovima, može doći do kvara, požara ili strujnog udara. U tom slučaju, obratite se prodavcu.

Ako klima-uređaj ne hladi ili ne greje, postoji mogućnost da rashladna tečnost curi. Ukoliko se utvrdi da rashladna tečnost curi, zaustavite rad i dobro provetrite prostoriju i odmah se obratite prodavcu. Ako popravka uključuje punjenje jedinice rashladnom tečnošću, pitajte ovlašćenog servisera za detalje.
- Rashladna tečnost koja se koristi u klima-uređaju nije štetna. Obično, ona ne curi. Međutim, ako rashladna tečnost procuri i dođe u dodir sa vatrom ili delom za grejanje, kao što je grejalica sa ventilatorom, grejalica na kerozin ili rerna, stvoriće se štetni gas i postoji opasnost od požara.

Korisnik ne sme da pokušava da opere unutrašnjost unutrašnje jedinice. Ako je potrebno očistiti unutrašnjost jedinice, obratite se prodavcu.
- Neodgovarajući deterdžent može da izazove oštećenja plastičnih materijala unutar jedinice, koja mogu da dovedu do curenja vode. Ako deterdžent dođe u dodir sa električnim delovima motora, to može izazvati kvar, dim ili požar.
- Uređaj treba čuvati u prostoriji bez izvora paljenja koji neprekidno rade (na primer: otvoreni plamen, radni gasni uređaj ili radni električni grejač).
- Ne koristite sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje uređaja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ne bušite niti palite.

Unutrašnja jedinica se mora ugrađivati u prostorijama čija je površina veća od navedene vrednosti. Obratite se prodavcu.

Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu od strane stručnih ili obučenih korisnika u prodavnicama, u lakoj industriji i na farmama ili za komercijalnu upotrebu od strane nekvalifikovanih lica.

Nemojte dodirivati uređaj za prečišćavanje vazduha sa gornjeg dela unutrašnje jedinice tokom rada.

Ne ISKLJUČUJTE prekidač osim u slučaju kada osetite miris paljevine ili kada obavljate radove održavanja ili pregledanja.
- Curenje rashladne tečnosti se ne može detektovati i to može izazvati požar.

(Procedura u slučaju curenja rashladne tečnosti)
Ako rashladna tečnost curi, ugasite požar kog je npr. izazvao grejač, i otvorite prozor da biste adekvatno provetrili prostoriju.
- Zatim se obratite prodavcu.
- Unutrašnja jedinica širi rashladnu tečnost u režimu VENTILATORA kako bi se sprečio požar. Ne ISKLJUČUJTE prekidač u takvoj situaciji.

Kada osetite jak miris poput gasa, postupite na sledeći način.
- Otvorite prozor da biste provetrili prostoriju.
- Nemojte dodirivati prekidač električnih uređaja.
- Nemojte ISKLJUČIVATI klima-uređaj. (Rad u režimu VENTILATORA raspršuje vazduh i smanjuje koncentraciju gasa.)
- Nemojte da povezujete ili isključujete utikač bilo kog elektronskog uređaja ili kućnog aparata.

SR

SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

⚠ OPREZ

	**Nemojte dodirivati otvor za uvlačenje vazduha ni aluminijumska rebra na unutrašnjoj/spoljnoj jedinici.** • To može da dovede do povrede.
	Nemojte izlagati kućne ljubimce ili biljke direktnoj vazdušnoj struji. • To može da izazove povrede ljubimaca ili oštećenja na biljkama.
	Nemojte postavljati druge električne uređaje ili nameštaj ispod unutrašnje/spoljne jedinice. • Voda može da kaplje sa jedinice, što može da prouzrokuje oštećenja ili kvarove.
	Nemojte ostavljati jedinicu na oštećenim nosačima. • Jedinica može da padne i da izazove povrede.
	Nemojte stajati na nestabilnoj klupi tokom rukovanja jedinicom ili tokom njenog čišćenja. • Može doći do povrede ako padnete.
	Nemojte vući kabl za napajanje. • Tako može da pukne deo žice u jezgru, što može da izazove pregrevanje ili požar.
	Nemojte puniti ni rastavljati baterije i nemojte ih bacati u vatru. • To može da izazove curenje baterija ili da izazove požar ili eksploziju.
	Nemojte ostavljati jedinicu da radi duže od 4 sata u uslovima visoke vlažnosti (80% RV ili više) i/ili sa otvorenim prozorima ili spoljnim vratima. • To može da prouzrokuje kondenzaciju vode u klima-uređaju, koja može da kaplje, navlaži ili ošteti nameštaj. • Kondenzacija vode u klima-uređaju može da pogoduje razvoju gljivica kao sto je buđ.
	Nemojte koristiti ovu jedinicu za specijalne namene kao što su skladištenje hrane, podizanje životinja, uzgajanje biljaka ili čuvanje preciznih uređaja ili umetničkih predmeta. • To može da izazove pad kvaliteta ili da naškodi životinjama ili biljkama.
	Nemojte izlagati uređaje sa sagorevanjem direktnoj vazdušnoj struji. • To može da prouzrokuje nepotpuno sagorevanje.
	Nikada nemojte stavljati baterije u usta iz bilo kog razloga, kako bi se sprečilo slučajno gutanje. • Gutanje baterija može da izazove gušenje i/ili trovanje.
	**Pre čišćenja jedinice, ISKLJUČITE je i izvucite utikač ili ISKLJUČITE osigurač.** • To može da izazove povredu, zato što se ventilator koji se nalazi unutra okreće velikom brzinom tokom rada.
	Kada duže vreme ne nameravate da koristite ovu jedinicu, izvucite utikač iz utičnice ili ISKLJUČITE osigurač. • U jedinici se može nakupiti prljavština, što može da izazove pregrevanje ili požar.
	Sve stare baterije u daljinskom upravljaču zamenite novim baterijama istog tipa. • Korišćenje starih baterija zajedno sa novima može da izazove pregrevanje, curenje ili eksploziju.
	Ako tečnost iz baterija dođe u dodir sa vašom kožom ili odećom, dobro je isperite čistom vodom. • Ako tečnost iz baterija dođe u dodir sa vašim očima, dobro ih isperite čistom vodom i hitno potražite medicinsku pomoć.
	Proverite da li je prostor dobro provetren kada jedinica radi zajedno sa uređajima sa sagorevanjem. • Nedovoljna ventilacija može da dovede do nedostatka kiseonika.
	ISKLJUČITE osigurač kada čujete grmljavinu i kada postoji mogućnost udara groma. • Jedinica se može oštetiti od udara groma.
	Nakon što ste koristili klima-uređaj nekoliko sezona, pored uobičajenog čišćenja, pregledajte jedinicu i izvršite radove na održavanju. • Zbog prljavštine ili prašine u jedinici može da se javi neprijatan miris, to može doprineti razvoju gljivica kao što je buđ ili zapušiti odvod i prouzrokovati curenje vode iz unutrašnje jedinice. Razgovarajte sa prodavcem o pregledu i održavanju za koje je potrebno specijalizovano znanje i veštine.

	**Ne rukujte prekidačima vlažnim rukama.** • To može da dovede do strujnog udara.
	Nemojte čistiti klima-uređaj vodom niti na njega stavljati predmete sa vodom, kao što je vaza sa cvećem. • To može da dovede do požara ili strujnog udara.
	**Nemojte stajati na spoljnoj jedinici ni stavljati bilo kakve predmete na nju.** • Može doći do povrede ako padnete ili ako padnu ti predmeti.

! VAŽNO

Zaprljani filteri prouzrokuju kondenzaciju vode u klima-uređaju, koja pogoduje razvoju gljivica kao što je buđ. Zato se preporučuje čišćenje filtera za vazduh na svake 2 nedelje.

Pre započinjanja rada proverite da li su horizontalne lopatice u zatvorenom položaju. Ako klima-uređaj počne da radi kada su horizontalne lopatice u otvorenom položaju, one se možda neće vratiti u ispravan položaj.

SR

SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

Za montažu

⚠ UPOZORENJE

Obratite se prodavcu radi montiranja klima-uređaja.
- Uređaj ne sme da montira korisnik zato što to zahteva specijalizovana znanja i veštine. Nepravilno montiran klima-uređaj može da prouzrokuje curenje vode, požar ili strujni udar.

Obezbedite namensko napajanje samo za klima-uređaj.
- Nenamensko napajanje može dovesti do pregrevanja ili požara.

Ovu jedinicu nemojte montirati na mestima na kojima može doći do curenja zapaljivog gasa.
- Ako se iscureli gas sakupi oko spoljne jedinice, može doći do eksplozije.

Ispravno uzemljite jedinicu.
- Nemojte da povezujete žicu za uzemljenje na gasovodne ili vodovodne cevi, gromobrane ili telefonsku žicu za uzemljenje. Nepravilnim uzemljenjem možete izazvati strujni udar.

Ne montirajte jedinicu na mestu na kom može biti dima, gasova ili hemikalija.
- Nemojte da koristite gasnu opremu za propan, butan ili metan, proizvode u spreju kao što je sprej za ubijanje insekata i materijale za premazivanje u blizini unutrašnje jedinice.
- Senzor za rashladnu tečnost može da reaguje na takve materijale i da prikaže grešku. To može izazvati nefunkcionisanje jedinice.

⚠ OPREZ

Ugradite uzemljeni osigurač protiv curenja u zavisnosti od mesta postavljanja klima-uređaja (na primer, područja sa velikom vlažnošću).
- Ako se ne ugradi uzemljeni osigurač protiv curenja, može doći do strujnog udara.

Proverite da li se odvodna voda propisno isušuje.
- Ako se odvodni kanal ne prazni pravilno, voda može da kaplje sa unutrašnje/spoljne jedinice, i tako nakvasi i ošteti nameštaj.

U slučaju neuobičajenih uslova
Odmah zaustavite rad klima-uređaja i obratite se prodavcu.

Za Wi-Fi modul

⚠ UPOZORENJE

(Nepravilno rukovanje može imati ozbiljne posledice, uključujući teške povrede ili smrt.)

Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako im je obezbeđen nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju moguće opasnosti.

Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

Nemojte koristiti Wi-Fi modul u blizini medicinske električne opreme ili osoba koje imaju medicinski uređaj kao što je srčani elektrostimulator ili implantabilni kardioverter-defibrilator.
- To može izazvati nesreću zbog neispravnosti medicinske opreme ili uređaja.

Uređaj nemojte rasklapati, modifikovati niti popravljati sami (korisnik).
- To može dovesti do strujnog udara, požara ili povrede.

Nemojte instalirati Wi-Fi modul u blizini automatskih kontrolnih uređaja kao što su automatska vrata ili protivpožarni alarmi.
- To može izazvati nesreće zbog neispravnosti.

Ne dodirujte Wi-Fi modul mokrim rukama.
- To može dovesti do oštećenja uređaja, strujnog udara ili požara.

Nemojte prskati vodu po Wi-Fi modulu ili ga koristiti u kupatilu.
- To može dovesti do oštećenja uređaja, strujnog udara ili požara.

⚠ OPREZ

(Nepravilno rukovanje može imati posledice, uključujući povrede ili oštećenja zgrade.)

Nemojte koristiti Wi-Fi modul u blizini drugih bežičnih uređaja, mikrotalasa, bežičnih telefona ili faks aparata.
- To može izazvati kvarove.

ODLAGANJE



Sl. 1

Kada su isporučene i baterije;
- Obratite se prodavcu za odlaganje ovog proizvoda.

Napomena:

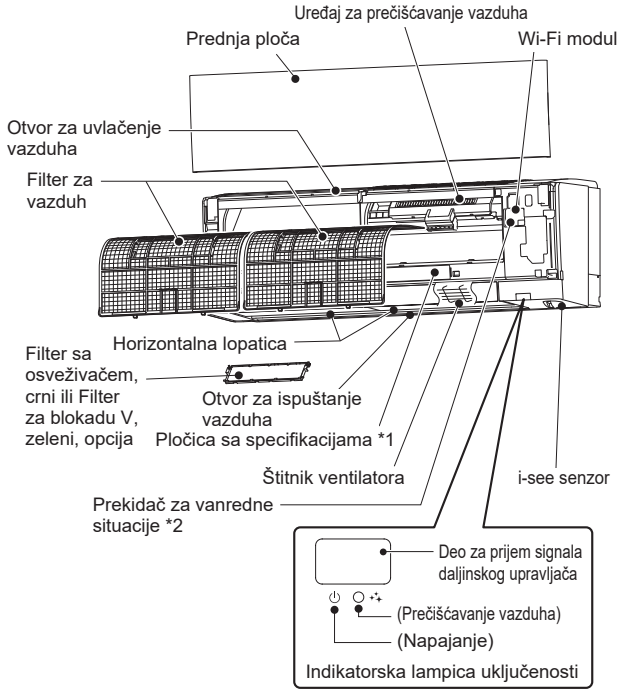
Ovaj simbol je samo za zemlje članice EU.
Ovaj simbol je u skladu sa direktivom 2012/19/EU, član 14 Informacije za korisnike i Aneksom IX i/ili sa uredbom (EU) 2023/1542, član 74 Informacije za krajnje korisnike i Aneksom VI.

Vaš uređaj MITSUBISHI ELECTRIC osmišljen je i proizveden od materijala visokog kvaliteta i sastavnih delova koji se mogu reciklirati i/ili ponovo koristiti.
Ovaj simbol označava da se električna i elektronska oprema, baterije i akumulatori, na kraju svog radnog veka, moraju odlagati odvojeno od kućnog otpada.
Ako je hemijski simbol odštampan ispod simbola (Sl. 1), taj hemijski simbol označava da baterija ili akumulator sadrži teški metal u određenoj koncentraciji.
To će biti označeno na sledeći način:
Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmijum (0,002%), Pb: olovo (0,004%)
U Evropskoj uniji postoji odvojen sistem za sakupljanje dotrajalih električnih i elektronskih proizvoda, baterija i akumulatora.
Molimo vas da ovu opremu, baterije i akumulatore ispravno odložite u lokalnom centru za sakupljanje otpada/reciklažu.
Pomozite nam da sačuvamo prirodu u kojoj živimo!

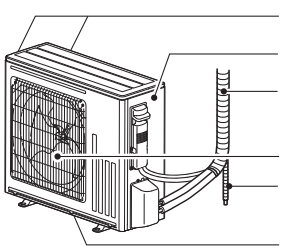
SR

NAZIV SVAKOG DELA

Unutrašnja jedinica



Spoljna jedinica



Spoljne jedinice mogu biti različitog izgleda.

*1 Godina i mesec proizvodnje naznačeni su na pločici sa specifikacijama.

*2 Kada daljinski upravljač ne može da se koristi...

Rad u vanrednim situacijama se aktivira pritiskom na prekidač za rad u vanrednim situacijama (E.O. SW) na unutrašnjoj jedinici.
Svaki put kada se pritisne E.O. SW, režim rada se menja na sledeći način:

HLAĐENJE u vanrednim situacijama → GREJANJE u vanrednim situacijama → Zaustavljanje

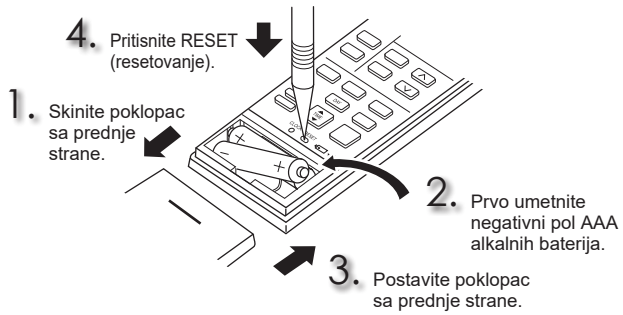
: Svetli
: Nije upaljeno

Podešena temperatura: 24 °C
Brzina ventilatora: Srednja
Horizontalna lopatica: Automatski

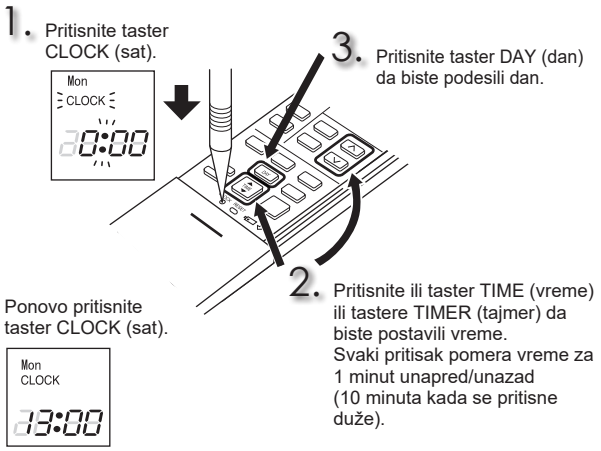
PRIPREMA PRE POČETKA KORIŠĆENJA

Pre početka korišćenja: Uključite utikač u utičnicu i/ili uključite osigurač.

Postavljanje baterija u daljinski upravljač



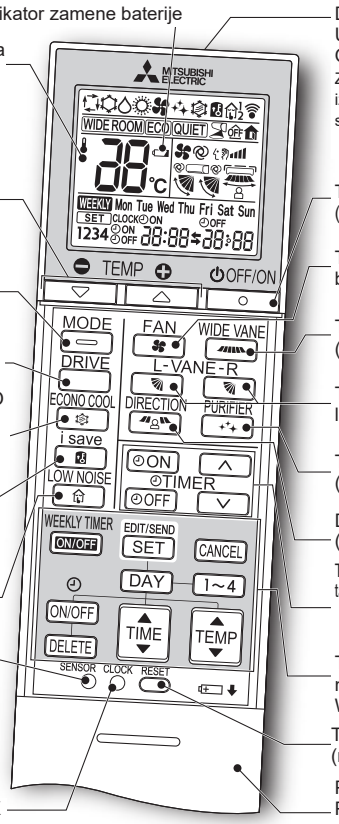
Podešavanje trenutnog vremena



SR

PRIPREMA PRE POČETKA KORIŠĆENJA

Daljinski upravljač



Taster za podešavanje vremena, tajmera – TIME, TIMER — Promena vremena unapred/unazad

ON (Tajmer za UKLJUČIVANJE): Jedinica se UKLJUČUJE u zadato vreme.

OFF (Tajmer za ISKLJUČIVANJE): Jedinica se ISKLJUČUJE u zadato vreme.

Pritisnite ∧ (unapred) i ∨ (unazad) da biste podesili vreme na tajmeru.

Tasteri za podešavanje nedeljnog tajmera – WEEKLY TIMER —

Pritisnite EDIT/SEND SET da biste ušli u režim podešavanja nedeljnog tajmera.

Pritisnite DAY i 1~4 da biste izabrali dan i broj za postavku.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Pritisnite ON/OFF , TIME i TEMP da biste postavili UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (ON/OFF), vreme i temperaturu.

Pritisnite EDIT/SEND SET da biste završili i preneli nedeljne postavke tajmera.

Pritisnite WEEKLY TIMER ON/OFF da biste UKLJUČILI nedeljni tajmer. (Svetli WEEKLY.)

Ponovo pritisnite WEEKLY TIMER ON/OFF da biste ISKLJUČILI nedeljni tajmer. (Gasi se WEEKLY.)

SENSOR

U režimu i-see kontrole, temperatura u prostoriji se kontroliše na osnovu senzibilne temperature.

OFF/ON

Taster OFF/ON (isključivanje/uključivanje)

MODE

Taster za izbor režima rada

(AUTO) → (HLAĐENJE) → (ISUŠIVANJE) → (GREJANJE) → (VENTILATOR)

Tasteri za temperaturu

Svaki pritisak povećava ili snižava temperaturu za 1 °C.

FAN

Taster za kontrolu brzine ventilatora – FAN

(AUTO) → (Izuzetno slabo) → (Mala) → (Srednja) → (Velika) → (Vrlo velika)

WIDE VANE

Taster za regulisanje smera strujanja vazduha nalevo-nadesno

→ → → → → → (PODEŠAVANJE KRILACA)

VANE

Taster za regulisanje smera strujanja vazduha nagore-nadole

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (PODEŠAVANJE KRILACA)

DIRECTION

Taster DIRECTION (Smer)

(INDIREKTNO) → (DIREKTNO) → (RAVNOMERNO) → (ISKLJUČENO)

ECONO COOL

Taster ECONO COOL (ekonomično hlađenje)

Postavljenu temperaturu i smer vazdušne struje automatski menja mikroprocesor.

i save

Taster i-save (sačuvane postavke)

Pojednostavljena funkcija vraćanja na prethodnu vrednost vam omogućava da se vratite na željenu (unapred postavljenu) postavku jednostavnim pritiskom na taster i save. Ponovo pritisnite ovaj taster da biste se trenutno vratili na prethodnu postavku.

LOW NOISE

Dugme REŽIM NISKOG NIVOA BUKE

Rad u REŽIMU NISKOG NIVOA BUKE smanjuje nivo buke spoljašnje jedinice.

Rad u REŽIMU NISKOG NIVOA BUKE ima 2 režima. Rad u Režimu 2 je tiši od Režima 1.

PURIFIER

Taster PURIFIER (prečistač)

Tokom operacije PREČIŠĆAVANJA VAZDUHA, uređaj ugrađen u unutrašnju jedinicu smanjuje količinu gljivica, virusa, buđi i alergena kojih ima u vazduhu.

DRIVE

Dugme DRIVE (POGON)

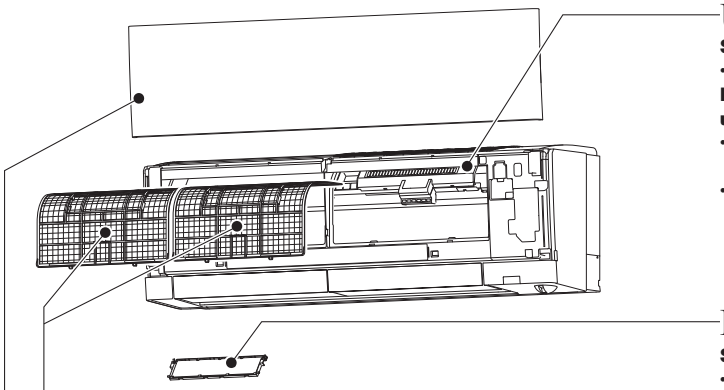
Korisnik može da izabere željeni režim od dostupnih WIDE ROOM (Široka prostorija), ECO (Eko) ili QUIET (Tiho).

SR

ČIŠĆENJE

Uputstva:

- Isključite napajanje ili osigurač pre čišćenja.
- Pazite da ne dodirnete rukama metalne delove.
- Za čišćenje nemojte koristiti benzin, razređivač, prah za poliranje ili insekticid.
- Kada se nakupi prljavština, operite je kuhinjskim neutralnim deterdžentom razblaženim mlakom vodom u navedenoj koncentraciji, a zatim obrišite deterdžent vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti četku za čišćenje, tvrdi sunđer ili slično.
- Nemojte potapati ili ispirati horizontalnu lopaticu.
- Nemojte koristiti vodu koja je toplija od 50 °C.
- Delove nemojte izlagati direktnom sunčevom svetlu, toploti ni vatri radi sušenja.
- Nemojte primenjivati preteranu silu na ventilatoru jer može da napukne ili se slomi.



Filter za vazduh

Kada je vreme za čišćenje filtera

Indikatorska lampica uključenosti treperi kada se rad pokreće i zaustavlja, što znači da je potrebno očistiti filter.

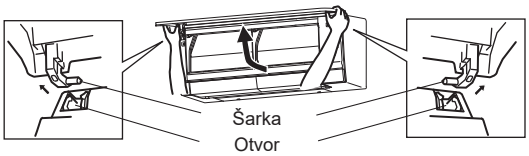
- Prljavštinu uklonite usisivačem ili je isperite vodom.
- Nakon pranja vodom, dobro ga osušite u hladu.

Nakon čišćenja filtera

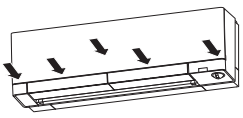
Da biste resetovali treptanje indikatorske lampice uključenosti, uključite prekidač i upravljajte daljinskim upravljačem na sledeći način.

- Pritisnite i držite FAN dok se unutrašnja jedinica ne oglasi dok je daljinski upravljač ISKLJUČEN.

Prednja ploča



1. Podižite prednju ploču dok ne čujete „klik“.
2. Držite šarke i povucite da biste ih uklonili kao što je prikazano na gornjoj slici.
   - Obrišite mekom suvom krpom ili isperite vodom.
   - Nemojte vlažiti vodom duže od dva sata.
   - Dobro osušite u hladu pre nego što obavite ugradnju.
3. Ugradite prednju ploču tako što ćete pratiti postupak uklanjanja obrnutim redosledom. Čvrsto zatvorite prednju ploču i pritisnite mesta označena strelicama.



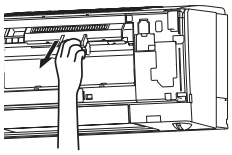
Uređaj za prečišćavanje vazduha

Svaka 3 meseca:

- Uklonite prljavštinu usisivačem.

Kada se prljavština ne može ukloniti usisivačem:

- Potopite filter zajedno sa okvirom u mlaku vodu i isperite ga.
- Nakon pranja dobro ga osušite u hladu.



Filter za dezodorizaciju, crni

Svaka 3 meseca:

- Uklonite prljavštinu usisivačem ili potopite filter sa okvirom u mlaku vodu (30 do 40 °C) oko 15 minuta. Dobro isperite.
- Nakon pranja dobro ga osušite u hladu.
- Funkcija dezodorizacije se obnavlja čišćenjem filtera.

Kada se prljavština ili miris ne mogu ukloniti čišćenjem:

- Zamenite ga novim filterom za prečišćavanje vazduha.
- Broj delova MAC-3010FT-E

ili

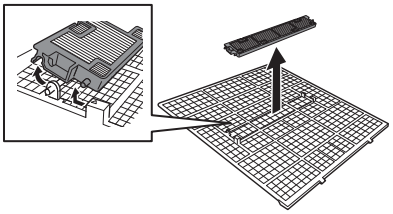
Filter za blokadu V, zeleni, opcija

Svaka 3 meseca:

- Uklonite prljavštinu usisivačem.

Kada se prljavština ne može ukloniti usisivačem:

- Potopite filter zajedno sa okvirom u mlaku vodu pre ispiranja.
- Nakon pranja dobro ga osušite u hladu. Postavite sve umetke filtera za vazduh.



Svake godine:

- Za najbolji kvalitet rada, zamenite ga novim filterom za prečišćavanje vazduha.
- Broj delova MAC-2490FT-E

! Važno

- **Redovno čistite filtere da biste postigli najbolje performanse i smanjili potrošnju struje.**
- **Zaprljani filteri prouzrokuju kondenzaciju vode u klima-uređaju, koja pogoduje razvoju gljivica kao što je buđ. Zato se preporučuje čišćenje filtera za vazduh na svake 2 nedelje.**
- **Nemojte dodirivati i-see senzor.**
- **Iz bezbednosnih razloga, uređaj za prečišćavanje vazduha neće funkcionisati nekoliko minuta nakon početka rada ili otvaranja/zatvaranja prednje ploče.**
- **Nemojte rasklapati uređaj za prečišćavanje vazduha.**
- **Nemojte dodirivati bilo koje delove osim okvira uređaja za prečišćavanje vazduha.**

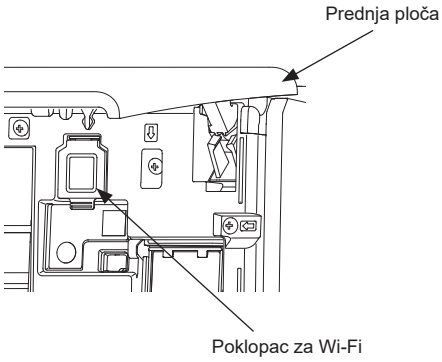
SR

Ove informacije su zasnovane na **UREDBI (EU) br. 528/2012**

IME MODELA	Obrađen član (Ime delova)	Aktivne supstance (CAS br.)	Vlasništvo	Uputstvo za upotrebu (Informacije o bezbednom rukovanju)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR CEV ZA VAZDUH HORIZONTALNA LOPATICA VERTIKALNA LOPATICA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktil-2H-izotiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Protiv buđi	• Koristite ovaj proizvod u skladu sa indikacijama u uputstvu za upotrebu i samo u predviđenu svrhu. • Ne stavljajte u usta. Držite van dohvata dece.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil) propil]amonijum-hlorid (27668-52-6)	Antivirusno dejstvo Antibakterijsko dejstvo Protiv buđi	• Koristite ovaj proizvod u skladu sa indikacijama u uputstvu za upotrebu i samo u predviđenu svrhu. • Ne stavljajte u usta. Držite van dohvata dece.

PODEŠAVANJE Wi-Fi MODULA

Ovaj Wi-Fi modul prenosi informacije o statusu i kontroliše komande sa MELCloud-a povezivanjem sa unutrašnjom jedinicom.
Preuzmite aplikaciju MELCloud. Posetite veb-sajt u nastavku.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Napomena:

- Uspostavite vezu između Wi-Fi modula i rutera.
- Korisničko uputstvo za MELCloud možete pronaći na dole navedenoj veb stranici.
  https://www.melcloud.com/Support

SR

Правила техніки безпеки

Значення символів на внутрішньому та зовнішньому блоці

A3	УВАГА! (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.
- Wi-Fi® є зареєстрованою торговельною маркою Wi-Fi Alliance®.

Позначки та їхнє значення

⚠ УВАГА! У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

: Суворо забороняється.

: Ретельно дотримуйтесь інструкцій.

: Забороняється встромляти пальці або палички тощо.

: Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети.

: Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!

: Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережевої розетки.

: Обов'язково вимкніть живлення.

: Небезпека займання.

: Забороняється торкатися вологими руками.

: Не допускається розплескування води на блок.

⚠ УВАГА!

Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтеся подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв.
- Це може призвести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.

Переконайтеся, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.
- Забруднення штепселя може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Під час експлуатації не виконуйте вмикання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель.
- Це може призвести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу.
- Після вимикання внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування, обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вийміть штепсель.

Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу.
- Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.

Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.
- Неправильне поводження з кондиціонером може призвести до виникнення пожежі, ураження електрострумом, травм або витікання води. Проконсультуйтеся з дилером.
- У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.

Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодоагенту (R290).
- Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може призвести до аномального підвищення тиску, наслідком якого може бути вибух або травма.
- Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу небезпеки, пов'язану з виробом.

Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.

Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.

Забороняється наносити на блок інсектициди, легкозаймисті аерозолі, освіжувачі повітря чи бактерицидні засоби.
- Це може призвести до пожежі або деформації блока.

Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітрозабірні або повітровипускні отвори.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».
- При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.

Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодоагенту. У разі витоку холодоагенту зупиніть роботу пристрою, добре провітріть приміщення й зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холодоагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.
- Холодоагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодоагенту не відбувається. Проте в разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад з тепловентилятором, парафіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.

Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.
- Застосування неналежних очисних засобів може призвести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витоком води. Потрапляння очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, виділення диму або пожежі.
- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення приладу, якщо їх не рекомендовано виробником.
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.

Внутрішній блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.

Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

Не торкайтеся пристрою очищення повітря у верхній частини внутрішнього блока під час роботи.

Переводьте автоматичний вимикач у положення OFF, тільки якщо присутній запах горілого або для технічного обслуговування та огляду.
- Оскільки виявити витік холодоагенту неможливо, це може призвести до пожежі.

(Процедура в разі витоку холодоагенту)
У разі витоку холодоагенту погасіть вогонь, що виник, наприклад, унаслідок контакту з нагрівачем, і добре провітріть приміщення, відчинивши вікно.
- Потім зверніться до свого дилера.
- Внутрішній блок розсіює холодоагент у режимі FAN (вентиляція), щоб запобігти пожежі.
  У цій ситуації не перемикайте автоматичний вимикач у положення OFF.

Якщо відчувається сильний запах, наприклад газу, дотримуйтеся наведених далі правил.
- Відчиніть вікно, щоб провітрити приміщення.
- Не торкайтеся вимикачів електричних пристроїв.
- Не вимикайте кондиціонер. (Робота в режимі FAN (вентиляція) розсіює повітря та зменшує концентрацію газу.)
- Не під'єднуйте й не від'єднуйте штепсель шнура живлення жодного електронного пристрою або побутового приладу.

UK

Правила техніки безпеки

⚠ ОБЕРЕЖНО

Забороняється торкатися повітрозабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.
- Це може призвести до травм.

Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.
- Це може призвести до травмування тварин або пошкодження рослин.

Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.
- На них можуть потрапити краплі води з блока та призвести до пошкодження чи несправності.

Забороняється залишати блок на пошкодженій підставці.
- Блок може впасти та завдати травми.

Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.
- При падінні можна отримати травми.

Забороняється тягнути за шнур живлення.
- Це може призвести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу.

Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.
- Це може призвести до витоку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.

Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.
- Це може призвести до витоку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі.
- Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви.

Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристроїв або предметів мистецтва.
- Це може призвести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам.

Не піддавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.
- Це може призвести до неповного згоряння.

Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.

Перед очищенням блока вимкніть його та вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».
- Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

Якщо блок планується не використовувати впродовж тривалого часу, вийміть штепсель живлення з розетки та встановіть вимикач у положення «OFF».
- На блоці може накопичуватися бруд, що може спричинити перегрів або пожежу.

Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.
- Використання старого елемента живлення разом із новим може призвести до перегріву, витоків або вибуху.

Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.
- Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.

Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.
- Недостатня вентиляція може призвести до кисневого голодування.

Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.
- Удар блискавки може пошкодити блок.

Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.
- Скупчення бруду або пилу всередині блока може призвести до появи неприємного запаху, грибків (наприклад, плісняви), засмічення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.

Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками.
- Це може призвести до ураження електричним струмом.

Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.
- При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

❗ ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Перед початком експлуатації переконайтеся, що горизонтальні заслінки закриті. У разі початку роботи за відкритих горизонтальних заслінок вони можуть не повернутися в правильне положення.

UK

Правила техніки безпеки

Встановлення

⚠ УВАГА!

Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.
- Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може призвести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Забезпечте для кондиціонера окреме джерело живлення.
- Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву або пожежі.

Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витоку займистого газу.
- Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може призвести до вибуху.

Забезпечте правильне заземлення блока.
- Забороняється приєднувати дріт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.

Не встановлюйте прилад у місцях, де може бути дим, газ або хімічні речовини.
- Не використовуйте поруч із внутрішнім блоком будь-яке газове обладнання з пропаном, бутаном або метаном, а також аерозолі, як-от засіб від комах, фарбу тощо.
- Датчик холодоагенту реагує на них і відображає помилку. Це може призвести до припинення роботи пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).
- Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.

Переконайтеся, що злив води здійснюється належним чином.
- У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.

Виникнення незвичайних умов

Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

Про модуль Wi-Fi

⚠ УВАГА!

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, зокрема тяжких травм або смерті.)

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням.

Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитися дітьми без нагляду дорослих.

Не використовуйте модуль Wi-Fi біля електричного медичного обладнання та людей з імплантованими медичними пристроями, як-от кардіостимуляторами чи кардіовертерами-дефібриляторами.
- Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.

Забороняється самостійне (силами користувача) розбирання, внесення змін до конструкції чи ремонтування.
- Це може призвести до враження електричним струмом, пожежі чи травми.

Не встановлюйте модуль Wi-Fi поряд із пристроями, що керуються в автоматичному режимі, як-от автоматичними дверми чи пристроями пожежної сигналізації.
- Це може призвести до нещасних випадків внаслідок несправності обладнання.

Не торкайтеся модуля Wi-Fi вологими руками.
- Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

Не допускайте потрапляння води на модуль Wi-Fi та не використовуйте його у ванній кімнаті.
- Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

⚠ ОБЕРЕЖНО

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, як-от травм або нанесення шкоди будівлі.)

Не використовуйте модуль Wi-Fi поряд з іншими безпровідними пристроями, мікрохвильовими печами, безпровідними телефонами або апаратами факсимільного зв'язку.
- Це може призвести до несправностей.

Утилізація



Рис. 1

Коли акумулятори надаються в комплекті постачання:
- З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.

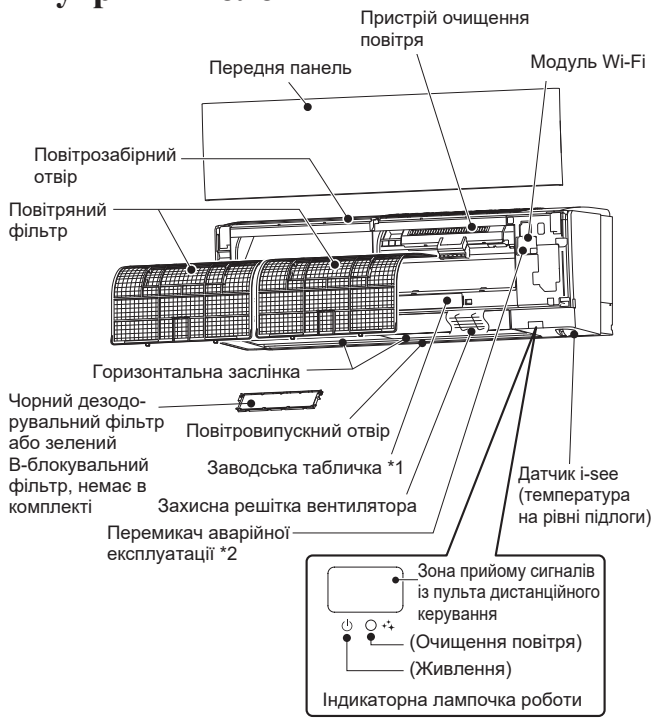
Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.
Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/ЄС, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Регламенту 2023/1542 (ЄС), стаття 74 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток VI.

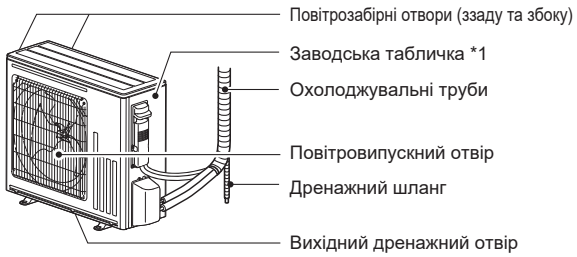
Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.
Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Рис. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:
Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)
У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.
Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.
Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

Назви окремих частин приладу

Внутрішній блок



Зовнішній блок

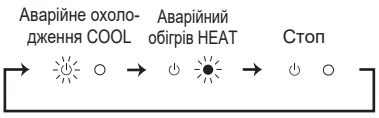


Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

*2 Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.
Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.



: Горить
: Не горить

Задана температура: 24°C
Швидкість вентилятора: середня
Горизонтальна заслінка: авто

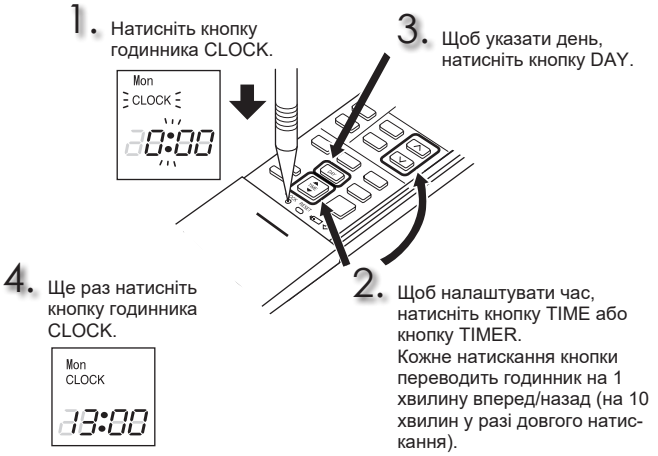
Підготовка приладу до експлуатації

Підготовка до експлуатації: Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування



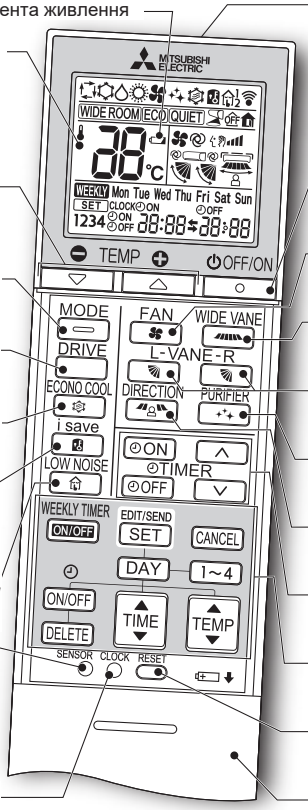
Установка поточного часу



UK

Підготовка приладу до експлуатації

Пульт дистанційного керування



Індикатор необхідності заміни елемента живлення

Зона робочого дисплея

Кнопки регулювання температури

Кнопка вибору режиму

Кнопка DRIVE (Привід)

Кнопка енергозбереження під час охолодження ECONO COOL

Кнопка збереження i-save

Кнопка низького рівня шуму LOW NOISE

Кнопка датчика SENSOR (i-see)

Кнопка годинника CLOCK

Зона випромінювання сигналу
Радіус дії сигналу: прибл. 6 м
Під час отримання сигналу внутрішній блок подає звуковий сигнал.

Кнопка OFF/ON (зупинка/робота)

Кнопка керування швидкістю вентилятора

Кнопка управління шириною заслінки WIDE VANE

Кнопка управління заслінкою VANE

Кнопка очищувача PURIFIER

Кнопка напрямку (DIRECTION)

Кнопки налаштування часу й таймера TIME, TIMER
кнопка forward (вперед)
кнопка backward (назад)

Кнопки налаштування тижневого таймера WEEKLY TIMER

Кнопка скидання RESET

Кришка
Щоб відкрити пульт дистанційного керування, зсуньте кришку вниз. Щоб отримати доступ до кнопок тижневого таймера, зсуньте кришку ще далі.

Кнопка налаштування ЧАСУ й ТАЙМЕРА

Зміна часу вперед / назад

ON (таймер ВВІМКНЕННЯ): Пристрій вмикається в заданий час.

OFF (таймер ВИМКНЕННЯ): Пристрій вимикається в заданий час.

Щоб настроїти час таймера, натисніть ∧ (Збільшення) і ∨ (Зменшення).

Кнопки налаштування тижневого таймера WEEKLY TIMER

Щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, натисніть EDIT/SEND SET.

Щоб вибрати день та номер параметра, натисніть DAY та 1~4.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Щоб задати вимкнення/увімкнення, час та температуру, натисніть ON/OFF, TIME та TEMP.

Натисніть EDIT/SEND SET, щоб завершити й передати значення параметра тижневого таймера.

Щоб увімкнути тижневий таймер, натисніть WEEKLY TIMER ON/OFF. (Спалахує WEEKLY.)

Щоб вимкнути тижневий таймер, ще раз натисніть WEEKLY TIMER ON/OFF. (WEEKLY гасне.)

SENSOR

У режимі керування i-see температура в приміщенні регулюється на основі відчутної температури.

OFF/ON

Кнопка OFF/ON (зупинка/робота)

MODE

Кнопка вибору режиму

(AUTO) (ОХОЛОДЖЕННЯ) (СУШІННЯ) (ОБІГРІВ) (ВЕНТИЛЯТОР)

Кнопки регулювання температури

Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

FAN

Кнопка керування швидкістю вентилятора

(AUTO) (Наднизький) (Низький) (Середній) (Високий) (Надвисокий)

WIDE VANE

Кнопка керування потоком повітря вліво-вправо

(ГОЙДАННЯ)

VANE

Кнопка регулювання потоку повітря вгору-вниз

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (ГОЙДАННЯ)

DIRECTION

Кнопка напрямку (DIRECTION)

(НЕПРЯМИЙ) (ПРЯМИЙ) (РІВНИЙ) (ВИМК.)

ECONO COOL

Кнопка енергозбереження під час охолодження ECONO COOL

Мікропроцесор автоматично змінює задану температуру та напрямок повітряного потоку.

i save

Кнопка збереження i-save

Функція спрощеного повторного введення дозволяє викликати бажані (задані раніше) значення параметрів єдиним натисканням кнопки i save. Повторне натиснення цієї кнопки повертає попереднє значення параметра.

LOW NOISE

Кнопка режиму з низьким рівнем шуму LOW NOISE

Робота в режимі LOW NOISE зменшує рівень шуму зовнішнього блока.

Є 2 режими роботи з низьким рівнем шуму LOW NOISE. Робота в режимі 2 тихіша, ніж у режимі 1.

PURIFIER

Кнопка очищувача PURIFIER

У режимі очищення повітря AIR PURIFYING пристрій, що вбудовано у внутрішній блок, зменшує кількість грибків, вірусів, плісняви й алергенів.

DRIVE

Кнопка DRIVE (Привід)

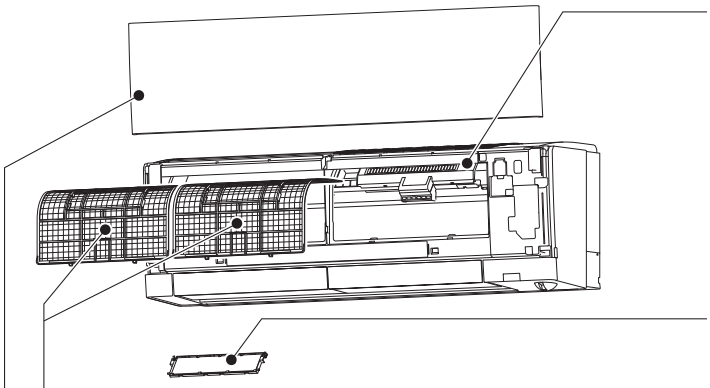
Користувач може вибрати потрібний режим серед WIDE ROOM (Широке приміщення), ECO (Екологічний) і QUIET (Тихий).

UK

Чищення

Інструкції

- Перед очищенням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтеся руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Для очищення бруду промийте поверхню нейтральним кухонним миючим засобом, розведеним теплою водою до зазначеної концентрації. Потім протріть поверхню вологим рушником.
- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.
- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не застосовуйте до вентилятора надмірної сили, оскільки це може призвести до утворення тріщин або поломки.



Повітряний фільтр

Коли потрібне очищення фільтра

Коли починається або припиняється робота, блимає індикаторна лампочка роботи. Це означає, що фільтр треба очистити.

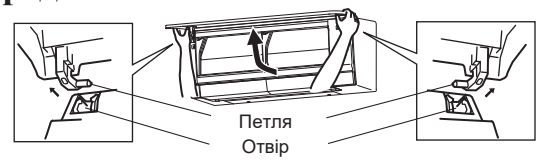
- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

Після очищення фільтра

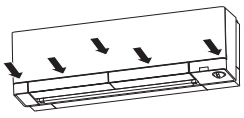
Щоб скинути блимання індикаторної лампочки роботи, увімкніть вимикач і виконайте наведені нижче дії на пульті дистанційного керування.

- Коли пульт дистанційного керування вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку FAN , поки внутрішній блок не видасть звуковий сигнал.

Передня панель



1. Піднімайте передню панель, доки не почуєте клацання.
2. Притримуйте петлі та тягніть, щоб зняти, як показано на ілюстрації вище.
   - Протирайте м'якою сухою тканиною або промивайте водою.
   - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
   - Перед установленням ретельно висушіть його, уникаючи прямого сонячного проміння.
3. Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку. Надійно закрийте передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.



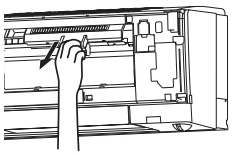
Пристрій очищення повітря

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду та промийте їх.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.



Дезодорувальний фільтр, чорний

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа або помістіть фільтр із його рамою в теплу воду (30–40°C) приблизно на 15 хвилин. Ретельно промийте.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.
- Після очищення фільтра дезодорувальні властивості відновляться.

Якщо бруд або запах неможливо видалити за допомогою пилососа

- Замініть фільтр очищення повітря новим.
- Номер деталі за каталогом MAC-3010FT-E

чи

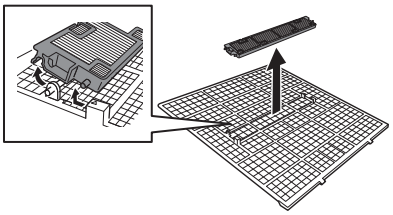
Зелений B-блокувальний фільтр, немає в комплекті

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку. Установіть усі елементи повітряного фільтра.



Щороку

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, заміняйте його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом MAC-2490FT-E

Важливо

- **Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.**
- **Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.**
- **Не торкайтеся датчика i-see.**
- **Задля безпеки пристрій очищення повітря не працюватиме кілька хвилин після початку роботи або якщо передню панель відкривають/закривають.**
- **Забороняється розбирати пристрій очищення повітря.**
- **Не торкайтеся жодних деталей пристрою очищення повітря, окрім рами.**

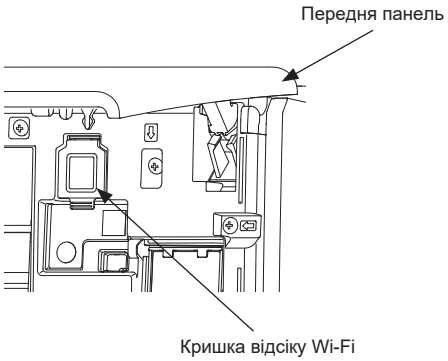
UK

Ця інформація основана на **Директиві ЄС № 528/2012**

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечне використання)
MSZ-RZ25/35/50VU	ВЕНТИЛЯТОР ПОВІТРОВІД ГОРИЗОНТАЛЬНА ЗАСЛІНКА ВЕРТИКАЛЬНА ЗАСЛІНКА	Тебуконазол (107534-96-3) 2-октил-2H-ізотіазол-3-он (OIT) (26530-20-1)	Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації. • Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.
MAC-2490FT-E	ФІЛЬТР	Диметилоктадецил [3-(триметоксисилил) пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації. • Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.

Налаштування модуля Wi-Fi

Цей модуль Wi-Fi забезпечує обмін даними про стан і керує виконанням команд, що надходять із MELCloud, за допомогою з'єднання з внутрішнім блоком.
Завантажте програму MELCloud. Перейдіть на вебсайт нижче.
https://www.melcloud.com/?qr=1



Примітка.

- Налаштуйте з'єднання між модулем Wi-Fi і маршрутизатором.
- Для ознайомлення з Посібником користувача MELCloud перейдіть на вказаний нижче вебсайт.
  https://www.melcloud.com/Support

SPECIFICATIONS

Model	Indoor		MSZ-RZ25VU		MSZ-RZ35VU		MSZ-RZ50VU	
	Outdoor		MUZ-RZ25VU(HZ)		MUZ-RZ35VU(HZ)		MUZ-RZ50VUHZ	
Function			Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating
Power supply			~ /N, 230 V, 50 Hz					
Capacity		kW	2.5	3.2	3.5	4.0	5.0	6.0
Input		kW	0.45	0.58	0.77	0.81	1.38	1.45
Weight	Indoor	kg	14.4				14.6	
	Outdoor	kg	37.5(VU)/38.0(VUHZ)		39.5(VU)/40.0(VUHZ)		58.0	
Refrigerant filling capacity (R290)		kg	0.39				0.7	
IP code	Indoor		IP 20					
	Outdoor		IP 24					
Permissible excessive operating pressure	LP ps	MPa	1.61					
	HP ps	MPa	2.24					
Noise level (SPL)	Indoor (Super High/High/ Med./Low/Super Low)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	41/36/30/ 25/19	43/36/29/ 24/19	42/36/30/ 25/19	45/39/34/ 30/26	46/41/37/ 32/25
	Outdoor	dB(A)	46	49	49	50	51	54

Deutsch

Modell	Innengerät / Außengerät	
Funktion		
Netzanschluss		
Leistung		kW
Eingang		kW
Gewicht	Innengerät	kg
	Außengerät	kg
Kältemittelfüllung (R290)		kg
IP-Code	Innengerät	
	Außengerät	
Zulässiger Betriebs-überdruck	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Geräuschpegel (SPL)	Innengerät (Sehr Hoch/Hoch/Mittel/ Niedrig/Sehr niedrig)	dB(A)
	Außengerät	dB(A)

Français

Modèle	Interne / Externe	
Fonction		
Alimentation		
Puissance		kW
Entrée		kW
Poids	Interne	kg
	Externe	kg
Capacité de remplissage du réfrigérant (R290)		kg
Code IP	Interne	
	Externe	
Pression de fonctionnement excessive autorisée	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Niveau sonore (SPL)	Interne (Très élevée/ Elevé/Moyen/Faible/ Super faible)	dB(A)
	Externe	dB(A)

Nederlands

Model	Binnen / Buiten	
Functie		
Stroomvoorziening		
Capaciteit		kW
Invoer		kW
Gewicht	Binnen	kg
	Buiten	kg
Hoeveelheid koelmiddel (R290)		kg
IP-waarde	Binnen	
	Buiten	
Toelaatbare maxi-male bedrijfsdruk	Inlaatzijde	MPa
	Uitlaatzijde	MPa
Geluidsniveau (SPL)	Binnen (Superhoog/ Hoog/Medium/Laag/ Superlaag)	dB(A)
	Buiten	dB(A)

Español

Modelo	Interior / Exterior	
Función		
Alimentación		
Capacidad		kW
Entrada		kW
Peso	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacidad de depósito de refrigerante (R290)		kg
Código IP	Interior	
	Exterior	
Exceso de presión de funcionamiento permisible	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivel de ruido (SPL)	Interior (Muy Alto/ Alto/Medio/Bajo/Muy baja)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Italiano

Modello	Interno / Esterno	
Funzione		
Alimentazione		
Capacità		kW
Ingresso		kW
Peso	Interno	kg
	Esterno	kg
Capacità fluido refrigerante (R290)		kg
Codice IP	Interno	
	Esterno	
Eccesso di pressione di funzionamento consentito	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Livello di rumore (SPL)	Interno (Molto alto/ Alto/Medio/Basso/ Molto bassa)	dB(A)
	Esterno	dB(A)

Ελληνικά

Μοντέλο	Εσωτερική / Εξωτερική	
Λειτουργία		
Τροφοδοσία		
Απόδοση		kW
Ισχύς εισόδου		kW
Βάρος	Εσωτερική	kg
	Εξωτερική	kg
Χωρητικότητα πλήρωσης ψυκτικού (R290)		kg
Κωδικός IP	Εσωτερική	
	Εξωτερική	
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Επίπεδο θορύβου (SPL)	Εσωτερική (Πολύ υψηλή/Υψηλή/Μεσαία/ Χαμηλή/Πολύ χαμηλή)	dB(A)
	Εξωτερική	dB(A)

Português

Modelo	Interior / Exterior	
Função		
Alimentação eléctrica		
Capacidade		kW
Consumo		kW
Peso	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacidade de enchimento do refrigerante (R290)		kg
Código IP	Interior	
	Exterior	
Pressão máxima admis-sível de funcionamento	PS de baixa pressão	MPa
	PS de alta pressão	MPa
Nível de ruído (SPL)	Interior (velocidade Muito Alta/Alta/Média/ Baixa/Muito Baixa)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Български

Модел	Вътрешно тяло / Външно тяло	
Функция		
Захранване		
Мощност		kW
Входяща мощност		kW
Тегло	Вътрешно	kg
	Външно	kg
Количество хладилен агент (R290)		kg
IP код	Вътрешно	
	Външно	
Допустимо работно налягане	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Шум (SPL)	Вътр. (Мн. висок/ Висок/Ср./Нисък/ Супер тих)	dB(A)
	Външно	dB(A)

Polski

Model	Jednostka wewnętrzna / Jednostka zewnętrzna	
Funkcja		
Zasilanie		
Moc		kW
Przełączanie		kW
Masa	Jednostka wewnętrzna	kg
	Jednostka zewnętrzna	kg
Ilość czynnika chłodniczego (R290)		kg
Stopień ochrony IP	Jednostka wewnętrzna	
	Jednostka zewnętrzna	
Dopuszczalne ciśnienie robocze	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Poziom hałasu (SPL)	Jednostka wewnętrzna (Super wys./Wys./ Śred./Nis./B. nis.)	dB(A)
	Jednostka zewnętrzna	dB(A)

SPECIFICATIONS

Čeština

Model	Vnitřní	
	Vnější	
Funkce		
Napájení		
Kapacita		kW
Vstup		kW
Hmotnost	Vnitřní	kg
	Vnější	kg
Náplň chladicího média (R290)		kg
Stupeň IP	Vnitřní	
	Vnější	
Přípustný nadměrný provozní tlak	Nízký tlak	MPa
	Vysoký tlak	MPa
Hlučnost (SPL)	Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / velmi nízká)	dB(A)
	Vnější	dB(A)

Slovenčina

Model	Interiérová jednotka	
	Exteriérová jednotka	
Funkcia		
Napájanie		
Kapacita		kW
Vstup		kW
Hmotnosť	Interiérová jednotka	kg
	Exteriérová jednotka	kg
Plniaci objem chladiva (R290)		kg
Krytie IP	Interiérová jednotka	
	Exteriérová jednotka	
Prípustný nadmerný prevádzkový tlak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Hladina hluku (SPL)	Int. (veľmi vys./vys./ stred./níz./super nízke)	dB(A)
	Exteriérová jednotka	dB(A)

Magyar

Modell	Beltéri egység	
	Kültéri egység	
Funkció		
Tápellátás		
Kapacitás		kW
Teljesítményfelvétel		kW
Tömeg	Beltéri egység	kg
	Kültéri egység	kg
Hűtőközeg feltöltési mennyisége (R290)		kg
IP-kód	Beltéri egység	
	Kültéri egység	
Megengedett maximális üzemi nyomás	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Zajszint (SPL)	Beltéri egység (Nagyon magas/Magas/Köz./ Alacs./Szuperalacsony)	dB(A)
	Kültéri egység	dB(A)

Slovenščina

Model	Notranja enota	
	Zunanja enota	
Funkcija		
Napajanje		
Jakost		kW
Vhod		kW
Teža	Notranja enota	kg
	Zunanja enota	kg
Količina hladilnega sredstva (R290)		kg
IP-koda	Notranja enota	
	Zunanja enota	
Dovoljen presežni delovni tlak	Nizek tlak	MPa
	Visok tlak	MPa
Raven hrupa (SPL)	Notranja enota (Zelo Visok/Visok/Srednji/ Nizek/Zelo nizko)	dB(A)
	Zunanja enota	dB(A)

Română

Model	Interior	
	Exterior	
Funcţie		
Alimentare electrică		
Capacitate		kW
Intrare		kW
Greutate	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacitatea de umplere cu agent frigorific (R290)		kg
Codul IP	Interior	
	Exterior	
Presiunea excesivă de funcţionare permisă	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivelul de zgomot (SPL)	Interior (Super înalt/ Înalt/Mediu/Scăzut/ Foarte redus)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Hrvatski

Model	Unutarnja	
	Vanjska	
Funkcija		
Napajanje		
Kapacitet		kW
Ulaz		kW
Težina	Unutarnja	kg
	Vanjska	kg
Kapacitet punjenja rashladnog sredstva (R290)		kg
IP kod	Unutarnja	
	Vanjska	
Dopušteni prekomjerni radni tlak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Razina buke (SPL)	Unutarnja (vrlo visoko/visoko/srednje/ nisko/Vrlo sporo)	dB(A)
	Vanjska	dB(A)

Srpski

Model	Unutrašnja jedinica	
	Spoljna jedinica	
Funkcija		
Napajanje		
Kapacitet		kW
Ulazna snaga		kW
Težina	Unutrašnja jedinica	kg
	Spoljna jedinica	kg
Kapacitet punjenja rashladne tečnosti (R290)		kg
IP kôd	Unutrašnja jedinica	
	Spoljna jedinica	
Maksimalni dozvoljeni radni pritisak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivo buke (SPL)	Unutrašnja jedinica (Vrlo velika/Velika/Srednja/ Mala/Izuzetno slabo)	dB(A)
	Spoljna jedinica	dB(A)

Українська

Модель	Внутрішній	
	Зовнішній	
Функція		
Живлення		
Потужність		кВт
На вході		кВт
Маса	Внутрішній	кг
	Зовнішній	кг
Місткість холодоагенту (R290)		кг
Код IP	Внутрішній	
	Зовнішній	
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа
	Високий тиск	МПа
Рівень шуму (SPL)	Внутрішній (надвисокий/високий/ середній/низький/ Наднизький)	дБ(А)
	Зовнішній	дБ(А)

SPECIFICATIONS

Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor	
			MUZ-RZ25/35VU	MUZ-RZ25/35/50VUHZ
Cooling	Upper limit	32°C DB 23°C WB	50°C DB —	
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	
Heating	Upper limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	
	Lower limit	20°C DB —	-20°C DB -21°C WB	-30°C DB -31°C WB

Note:

Rating condition
Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
Outdoor: 35°C DB
Heating — Indoor: 20°C DB
Outdoor: 7°C DB, 6°C WB

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Garantierter Betriebsbereich [Deutsch]

		Innengerät	Außengerät
Kühlen	Obergrenze		
	Untergrenze		
Heizen	Obergrenze		
	Untergrenze		

Hinweis:

Bemessungsbedingung
Kühlen — Innengerät:
Außengerät:
Heizen — Innengerät:
Außengerät:

DB: Trockentemperatur
WB: Feuchttemperatur

Gamme opérationnelle garantie [Français]

		Interne	Externe
Refroidissement	Limite supérieure		
	Limite inférieure		
Chauffage	Limite supérieure		
	Limite inférieure		

Remarque :

Rendement
Refroidissement — Interne :
Externe :
Chauffage — Interne :
Externe :

DB: Bulbe sec
WB: Bulbe humide

Gegarandeerd werkbereik [Nederlands]

		Binnen	Buiten
Koelen	Bovengrens		
	Ondergrens		
Verwarmen	Bovengrens		
	Ondergrens		

Opmerking:

Temperatuurwaarden
Koelen — Binnen:
Buiten:
Verwarmen — Binnen:
Buiten:

DB: Droge temperatuur
WB: Natte temperatuur

Intervalo garantizado de funcionamiento [Español]

		Interior	Exterior
Refrig-eración	Margen superior		
	Margen inferior		
Calefacción	Margen superior		
	Margen inferior		

Nota:

Condiciones nominales
Refrigeración — Interior:
Exterior:
Calefacción — Interior:
Exterior:

DB: Temperatura seca
WB: Temperatura húmeda

Gamma di funzionamento garantita [Italiano]

		Interno	Esterno
Raffred-damento	Limite superiore		
	Limite inferiore		
Riscalda-mento	Limite superiore		
	Limite inferiore		

Nota:

Temperatura di funzionamento
Raffreddamento — Interno:
Esterno:
Riscaldamento — Interno:
Esterno:

DB: termometro a secco
WB: termometro bagnato

Εγγυημένη κλίμακα λειτουργίας [Ελληνικά]

		Εσωτερική	Εξωτερική
Ψύξη	Ανώτατο όριο		
	Κατώτατο όριο		
Θέρμανση	Ανώτατο όριο		
	Κατώτατο όριο		

Σημείωση:

Συνθήκες διαβάθμισης
Ψύξη — Εσωτερική:
Εξωτερική:
Θέρμανση — Εσωτερική:
Εξωτερική:

DB: Dry Bulb - Ξηρός βολβός
WB: Wet Bulb - Υγρός βολβός

Amplitude de funcionamento garantida [Português]

		Interior	Exterior
Arrefeci-mento	Limite superior		
	Limite inferior		
Aqueci-mento	Limite superior		
	Limite inferior		

Observação:

Condição normal
Arrefecimento — Interior:
Exterior:
Aquecimento — Interior:
Exterior:

DB: Bolbo seco
WB: Bolbo húmido

Гарантиран работен диапазон [Български]

		Вътрешно тяло	Външно тяло
Охлаждане	Горна граница		
	Долна граница		
Отопление	Горна граница		
	Долна граница		

Забележка:

Експлоатационни параметри
Охлаждане — Вътрешно:
Външно:
Отопление — Вътрешно:
Външно:

DB: Сух балон
WB: Мокър балон

Gwarantowany zasięg roboczy [Polski]

		Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna
Chłodzenie	Górna granica		
	Dolna granica		
Ogrzewanie	Górna granica		
	Dolna granica		

Uwaga:

Warunki oceny
Chłodzenie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:
Ogrzewanie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:

DB: termometr suchy
WB: termometr mokry

Zaručený provozní rozsah [Čeština]

		Vnitřní	Vnější
Chlazení	Horní limit		
	Dolní limit		
Topení	Horní limit		
	Dolní limit		

Poznámka:

Podmínky hodnocení
Chlazení – vnitřní:
vnější:
Topení – vnitřní:
vnější:

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

Garantovaný pracovný rozsah [Slovenčina]

		Interiérová jednotka	Exteriérová jednotka
Chladenie	Horná hranica		
	Dolná hranica		
Kúrenie	Horná hranica		
	Dolná hranica		

Poznámka:

Menovité podmienky
Chladenie – Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:
Kúrenie – Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:

DB: suchý teplomer
WB: vlhký teplomer

Garantált működési tartomány [Magyar]

		Beltéri egység	Kültéri egység
Hűtés	Felső határérték		
	Alsó határérték		
Fűtés	Felső határérték		
	Alsó határérték		

Megjegyzés:

Mérési körülmények
Hűtés — Beltéri:
Kültéri:
Fűtés — Beltéri:
Kültéri:

DB: Száraz hőmérséklet
WB: Nedves hőmérséklet

SPECIFICATIONS

Zajamčeni razpon delovanja [Slovenščina]

		Notranja enota	Zunanja enota
Hlajenje	Zgornja meja		
	Spodnja meja		
Gretje	Zgornja meja		
	Spodnja meja		

Opomba:

Nazivne vrednosti
Hlajenje – Notranja enota:
Zunanja enota:
Gretje – Notranja enota:
Zunanja enota:

DB: Suh termometer
WB: Moker termometer

Zajamčeni radni domet [Hrvatski]

		Unutarnja	Vanjska
Rashlađivanje	Gornje ograničenje		
	Donje ograničenje		
Grijanje	Gornje ograničenje		
	Donje ograničenje		

Napomena:

Nazivno stanje
Rashlađivanje — Unutarnja:
Vanjska:
Grijanje — Unutarnja:
Vanjska:

DB: suhi termometar
WB: mokri termometar

Гарантований робочий діапазон [Українська]

		Внутрішній	Зовнішній
Охолодження	Верхня межа		
	Нижня межа		
Обігрів	Верхня межа		
	Нижня межа		

Примітка.

Номінальні умови експлуатації
Охолодження — Внутрішній блок:
Зовнішній блок:
Обігрів — Внутрішній блок:
Зовнішній блок:

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

Intervalul de funcţionarea garantat [Română]

		Interior	Exterior
Răcire	Limita superioară		
	Limita inferioară		
Încălzire	Limita superioară		
	Limita inferioară		

Notă:

Condiţie nominală
Răcire — Interior:
Exterior:
Încălzire — Interior:
Exterior:

DB: Termometru uscat
WB: Termometru umed

Garantovani radni opseg [Srpski]

		Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica
Hlađenje	Gornja granica		
	Donja granica		
Grejanje	Gornja granica		
	Donja granica		

Napomena:

Uslovi prilikom procene
Hlađenje — Unutrašnja jedinica:
Spoljna jedinica:
Grejanje — Unutrašnja jedinica:
Spoljna jedinica:

DB: Suvi termometar
WB: Vlažni termometar

SPECIFICATIONS

Wi-Fi module

Model	MAC-597IFB-E
Input Voltage	DC12.7 V (from indoor unit)
Power consumption	MAX. 2 W
Size H×W×D (mm)	73.5×41.5×18.5
Weight (g) (including cable)	42
Transmitter power level (MAX.)	20 dBm @IEEE 802.11b
RF channel	1ch ~ 13ch (2412~2472 MHz)
Radio protocol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Encryption	AES
Authentication	WPA2-PSK
Software Version	XX.00
For Declaration of Conformity, please go to the website.	http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

Wi-Fi module setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi module MAC address (MAC)	
Wi-Fi module serial number (ID)	
System commissioning date	
Wi-Fi module installation date	

Installer contact details

Name	
Telephone number	

Wi-Fi-Modul [Deutsch]

Modell
Eingangsspannung
Leistungsaufnahme
Größe H×B×T (mm)
Gewicht (g) (einschließlich Kabel)
Sendeleistungspegel (MAX.)
Funkkanal
Funkprotokoll
Verschlüsselung
Authentifizierung
Softwareversion
Die Konformitätserklärung finden Sie auf der Website.

Module Wi-Fi [Français]

Modèle
Tension d'entrée
Consommation
Dimensions H×L×P (mm)
Poids (g) (câble compris)
Niveau de puissance de l'émetteur (MAX.)
Canal RF
Protocole radio
Chiffrement
Authentification
Version du logiciel
Pour la Déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web.

Wi-Fi module [Nederlands]

Model
Ingangsvoltage
Stroomverbruik
Afmeting H×B×D (mm)
Gewicht (g) (inclusief kabel)
Zendervermogen (MAX.)
RF-kanaal
Radioprotocol
Encryptie
Authenticatie
Softwareversie
Ga naar de website voor de Declaration of Conformity (Conformiteitsverklaring).

Módulo Wi-Fi [Español]

Modelo
Voltaje de entrada
Consumo de energía
Tamaño Alt. × Anch. × Prof. (mm)
Peso (g) (incluyendo el cable)
Nivel de potencia del transmisor (MÁX.)
Canal RF
Protocolo de radio
Cifrado
Autenticación
Versión del software
Si desea consultar la Declaración de conformidad, visite la página web.

Modulo Wi-Fi [Italiano]

Modello
Tensione in entrata
Assorbimento
Dimensioni LxAxP (mm)
Peso (g) (cavo incluso)
Livello di potenza trasmettitore (MAX.)
Canale RF
Protocollo radio
Cifratura
Autenticazione
Versione software
Per la Dichiarazione di conformità consultare il sito web.

Μονάδα Wi-Fi [Ελληνικά]

Μοντέλο
Τάση εισόδου
Κατανάλωση ισχύος
Μέγεθος Υ×Π×Β (mm)
Βάρος (g) (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου)
Επίπεδο ισχύος πομπού (ΜΕΓ.)
Κανάλι RF
Ασύρματο πρωτόκολλο
Κρυπτογράφηση
Έλεγχος ταυτότητας
Έκδοση λογισμικού
Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, μεταβείτε στον ιστότοπο.

Módulo Wi-Fi [Português]

Modelo
Tensão de entrada
Consumo de energia
Dimensões A × L × P (mm)
Peso (g) (incluindo o cabo)
Potência do transmissor (MÁX.)
Canal de RF
Protocolo de rádio
Encriptação
Autenticação
Versão do software
Para obter a Declaração de Conformidade, aceda ao site.

Wi-Fi модул [Български]

Модел
Входно напрежение
Консумирана мощност
Размери В × Ш × Д (mm)
Тегло (g) (включително кабела)
Ниво на мощност на предавателя (МАКС.)
Радиочестотен канал
Радиопротокол
Шифроване
Удостоверяване
Версия на софтуера
За декларацията за съответствие посетете уебсайта.

Moduł Wi-Fi [Polski]

Model
Napięcie wejściowe
Zużycie energii
Wymiary Wys.×Szer.×Gł. (mm)
Masa (g) (z kablem)
Poziom mocy nadajnika (MAKS.)
Kanał RF
Protokół radiowy
Szyfrowanie
Uwierzytelnianie
Wersja oprogramowania
Deklarację zgodności można znaleźć na stronie internetowej.

SPECIFICATIONS

Wi-Fi modul [Čeština]

Model
Vstupní napětí
Spotřeba elektrické energie
Velikost V×Š×H (mm)
Hmotnost (g) (včetně kabelu)
Výstupní výkon vysílače (MAX.)
RF kanál
Rádiový protokol
Šifrování
Autentizace
Verze softwaru
Prohlášení o shodě najdete na webových stránkách.

Brezžični modul Wi-Fi [Slovenščina]

Model
Vhodna napetost
Električna poraba
Velikost V × Š × G (mm)
Teža (g) (vključno s kablom)
Jakost oddajnika (NAJV.)
RF-kanal
Radiofrekvenčni protokol
Šifriranje
Preverjanje pristnosti
Različica programske opreme
Izjavo o skladnosti najdete na spletnem mestu.

Wi-Fi modul [Srpski]

Model
Ulazni napon
Potrošnja struje
Veličina V×Š×D (mm)
Težina (g) (uključujući kabl)
Nivo snage predajnika (MAKS.)
RF kanal
Radio protokol
Enkripcija
Potvrda identiteta
Verzija softvera
Izjavu o usaglašenosti možete pronaći na veb stranici.

Modul Wi-Fi [Slovenčina]

Model
Vstupné napätie
Spotreba prúdu
Rozmery V × Š × D (mm)
Hmotnosť (g) (vrátane kábla)
Výkonová hladina vysielača (MAX.)
VF kanál
Rozhlasový protokol
Šifrovanie
Overovanie
Verzia softvéru
Vyhlásenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke.

Modul Wi-Fi [Română]

Model
Tensiune de intrare
Consumul de energie electrică
Dimensiune Î×L×D (mm)
Greutate (g) (inclusiv cablul)
Nivel de putere emiţător (MAX.)
Canal RF
Protocol radio
Criptare
Autentificare
Versiune de software
Pentru Declaraţia de conformitate, vă rugăm să accesaţi site-ul web.

Модуль Wi-Fi [Українська]

Модель
Напруга на вході
Енергоспоживання
Розмір В×Ш×Г (мм)
Вага (г) (разом із кабелем)
Рівень потужності передавача (МАКС.)
Радіоканал
Протокол радіообміну
Шифрування
Автентифікація
Версія програмного забезпечення
Стосовно Декларації про відповідність, перейдіть на вебсайт.

Wi-Fi-modul [Magyar]

Modell
Bemeneti feszültség
Teljesítményfelvétel
Méretek Ma×Szé×Mé (mm)
Tömeg (g) (kábellel együtt)
Adó teljesítményszintje (MAX.)
RF csatorna
Rádió protokoll
Titkosítás
Azonosítás
Szoftververzió
A Megfelelőségi nyilatkozat a weboldalon található.

Wi-Fi modul [Hrvatski]

Model
Ulazni napon
Potrošnja energije
Veličina V×Š×D (mm)
Težina (g) (uključujući kabel)
Razina snage odašiljača (NAJV.)
RF kanal
Radijski protokol
Šifriranje
Provjera autentičnosti
Verzija softvera
Izjavu o sukladnosti pronađite na mrežnom mjestu.

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands
https://emea.mitsubishielectric.com/en/about/local/locations/emea_europeandcis001/

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex France
https://fr.mitsubishielectric.com/fr/



German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany
https://de.mitsubishielectric.com/de/

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium
https://be.mitsubishielectric.com/nl/

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland
https://ie.mitsubishielectric.com/en/

Italian Branch
Via Energy Park, 1420871 Vimercate (MB), Italy
https://it.mitsubishielectric.com/it/

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway
https://no.mitsubishielectric.com/no/

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal
https://www.mitsubishielectric.pt/

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain
https://es.mitsubishielectric.com/es/

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden
https://se.mitsubishielectric.com/sv/

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB. England, UK
https://gb.mitsubishielectric.com/en/

Polish Branch
Krakowska 48, PL-32-083 Balice, Poland
https://pl.mitsubishielectric.com/pl/

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERI A.Ş
Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul, Turkey
https://tr.mitsubishielectric.com/tr/

When batteries are included;
Name of battery manufacturer:
Maxell Asia, Ltd.
Unit Nos. 03B-06, 13/F, No. 909 Cheung Sha Wan Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VU,
MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VUHZ,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VU,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VUHZ,
MSZ-RZ50VU/MUZ-RZ50VUHZ

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

The Radio Equipment Regulations 2017
The supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Issued:	**30 June, 2025**	**Kunihiro MORISHITA**
THAILAND		**Manager, Quality Assurance Department**

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термопомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetut ilmastointilaitteet ja lämpöpumput:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare şi pompele de căldură descrise mai jos şi destinate utilizării în medii rezidenţiale, comerciale şi din industria uşoară:
kinnitab oma ainuvastutusel, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-ītie) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūknis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintas (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VU,
MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VUHZ,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VU,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VUHZ,
MSZ-RZ50VU/MUZ-RZ50VUHZ

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.
są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
spĺňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispoziţiile următoarei legislaţii de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued: **30 June, 2025** **Kunihiro MORISHITA**
THAILAND **Manager, Quality Assurance Department**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN